

UNITED STATES THROWING DOWN A NEW CHALLENGE TO THE GLOBAL COMMUNITY...
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ БРОСАЮТ МИРОВОМУ СООБЩЕСТВУ НОВЫЙ ВЫЗОВ...

1 CASPIAN ENERGY[®]

EST. 1999

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL MARCH - APRIL 2009 1 (55)



The 5th International
CASPIAN ENERGY
A W A R D CEREMONY **2009**



KOSTAS KARAMANLIS
Hellenic Republic Prime Minister

AZERBAIJAN

IS AMONG THE

LEADERS OF ENERGY

LIBERALIZATION IN THE

REGION



**АЗЕРБАЙДЖАН ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ
РЕГИОНАЛЬНЫХ ЛИДЕРОВ ПО ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО РЫНКА**

Премьер-Министр Греции Костас Караманлис



StatoilHydro



GOLD PARTNER

SILVER PARTNER

3 - 4 June
2009
Baku, Azerbaijan



CASPIAN OIL & GAS
CONFERENCE

**Supported
by**



Ministry of Industry and Energy of
the Republic of Azerbaijan



State Oil Company of
Azerbaijan Republic

16th International Caspian

OIL & GAS

Conference
incorporating
Refining & Petrochemicals

www.oilgasconference.az



Organisers



GROUP PLC

Tel.: +44 0 207 596 5000; Fax: +44 0 207 596 5111
oilgas@ite-exhibitions.com



Chamber of Commerce and Industry
of the Republic of Azerbaijan



Tel.: +994 12 447 47 74; Fax: +994 12 447 85 58
conference@iteca.az

INTERNATIONAL EXHIBITIONS IN AZERBAIJAN

2009

ufi
Approved
Event



6th Azerbaijan International
AUTOMOTIVE EXHIBITION
26-29 MARCH



3rd Azerbaijan International
**SPARE PARTS, ACCESSORIES AND
SERVICE EQUIPMENT EXHIBITION**
26-29 MARCH

Aitf 2009

8th Azerbaijan International
TRAVEL AND TOURISM FAIR
16-18 APRIL



3rd Caucasus International
HOSPITALITY FAIR
16-18 APRIL

ufi
Approved
Event



15th Anniversary Azerbaijan International
FOOD INDUSTRY EXHIBITION
25-27 MAY



3rd Azerbaijan International
AGRICULTURE EXHIBITION
25-27 MAY



8th International
**TRANSPORT, TRANSIT
AND LOGISTICS EXHIBITION**
2-5 JUNE

ufi
Approved
Event



CASPIAN OIL & GAS

16th International
**CASPIAN OIL AND GAS EXHIBITION
INCORPORATING REFINING AND
PETROCHEMICALS**
2-5 JUNE



CASPIAN OIL & GAS
CONFERENCE

16th International
**CASPIAN OIL AND GAS CONFERENCE
INCORPORATING REFINING AND
PETROCHEMICALS**
3-4 JUNE



3rd Azerbaijan International
EDUCATION AND CAREER EXHIBITION
10-12 SEPTEMBER



2nd Azerbaijan International
BOOK FAIR
10-12 SEPTEMBER



3rd Regional
**WEST AZERBAIJAN
INFRASTRUCTURE EXHIBITION**
21-23 SEPTEMBER

WestAzBuild

3rd Azerbaijan Regional
CONSTRUCTION EXHIBITION
21-23 SEPTEMBER



1st Baku International Family Festival
TIME OF MATERNITY AND CHILDHOOD
13-15 OCTOBER

ufi
Approved
Event



15th Anniversary Azerbaijan International
HEALTHCARE EXHIBITION
13-15 OCTOBER



4th Azerbaijan International
STOMATOLOGY EXHIBITION
13-15 OCTOBER



3rd Azerbaijan International
**BEAUTY AND AESTHETIC MEDICINE
EXHIBITION**
13-15 OCTOBER

ufi
Approved
Event



15th Anniversary Azerbaijan International
CONSTRUCTION EXHIBITION
21-24 OCTOBER



7th Caspian International
**FURNITURE, INTERIORS AND
DESIGN EXHIBITION**
21-24 OCTOBER

ufi
Approved
Event



15th Anniversary Azerbaijan International
**TELECOMMUNICATIONS AND
INFORMATION TECHNOLOGIES
EXHIBITION AND CONFERENCE**
4-7 NOVEMBER



2nd Caspian International
**PROTECTION, SECURITY AND
RESCUE EXHIBITION**
11-13 NOVEMBER

ORGANISERS



Tel.: +994 12 447 47 74; Fax: +994 12 447 89 98
E-mail: office@iteca.az

www.iteca.az
www.caspianworld.com



CONTENTS

MARCH-APRIL 2009 №1 (55)

- 10 **EXCLUSIVE • EU • GREECE**
AZERBAIJAN IS AMONG THE LEADERS
OF ENERGY LIBERALIZATION IN THE
REGION - HELLENIC REPUBLIC PRIME
MINISTER KOSTAS KARAMANLIS



- 18 **ACCENT •**
NABUCCO CONQUERING EUROPE AGAIN



- 28 **WORLD • POLICY**
ENERGY SAVING RACE



- 32 **EXCLUSIVE • RUSSIA**
THE CURRENT ENERGY SITUATION
HARDLY PERMITS SPEAKING OF
STANDARD PRIORITIES-
RF ENERGY MINISTER

- 39 **EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN**
NO PROLONGATION ON COMMENCEMENT
OF OIL PRODUCTION IN KASHAGAN
PLANNED - MINISTER OF ENERGY AND
MINERAL RESOURCES OF THE REPUBLIC OF
KAZAKHSTAN



- 45 **EXCLUSIVE • EU • HUNGARY**
«AZERBAIJAN AND TURKMENISTAN
ARE VERY IMPORTANT COUNTRIES FOR
NABUCCO PIPELINE» -
MINISTER OF TRANSPORT,
TELECOMMUNICATION
AND ENERGY OF HUNGARY

- 48 **EXCLUSIVE • IRAN**
IRAN READY TO PURCHASE
AZERBAIJANI GAS - DEPUTY
MINISTER OF OIL OF IRI



- 50 **EXCLUSIVE • EU • LATVIA**
LATVIA IS INTERESTED IN CASPIAN GAS AND
OIL - DEPUTY MINISTER OF ECONOMICS OF
LATVIA

- 56 **EXCLUSIVE • TURKMENISTAN**
TURKMENNEFT STATE CONCERN
PROVIDES COMPLEX DEVELOPMENT
OF CASPIAN STRATEGIC PROGRAMS



- 58 **• GOLD PARTNER**
TEKNIKABANK JSC SHOWING STABLE GROWTH
IN THE BANKING MARKET

- 62 **• SILVER PARTNER**
ANT INSHAAT ENTERS INTERNATIONAL
CONSTRUCTION MARKETS

- 66 **• CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD - 2009**
GAS SUPPLIES TO COVER 90% OF AZERBAIJAN'S
TERRITORIES - AZERIGAZ CJSC CHAIRMAN

- 70 AZNEFT PU CONSIDERABLY INCREASES GAS
PRODUCTION IN AZERBAIJAN

- 74 HEYDAR ALIYEV OIL REFINERY: HIGHEST LEVEL IN
PROCESSING REACHED

- 78 AZERNEFTYAG OIL REFINERY PLAYING IMPORTANT ROLE
IN ECONOMIC DEVELOPMENT OF AZERBAIJAN

- 82 ACOUSTIC AND PHOTOGRAMMETRY SURVEY PLAYS
AN IMPORTANT ROLE IN A PIONEERING JACKET
INSTALLATION PROJECT IN THE CASPIAN SEA

- 84 GRUNT GEO GUARANTEES QUALITY OF GEOLOGICAL
AND ENGINEERING SURVEY

- 88 EKOL ENGINEERING SERVICES CJSC ENTERS
INTERNATIONAL MARKETS

- 92 SAFETY AND HIGH-QUALITY OPERATIONS
FROM KONTEKS JSC

- 96 QUALIFIED CONSTRUCTION FROM
AZINKO HOLDING GUARANTEES SAFETY OF CITIZENS

- 100 ENTIRE CHAIN OF INFRASTRUCTURE
CONSTRUCTION FROM AZVIRT LLC

- 104 KLIMATEK ENGINEERING LTD: QUALITY OF
TECHNOLOGIES – QUALITY OF LIFE

- 108 ERICSSON AB: PRIME DRIVER IN AN ALL-
COMMUNICATING WORLD

- 112 FINANCIAL MARKETS FROM A TO Z

- 116 **• OIL & GAS SERVICE**
RAPID SOLUTIONS ACHIEVES OPITO
APPROVAL OF ITS COMPETENCE MANAGEMENT SYSTEM



we build for the happy future



building construction
alkapon
furniture
concrete and
technical services
communal services

www.ant.az

Address:
121 Y.Vezir Chemenzeminli Str.,
Tel.: (+99412) 564-34-76, 564-14-72
Fax: (+99412) 465-19-95
Mob.: (+99450) 390-60-88
E-mail: mail@ant.az

СОДЕРЖАНИЕ

МАРТ - АПРЕЛЬ 2009 №1 (55)

14 EXCLUSIVE • EU • GREECE

“АЗЕРБАЙДЖАН ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЛИДЕРОВ ПО ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО РЫНКА” - ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ГРЕЦИИ КОСТАС КАРАМАНЛИС



24 ACCENT •

НАВУХОДОНОСОР ВНОВЬ ЗАВОЕВЫВАЕТ ЕВРОПУ



30 WORLD • POLICY

ГОНКА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ



35 EXCLUSIVE • RUSSIA

“В СЛОЖИВШЕЙСЯ СИТУАЦИИ ТРУДНО ГОВОРИТЬ ОБ ОДНОЗНАЧНЫХ ПРИОРИТЕТАХ” - МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ РФ



42 EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN

«ПРОЛОНГАЦИИ ПО НАЧАЛУ ДОБЫЧИ НА КАШАГАНЕ БОЛЬШЕ НЕ БУДЕТ» - МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ И МИНЕРАЛЬНЫХ РЕСУРСОВ РК



46 EXCLUSIVE • EU • HUNGARY

«РОЛЬ АЗЕРБАЙДЖАНА И ТУРКМЕНИСТАНА ДЛЯ НАВУССО ОЧЕНЬ ВАЖНА» - МИНИСТР ТРАНСПОРТА, СВЯЗИ И ЭНЕРГЕТИКИ ВЕНГРИИ



49 EXCLUSIVE • IRAN

«ИРАН ГОТОВ ЗАКУПАТЬ АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ ГАЗ» - ЗАММИНИСТРА НЕФТИ ИРИ



54 EXCLUSIVE • EU • LATVIA

«ЛАТВИЮ ИНТЕРЕСУЮТ КАСПИЙСКИЙ ГАЗ И НЕФТЬ» - ЗАММИНИСТРА ЭКОНОМИКИ ЛАТВИИ



57 EXCLUSIVE • TURKMENISTAN

ГК «ТУРКМЕННЕФТЬ» ОБЕСПЕЧИВАЕТ КОМПЛЕКСНОЕ РАЗВИТИЕ КАСПИЙСКИХ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПРОГРАММ



60 • GOLD PARTNER

ОАО «ТЕХНИКАБАНК» ДЕМОНИСТРИРУЕТ ДИНАМИЧНОЕ РАЗВИТИЕ НА БАНКОВСКОМ РЫНКЕ

64 • SILVER PARTNER

«ANT INSHAAT» ВЫХОДИТ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РЫНКИ

68 • CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD - 2009

«УРОВЕНЬ ГАЗИФИКАЦИИ АЗЕРБАЙДЖАНА ДОСТИГНЕТ БОЛЕЕ 90%» - ПРЕДСЕДАТЕЛЬ АОЗТ «АЗЕРИГАЗ»

72 ПО «АЗНЕФТЬ» ЗНАЧИТЕЛЬНО УВЕЛИЧИЛА ДОБЫЧУ ГАЗА В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

76 БНПЗ ИМЕНИ ГЕЙДАРА АЛИЕВА: ГЛУБИНА ПЕРЕРАБОТКИ ДОСТИГЛА НАИВЫСШЕЙ СТЕПЕНИ

80 НПЗ «АЗЕРНЕФТЬЯГ» ИГРАЕТ ВАЖНУЮ РОЛЬ В РАЗВИТИИ ЭКОНОМИКИ АЗЕРБАЙДЖАНА

83 АКУСТИЧЕСКИЕ ФОТОГРАММЕТРИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ИГРАЮТ ВАЖНУЮ РОЛЬ В ПЕРЕДОВОМ ПРОЕКТЕ УСТАНОВКИ ОПОРНОГО БЛОКА В КАСПИЙСКОМ МОРЕ

86 GRUNT GEO ГАРАНТИРУЕТ КАЧЕСТВО ИНЖЕНЕРНО-ГЕОЛОГИЧЕСКИХ ИЗЫСКАНИЙ

90 ЗАО «EKOL ENGINEERING SERVICES» ВЫХОДИТ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЫНКИ

94 АООТ «КОНТЕКС» - БЕЗОПАСНОСТЬ И ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ

98 КАЧЕСТВЕННОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО «AZINKO HOLDING» ГАРАНТИРУЕТ БЕЗОПАСНОСТЬ ГРАЖДАН

102 ООО «AZVIRT»: ПОЛНЫЙ ЦИКЛ ИНФРАСТРУКТУРНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

106 KLIMATEK MUNƏNDISLIK LTD: КАЧЕСТВО ТЕХНОЛОГИЙ – КАЧЕСТВО ЖИЗНИ

110 ERICSSON AB: ГЛАВНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ПРОГРЕССА В МИРЕ «ОБЩЕНИЯ БЕЗ ГРАНИЦ»

114 ФИНАНСОВЫЕ РЫНКИ ОТ А ДО Z

117 • OIL & GAS SERVICE

ОРИТО ОДОБИЛА СИСТЕМУ УПРАВЛЕНИЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬЮ «RAPID SOLUTIONS»

118 AZERBAIJAN • FINANCE

ОАО «BANK OF AZERBAIJAN» – 15 ЛЕТ УСПЕШНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

120 AZERBAIJAN • INFRASTRUCTURE

К 60-ТИЛЕТНЕМУ ЮБИЛЕЮ НАЧАЛА СТРОИТЕЛЬСТВА БАКИНСКОГО МЕТРОПОЛИТЕНА БУДЕТ СДАНА 22 ПО СЧЕТУ СТАНЦИЯ

ORGANISERS



AZERBAIJAN STATE OIL ACADEMY



III CASPIAN OIL AND GAS TRADING AND TRANSPORTATION CONFERENCE

27 – 29 April 2009, Baku, Azerbaijan, Park Hyatt Hotel

Talking Caspian on the Caspian



Devoted to the memory of Heydar Aliyev,
founding father of Azerbaijan's oil strategy

THE MAIN FOCUS WILL BE ON

- Macroeconomic aspects of Caspian oil & gas sector integration with world markets
- Azerbaijan oil and gas transit strategies
- Caspian gas export potential and Southern Corridors
- Gas reserves in the Caspian region
- Europe's energy security: the role of the Caspian in supplying gas to European countries
- Oil & gas and product export routes from Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan and Uzbekistan; Euro Atlantic and Asian Pacific perspectives
- Crude and products trading in the Caspian
- Pricing and quality of crude and products
- Marine, rail and pipeline transportation infrastructure development
- Refining trading infrastructure outlook and development plans
- Key oil and gas projects outlook
- Overview of strategic trends and developments in Caspian oil & gas sector investment

www.caspianoiltrading.com

SUPPORT



American Chamber of
AMCHAM
Commerce in Azerbaijan

FOR FURTHER INFORMATION AND TO
REGISTER FOR THE EVENT PLEASE
CONTACT THE ORGANISERS

Confidence Energy Ltd.

Supreme House, 300
Regent's Park Road
London, N3 2JX, UK
Tel.: +44 (0)208 349 1999
Fax: +44 (0)208 349 2999
E-mail: t_klima@cenergy.eu
<http://cenergy.eu/>



BEYNƏLXALQ MEDIA QURUPU

INTERNATIONAL MEDIA GROUP

МЕЖДУНАРОДНАЯ МЕДИА ГРУППА

International Publishing House **Caspian Energy**

Natalya Aliyeva President and Editor-in-Chief Caspian Energy IPH

n.aliyeva@caspenergy.com

Rasim Mahmudov General Director Caspian Energy IPH

arg@caspenergy.com

T.A. Eldaroglu Chief GA&PR Advisor Caspian Energy IPH

gapr@caspenergy.com

Jeyhun Bayramov Deputy Editor-in-Chief Caspian Energy Journal

info@caspenergy.com

Lala Hajiyeva Financial Manager Caspian Energy IPH

Caspian Energy IPH Translators

Translators

Olga Manuilova

Emil Mammadov

Caspian Energy Alliance Oil Consulting Company

N.V. Susel Head of Analytical Group of Caspian Energy Alliance

caspenergy@azdata.net

Caspian Energy Advertisement-Marketing Agency

Rasim Polad oglu General Director

external@cibcgroup.com

Vafa Heydarova Managing Director Caspian Energy Construction

marketing@caspenergy.com

Gunay Sadigova Managing Director Caspian Energy Telecom

telecom@caspenergy.com

Caspian Energy Art Production

Zeynur Babayev Art-Director & Chief Designer

designer@cibcgroup.com

FARZAKH Web-page administrator www.caspenergy.com

Michael T. Alieff Head of Photo studio

Fuad Mammadov Photo Archive Manager

Photos of Reuters & Azertaj information agencies as well as photos of Oktay Aydinoglu (Mammadov) were used in the journal.

Caspian-European Integration Business Club

Telman Aliyev President & CEO

ceo@cibcgroup.com

INFORMATION SUPPORT



Ministry of Industry and Energy of the Republic of Azerbaijan



Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan

Ministry of Economic Development of the Republic of Azerbaijan

Ministry of Industry and Trade of the Republic of Kazakhstan



State Oil Company of the Republic of Azerbaijan



KazMunaiGas National Company CJSC



Caspian-European Integration Business Club

The editorial office address:

6th floor, International Trade Center, 95 H.Aliyev Avenue, Baku AZ1033, Azerbaijan

Tel /Fax: (+99412) 447-21-86/87
(+99412) 447-02-36/38
(+99412) 447-22-71

Email: arg@caspenergy.com
info@caspenergy.com
office@caspenergy.com
office@cibcgroup.com

Reproduction of any publications of Caspian Energy is permitted only with the agreement of the publisher. The editorial board does not bear any responsibility for the contents of advertisements. The editorial board's views can differ from the author's opinion. CASPIAN ENERGY is a registered trade mark of CASPIAN ENERGY IPH. Registration No. 2005 0112 dated 10.03.05 issued by the State Agency on Standardization, Metrology and Patterns of Republic of Azerbaijan. The journal is registered in the Ministry of Publication and information of the Republic of Azerbaijan. License No. 272 dated 09.04.1999



Operating through cooperating.

As projects to extract oil and gas become more challenging and complex, cooperation becomes even more vital to success. Technologies developed by StatoilHydro play an important role in optimising the development of demanding petroleum resources the world over – often at great depths and in harsh conditions. The work at Ormen Lange in Norway is a model for our partnerships with national and international oil companies and governments in places like Azerbaijan, where we cooperate with global partners to supply energy to the host country, its region and the world at large.

As a major upstream partner in Azeri-Chirag-Gunashli and Shah Deniz we are one of the biggest foreign investors in Azerbaijan. We are the operator of the Azerbaijan Gas Supply Company responsible for gas sales from Shah Deniz to Azerbaijan, Georgia and Turkey, and the commercial operator of the South Caucasus Pipeline. Our company is also a major shareholder in the BTC oil export pipeline that goes from Azerbaijan through Georgia to Turkey.

Discover more at www.statoilhydro.com

StatoilHydro





BEYNƏLXALQ MEDIA QURUPU

INTERNATIONAL MEDIA GROUP

МЕЖДУНАРОДНАЯ МЕДИА ГРУППА

Международный Издательский Дом Caspian Energy**Наталья Алиева** Президент и главный редактор МИД Caspian Energy
n.aliyeva@caspenergy.com**Расим Махмудов** Генеральный директор МИД Caspian Energy
arg@caspenergy.com**Т.А. Эльдароглы** Главный консультант по связям
с правительством и общественностью
gapr@caspenergy.com**Джейхун Байрамов** Заместитель главного редактора
info@caspenergy.com**Лала Гаджиева** Финансовый менеджер и главный бухгалтер**Переводчики МИД Caspian Energy**Переводчики
Ольга Мануилова
Эмиль Мамедов**Нефтяная консалтинговая компания Caspian Energy Alliance****Н.В. Сусел** Руководитель аналитической группы
caspenergy@azdata.net**Рекламно-маркетинговое агентство Caspian Energy****Расим Полад оглы** Генеральный директор
external@cibcgroup.com
Вафа Гейдарова Управляющий менеджер Caspian Energy Construction
marketing@caspenergy.com
Гюнай Садыгова Управляющий менеджер Caspian Energy Telecom
telecom@caspenergy.com**Caspian Energy Art Production****Зейнур Бабаев** Арт-Директор и главный дизайнер
designer@cibcgroup.com**FARZAKH** Администратор Веб-портала www.caspenergy.com**Michael T. Alieff** Руководитель фото-студии**Фуад Мамедов** Менеджер Фото-АрхиваВ журнале использовались фотографии информационных агентств
"Рейтерс" и "Азертадж"; Огтая Айдыноглу (Маммадова)**Каспийско-Европейский Интеграционный Деловой Клуб****Тельман Алиев** Президент и главный исполнительный директор
ceo@cibcgroup.com**ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА**Министерство промышленности и
энергетики Азербайджанской РеспубликиМинистерство энергетики и минеральных
ресурсов Республики КазахстанМинистерство экономического развития
Азербайджанской РеспубликиМинистерство индустрии и торговли
Республики КазахстанГосударственная нефтяная компания
Азербайджанской Республики

АО НК «КазМунайГаз»



Каспийско-Европейский Интеграционный Деловой Клуб

Адрес издательства:Азербайджан, Баку, AZ1033, пр. Гейдара Алиева 95,
Международный Торговый Центр, 6-й этаж**Тел/Факс:** (+99412) 447-21-86/87
(+99412) 447-02-36/38
(+99412) 447-22-71**Email:** arg@caspenergy.com
info@caspenergy.com
office@caspenergy.com
office@cibcgroup.com

Перепечатка или иное воспроизведение публикаций из журнала "Caspian Energy" без согласия редакции запрещена. Редакция не несет ответственности за содержание рекламы. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов. "Caspian Energy" является зарегистрированной торговой маркой МИД "Caspian Energy". Регистрационный номер - 2005 0112 от 10 марта 2005г., выдан Государственным агентством по стандартизации, метрологии и патентам Азербайджанской Республики. Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации Азербайджанской Республики, лицензия №272 от 9 апреля 1999 года.



Москва
ЦВК «Экспоцентр»
на Красной Пресне

2009

www.mioge.ru



MIOGE

10-я Московская
международная выставка

НЕФТЬ И ГАЗ

23-26 июня 2009



RPGC

**7-й РОССИЙСКИЙ
НЕФТЕГАЗОВЫЙ
КОНГРЕСС**

23-25 июня 2009



Организаторы:



ITE LLC Moscow

Тел.: +7 (495) 935 7350, 788 5585

Факс: +7 (495) 935 7351

oil-gas@ite-expo.ru

ITE Group Plc

Тел.: +44 (0) 207 596 5000

Факс: +44 (0) 207 596 5111

oilgas@ite-exhibitions.com

AZERBAIJAN IS AMONG THE LEADERS OF ENERGY LIBERALIZATION IN THE REGION

- HELLENIC REPUBLIC PRIME MINISTER KOSTAS KARAMANLIS



CaspianEnergy(CE): Mr Prime Minister, how does the instability of oil markets affect the economics of Greece?

Kostas Karamanlis, Prime Minister, Hellenic Republic: It is quite clear that the unusually high oil prices of 2007 and most of 2008 contributed greatly to the subsequent oil price collapse, in the last quarter of 2008, which in turn precipitated the slow-down of the global economy. Lower oil prices may have pushed back record-high interest rates and thus attenuated the danger of increasing inflation, but low oil demand is a testament to slower and even negative economic growth. Predictable and relatively stable oil prices are a precondition for steady growth in the world economy. Developments in the oil market have an impact on all the economies of the EU, including ours, since this commodity plays an important role in the energy mix of Greece, covering almost 2/3 of our final energy demand. Greece, as a member of the EU, the Eurozone, the International Energy Agency and the International Energy Forum, actively supports the need for price stability and the security of oil supply and demand. Moreover, there is consensus that the lack of transparent and reliable oil statistics is an aggravating factor for the volatility of the oil market. Accordingly, Greece

participates in and supports the Joint Oil Data Initiative (JODI), which aims to improve the availability and reliability of oil data began among producers and consumers. Increasing transparency and strengthening producer-consumer dialogue is important and can lead to concrete actions.

CE: How would you assess the process of liberalization of the Eurasian energy market?

Kostas Karamanlis: The Eurasian energy corridor is a vast geographic and geopolitical area that is composed of several states with different levels of economic transparency and openness, where there are different legal frameworks offering different levels for the protection of investments in the energy sector. I believe that, as the region becomes more closely inter-related to the European energy system, with the functioning of the Southern Gas Corridor, which is pivotal to the policy of diversification of sources and routes and which will connect Southeast and Central Europe with Azerbaijan, the region will slowly, but steadily, come closer to the EU's legal paradigm. At the end of the day, such a development will only facilitate the increase of FDI flows in the area. Azerbaijan is among the leaders of energy liberalization in the region given the fact that it has successfully opened up its upstream and downstream energy resources to international energy companies since the early 1990s.

CE: How does Greece participate in ongoing energy projects in Azerbaijan?

Kostas Karamanlis: The aspirations of Greece are currently focused on becoming a major partner for the import and transit of Azeri gas to Europe via our active participation in the EU's Southern Gas Corridor Strategy. We have also been importing a relatively small amount of Azeri crude. I would like to note that Greece is in the process of negotiating the supply of up to 1 Billion Cubic Meters of natural gas from Azerbaijan. The Azeri Energy Minister, Mr. Natiq Aliyev, has publicly acknowledged his country's support for the completion of this supply contract provided that there is also a transit agreement with Turkey. Our gas company DEPA

is in talks with its Turkish counterpart Botas; we sincerely hope that we would be able to address any pending details of this agreement within the foreseeable future. The 1 BCM/y agreement would constitute the first direct agreement, by which natural gas from Azerbaijan would flow to a Member State of the European Union, and is therefore of immense political significance.

CE: How are the plans on imports of Caspian gas to Greece and follow-up transit to other European states going on?

Kostas Karamanlis: Developing the Natural Gas Transportation Corridor from Azerbaijan to the European markets is of great significance to the European Union and its Member States and, as you know, the Interconnector Turkey- Greece-Italy is a priority project of the EU. We were honoured to have your President, Mr Ilham Aliyev, attend the inauguration ceremony of the Turkey-Greece section, in November 2007. Moreover, progress is being made for the Greece-Italy interconnection, which consists of a mainland section in Greece and an off-shore section crossing the Ionian sea to southern Italy. The Greek-Italian POSEIDON Company, which owns the off-shore section, was established last year and is based in Athens. According to our schedule, the relevant studies will be completed, so that construction of both the mainland and off-shore sections can begin within the first half of 2010 and, together with the off-shore section, are expected to become operational by 2013.

In order to move the project forward, it is important to finalize a Four-Party Agreement between Greece, Azerbaijan, Italy and Turkey, which, I note, should be a primarily political rather than a commercial text highlighting the willingness of all interested parties to contribute to the success of Europe's policy of diversification of sources and routes. The ITGI is the most mature project designed to promote this policy. Its implementation will mark its success and the importance of Azerbaijan to increasing the energy security of the countries involved.

Rapid Solutions

Where Advanced
Technology Meets Quality



www.rapid-solutions.net

WIND POWER

CONSTRUCTION

ELECTRICAL, INSTRUMENTATION & CONTROL

EX INSPECTION

FLUID POWER

IT / TELECOMMUNICATION

MOTOR REPAIR

THE HR COMPANY





CE: *How would you evaluate the current economic cooperation between Greece and Azerbaijan? Have Azerbaijan and Greece used the full potential to proceed with the development of the bilateral relations? What mutually beneficial ways of cooperation are viewed as primary ones?*

Kostas Karamanlis: I am confident that there is a considerable potential for strengthening our commercial cooperation. Greece can offer Azerbaijan several investment opportunities in its own energy industry and infrastructure, particularly in the downstream and midstream oil & gas sectors. I also believe that we can move beyond the energy sector and I am determined to do all in my power to widen and deepen our current level of economic interaction in areas of mutual benefit, such as telecommunications, banking, tourism, education, agriculture, and of course shipping, an area of particular importance given the expected rise in inter-Caspian trade over the next few years. I am very pleased to have had the opportunity to discuss our cooperation with President Ilham Aliyev, during his recent official visit to Greece, and I look forward to working towards the enhancement of our relations.

CE: *How did the global financial crisis affect the economics of the EU and*

Greece? What consequences for the national economy would you suggest?

Kostas Karamanlis: The global financial crisis, which began in late 2007 in the USA, quickly spread, due to the economic interconnectedness between all countries, to the European Union and the rest of the world. Its first phase, lasting until the summer of 2008, coincided with a large spike in the international prices of oil and other raw material leading to the deceleration of the EU's economy, a deceleration exacerbated by the second phase of the crisis, signalled by the collapse of Lehman Brothers last September. Compared to the other countries in the EU, the Greek economy proved more resistant to the crisis in terms of growth, thanks to the negligible exposure of Greek banks to the so-called 'toxic bonds' and the reforms that have been carried out in the last years, and bolstered its dynamism. In 2008, the growth rate in Greece was 3% in comparison with 0.9% in the EU. While in 2009 growth is expected to subside substantially in Greece, a positive growth rate will be sustained, whereas the prediction for the EU is a negative -1.8% growth rate. The crisis has also negatively affected the Greek economy's public sector figures. In order to deal with these consequences, the government is implementing a scheme, which involves strengthening real economy and boost-

ing employment, gradually reducing treasury deficit and providing support to the financially weaker citizens.

CE: *What position does Greece enjoy in the EU? What economic projects underlie the relations between Greece and the other EU states?*

Kostas Karamanlis: Greece has been a member of the EU since 1981 and a member of the Eurozone since 2002, to which 16 of the EU's 27 countries participate today, having the Euro as their common currency. Greece's economic relations with the other countries of the EU are particularly important. Our country plays a key role in the development of the SE European region. Large scale investments in infrastructure projects are being carried out in Greece, co-financed by resources from the European Funds. For the period 2007-2013, we have already secured resources amounting to 24 billion Euros from the EU; add national funds to that and you have a figure of approximately 40 billion Euros that will be used to realize programmes aimed at strengthening the Greek economy's competitiveness. In the context of EC programmes, there are also joint investments in infrastructures involving Greece with its neighbouring countries in the EU.

Thank you for the interview



6 - 9 October
2009
Almaty, Kazakhstan



17th Kazakhstan
International
Exhibition and Conference
OIL & GAS

www.kioge.kz
www.kioge.com



Official Support:



Ministry of Energy
and Mineral Resources
of the Republic of Kazakhstan



Almaty City Administration



КазМунайГаз

Organisers:



GROUP PLC



LLC MOSCOW



ITE (London)

Tel.: +44 (0)20 7596 5000; Fax: +44 (0)20 7596 5106;
oilgas@ite-exhibitions.com

Iteca (Almaty)

Tel.: +7 (727) 258 34 34; Fax: +7 (727) 258 34 44;
oil-gas@iteca.kz

ITE LLC (Moscow)

Tel.: +7 495 9357350; Fax: +7 495 9357351;
oil-gas@ite-expo.ru

GIMA (Hamburg)

Tel.: +49 (0) 40 235 24 201; Fax: +49 (0) 40 235 24 410;
freckmann@gima.de

Iteca Caspian (Baku)

Tel.: +994 12 447 47 74; Fax: +994 12 447 85 58
oilgas@iteca.az

АЗЕРБАЙДЖАН ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЛИДЕРОВ ПО ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО РЫНКА - ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ГРЕЦИИ КОСТАС КАРАМАНЛИС

Caspian Energy (CE):
Господин премьер-министр, как отражается на экономике Греции нестабильность нефтяных рынков?

Премьер-министр Греции Костас Караманлис:

Совершенно ясно, что необычно высокие цены на нефть 2007 года и большей части 2008 года привели к последующему обвалу цен в последнем квартале 2008 года, который, в свою очередь, ускорил рецессию мировой экономики. Более низкие цены на нефть, возможно, предотвратили бы стремительный рост процентных ставок до рекордно-высокого уровня и рост инфляции. Однако невысокий спрос на нефть свидетельствует о замедленном и даже отрицательном экономическом росте. Предсказуемые и относительно устойчивые цены на нефть - это предпосылка устойчивого роста мировой экономики.

Нынешние события на нефтяном рынке затрагивают экономику всех стран ЕС, включая и нашу, так как нефть играет важную роль в структуре энергетики Греции. На долю нефти приходится около 2/3 нашего конечного энергопотребления, т.е. нефть восполняет около 2/3 всех наших энергетических потребностей. Греция, как член Евросоюза, Еврозоны, Международного энергетического агентства и Международного энергетического форума, активно выступает за стабильность цен и безопасность спроса и предложения на нефть. Кроме того, имеется всеобщее мнение, что отсутствие прозрачной и надежной нефтяной статистики - это усугубляющий фактор для изменчивости нефтяного рынка. Соответственно, Греция поддерживает Совместную инициативу по консолидированным

данным по нефтедобыче (Joint Oil Data Initiative - JODI) и является ее участницей. Согласно данной инициативе, необходимо повышать надежность данных по нефти и предоставлять возможность производителям и потребителям использовать эти данные. Очень важно способствовать повышению прозрачности и поддержанию диалога между производителями и потребителями, так как это может привести к конкретным действиям.

СЕ: Каково Ваше отношение к либерализации европейского энергетического рынка?

Костас Караманлис: Евразийский энергетический коридор - это обширная географическая и геополитическая область, которая охватывает несколько государств с разным уровнем экономической прозрачности и открытости. На территории этих государств действуют различные правовые рамки, которые предлагают различные уровни защиты инвестиций в энергетический сектор. Поскольку регион расширяет взаимо-

действие с европейской энергетической системой, а с запуском Южного газового коридора, который является основным звеном в политике диверсификации источников и маршрутов и который соединит Юго-Восточную и Центральную Европу с Азербайджаном, регион будет медленно, но целенаправленно, приближаться к правовым нормам ЕС.

В конце концов, такое развитие событий будет способствовать увеличению потоков прямых иностранных капиталовложений. Азербайджан является одним из лидеров региона по либерализации энергетического рынка, так как он успешно открыл свои upstream и downstream энергетические ресурсы для международных энергетических компаний с начала 1990-х годов.

СЕ: Какова вовлеченность Греции в реализуемые в настоящее время энергетические проекты с Азербайджаном?

Костас Караманлис: В настоящее время Греция планирует стать главным партнером по импорту и транзиту азербайджанского газа.



REUTERS-Yiorgos Karahalios



28 April
2009



Astana, Kazakhstan
Rixos President Astana Hotel

Astana Petroleum Exhibition and Conference

www.apec.kz



Organisers:



ITE (London)
Tel.: +44 (0)20 7596 5000; Fax: +44 (0)20 7596 5106;
oilgas@ite-exhibitions.com

Iteca (Almaty)
Tel.: +7 (727) 258 34 34; Fax: +7 (727) 258 34 44;
oil-gas@iteca.kz

ITE LLC (Moscow)
Tel.: +7 495 9357350; Fax: +7 495 9357351;
oil-gas@ite-expo.ru

GIMA (Hamburg)
Tel.: +49 (0) 40 235 24 201; Fax: +49 (0) 40 235 24 410;
freckmann@gima.de

Iteca Caspian (Baku)
Tel.: +994 12 447 47 74; Fax: +994 12 447 85 58
oilgas@iteca.az



байджанского газа в Европу посредством активного участия в проекте Южного газового коридора ЕС. Мы также производили импорт относительно небольших объемов азербайджанского газа. Я хотел бы отметить, что сейчас Греция ведет переговоры о поставках до 1 млрд. кубометров природного газа из Азербайджана. Министр энергетики Азербайджана Натиг Алиев публично заявил, что Азербайджан поддерживает этот контракт о поставках при условии, что будет заключено соответствующее соглашение о транзите с Турцией. Наша газовая компания «ΔΕΡΑ» ведет переговоры с турецкой компанией «BOTAS». Мы искренне надеемся, что сможем решить и устранить все невыясненные вопросы по этому соглашению в обозримом будущем.

Это соглашение будет первым прямым соглашением, которое обеспечит транспортировку природного газа из Азербайджана в страну Европейского союза, поэтому оно имеет огромное политическое значение.

СЕ: На какой стадии находится реализация планов по закупке каспийского газа Грецией и транзиту в другие страны Европы?

Костас Караманлис: Реализация проекта газового коридора для транспортировки газа из Азербайджана на европейские рынки очень важна для Европейского Союза и стран-членов ЕС. Кроме того, как Вы знаете, соединительный трубопровод Турция-Греция-Италия является приоритетным проектом в ЕС. Участие президента Азербайджана Ильхама Алиева в церемонии открытия секции трубопровода Турция-Греция в ноябре 2007 года большая честь для нас. Кроме того, налицо успехи в реализации проекта соединительного трубопровода Греция-Италия, который состоит из прибрежной секции, проходящей по территории Греции, и оффшорной секции, пересекающей Ионическое море по направлению к южной Италии. Греко-итальянская компания «Ποσειδών», которой принадлежит оффшорная секция, была создана в прошлом году со штаб-квартирой в Афинах. Мы планируем завершить соответствующие исследования, чтобы приступить к строительству наземной и оффшорной секций трубопровода в первой половине 2010 года и запустить трубопровод к 2013 году, как и планировалось ранее.

Для продвижения проекта необходи-

мо заключить четырехстороннее соглашение между Грецией, Азербайджаном, Италией и Турцией, которое, я верю, должно быть, прежде всего, политическим, а не коммерческим, и в котором на первый план выдвигается желание всех заинтересованных сторон способствовать продвижению европейской политики по диверсификации источников и маршрутов. Турция-Греция-Италия является самым разумным проектом, разработанным для продвижения этой политики. Его реализация подчеркнет важность Азербайджана и его роль в повышении энергетической безопасности участвующих стран.

СЕ: Каков на Ваш взгляд уровень экономического сотрудничества между Грецией и Азербайджаном? Полностью ли реализован потенциал для развития отношений между Азербайджаном и Грецией, и какие взаимовыгодные сферы сотрудничества Вы могли бы особо отметить?

Костас Караманлис: Я уверен, что у наших стран имеется огромный потенциал для усиления взаимовыгодного двустороннего сотрудничества. Греция может предложить Азербайджану



несколько инвестиционных энергетических и инфраструктурных проектов на своей территории, особенно в таких сферах нефтегазового сектора, как downstream и midstream. Кроме того, я считаю, что мы можем развивать сотрудничество вне энергетического сектора.

Со своей стороны я намерен сделать все, чтобы расширить и углубить нынешний уровень экономического партнерства в таких взаимовыгодных сферах, как телекоммуникации, банковское дело, туризм, образование, сельское хозяйство и, конечно же, судоходство, которое является сферой особого значения на фоне планов по расширению межкаспийской торговли в течение последующих нескольких лет. Я был очень рад возможности обсудить наше сотрудничество с президентом Ильхамом Алиевым во время его недавнего официального визита в Грецию. Я надеюсь продолжать работу в направлении расширения нашего сотрудничества.

СЕ: Насколько оказалась вовлеченной в мировой финансовый кризис экономика ЕС и Греции? Какие последствия Вы ожидаете для национальной экономики?

Костас Караманлис: Мировой финансовый кризис, начавшийся в конце 2007г. в США, быстро перекинулся на страны ЕС и поразил все экономики мира из-за их взаимозависимости. Первый этап, который продлился до лета 2008г.,

совпал по времени с необычным скачком мировых цен на нефть и другие энергоносители и привел к снижению темпов экономического роста в странах ЕС. Спад экономического развития усугубил второй этап кризиса, начало которого увязывают с крахом финансовой корпорации «Леман Бразерс» в сентябре прошлого года.

По сравнению с другими странами Евросоюза, экономика Греции оказалась более устойчивой к кризису благодаря тому, что внешнее воздействие так называемых «токсических ценных бумаг» на греческие банки оказалось не столь велико, а также реформам, осуществленным в стране в предыдущие годы, которые и поддержали динамику роста. В 2008 году темпы экономического роста в Греции составляли 3% против 0,9% в ЕС. Согласно прогнозам на 2009 год, экономический рост в Греции существенно понизится, при этом положительные темпы роста будут сохранены, в то время как в ЕС ожидаются отрицательные темпы роста (-1,8%). Кризис также отрицательно сказался на показателях государственного сектора греческой экономики. Для преодоления этих последствий правительство осуществляет специальную программу, которая направлена на усиление реальной экономики и повышение занятости, постепенное сокращение бюджетного дефицита и обеспечение материальной поддержки гражданам с невысокими доходами.

СЕ: Каковы позиции Греции в ЕС, и какие экономические проекты лежат в основе взаимоотношений Греции с другими государствами ЕС?

Костас Караманлис: Греция является членом ЕС с 1981 года и с 2002 года членом Еврозоны, в которой на данный момент участвуют 16 из 27 стран Евросоюза. На территории Еврозоны функционирует единая валюта евро. Экономические отношения с другими странами ЕС очень важны для Греции. Наша страна играет ключевую роль в развитии юго-восточной Европы. На территории Греции осуществляются крупномасштабные инвестиции в инфраструктурные проекты, финансирование которых также поддерживается за счет ресурсов европейских фондов. На период с 2007 по 2013 гг. мы уже обеспечены ресурсами из бюджета ЕС в размере 24 миллиарда евро. Если добавить к этому национальные фонды страны, то получится около 40 миллиардов евро, которые пойдут на реализацию программ, нацеленных на повышение конкурентоспособности экономики Греции. В контексте программ ЕС существуют также программы по совместному инвестированию в инфраструктурные проекты, которые будут осуществляться с участием Греции и соседних с нами стран ЕС.

Благодарим Вас за интервью.

NABUCCO

CONQUERING EUROPE AGAIN

Despite the ongoing global financial and economic crisis, recession of key European economies along with low prices for energy resources in the global markets, Nabucco project is riding high in Europe. So, the plans of pushing Nabucco forward can be considered serious as well as the two Nabucco Declarations (Baku Declaration dated November 14, 2008 and January 27, 2009 in Budapest) the partners signed over the recent 18 months and the ongoing active talks on the forthcoming Prague Summit due on May 7. The Prague Summit is to result in signing an interstate agreement between Nabucco partners.



Azerbaijan

The two international economic forums held in early 2009 in Budapest and Davos showed Europe's growing interest to Azerbaijan, one of the key players of the Nabucco gas project. "Today I would like to confirm once more our support to Nabucco project. I am pleased to add that several months ago we discussed different projects across the Caspian, including Nabucco, during the Baku Energy Forum. We boosted Nabucco by showing our political will in the declaration signed", President Ilham Aliyev of Azerbaijan said during the Budapest summit and confirmed his statements later in Davos as well. "It is high time to bring together the interests of all Nabucco partners, including suppliers, transit states and consumers", President Aliyev said.

Proved gas resources in Azerbaijan comprise as much as 2 trillion cu m, Ilham

Aliyev said in Davos. Experts believe these volumes along with unexplored reserves can amount to 5-6 trillion cu m.

"This wealth will be sufficient for follow-up decades. Of course, we should plan growth rates of our production and work out investment programmes in accordance to the market situation and relations with transit states. The more states purchase gas from Azerbaijan, the more benefits Azerbaijan and these countries will enjoy", President Ilham Aliyev says.

"Of course, we would like to see additional aspects of our cooperation. We do not need a financial support as Azerbaijan is a self-sufficient state. What we need is closer integration, more projects with the European Union, joint efforts, a good problem handling mechanism and efficient partnership. There is a good ground for that. I am sure energy projects will make this partnership stronger", President Aliyev said in Davos.

In response Mirek Topolanek, Prime Minister of the Czech Republic, presiding over the EU now, carried out negotiations in Baku, Astana and Ashgabat in mid February to discuss gas issues. Ferenc Gyurcsány, Prime Minister of Hungary, said "Europe should apply a new approach to states that can provide Nabucco with gas. All should know that ambitious objectives of Azerbaijan, Turkmenistan and Uzbekistan are not limited to gas supplies to Europe. These suppliers seek for strategic partnership as well. They should be supported by technologies and scientific researches", MTL News Agency (Hungary) reported.

"If Europe hesitates, it can be late", Prime Minister Topolanek said during his visit across the Caspian. He believes that Czechia, now presiding over the EU, will make all efforts to promote the cooperation between the EU and the Caspian Region during the EU sessions due in

Nabucco partners with equal 16.67% shares each are now OMV Gas & Power GmbH (Austria), MOL (Hungary), Bulgargaz (Bulgaria), Transgaz (Romania), Botas (Turkey) and RWE Supply & Trading GmbH (Germany). Last December OMV and RWE set up Caspian Energy Company (CEC) in London to study possibilities of gas transportation from the Caspian region to Europe.

Nabucco project is estimated at €7.9 billion. Shareholders are suggested to fund 30% of project spending, while the rest funds will be provided by financial and credit organizations. The throughput capacity of 3,300-km Nabucco will be 31 bcm. All projects works shall have been accomplished by 2013.

Brussels and the Prague summit of South Corridor concerned states.

President of the EU Council said the Europeans are virtually delaying energy diversification, though gas required for Nabucco is interesting to not only the EU, but also to geographically close trade partners such as Kazakhstan, Turkmenistan and Azerbaijan, large oil and gas exporting countries.

So, the major goal of Topolanek's visit to the Caspian was to understand positions of littoral states viewed as potential suppliers for Nabucco and convince them to export their gas via the pipeline.

- President Gurbanguly Berdymukhamedov of Turkmenistan accepted the invitation of Premier Topolanek to attend the EU summit due this May in Prague. All Nabucco partners have been also invited to the summit.

"Czechia and the European community as a whole are showing a deep concern in stable hydrocarbon supplies from energy-

Once commissioned, the Shah Deniz field has turned Azerbaijan into a gas exporter. The Shah Deniz PSA was signed on June 4, 1996 in Baku. The PSA partners are BP (operator, 25.5%), Statoil (25.5%), SOCAR (10%), LUKoil (10%), NICO (10%), TotalFinaElf (10%) and TPAO (9%). According to the preliminary assessments, Shah Deniz reserves are evaluated as 625 bcm of gas and 101MT of condensate. Maximum Shah Deniz Stage 1 gas outputs are to reach 8.4 bcma and 2MT of condensate, while follow-up stages promise to yield nearly 16 bcma. Purchase-sale contracts were concluded with Turkey, Azerbaijan and Georgia within the Shah Deniz Stage I. The 690-km South Caucasus Pipeline (Baku-Tbilisi-Erzurum) was constructed to export Azerbaijani gas to Turkey. Shah Deniz Stage II gas outputs are scheduled for 2012. Gas needs of Azerbaijan makes 10-12 bcma.

rich Turkmenistan that is committed to diversification of exports to global markets", Premier Topolanek said.

President Berdymukhamedov stated Turkmenistan's commitment to the European direction. He said "the energy potential of Turkmenistan is enough to boost any international project that meets interests of all involved parties".

During the summit held last week in Budapest dedicated to perspectives of Nabucco project, Turkmenistan declared about her readiness to participate in any gas projects, and do her best in order to guarantee energy security for higher number of gas importing countries.

- During the briefing held with

Kazakhstan's Prime Minister Karim Masimov after the negotiations, Mirek Topolanek declared that the European Union stands for diversification of gas supplies to Europe.

After the Ukrainian-Russian conflict, it became obvious that Europe is very vulnerable and dependent on these supplies. Therefore we need to seek for a solution: the European Union should build big storages, diversify routes and sources of gas supplies", Mr. Topolanek said.

Mr. Topolanek assumes that most of the projects which are currently under development shall not be considered as competitors since they supplement one another; the matter concerns Nord Stream or Nabucco.

"The implementation of one of these projects will depend on financial requirements of projects, on the level of attraction and countries' participation, and in the view of secure implementation of projects", he noted.

"Of course the European Union is interested in diversification of routes and sources of supplies, and will keep encouraging the development of projects and supplies from Norway, Iraq, Central Asia, and Russia. They are to supplement each other," Czech Prime Minister concluded.

"The issue on transportation of energy resources from Kazakhstan's territory to the EU is considered to be one of the most basic points in the development of our relationship", Premier Masimov said. Also, he emphasized Kazakhstan still adheres to "a careful position" on the Nabucco project.

- During the meeting with Premier Topolanek Arthur Rasizadeh, Prime Minister of Azerbaijan, again stated the position of Azerbaijan on this issue. He said Azerbaijan took advantage of the developed infrastructure and was ready to join Nabucco.

Fields and perspective sources of crude gas for Nabucco

Fields	Resources (in billion m ³)	Development stages
Azeri-Chirag-Gunashli (Azerbaijan)	90 billion m ³ of associated gas	Exploration drilling and production
Shah Deniz (Azerbaijan)	1200,0	Exploration drilling
Garabagh (Azerbaijan)	150	Additional exploration
Dan Ulduzu, Ashrafi (Azerbaijan)	200-250	Additional exploration
Absheron (Azerbaijan)	35 million tons of condensate and 385 billion cubic meters of gas	Additional exploration
Nakhchivan (Azerbaijan)	85	Additional exploration
Kashagan (Kazakhstan)	880	Appraisal drilling
Tengiz (Kazakhstan)	207,5	Exploration drilling and production
Karachaganak (Kazakhstan)	1500,0	Exploration drilling and production
Uralsk (Kazakhstan)	435,5	Development
Zhanazhol (Kazakhstan)	110	Development

Turkmenistan

As early as in April 2007, Turkmenistan's President Gurbanguly Berdymukhamedov signed a Decree No 28524 "On Turkmenistan's Interdepartmental Commission for Caspian Sea Issues". The commission involves about 20 representatives of various ministries, agencies, enterprises and institutes.

The commission studies international experience of the joint development of fields in accordance with this decree. Taking into account the close location of Azerbaijan's marine infrastructure, connected with the South Caucasian transport corridor, to the Turkmen sector, the cooperation shall provide perfect economic perspectives. According to the forecast of the Turkmen geologists, 12 billion tons of oil and 6.5 tril-

Нефтегазовые месторождения Туркменистана



There is no official data about Turkmenistan's reserves. The country has earlier undertaken an obligation to export about 140 billion cu m of gas per year starting from 2009. Of this total, Turkmenistan shall supply 80-90 billion cu m of gas per day (till 2028) to Russia and about 10 billion cu m to Iran. Besides, Ashkhabat is also intent to export 30 million cubic meters of gas to China and another 10 billion cubic meters of gas promised to reserve for the EU.

According to the data of GCA which has audited Turkmen fields, South Elotan-Osman is considered one of the biggest gas fields in the world. Its length is 75km, width is 35km. Field reserves total 6 trillion cubic meters of gas. Jim Djillet, Business Development Manager of GCA declared about this at the conference held in London, Bloomberg Agency reports.

Auditor's data confirms once again that Turkmenistan has got considerable gas reserves. However, official information about it is classified. 2.67 trillion out of 4.97 internationally recognized trillion reserves are considered to be proved. In the meantime, Ashkhabat keeps constantly stating about the discovery of the giant gas fields such as South Iolotan-Osman.

lion cu m of gas lie in the Turkmen shelf. Foreign investments worth \$50 billion are necessary for the development of these resources.

The priority task of the government is to provide full-scale development of hydrocarbon resources in the Turkmen section of the Caspian Sea and in the coast. Turkmenistan signed export contracts with Russia and China in May and September 2007 respectively.

In the meantime, the agreement about Turkmenistan's joining the Nabucco project may be signed with the European Union. It will mean that this gas transportation project will get another big supplier. It is known from competent sources, Caspian Energy Company (CEC) is already developing a project on the construction of a 300km Trans-Caspian gas pipeline (TCP) to link it to Azerbaijan's South-Caucasian pipeline and further connect to Nabucco. The primary carrying capacity of the TCP shall total 8 billion cu m of gas with further increase up to 15-16 billion. From 4 up to 13 billion cu m per year may be supplied from 2010 through 2014 upon the maintenance of the current gas production.

Gas produced from fields located on shore and in the shelf of Western Turkmenistan will be used for supplies. 1.2 billion cu m of gas was produced from the Shelf in January 2009. Use of additional fields may increase this volume up to 30 billion cu m.

Dragon Oil Company controlled by

Early in September 2007, Turkmenistan's President Gurbanguly Berdimukhamedov invited the Chinese CNPC Corporation to the project on development of the right bank of the Amu Darya River. The investor received a license for exploration and development of the contracted Bakhtiyarlik territory located in the Eastern part of Turkmenistan and comprising about 50 square km.

Reserves of Samandeppe, Yalgui and Bota fields given to the Chinese are estimated at 1.3 trillion cu m of gas. These resources are meant for the infill of the future Turkmenistan-China gas pipeline with the capacity of 30 billion cubic meters of gas per year by 2015.

the Emirate ENOC has a more developed project. The Company implements "Block II" project including two fields Jeytun (LAM) and Jigalibeg (Jdanov) on basis of PSA. Apart from this, the company plans to commission a gas developing station with the capacity of over 1 billion cubic meters per year.

Malaysian Company Petronas Charigali implementing "Block II" project shall become a major gas producer in the shelf. This project includes Diyarbekir (Barinov), Garagol-Deniz (Gubkin), Magtumluli (Eastern Livanov) and Ovez (Central Livanov field).

The investor plans to commence gas

Rusenergy.com reports Iran and Qatar own South Pars, the biggest field in the world which is located in the Persian Gulf. Geological reserves of this field are estimated at 51 trillion cu m of gas and almost 7 billion tons of liquid hydrocarbons. Extraction ratio is estimated at 70%. This enables to consider it a field containing 19% of the global gas reserves.

Development phases of the South Pars

Phases	General Contractor	Production launch	Note
1	Petropars	2004	
2-3	Total (together with Gazprom and Petronas)	2002	
4-5	Eni	2005	
6-8	Petropars/Statoil	2008	
9-10	LG/OIEC	2008	
11	Total	2014	10 million tons of LNG per year (NIOC/Total/Petronas)
12	Petropars	2011	10 million tons of LNG per year (NIOC)
13	Shell/Repsol	2014	8 million tons of LNG per year (NIOC/Shell/Repsol)
14	Shell/Repsol	2014	8 million tons of LNG per year (NIOC/Shell/Repsol)
15-16	Khatam al-Anbiya	2014	
17-18	IDRO/OIEC	2014	
19	TBD (Turkey)	2015	under negotiations
20-21	OIEC	2015	(NIOC/Shell/Repsol)
22-24	TBD (Turkey)	2015	under negotiations
25-26	TBD (Turkey)	2015	under negotiations
27-28	Petropars	2015	under negotiations

Source: NIOC

Iran managed to produce a total of 284 billion cu m of gas at South Pars between 2002 and 2008. Iranian production will reach 113 billion per year in 2011 whereas Qatar will produce about 230 billion cu m per year. Completion of all planned development phases of the field by 2015 will bring the annual production by Iran up to 230 billion cu m.

Production at other fields which account for 90% of country's gas balance shall also be added to this figure.

Half of gas extracted from the South Pars will be liquefied, half will be pumped into the strata for maintaining production at oil fields, some scope is meant for meeting the domestic demand, but considerable volumes will be exported. According to Tehran officials, Iran will be able to export about 60 billion cubic meters of gas in 2015. However, there are still doubts regarding the distribution of this volume.

production in autumn 2010 at Magitmguli where 2.5 billion cubic meters of gas per year are to be produced. Ovez field will be by the end of 2010 with the same level of production. Petronas may increase annual production up to 10 billion cubic meters in 2012-2013.

Burren Energy Company currently belonging to the Italian Company Eni implements Nebitdag project onshore. This project includes Burun oil-gas field, two oil fields: Nebit-dag and Gumdag. The Operator developed a Program on gas development which envisages increase of production from 0.6 billion cubic meters per year up to 2.5 billion.

However, the above mentioned fields will provide such level of pumping till 2018-2020 maximum. For this reason, construction of the Trans-Turkmen gas pipeline and development of the giant South Elotan-Osman field located in the south-east of the country shall be the following stage to raise gas supplies to Nabucco.

The second stage of audit held at South Elotan field in autumn 2008 by the British company Gaffney Cline & Associates estimated its reserves at 6 trillion cubic meters of gas. More than one export pipeline will be necessary for the export of such volume of extracted reserves.

The Austrian Company OMV offered to build a Trans-Turkmen gas pipeline up to Caspian Sea. Besides, the company offered CEC to sign PSA agreement on this field. It will be known pretty soon whether Turkmenistan will accept this partnership with the European Union or not.

Iran

The European Union often notes about the use of Iranian gas for Nabucco project. But this will be possible only after the problem on uranium's enrichment has been solved. PRIME-TASS reports with reference to the Kommersant newspaper, Ferran Tarradellas Espuny, Official Representative of the European Commission for Energy Issues, declared about this.

"Of course we do not rule out such possibility since Iran is the second country in the world on proved gas reserves. But nowadays, the issue of uranium enrichment hinders the cooperation. For this reason, we do not see Iran in the Nabucco project for now. But we do hold active diplomatic talks with Tehran, and why shall not we start cooperating in the gas sphere as well in case if the issue of the nuclear program is solved", Espuny said.

Iran in her turn is intent to increase the number of nuclear centrifugal machines, Reza Agazade, the Head of the Organization for atomic power of the country, declared about this. He added that the Iranian nuclear program had not faced any changes. Iran installs and launches centrifuges not for political reasons but on basis of the existing plan, Reza Agazade noted. Some 6 thousand centrifugal machines are currently operating in the nuclear complex located in Natanz. Their number will increase by March 2010. The number of centrifugal machines will increase up to 50 thousand by 2014. According to Reza Agazade, the USA shall face the reality and accept the existence of "Nuclear Iran", Sinkhua reports.

Iran plans to increase gas production twice as much by 2025 and reach 400 billion cu m per year, Gulamhusein Nozari, Iran's Oil Minister, declared about in his speech at the energy conference in Geneva, Oilru.com reports with reference to Associated Press. "We started producing 500 million cu m of natural gas per day this year. This makes us the fourth on gas production volumes in the world", Mr. Nozari said.

Being the second oil exporter in OPEC, Iran is also the second in the world on gas reserves and yields only to Russia. According to Mr. Nozari, Iran's gas reserves total 28 trillion cu m of gas.



It became known on March 14 that the Iran had signed agreement worth \$3.2 billion with the Chinese consortium on development of one of the gas fields at country's territory. It is known that LNG Company will represent Iran in the project. However, the name of its Chinese partner has not been announced. According to reports, the Chinese company will construct a line on gas liquefaction in the South of Iran. No additional information including the construction period has been gained so far. Experts assume that the implementation of the agreement will considerably impact the American isolation policy implemented toward Iran.

It is noteworthy that sanctions passed against Iran are still in force in the USA: Executive Orders 12957 and 13059 dated 1995 and 1997 respectively. "D'Amato" law prohibiting purchase of Iranian oil, imposes an embargo on American and foreign companies' contracts worth over \$20 million and signed in the oil&gas field of Iran, is also still in force.

Problems of Nabucco

Financial resources are sought parallel to provision of the resource base. The World Bank (WB) has already declared that guarantees for the filling in of the

Nabucco gas pipeline are necessary. The World Bank is ready to provide certain financial support for the Nabucco project once gas producers guarantee infill of the pipeline.

Caspian Energy Investor reports referring to Reuters, Ulrich Zakhau Representative of the WB in Turkey, declared about this. "If Europe, Turkey and supplier-countries manage to attain an agreement enabling the WB to participate in the project, then we are ready to provide a financial support", Mr. Zakhau said. Mihai Bayer, Hungary's special representative for the project, declared at the session of the special parliamentary commission that an interstate agreement which still does not change anything will be signed with Turkey instead of the intergovernmental one. "Agreements shall be signed in coming months so that to use available financial resources for the preparatory work", Bayer said. Turkey in her turn will support the construction of the pipeline meant for the supply of the Caspian natural gas to the Balkan countries. Turkey's Prime Minister Tayyip Erdogan declared about this, Reuters reports. "Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina will be the point of destination". Tayyip Erdogan said this during the joint press conference held with the Croatian counter-

part Ivo Sanader. According to Philippe Maystadt, the President of the European Investment Bank (EIB), the bank will cover 25% of expenses out of 200-300 million Euros meant at Stage I of the project worth 7.9 billion Euros after accomplishment of the feasibility study and signing of the intergovernmental agreement. The European commission agreed to allocate 200 million Euros to the European investment bank (EIB) to finance the project.

Thomas Mirow, the President of the European Bank for Reconstruction and Development, set more terms for bank's participation in the financing of the project. They include gas supplies contracts, investment guarantees, technical parameters, checking the possible impact on ecology and analysis of the public opinion in districts where Nabucco will pass.

The European commission has less time for the launch of the Nabucco project since the elections to the European parliament have been scheduled for June. Moreover, the new commission will be summoned in 2010. Organization moment may also hinder implementation term of the project. Therefore, on May 7 the European Union will probably pass a key decision to be important for Nabucco project.

DiZAYN-CENAY

AZƏRBAYCAN



MINIMUM
50 İL
ZƏMANƏT

MƏHSULLARIMIZA MINIMUM 50 İL ZƏMANƏT VERİRİK

2006-cı ildə Sumqayıt şəhərində yüksək keyfiyyətli polietilen boruların istehsalı üçün "Dizayn - Cenay Azərbaycan" MMC şirkəti açılmışdır. Şirkətimiz Avropadan və digər ölkələrdən alınan yüksək keyfiyyətli xammal ilə GOST, TS-1004, IS-1005, ISO-179, ISO-180 və digər dünya standartlarına cavab verən PE-80 və PE-100 markalı borular istehsal etməkdədir.

- Boruların əsas istifadə sahəsi:
- Su boruları
- Kanalizasiya boruları
- Təbii qaz boruları.
- Kabel boruları

İstifadə sahəsindən və sifarişdən asılı olaraq borular 4 atmosferdən 32 atmosfərə qədər təzyiqə davam gətirəbiləcək şəkildə istehsal edilir. Hal-hazırda bizim xətlərdə Ø40mm-Ø500mm arası müxtəlif diametirli borular istehsal edilir. Bu boruların birləşdirilməsi və daşınması digər borulara nisbətən daha asandır, yer sürüşməsi və ya zəlzələ nəticəsində qırılmaz, çatlamır. Torpağın üstündəki yükü rahat daşıyır, uzun ömürlüdür. Torpaq altındakı istənilən şəraitdə (nəm, duz və s.) öz xüsusiyyətlərini dəyişmir. Zəmanət müddəti min. 50 ildir.



Ünvan: Azərbaycan Respublikası
Sumqayıt şəh., 76-cı məhəllə
Sxıf (Xovlu İplik) Ətrafı
Tel: (012) 447 43 44
Fax: (012) 447 02 52

НАВУХОДОНОСОР ВНОВЬ ЗАВОЕВЫВАЕТ ЕВРОПУ

Несмотря на продолжающийся глобальный финансово-экономический кризис, рецессию ведущих европейских экономик, низкий уровень цен на энергоносители на мировых рынках, проект Nabucco продолжает активно развиваться. Это подтверждает всю серьезность планов по его осуществлению также, как и две подписанные странами-участницами за последние полгода Декларации в поддержку Nabucco (Бакинская декларация от 14 ноября 2008 г. и 27 января 2009 г. в Будапеште) и продолжающиеся активные переговоры по грядущему 7 мая Саммиту в Праге. Где, в свою очередь, ожидается подписание межгосударственного договора стран-участниц проекта.

Азербайджан

Состоявшиеся в начале года международные экономические форумы - сначала в Будапеште, а вслед за ним и в Давосе - продемонстрировали растущее внимание стран Европы к Азербайджану - одному из ключевых игроков газового проекта Nabucco. "Сегодня мы хотим еще раз заявить, что будем продолжать нашу поддержку проекта Nabucco. Хочу добавить, что несколько месяцев назад в ходе Энергетического саммита в Баку мы обсуждали различные проекты в регионе Каспийского моря, в том числе и Nabucco, и, поддержав его, выразили свою политическую волю в приня-

той декларации", - заявил президент Азербайджана Ильхам Алиев на саммите стран - участников этого проекта в Будапеште и подтвердил свои слова в Давосе. "Настало время объединить интересы всех участников проекта - поставщиков, транзитных стран и потребителей", продолжил глава государства.

Как отметил Ильхам Алиев в Давосе, доказанные запасы газа в Азербайджане составляют 2 трлн куб. м. По оценке специалистов, эти объемы вместе с неразведанными запасами могут составить 5-6 трлн куб. м.

«Этого богатства нам хватит на последующие десятилетия. Конечно, мы должны планировать темпы нашей добычи, разрабатывать наши инвестиционные программы в соответствии с ситуацией на рынках и отношениями с транзитными странами. Чем больше стран будет покупать газ у Азербайджана, тем будет лучше

для самого Азербайджана и полезно для этих стран», - говорит Ильхам Алиев.

«Конечно же, нам хотелось бы увидеть дополнительные аспекты нашего сотрудничества. Мы не нуждаемся в финансовой поддержке, мы - самодостаточная страна. Нам нужны тесная интеграция, больше программ с Европейским союзом, совместные усилия, благодаря которым решаются проблемы, и эффективное партнерство. Для этого имеется хорошая основа. Уверен, что энергетические проекты укрепят это партнерство», - сказал И.Алиев в Давосе.

В ответ уже в середине февраля премьер-министр председательствующей в Евросоюзе Чехии Мирек Тополанек в Баку, Астане и Ашгабаде провел переговоры в верхах по сотрудничеству в газовой сфере. А премьер-министр Венгрии Ференц Дюрчань заявил, что «Европа должна приме-

Компаниями-участниками строительства Nabucco с равными долями по 16,67% каждая являются на данный момент австрийская OMV Gas & Power GmbH, венгерская MOL, болгарская Bulgargaz, румынская Transgaz, турецкий Botas и германский RWE Supply & Trading GmbH. OMV и RWE учредили в декабре 2008 года в Лондоне компанию Caspian Energy Company (CEC), которая будет заниматься изучением возможностей транспортировки газа из Каспийского региона в Европу.

Стоимость Nabucco оценивается в 7,9 млрд. евро. Предполагается, что треть расходов профинансируют акционеры, остальное - финансово-кредитные организации. Пропускная мощность газопровода длиной более 3,3 тыс. километров составит 31 млрд. м3 в год. Работы по его строительству планируется завершить до 2013 года.

Месторождения и перспективные источники газового сырья для Набукко

Месторождения	Запасы (в млрд. куб. м)	Стадия освоения
Азери-Чыраг-Гюнешли (Азербайджан)	90 млрд. м3 попутного газа	Эксплуатационное бурение и добыча
Шах Дениз (Азербайджан)	1200,0	Эксплуатационное бурение
Карабах (Азербайджан)	150	Доразведка
Дан Улдузу, Ашрафи (Азербайджан)	200-250	Доразведка
Абшерон (Азербайджан)	35 млн. тонн конденсата и 385 млрд. м3 газа	Доразведка
Нахчыван (Азербайджан)	85	Доразведка
Кашаган (Казахстан)	880	Оценочное бурение
Тенгиз (Казахстан)	207,5	Эксплуатационное бурение и добыча
Карачаганак (Казахстан)	1500,0	Эксплуатационное бурение и добыча
Уральск (Казахстан)	435,5	Разработка
Жанажол (Казахстан)	110	Разработка

нять новый подход к странам, которые могут поставлять газ для трубопровода Nabucco. Все должны принять во внимание, что Азербайджан, Туркменистан и Узбекистан имеют честолюбивые цели не только для того чтобы поставлять газ Европе. Эти поставщики рассчитывают на стратегическое сотрудничество. Их надо поддерживать технологиями, научными исследованиями», - сообщили венгерское информагентство МТИ.

«Если Европа будет медлить, то она может опоздать», - сказал Тополанек в ходе своего каспийского турне. По его словам, председательствующая Чехия будет добиваться ускорения реализации проектов по сотрудничеству ЕС с Каспийским регионом во время заседаний Европейского Совета в Брюсселе, а также в Праге на саммите стран, заинтересованных в «Южном Коридоре».

Президент Совета ЕС сказал, что европейцы, на самом деле, медлят с диверсификацией поставок энергосырья, несмотря на то, что в необходимом для газопровода Nabucco газе, помимо ЕС, заинтересованы и наиболее близкие по географическому положению торговые партнеры Казахстана, Туркменистана и

Азербайджана – одних из крупнейших экспортеров газа и нефти.

Таким образом, основной задачей Тополанека во время визита в страны Каспийского региона было понять позицию и призвать страны, являющиеся потенциальными поставщиками энергосырья для Nabucco, согласиться экспортировать свой газ по трубопроводу.

• Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов принял приглашение Тополанека приехать на саммит, созываемый Евросоюзом в мае в Праге. На встречу приглашены главы всех стран - участниц проекта Nabucco.

«Чехия и в целом европейское сообщество в высшей степени заинтересованы в стабильных поставках углеводородного сырья, которым так богат Туркменистан, реализующий политику диверсификации вывоза своих ресурсов на мировые рынки», - сказал Тополанек.

Подтвердив приверженность Туркменистана европейскому вектору своей политики, Г.Бердымухамедов заявил, что «энергетический потенциал страны позволяет обеспечить реализацию любых международных проектов, отвечающих интересам всех участвующих сторон».

На прошедшем в прошлом месяце в Будапеште саммите по перспективам проекта Nabucco, Туркменистан заявил о готовности участвовать в любых газовых проектах, и сделать все возможное, чтобы гарантировать энергобезопасность для большего числа стран-импортеров газа.

• На брифинге по окончании переговоров с главой правительства Казахстана Каримом Масимовым, Мирек Тополанек заявил, что «Евросоюз выступает за диверсификацию поставок газа в Европу».

«На фоне украинско-российского конфликта стало очевидно, что Евросоюз очень уязвим и зависим от этих поставок, и нам необходимо искать решение: Евросоюзу необходимо строить крупные хранилища, надо диверсифицировать пути и источники поставок газа», - сказал Тополанек.

Тополанек считает, что большинство проектов, которые в настоящее время развиваются, «не являются конкурентами, а скорее, дополняют друг друга - речь идет о Nord Stream или Nabucco».

«Который из этих проектов будет осуществлен, будет зависеть от финансовых требований проектов, от уровня вовлечения и участия стран в реализации и с точки зрения безопасности осуществления проектов», - отметил он.

«Евросоюз, конечно, заинтересован в диверсификации путей и источников поставок, будет поощрять развитие проектов и поставок из Норвегии, Ирака, Центральной Азии и, конечно, России.

Это никак не исключает друг друга», - заключил премьер-министр Чехии.

«Вопрос транспортировки энергоресурсов с территории Казахстана в Евросоюз, является одним из самых важных краеугольных точек в развитии наших взаимоотношений», - отметил со своей стороны К.Масимов. Тем не менее, он также подчеркнул, что по отношению к проекту Nabucco страна продолжает занимать «осторожную» позицию.

• На встрече с Тополанеком премьер-министр Азербайджана Артур Расизаде вновь озвучил позицию страны по данному проекту. По его словам, Азербайджан обладает развитой инфраструктурой, и готов участвовать в проекте Nabucco.

Туркменистан

Еще в апреле 2007 года президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов подписал постановление №28524 «О Межведомственной комиссии Туркменистана по вопросам Каспийского моря». В нее вошли около 20 представителей различных министерств, ведомств, предприятий и институтов.

Комиссия, в соответствии с данным постановлением «изучает международный опыт совместного освоения месторождений». Учитывая близость морской инфраструктуры Азербайджана, которая соединена с Южно-Кавказским транспортным коридором, к туркменскому сектору, сотрудничество имеет далеко идущие и заманчивые экономические перспективы. Ведь в недрах туркменского шельфа залегают 12 млрд. тонн нефти и 6,5 трлн. куб. газа, прогнозируют туркменские геологи. Для освоения этих ресурсов необходимы иностранные инвестиции в размере около \$50 млрд.

Приоритетной задачей правительства определено полномасштабное освоение углеводородных ресурсов туркменского

С вводом в эксплуатацию месторождения «Шах Дениз» Азербайджан превратился в экспортера газа. Контракт на разработку месторождения «Шах Дениз» был подписан в Баку 4 июня 1996 года. Участниками проекта являются: BP (оператор — 25,5%), Statoil (25,5%), SOCAR (10%), LUKoil (10%), NICO (10%), TotalFinaElf (10%) и ТРАО (9%). По первоначальным подсчетам запасы месторождения «Шах Дениз» оцениваются в 625 млрд. куб. м газа и 101 млн. тонн конденсата. Максимальная добыча газа в рамках «Стадии-1» ожидается на уровне 8,4 млрд. куб. м газа в год и 2 млн. тонн конденсата, на дальнейших стадиях разработки — около 16 млрд. куб. м газа в год. В рамках «Стадии-1» заключены соглашения о продаже газа с Турцией, Азербайджаном и Грузией. Для экспорта азербайджанского газа в Турцию построен Южно-Кавказский трубопровод (Баку-Грузия-Эрзурум) протяженностью 690 км. Начало добычи газа в рамках «Стадии-2» запланировано на 2012 год. Потребление природного газа в Азербайджане составляет 10-12 млрд. куб. м в год.

В начале сентября 2007г. президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов пригласил к разработке Правобережья реки Амударья китайскую корпорацию CNPC. Инвестор получил лицензию на разведку и разработку договорной территории «Багтыярлык» в восточной части Туркменистана площадью более 500 кв. км.

Предполагаемые запасы перенесенных китайцам Самандепе, Ялгуи, Бота оцениваются почти в 1,3 трлн куб. м. газа. Эти ресурсы станут основой для заполнения будущего газопровода Туркменистан – Китай мощностью 30 млрд куб. м. в год к 2015 году.

Официальные данные о запасах Туркменистана отсутствуют. Ранее страна взяла на себя обязательство с 2009 года экспортировать около 140 млрд куб. м газа в год. Из них ежегодно в Россию Туркменистан должен поставлять 80-90 млрд куб. м газа (до 2028 года) и около 10 млрд куб. м в Иран. Также Ашхабад намерен экспортировать 30 млрд куб. м в год в Китай и еще 10 млрд куб. м газа страна пообещала зарезервировать для ЕС.

По данным GCA, проводившей аудит туркменских месторождений, Южный Елотань-Осман является одним из крупнейших в мире по запасам натурального газа. Его площадь 75 км в длину и 35 км в ширину, запасы месторождения составляют 6 трлн куб. м газа. Такие оценки озвучил на конференции в Лондоне менеджер по бизнес-развитию GCA Джим Джиллет, передает Bloomberg.

Данные аудитора еще раз подтверждают, что в Туркменистане содержатся значительные запасы газа. Однако официальная информация на этот счет засекречена. Международнопризнанными считаются только 4,97 трлн кубометров запасов, доказанные из которых составляют 2,67 трлн. Одновременно со стороны Ашхабада постоянно звучат заявления об открытии гигантских месторождений газа, самым известным из которых и является Южный Илотань-Осман.

сектора Каспия и его прибрежной зоны. Туркменистан соответственно в мае и сентябре 2007 года подписал экспортные контракты с Россией и Китаем.

Аналогично может быть подписан и договор с Евросоюзом по подключению Туркменистана к проекту Nabucco, что будет означать появление у этого газотранспортного проекта еще одного крупного поставщика. Как стало известно из компетентных источников, Caspian Energy Company (CEC) уже прорабатывает проект строительства 300 км транскаспийского газопровода (ТКГ) для соединения с Южно-Кавказским трубопроводом Азербайджана и последующего его подключения к Nabucco. Начальная проектная пропускная способность ТКГ должна составить 8 млрд куб. м газа в год с возможным расширением до 15-16 млрд. При сохранении текущей газовой добычи по ТКГ может быть отправлено от

4 млрд кубов в 2010 г. до 13 млрд кубов в год в 2014 г.

Источником поставок послужат месторождения на суше и шельфе Западного Туркменистана. В январе этого года на шельфе было добыто 1,2 млрд куб.м. газа. Использование дополнительных месторождений может увеличить этот объем почти до 30 млрд куб.м в год.

Наиболее развитый проект на туркменском шельфе у компании Dragon Oil эмиратской ENOC. На условиях СРП она осуществляет проект «Блок II», включающего два месторождения Джейтун (ЛАМ), и Джыгалыбег (Жданов). В 2010 г. компания планирует запустить станцию промысловой подготовки газа мощностью более 1 млрд кубов в год.

Но главным производителем газа на шельфе должна стать малазийская компания Petronas Charigali, осуществляющая проект «Блок I». Он включает в себя месторождения Диярбекир (Баринов), Гарагол-Дениз (Губкин), Магтымгулы (Восточный Ливанов), и Овез (Центральный Ливанов).

Производство газа инвестор планирует начать весной 2010 г. на Магтымгулы, где будет добывать 2,5 млрд кубов газа в год. К концу того же года войдет в разработку месторождение Овез с таким же уровнем производительности. А в 2012-2013 гг. Petronas может довести годовую добычу газа до 10 млрд кубов.

На суше компания Burren Energy, принадлежащая итальянской Eni, осуществляет проект «Небит-Даг». В него входят нефтегазовое месторождение Бурун, два нефтяных - Небит-Даг и Гумдаг, и два газовых - Гызылкум и Гаратепа, а также недавно открытые Узбой и Балкан. Оператор составил Программу разработки газа, которая предусматривает увеличение производства с 0,6 млрд кубов в год до 2,5 млрд.

Однако морские месторождения являются не единственным источником сырья для Nabucco. Перечисленные месторождения обеспечат такой уровень прокачки, максимум, до 2018-2020гг. Поэтому следующим этапом развития туркменских поставок в Nabucco должно стать строительство Транстуркменского газопровода и разработка гигантского по запасам месторождения Южный Елотань - Осман на юго-востоке страны.

Вторая стадия аудита запасов месторождения Южный Елотань, проведенная осенью 2008 года британской Gaffney Cline & Associates, оценила их объем в 6 трлн куб. м. газа. Для экспорта такого объема извлекаемых ресурсов потребуется не один экспортный газопровод.

Австрийская OMV предложила построить транстуркменский газопровод от Елотаня до Каспийского

моря. А СЕС заключить договор PSA по данному месторождению. Пойдет ли Туркменистан на такое крупномасштабное партнерство с Евросоюзом будет известно уже в самое ближайшее время.

Иран

Все чаще Евросоюз не исключает использования иранского газа в проекте газопровода Nabucco, но только после решения проблемы обогащения урана. Как передает Прайм-ТАСС, об этом заявил официальный представитель Еврокомиссии по вопросам энергетики Ферран Таррадельяс Эспуни.

«Конечно, такой возможности мы не исключаем хотя бы потому, что Иран обладает вторыми в мире доказанными запасами газа. Но сейчас наше сотрудничество омрачает вопрос обогащения урана, а потому мы пока не видим Иран в проекте Nabucco. Но мы ведем активные дипломатические переговоры с Тегераном, и если вопрос с ядерной программой будет решен, почему бы нам не начать сотрудничать и в газовой сфере», - сказал Эспуни.

В ответ Иран намерен увеличить число ядерных центрифуг, сообщил вице-президент Ирана, руководитель Организации по атомной энергии страны Реза Агазаде. Он добавил, что иранская ядерная программа не претерпела никаких изменений. Иран устанавливает и запускает центрифуги отнюдь не по политическим причинам, а на основании существующего плана, подчеркнул Р.Агазаде. В настоящее время на ядерном комплексе в Натанзе работают 6 тыс. центрифуг, и к марту 2010г. их число будет увеличено. К 2014г. количество центрифуг возрастет до 50 тыс. По словам Р.Агазаде, США должны «повернуться лицом к реальности и принять существование «ядерного Ирана», передает «Синьхуа».

Иран планирует увеличить добычу природного газа к 2025 г. в два раза - до 400 млрд куб. м в год, заявил, выступая на энергетической конференции в Женеве, министр нефти Ирана Голямхосейн Нозари, передает oilru.com со ссылкой Associated Press. «В этом году мы уже стали добывать 500 млн куб. м природного газа в день, что ставит нас на четвертое место в мире по объемам добычи», - сказал Г.Нозари.

Иран, являясь вторым по величине экспортером нефти в ОПЕК, обладает также вторыми по размеру запасами газа в мире, уступая по этому показателю лишь России. По данным Г.Нозари, Иран располагает запасами в 28 трлн куб. м газа.

Ранее 14 марта стало известно, что иранская сторона подписала с китайским консорциумом соглашение на сумму в

Совместно с Катаром в Персидском заливе, сообщает rusenergy.com, Иран владеет крупнейшим в мире месторождением Южный Парс, геологические запасы которого оцениваются в 51 трлн. кубометров газа и почти 7 млрд. тонн жидких углеводородов. Коэффициент извлечения прогнозируется на уровне 70%, что позволяет оценить месторождение как хранилище 19% мировых запасов газа.

Фазы освоения Южного Парса

Фазы	Генподрядчик	Начало добычи	Примечание
1	Petropars	2004	
2-3	Total (с «Газпромом» и Petronas)	2002	
4-5	Eni	2005	
6-8	Petropars/Statoil	2008	
9-10	LG/OIEC	2008	
11	Total	2014	10 млн т/г СПГ (NIOC/Total/Petronas)
12	Petropars	2011	10 млн т/г СПГ (NIOC)
13	Shell/Repsol	2014	8 млн т/г СПГ (NIOC/Shell/Repsol?)
14	Shell/Repsol	2014	8 млн т/г СПГ (NIOC/Shell/Repsol)
15-16	Khatam al-Anbiya	2014	
17-18	IDRO/OIEC	2014	
19	TBD (Турция)	2015	переговоры
20-21	OIEC	2015	(NIOC/Shell/Repsol?)
22-24	TBD (Турция)	2015	переговоры
25-26	TBD (Турция)	2015	переговоры
27-28	Petropars	2015	переговоры

Источник: NIOC

В период между 2002 и 2008 годами иранская добыча на Южном Парсе составила в сумме 284 млрд куб.м. В 2011 году она достигнет ежегодного уровня 113 млрд (Катар в это время выйдет на уровень около 230 млрд куб.м.). Осуществление всех намеченных фаз разработки месторождения к 2015 году доведет ежегодный объем добычи с иранской стороны до 230 млрд. куб.м.

К этому надо прибавить добычу на других месторождениях, которые обеспечивают сейчас до 90% газового баланса страны.

Часть газа с Южного Парса будет сжигаться, часть пойдет на закачку в пласт для поддержания добычи на нефтяных месторождениях, часть предназначена для удовлетворения внутреннего спроса, но солидные объемы останутся и на экспорт. По заявлениям тегеранских чиновников, в 2015 году Иран сможет экспортировать примерно 60 млрд куб.м. газа по трубопроводам, однако распределение этого количества пока вызывает сомнения.

\$3,2 млрд о разработке одного из газовых месторождений на территории страны. Известно, что со стороны Ирана в проекте примет участие LNG Company, однако ее китайский партнер пока не называется. Сообщается, что китайская компания построит на юге Ирана линию по сжижению газа. Дополнительной информации, в том числе о сроках строительства, пока нет. Эксперты отмечают, что реализация соглашения нанесет существенный удар по американской политике изоляции Ирана.

Напомним, в США по-прежнему действуют санкции против Ирана - Executive Orders 12957 и 13059 от 1995 и 1997 годов. В силе остается и так называемый

«закон д'Амато», не только запрещающий торговые сделки вроде закупок иранской нефти, но и вводящий эмбарго на контракты американских и иностранных фирм в нефтегазовой области Ирана на сумму свыше \$20 млн.

Проблемы Nabucco

Параллельно подводу ресурсной базы под проект, осуществляется и поиск финансовых механизмов. Всемирный банк (ВБ) уже заявил, что нужны гарантии заполнения газопровода Nabucco. Всемирный банк готов предоставить финансовую поддержку проекту Nabucco, но при условии гарантий заполнения трубопровода со стороны производите-

лей газа. Как передает Caspian Energy Investor со ссылкой на Reuters, об этом сообщил представитель Всемирного банка в Турции Ульрих Захау. «Если Европа и Турция и страны-поставщики смогут достичь соглашения, позволяющего Всемирному банку участвовать в проекте, мы готовы оказать финансовую поддержку», - сказал Захау. Как заявил на заседании специальной парламентской комиссии спецпредставитель Венгрии в проекте Михай Байер «с Турцией вместе межправительственного соглашения будет заключен межгосударственный договор, который, однако, по сути ничего не меняет. Соглашения должны быть подписаны в ближайшие месяцы, чтобы можно было начать использовать имеющиеся финансовые ресурсы на подготовительные работы», - сказал М.Байер. Турция, в свою очередь, поддерживает строительство трубопровода, по которому каспийский природный газ будет поставляться в балканские страны. Как передает Reuters, об этом сообщил премьер-министр Турции Тайип Эрдоган. Пунктом назначения этого газа станут Албания, Хорватия и Босния и Герцеговина, сказал Эрдоган на совместной пресс-конференции с хорватским коллегой Иво Санадером.

По словам президента Европейского инвестиционного банка (EIB) Филиппа Майштадта (Philippe Maystadt), EIB возьмёт на себя 25% расходов из 200-300 млн. евро, необходимых на первом этапе (стоимость всего проекта 7,9 млрд. евро), но после выполнения его технико-экономического обоснования и, как минимум, заключения межправительственного соглашения. В конце января Европейская комиссия согласилась выделить 200 млн. евро Европейскому инвестиционному банку (EIB) для финансирования проекта.

Президент Европейского банка реконструкции и развития (EBRD) Томас Миrow (Thomas Mirow) поставил ещё больше условий для участия банка в финансировании проекта - контракты по поставкам газа, гарантии по инвестициям, технические параметры, просчёт возможного воздействия на экологию и изучение общественного мнения в районах, где пройдёт трубопровод Nabucco.

У Еврокомиссии мало времени для запуска Nabucco хотя бы еще и потому, что выборы в европейский парламент запланированы на июнь, а новая Комиссия будет создана в 2010 году. Организационный момент может также угрожать срокам реализации проекта. Поэтому 7 мая Европейский союз скорее всего примет ключевое решение, которое станет определяющим в судьбе Nabucco.

ENERGY SAVING RACE

USA COMMITTED TO GLOBAL DOMINANCE IN USING ALTERNATIVE ENERGY

"We know the country that harnesses the power of clean, renewable energy sources will occupy the leading position in the 21st century," US President Barack Obama told in his speech at the joint session of the 111th Congress in late February 2009. Mr. Obama said the recovery and financial stability plans he proposed are immediate short-term steps to revive the US economy. "But the only way to fully restore America's economic strength is to make the long-term investments that will open new jobs, new industries, and a renewed ability to compete with the rest of the world. The only way this century will be another American century is if we realize at last the degree of our dependence upon oil and the high cost of health care; if we are able to decide what to do with the schools that aren't preparing our children properly and the mountain of debt they are going to inherit. That is our responsibility", he stated.

President Obama said "Yet it is China that has launched the largest effort in history to make its economy efficient from energy point. We invented solar technology, but we have fallen behind countries like Germany and Japan in producing it. New plug-in hybrids roll off our assembly lines, but they will run on batteries made in Korea". Obama informed the participants of the joint session of the 111th Congress: "Well, I do not accept a future where the jobs and industries of tomorrow take root beyond our borders, and I know you do not either. It is time for America to lead again."

"The nation would double its supply of renewable energy within the next 3 years thanks to the recently enacted economic recovery plan, Mr. Obama said. "We have also made the largest investment in basic research funding in American history, an investment that will spur not only new discoveries in energy, but breakthroughs in medicine, science, and technology as well," he said.

"Thousands of miles of new power lines will be built to carry electricity from alternative and renewable sources to consumers, and thousands of people will

go to work to make US homes and businesses more energy-efficient," Obama said.

The president said: "But to truly transform our economy, protect our security, and save our planet from the ravages of climate change, we need to ultimately make clean, renewable energy the profitable kind of energy. So I ask this Congress to send me legislation that places a market-based cap on carbon pollution and drives the production of more renewable energy in America. And to support this innovation, we will invest \$15 billion/year to develop technologies like wind power and solar power, advanced biofuels, clean coal and more fuel-efficient cars and trucks built right here in America."

President Obama is committed to critical changes and that makes the Americans very optimistic and the statements of Congress leaders prove it.

OGJ runs House Majority Leader Steny H. Hoyer (D-Md.) said Congress would follow through on the rest of Obama's agenda that he outlined in his remarks now that the initial economic recovery legislation has been passed. "I am also pleased that he emphasized how important it is for our nation to return to budgetary sanity," he said.

"I thought the president gave a great speech," said US Senate Energy and Natural Resources Committee Chairman Jeff Bingaman (D-NM). "Clearly he has a plan for how to solve our short-term economic challenges, but he also has a plan for getting our economic house in order for the long term as well."

Richard G. Lugar (R-Ind.), ranking minority member of the Senate Foreign Relations Committee, said the US must



solve problems in four large interconnected areas: nuclear proliferation, global energy security, global food security and climate change. "In these times," he said, "it is important that our great nation does many important things well, that we lead, and do not default to only reacting to the latest crisis. We need to dedicate our leadership to significant issues and not be distracted by petty differences or inconsequential matters."

"Middle-class families and small businesses across our nation are making sacrifices and tough budget decisions. It is time for Washington to do the same," said House Minority Leader John A. Boehner, adding, "We cannot afford to pile mountains more in debt on our children and grandchildren in order to pay for a spending spree that we simply cannot afford. It is time for both parties in Washington to back up our promises of fiscal responsibility with real action."

Lisa Murkowski (R-Alas.), the Senate Energy and Natural Resources Committee's ranking minority member, said she agreed with the president that energy is on the

Obama's administration announced an energy and environment program that is directly affecting the oil and gas industry in several areas.

The strategy aims to save more oil than the US imports from Venezuela and the Middle East combined within 10 years by promoting "the responsible domestic production" of oil and gas, according to information posted on the White House web site. It also embraces a "use it or lose it" approach to existing leases.

Proposals to reduce US oil imports also include enacting higher fuel economy standards, putting 1 million plug-in hybrid cars on the roads by 2015, formation of a \$7,000 tax credit for purchasing advanced fuel vehicles and establishing a national low-carbon fuel standard.

Under what is called the Obama-Biden Comprehensive New Energy for America plan, the White House also includes prioritized construction of a natural gas pipeline from Alaska as part of a program to create 5 million "green" jobs by investing \$150 billion over the next 10 years.

The Plan also proposes clean coal technology development and deployment; greater energy efficiency, including weatherization of 1 million homes annually, and ensuring that 10% of the nation's electricity come from renewable sources by 2012 and 25% by 2025.

In an effort to provide short-term relief to consumers, the plan calls for swapping oil from the Strategic Petroleum Reserve to cut prices and cracking down on excessive energy speculation. Democrats in Congress proposed both actions as oil prices approached \$150/bbl and retail gasoline prices broke the \$4/gal barrier early last summer.

Finally, the incoming administration's energy and environmental strategy calls for implementation of an economy-wide cap-and-trade program to reduce greenhouse gas emissions by 80% by 2050. It also pledges to make the US a global leader in addressing problems of climate change.

top of national priority and believes that developing a comprehensive and balanced energy policy is imperative to a strong economy.

"We can change our energy economy, but under the most optimistic scenarios we will be dependent on traditional energy sources during the transition period,"

Murkowski said, adding, "We need to develop alternative and renewable energy sources, but we also must make sure that any national energy policy includes provisions that encourage increased domestic production of the resources that we currently rely upon to heat our homes, power our vehicles, and grow our economy."

Thus, the plans of the US leader (read Caspian EnergyNo6(54) - EU's 20x20x20x magic. Is 44th US President going to join it?) have much in common with EU27's recent unanimous agreement on the climate-energy package. The agreement means the member states shall fulfill the "three 20s" target: By 2020 each country must bring down its greenhouse gas emissions by 20% compared to 1990 level, bring the share of renewables in the energy mix to 20% from the current 8%, and achieve energy savings of 20%. The targets were set in early 2008. The Carbon Dioxide Emissions Trading Scheme will become payable from 2013. The agreement is expected to bolster Europe's position at the Copenhagen climate conference scheduled late in 2009. By the time USA will have probably had a new energy legislation allowing Obama to shift to practical implementation of his plans.

DELTA

TELECOM LTD

National Communication Operator

Contact with us

241 Sharifzadeh str. AZ1012,
Baku, Azerbaijan Republic
Phone : +994 12 4311420
Phone : +994 12 4040478
Fax: +994 12 4310065
E-mail: office@delta-telecom.net
Http://www.delta-telecom.net

- Internet Services
- VSAT Services
- Fiber Optic cable infrastructure
- DWDM Network Services
- SDH Network Services
- Carrier Ethernet Infrastructure
- Wireless/WIMAX

ГОНКА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

США ХОТЯТ СТАТЬ МИРОВЫМ ЛИДЕРОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АЛЬТЕРНАТИВНОЙ ЭНЕРГЕТИКИ

«Мы знаем, что страна, которая использует чистую, возобновляемую энергию, займет доминирующие позиции в 21 веке», - заявил президент Соединенных Штатов Барак Обама, выступая на 111-ом совместном заседании Конгресса в конце февраля этого года. Обама заявил, что планы по возрождению и восстановлению финансовой стабильности, предложенные им, способны восстановить экономику США за короткий промежуток времени. «Но единственный путь к скорейшему восстановлению экономики США лежит через вложение долгосрочных инвестиций, которые обеспечат открытие новых рабочих мест, новых сфер промышленности и нового потенциала для поддержания мировой конкуренции. Этот век может стать веком Америки только в том случае, если мы, наконец, осознаем, как высока цена нашей зависимости от нефти. и насколько высоки расходы на здравоохранение, что делать со школами, которые не обеспечивают хорошую подготовку наших детей, и горами долгов, которые им предстоит унаследовать. В этом и состоит наш долг», - заявил он.

По его словам, «только Китай сегодня приложил огромные усилия для создания энергоэкономичной экономики. Мы изобрели гелиотехнологию, но остались позади таких стран, как Германия и Япония, которые занимаются выработкой солнечной энергии. Новенькие гибридные электромобили сходят с наших сборочных конвейеров, но работают они на батареях, производимых в Корее». На 111-ом совместном заседании Конгресса Обама заявил: "Я не приемлю будущее, в котором рабочие места и отрасли промышленности завтрашнего дня укореняются за пределами нашего государства и я уверен, что для вас это тоже неприемлемо. Сейчас самое время, чтобы Америка вновь стала ведущей страной».

«США может удвоить свои поставки возобновляемой энергии в течение последующих 3 лет благодаря недав-



Jason Reed - Reuters

но принятому плану по восстановлению экономики», - заявил Обама. «Мы вложили наибольшие в американской истории инвестиции в базовый исследовательский фонд. Благодаря этим инвестициям мы откроем для себя достижения не только в сфере энергетики, но также в медицине, науке и технологии», - заявил он.

Тысячи миль новых линий электропередач будут сооружены, чтобы доставить электричество из альтернативных и возобновляемых источников потребителям, и тысячи людей будут принимать участие в этой рабо-

те, чтобы обеспечить эффективное потребление энергии в американских домах и компаниях», - говорит Обама.

Президент заявил: «Для реального преобразования нашей экономики, обеспечения нашей безопасности и спасения нашей планеты от разрушительных последствий климатических изменений, мы должны создать чистый, возобновляемый и прибыльный вид энергии. Я обращаюсь к Конгрессу с просьбой предоставить мне законодательство, которое накинёт «углеродную шапку» и тем самым остановит загрязнение углекислым газом

а также будет способствовать росту объемов производства возобновляемой энергии в Америке. Для поддержания этого новшества мы будем инвестировать 15 миллиардов долларов в год, чтобы развивать технологии для получения ветряной и солнечной энергии, усовершенствованных видов биотоплива, чистого угля и большего количества топливосберегающих автомобилей и грузовиков, производимых прямо здесь в Америке».

Хозяин Белого Дома настроен на решительные перемены, чем внушает американцам большой оптимизм о чем можно судить по высказываниям лидеров Конгресса.

Как пишет OGI, лидер большинства в Палате представителей Стэни Хойер (Мэриленд, демократ) заявил, что теперь, когда принят закон о восстановлении экономики, Конгресс примет во внимание замечания Обамы. «Я рад, что он подчеркнул важность здорового расходования бюджетных средств в нашей стране».

«Я считаю, что президент произ-

нес блестящую речь», - заявил глава Комитета по энергетике и природным ресурсам Сената США Джозеф Бингман (Нью-Мексико, демократ). Очевидно, он знает скорейший путь к решению наших экономических проблем и как поддержать экономическую стабильность в течение длительного времени.

Член Комитета по внешним связям США Ричард Лугар (Индианаполис, республиканец) заявил, что США следует взяться за решение проблем в четырех крупных взаимосвязанных отраслях: распространение ядерного оружия, глобальная энергетическая безопасность, глобальная продовольственная независимость и климатические изменения. «В нынешней ситуации очень важно, что наша страна в целом делает все правильно, и мы не сидим, сложа руки. Нам следует использовать наши лидирующие позиции на решение важных вопросов и не следует отвлекаться на не столь несущественные.

«Семьи среднего достатка и предпринятия малого бизнеса вынужде-

ны идти на определенные жертвы и сокращение бюджетных расходов. Наступило время и для Вашингтона сделать то же самое», - заявил лидер республиканцев в Палате представителей конгрессмен Джон Бойнер. «Мы не можем свалить горы долгов на наших детей и внуков, чтобы самим вести беззаботную жизнь в достатке. Мы просто не можем себе этого позволить. Сейчас самое время для обеих партий в Вашингтоне подкрепить наши обещания о финансовой ответственности реальными действиями.

Член Комитета по энергетике и природным ресурсам Сената США Лиза Мурковски (Аляска, республиканец) согласилась с президентом в том, что энергетика является главным национальным приоритетом. Она верит, что для сильной экономики необходима четкая и сбалансированная политика.

«Мы можем изменить нашу энергетическую экономику, однако следует отметить, что во время переходного этапа мы опять же будем зависеть от традиционных источников энергии», - заявила Мурковски. «Нам следует развивать альтернативные и возобновляемые источники энергии, однако любая энергетическая политика должна включать положения, которые поощряют наращивание внутренней добычи ресурсов, которые мы можем использовать для обогрева наших домов, заправки транспортных средств и усиления экономики», - утверждает она.

Таким образом планы американского лидера (чит. Caspian Energy №6(54) «Евромагия 20-ти. Поклучится ли к ней 44-тый президент США?») созвучны последнему декабрьскому единоголосному соглашению 27 стран ЕС по комплексу мероприятий в сфере энергетике и экологии. Напомним, в рамках соглашения государства-члены обязуются выполнить три поставленные цели: к 2020 году каждое государство должно снизить объем загрязняющих выбросов в атмосферу на 20% от уровня 1999г., повысить долю энергии из возобновляемых источников в общей структуре энергопотребления с нынешних 8% до 20% и сократить общие энергозатраты на 20%. Эти цели были поставлены в начале 2008г. Схема торговли квотами на парниковую эмиссию начнет действовать с 2013г. Как ожидается, соглашение укрепит позиции Европы на Копенгагенской конференции по климату, запланированной на конец 2009г. К этому времени Соединенные Штаты скорее всего получат новое законодательство в этой сфере, которое позволит Б.Обаме перейти к практическому осуществлению своих планов.

Администрация Барака Обамы обнародовала программу по энергетике и экологии, содержание которой непосредственно затронуло нефтегазовую промышленность в нескольких областях.

Стратегия нацелена на колоссальную экономию нефти в объемах, которые превышают общий объем импорта из Венесуэлы и Ближнего Востока за 10 лет, посредством продвижения внутренней добычи нефти и газа, сообщается на официальном портале Белого дома. Стратегия приветствует принцип «используй или потеряй» в отношении существующих лизинговых договоров.

Предполагается, что объемы импортируемой США нефти можно снизить за счет внедрения более высоких стандартов экономии топлива, доведения количества электромобилей на дорогах до 1 миллиона к 2015 году, создания налогового кредита в размере \$7000 для закупки передовых транспортных средств и внедрения национального стандарта низкоуглеродистого топлива.

Новая всесторонняя энергетическая стратегия Обамы-Байдена отдает приоритет строительству газопровода на Аляске, который является частью программы по созданию 5 млн. «зеленых» рабочих мест на протяжении последующих 10 лет. При этом объем соответствующих инвестиций составит \$150 млрд.

Также предполагается разработка и внедрение экологически чистых угольных технологий, строительство 1 млн. домов с год с учетом климатических особенностей территории и розы ветров и доведения уровня электричества, получаемого из возобновляемых источников энергии до 10% к 2012 году и до 25% к 2025 году.

С целью снижения бремени потребителей в краткосрочной перспективе план предусматривает спотовые поставки нефти из стратегического нефтяного резерва для снижения цен и пресечения чрезмерных энергетических спекуляций. Демократы в Конгрессе поддержали оба варианта, когда в начале лета прошлого года цена нефти приблизилась к отметке \$150 за баррель, а розничные цены на бензин перешли рубеж \$4 за галлон.

В конечном итоге, нынешняя стратегия по энергетике и экологии - это обширная экономическая политика ограничения промышленных выбросов с помощью квот, направленная на снижение эмиссии парниковых газов на 80% к 2050 году. Она также предусматривает становление США мировым лидером в сфере решения проблем, связанных с изменениями климата.

THE CURRENT ENERGY SITUATION HARDLY PERMITS SPEAKING OF STANDARD PRIORITIES-

RF ENERGY MINISTER



Caspian Energy (CE): Mr Shmatko, what states are viewed as important partners of Russia in future energy cooperation?

Sergei Shmatko, RF Energy Minister and Co-Chair of the Azerbaijani-Russian Commission for Economic Cooperation:

As a rule, priorities are set in terms of the potential and interests of two or more parties. Because of the current energy situation it now appears difficult to highlight standard priorities. The energy industry is the field with no unconcerned parties.

The CIS states are our important partners due to historically formed conditions, geographical closeness and traditional economic ties.

Our relations with Asian countries keep developing. We view India and China as our strategic and multi-sided partners.

Some large projects, like TEN-E project (Nord Stream), are now implemented in association with European states.

Our cooperation with Latin American states has been intensively progressing during recent years. In late November RF President Dmitry Medvedev paid a visit to Latin America and signed a number of inter-governmental agreements in oil&gas and energy spheres.

We continue developing bilateral relations and cooperation within international organizations as well. Russia has the status of either a member or observer in almost all large energy organizations and associations

such as the International Energy Agency, the International Energy Forum, OPEC, special UN organizations, the Energy Charter Treaty, EurAsEC, SCO and other regional organizations.

Diversification of supplies and logistics is still the urgent goal in terms of ensuring and promoting of energy security not only in Russia but also in other countries we are cooperating with.

CE: How are Nord Stream and South Stream projects proceeding? How would you assess their role and contribution to European energy security?

Sergei Shmatko: The Nord Stream line across the Baltic Sea is going to connect gas supply systems of Russia and the European Union. It is a fundamentally new route for gas exports from Russia. Nord Stream is the large infrastructure project that opens up new outlooks and approaches of cooperation between Russia and the EU.

Because of the increased gas demand and declining gas outputs, Europe needs extra volumes of imported gas and consequently additional gas transport capacities. Nord Stream is going to be a new route aimed at supplying gas to Europe. It will enable to connect directly Western Europe with gas fields of Siberia.

The European Union considers the project to be very important for Europe. EU institutions, which recognize the necessity to promote new gas routes, have called Nord Stream "a project meeting interests of all European states" according to the

Trans-European Energy Networks Directive - TEN-E. This status assigned purely to high-priority projects was confirmed in mid 2006 according to the proposal of the European Commission and ratified by the Council of Europe and the European Parliament. It means that Nord Stream line is a key project designed to ensure reliable and safe supplies to Europe in full compliance with the EU energy policy.

Along with the economic dividends Nord Stream is going to bring environmental benefits. The increase in gas supplies due to Nord Stream will promote the European policy of control over climate changes and enable to substitute oil and coal for natural gas with the lowest CO₂ emissions (40% down compared to coal). The 1-percent increase in the share of natural gas in EU's energy portfolio will give the chance to cut CO₂ emissions by 2% or more than 100MT a year. Moreover, the Climate Change Report by UN intergovernmental expert group says utilization of natural gas as an energy source is strategic in terms of shifting to a new system of power economy based mainly on hydrogen and renewable resources.

The intergovernmental agreements have already been signed with Bulgaria, Serbia, Hungary and Greece to promote the South Stream project implementation. The feasibility study is now being worked out to meet demands of the concluded intergovernmental agreements and treaties between business entities.

CE: Do you believe that completed con-

On March 27, 2009 Gazprom's Management Committee Chairman Alexei Miller and State Oil Company of Azerbaijan President Rovnag Abdullayev signed the Memorandum of Understanding (MoU) in Moscow. Under the MoU, the parties agree to launch talks and discuss provisions of gas purchases on DAF provisions (Delivered At Frontier) at the Azerbaijan-Russian frontier from January 2010. Subjected to discussions shall also be options and economic expedience of swap gas operations.

Very soon Gazprom and SOCAR will carry out a technical inspection of the Baku-Novo-Filya gas pipeline section so as to reveal disrepairs and perform upgrading. This section will deliver Azerbaijani gas to Russia.

Gazprom's press release runs Azerbaijan takes advantage of nearly 1.5 trillion cu m of explored reserves of natural gas. Azerbaijan consumes 12-14 bcma.

Baku-Novo-Filya is a section of the gas supply system of Azerbaijan running from Baku to the Russian frontier along the Caspian Sea. It is nearly 200 km long and the pipe diameter is 1,220mm.



struction of South and Nord Stream projects will prevent the gas crisis like the one that took place this winter?

Sergei Shmatko: Of course, after construction of Nord Stream and South Stream gas pipelines has been completed, they shall promote stable supplies of Russian gas and energy security of Europe. In fact, some gas pipeline circle will be established to connect Russia and Europe. Thus, even if supplies are halted for some reasons through one of the routes, then they will be recommenced via the other one. Besides, new gas pipelines are aimed at solving another important issue by reducing the dependence of suppliers and customers on risks concerning transit-countries. Gazprom has always been a stable supplier for its consumers. We have certain doubts on observance of transit obligations in future due to Ukraine's systematical violation of obligations on gas supply contracts. Thus, Nord and South Stream will secure the Europeans from surprises made in January 2009.

CE: Forum of gas exporting countries (FGEC) was held in Moscow in December 2008. Russia stood out as one of the initiators to establish this organization. Many people in the world think that FGEC will be used as a political instrument. How could you comment on this opinion?

Sergei Shmatko: During the December meeting held in Moscow, the participants confirmed the charter of the organization. They agreed on coordination of actions on such issues as information exchange on available forecasts, on implementation of investment programs, and on the way of establishing a relationship with gas consuming countries. However, I would like to note

that FGEC is not a cartel aimed at gaining maximal profits from gas sale. The concerns regarding this issue are groundless. We will do our best in order to maximally take needs and desires of all participants of the energy market into account. Unlike the OPEC, FGEC does not intend to maintain prices at global markets by quotation of gas production.

However, exporting countries shall be more clear-sighted than consumer countries. FGEC can not risk by investing huge financial resources without understanding the perspectives of the demand for energy carriers. Therefore, there is a necessity for much closer coordination of exporters' actions.

CE: Russia stands for more active cooperation with OPEC. What ways would you suggest to proceed with this objective?

Sergei Shmatko: Russia suggests creating a long-standing effective cooperation mechanism. One of the probable steps to be taken is to employ a permanent representative of the Russian Federation under the OPEC Secretariat. This will open up a possibility for a stable and quick exchange of opinions on all issues in case if they occur.

New demands of the time require new legal frameworks to make the market more stable and avoid too excessive "rocking the boat". In particular, a preferential use of such tools as long-term oil supply contracts can be one of triggers to raise sustainability and predictability of the oil market.

Also, long-term contracts would draw investments in the oil industry as financial institutes recognize them as a guarantee for repayment of extended loans.

A wider use of long-term contracts would also downplay activities of market stockjob-

bers responsible for a rapid zoom of oil prices that preceded their follow-up downswing.

One of the joint measures aimed at prevention of non desirable price fluctuation at the oil market could also be developing of infrastructure on storage of oil and oil products by producer countries. Considerable investments will be needed for implementation of such projects. Therefore, it would be more rational to implement them by joint efforts.

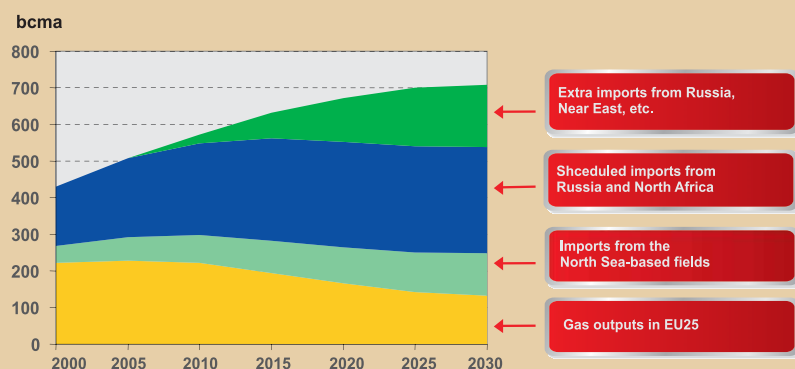
I would also like to draw your attention to necessity of controlling price structures for oil and oil products by taking revenue load within producer and consumer countries into account. In future, it will be possible to carry out a work on harmonization of tax regimes including all elements in the technological chain (production, transportation, refinery and oil sale) so that to provide gaining of equal revenues. Such approach to establishment of taxation will promote stability of oil market.

Apart from this, Russia stands for broader involvement into the work aimed at stabilization of oil market in independent oil-producing countries. First of all, it concerns Azerbaijan, Kazakhstan, Norway and Brazil. These countries are interested in stable and fair oil prices.

CE: Azerbaijan has entered the world market as one of the largest exporters of hydrocarbons. In your opinion, can the geographical closeness create trends or possibilities to make export systems of the two countries closer; for example via SWAP operations?

Sergei Shmatko: Azerbaijan and Russia have real potential to make their export sys-

Gas supplies to Europe in 2000 - 2020



Imports for the next 30 years shall amount to 1,800 bcm.

Out of this, 10,000 bcm shall arrive from Russia, North Africa and Near East, 2,500 bcm shall account for the North Sea and 5,500 bcm for EU member states.

tems closer. We are jointly working on this scheme now.

CE: During the FSU times the currently operating Baku-Novorossiysk oil pipeline used to deliver Russian oil to Baku. Is it possible now for Russia to take a similar participation in Ceyhan and thus reduce the load on the Black Sea routes and Mediterranean channels of Turkey?

Sergei Shmatko: Many experts consider this project to be economically unprofitable. That is why Russia does not view the opportunity to transport Russian oil via the Baku-Tbilisi-Ceyhan.

To diversify Russian oil supply routes via the Black Sea routes and reduce a load on Mediterranean channels of Turkey, Russian Burgas-Alexandroupolis Pipeline Consortium jointly with Bulgarian and Greek partners is implementing a construction of 35MTa oil-line with the possibility of follow-up capacity increase up to 50MTa. Moreover, Azerbaijan oil is supplied via the Baku-Tikhoreshk-Novorossiysk oil pipeline according to the Interstate Agreement on Gas Transit from the Republic of Azerbaijan to the Russian Federation dated January 18, 1996.

CE: Do you consider the scope of energy cooperation between the RF and Azerbaijan is satisfactory?

Sergei Shmatko: The visit of RF President Dmitry Medvedev to Baku on July 3-4, 2008 and the reached bilateral agreements have given a new impetus to promote energy cooperation in future. At present the two states are proceeding with joint consultations to coordinate a text of the oil transit agreement and gas supplies from Shah Deniz Stage-2. Also, activities on synchronized operation of energy grids of Russia, Azerbaijan, Iran and others are now underway.

CE: Will Russia change her policy in the Caspian region? Do you consider the present situation with the Caspian Sea status to be satisfactory?

Sergei Shmatko: The Caspian Sea-related position of Russia remains unchanged. I mean all decisions shall be taken with a due consideration of opinions of all littoral states on the base of consensus. Also, Russia looks forward to signing a Caspian Sea Status Convention in the near future.

CE: How is the Caspian Gas Pipeline Project implementation proceeding?

Sergei Shmatko:

To fulfill the Joint Declaration signed by Presidents of the Russian Federation, the Republic of Kazakhstan and Turkmenistan dated December 20, 2007, the Government of the Russian Federation, the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of Turkmenistan

signed the Agreement on Cooperation in Construction of Caspian Gas Pipeline.

On November 8, 2008 the RF Government submitted the draft federal law on ratification of the agreement to the State Duma. This law was approved in the Duma on December 19, in the Council of Federation on December 22 and signed by RF President on December 30, 2009. Kazakhstan has also already submitted the draft documents to the Government of the Republic of Kazakhstan for ratification.

The authorized organizations of the parties (Gazprom OJSC, KazMunayGas JSC and TurkmenGas) have worked out and approved of the plans of actions on construction of the Caspian Gas Pipeline. Also, the parties signed the Agreement on Major Principles of Cooperation in Construction of the Caspian Gas Pipeline on the level of business entities, Regulations on Coordination Committee and Regulations on Project Management Group. Technical aspects, the feasibility study of the Caspian Gas Pipeline and major initial project data have already been approved.

CE: What do you think of the idea to create the Asian energy market?

Sergei Shmatko: For us the Asian direction is very promising in terms of exports of Russian energy resources. Namely Asian states are showing high growth rates of demand for hydrocarbons. Russia is interested in diversification of routes for supplies and new sales markets. Supplies of energy resources to the countries of Northeast Asia to a great extent promote development of Eastern Siberia and the Far East and thus meet objectives of the Energy Strategy of Russia.

Mutually beneficial energy cooperation along with a due consideration of suppliers', consumers and transit states' interests is a key factor to strengthen relations between states, enhance trust and ensure energy security. Russia is committed to developing and strengthening such cooperation.

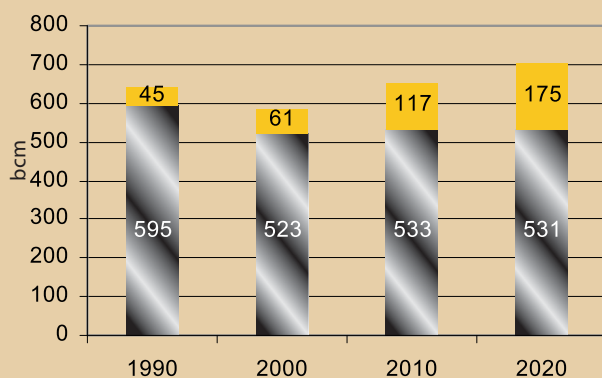
At the same time it is hardly feasible to create a single energy market within short terms. One should remember how much time the European Union spent to achieve this goal.

A number of consistent stages is required to create an energy market in Asia. What we need first of all is a common political will of all concerned states to ensure coordination of national energy strategies and their export-import contents in particular. The next step is to establish a well-developed transport infrastructure for no market can exist without it. At last we have to reach agreements about rules of transportation and transit of energy resources and regulation of such a market, and create a required legal framework.

In fact certain steps have already been taken within the Shanghai Cooperation Organization (SCO). However, this is only the beginning of the new way.

Thank you for the interview

Gas outputs in Russia in 2000-2020



Sources: European Commission



В СЛОЖИВШЕЙСЯ СИТУАЦИИ ТРУДНО ГОВОРИТЬ ОБ ОДНОЗНАЧНЫХ ПРИОРИТЕТАХ

- МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ РФ

Caspian Energy (CE): Сергей Иванович, отношения с какими государствами для России сегодня приоритетны в плане энергетического взаимодействия?

Министр энергетики Российской Федерации, сопредседатель азербайджано-российской комиссии по экономическому сотрудничеству с российской стороны Сергей Шматко: При определении приоритетов, как правило, исходят из возможностей и заинтересованностей двух или более сторон. В сложившейся ситуации в области энергетики трудно говорить об однозначных приоритетах. Энергетика – это та сфера взаимодействия, в которой незаинтересованных нет.

Страны СНГ продолжают оставаться нашими важными партнерами в силу исторически сложившихся условий, географической близости и традиционных экономических взаимосвязей.

Активно развиваются отношения с азиатскими странами, из которых можно выделить Индию и Китай, которых мы рассматриваем как стратегических и многоплановых партнеров.

Ряд крупных проектов реализуется с европейскими странами. К таким, например, относится проект с европейским статусом TEN – E («Северный проект»).

В последнее время интенсивно развивается сотрудничество со странами Латинской Америки: в конце ноября во время визита туда президента Российской Федерации Дмитрия Анатольевича Медведева подписан ряд межправительственных соглашений в нефтегазовом секторе и в области электроэнергетики.

Сотрудничество развивается не только на двусторонней основе, но и в рамках международных организаций. Россия является членом/наблюдателем практически всех крупных международных энергетических организаций и объединений, таких как Международное энергетическое агентство, Международный энергетический форум, ОПЕК, специальных ООНовских организаций, ДЭХ,

ЕврАзЭС, ШОС, и других региональных организаций.

Кроме того, диверсификация поставок и логистики продолжает оставаться актуальной задачей в целях обеспечения и повышения энергобезопасности не только России, но и других стран-участниц нашего взаимодействия.

CE: На какой стадии находятся проекты Nord Stream и South Stream, какова Ваша оценка их вклада в европейскую энергетическую безопасность?

Сергей Шматко: Магистральный газопровод «Северный поток» через Балтийское море соединит системы газоснабжения России и Евросоюза. Это принципиально новый маршрут для экспорта российского природного газа, крупный инфраструктурный проект, который открывает новые перспективы сотрудничества России и Евросоюза.

Вследствие увеличения спроса на газ и снижения объемов собственной газодобычи Европа нуждается в дополнительном импорте газа и, соответственно, в дополнительных газотранспортных мощностях. «Северный поток» станет новым маршрутом поставок газа в Европу. Это позволит напрямую соединить Западную Европу с газовыми месторождениями в Сибири.

Европейский Союз подтвер-

дил важность проекта. Институты Европейского Союза, осознающие необходимость поддержки строительства новых трубопроводов для импорта газа, признали проект «Северный поток» «проектом, отвечающим интересам всей Европы» в соответствии с Директивой ЕС о трансъевропейских энергетических сетях (Trans-European Energy Networks – TEN-E). Данный статус, присваиваемый в директивах TEN-E только самым приоритетным проектам, был подтвержден в середине 2006 года по предложению Европейской комиссии и одобрен Европейским советом и Европейским парламентом. Это означает, что трубопровод «Северный поток» является ключевым проектом по обеспечению надежных и безопасных энергопоставок в Европу в полном соответствии с энергетической политикой ЕС. Кроме того, «Северный поток» помимо экономических дивидендов должен принести и экологические. В частности, увеличение поставок природного газа через этот газопровод будет способствовать реализации европейской политики контроля за изменением климата, позволив заменить нефть и уголь природным газом, имеющим самый низкий уровень выброса CO₂ из всех видов ископаемого топлива (на 40% меньше, чем уголь). Рост доли природного газа в энергетическом портфеле ЕС на 1%

27 марта 2009 года в Москве председатель правления ОАО «Газпром» Алексей Миллер и президент Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (ГНКАР) Ровнаг Абдуллаев подписали меморандум о взаимопонимании. В соответствии с меморандумом, достигнута договоренность приступить к переговорам по согласованию условий купли-продажи азербайджанского газа, с началом поставки с января 2010 года на условиях DAF (Delivered At Frontier – «с поставкой на границе») граница Азербайджан/Россия. Будут также проработаны варианты и экономическая целесообразность осуществления обменных операций с природным газом.

В ближайшее время «Газпром» и ГНКАР проведут техническую инспекцию газопроводной системы на участке Баку – Ново-Филя для его модернизации. По данному участку азербайджанский газ будет поставляться в Россию.

Баку – Ново-Филя – участок газотранспортной системы Азербайджана, идущий от Баку до российской границы по побережью Каспийского моря. Протяженность участка – около 200 км, диаметр трубы – 1220 мм.



позволит сократить выбросы углекислого газа более чем на 100 млн. тонн в год. Более того, в докладе межправительственной группы экспертов ООН по изменению климата говорится, что использование природного газа как источника энергии имеет стратегическое значение в рамках перехода к новой энергетике, в которой главная роль будет отведена водороду и возобновляемым ресурсам.

Что же касается, реализации проекта «Южный поток», то могу сказать, что уже подписаны межправительственные соглашения с Болгарией, Сербией, Венгрией и Грецией. В соответствии с заключенными межправсоглашениями и договорами, подписанными на уровне хозяйствующих субъектов, осуществляется подготовка технико-экономического обоснования.

СЕ: По Вашему мнению завершение строительства «Южного и Северного потоков» позволит избежать повторения «газового кризиса», возникшего зимой этого года?

Сергей Шматко: Безусловно, окончание реализации проектов по строительству газопроводов «Северный поток» и «Южный поток» должно способствовать существенному повышению надежности поставок российского газа и укреплению энергетической безопасности Европы. Фактически будет создано некое газопроводное кольцо между

Россией и Европой. Таким образом, даже если по каким-то причинам поставки по одному из направлений будут приостановлены, они будут компенсированы по другому направлению. К тому же новые газопроводы решают еще одну важную задачу – ослабляют зависимость поставщиков и покупателей от рисков, связанных со странами-транзитерами. Газпром всегда был самым надежным поставщиком газа для всех своих потребителей. Систематическое нарушение украинской стороной своих обязательств по контрактам на поставку газа не дает нам уверенности в том, что транзитные обязательства не будут нарушаться и в будущем. Так что «Северный поток» и «Южный поток» – это гарантия европейцев от любых неприятных неожиданностей, подобных тем, которые произошли в январе этого года.

СЕ: В декабре 2008 года в Москве прошел Форум стран-экспортеров газа (ФСЭГ). Россия выступила одним из инициаторов создания этой организации. Многие в мире называют ФСЭГ «газовой ОПЕК» и считают, Форум будет использован в качестве политического инструмента. Что Вы можете сказать по этому поводу?

Сергей Шматко: На декабрьской встрече в Москве ее участники утвердили устав организации, договорились о координации действий по таким вопросам, как обмен информацией по существующим прогнозам, по

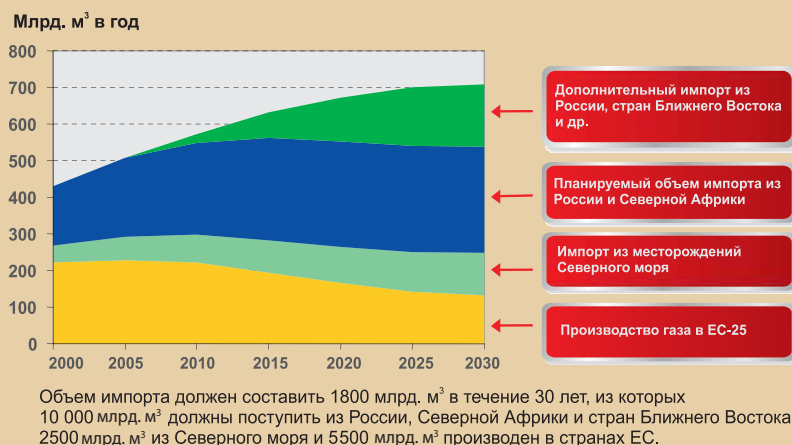
реализации инвестиционных программ, по порядку взаимоотношений со странами-потребителями газа. Однако сразу хочу обратить внимание, что ФСЭГ – это не картель, главная цель создания которого получение максимальной прибыли от продажи газа. Опасения на этот счет безосновательны. Мы будем стремиться максимально полно учесть потребности и пожелания всех участников энергетического рынка. В отличие от Организации стран-экспортеров нефти (ОПЕК), ФСЭГ не намерен поддерживать цены на мировых рынках квотированием добычи газа.

Однако страны-экспортеры должны быть более проницательны, чем страны-потребители. Участники ФСЭГ не могут идти на необоснованный риск, вкладывая масштабные финансовые ресурсы без понимания перспектив спроса на мировых рынках. Поэтому более тесная координация действий экспортеров газа просто необходима.

СЕ: Россия выступает за активизацию координации с ОПЕК. В чем может выражаться углубление сотрудничества?

Сергей Шматко: Россия выступает за создание постоянно работающего механизма взаимодействия. Одним из шагов в этом направлении может стать введение должности постоянного представителя Российской Федерации при Секретариате ОПЕК. Это позволило бы наладить между сторонами устойчивый и оператив-

Поставки природного газа в ЕС в 2000 - 2020 гг.



ный обмен мнениями по всем возникающим вопросам.

В новых условиях необходимы правовые механизмы, стабилизирующие рынок, не позволяющие чрезмерно «раскачивать лодку». В частности, преимущественное использование таких инструментов, как долгосрочные контракты на поставку нефти могло бы стать одним из средств, способствующих повышению устойчивости и предсказуемости нефтяного рынка.

Кроме прочего, долгосрочные контракты способствовали бы привлечению инвестиций в нефтяную отрасль, поскольку финансовые институты признают их в качестве гарантий возврата заемных средств.

Достаточно широкое использование долгосрочных контрактов способствовало бы также ограничению активности рыночных спекулянтов, в наибольшей степени ответственных за неоправданный рост цен на нефть, предшествовавший обвалу.

Одной из совместных мер, направленных на предотвращение нежелательных колебаний цен на нефтяном рынке, могло бы стать также наращивание странами-производителями инфраструктуры резервирования нефти и нефтепродуктов.

Реализация таких проектов требует масштабных инвестиций. Поэтому их целесообразнее было бы осуществлять как совместные проекты.

Хочу обратить внимание на необходимость тщательно и на постоянной основе заниматься структурой цен на нефть и нефтепродукты с учетом особенностей фискальной нагрузки в странах-производителях и странах-потребителях. А в перспективе, возможно, провести работу по гармо-

низации режимов налогообложения с учетом специфики всех элементов в технологической цепочке (добыче, транспортировке, переработке и реализации нефти), имея в виду обеспечение их равнодоходности. Такой подход к организации налогообложения также будет способствовать повышению стабильности нефтяного рынка.

Кроме того, российская сторона выступает за большую вовлеченность в работу по стабилизации нефтяного рынка стран – независимых производителей нефти. В первую очередь это относится к Азербайджану, Казахстану, Норвегии и Бразилии. Эти страны заинтересованы в стабильных и справедливых ценах на нефть.

СЕ: Азербайджан вышел на мировой рынок как один из крупнейших экспортеров углеводородного сырья, в связи с географической близостью есть ли сегодня, по Вашему мнению, тенденции или возможности для сближения экспортных систем двух стран, например путем операций SWAP?

Сергей Шматко: Возможности сближения экспортных систем Азербайджана и России имеются, и такая схема в настоящее время совместно прорабатывается.

СЕ: Действующий сегодня нефтепровод Баку-Новороссийск в советское время работал в режиме перекачки российской нефти в Баку, возможно ли подобным образом участие России в экспорте в Джейхан, разгрузив, таким образом, черноморские маршруты и средиземноморские проливы Турции?

Сергей Шматко: Многие эксперты считают этот проект экономически невыгодным. Поэтому поставки российской нефти по нефтепроводу Баку-Тбилиси-Джейхан не рассматриваются.

С целью разгрузки поставок российских нефтяных ресурсов через черноморские маршруты и средиземноморские проливы Турции в рамках проекта Бургас-Александруполис российский консорциум ООО Трубопроводный Консорциум «Бургас-Александруполис» (ООО «ТК-БА») совместно с болгарскими и греческими партнерами реализует

Производство природного газа в России в 2000-2020 гг.



Источник: Европейская комиссия

строительство нефтепровода мощностью 35 млн. тонн нефти в год с возможностью расширения до 50 млн. тонн. Кроме того, в соответствии с Межгосударственным договором о транзите азербайджанской нефти через территорию Российской Федерации от 18 января 1996 года азербайджанская нефть поставляется по нефтепроводу Баку - Тихорецк - Новороссийск.

СЕ: Считаете ли Вы достаточным сегодняшний уровень энергетического сотрудничества между Россией и Азербайджаном?

Сергей Шматко: Визит президента Российской Федерации Дмитрия Анатольевича Медведева 3-4 июля 2008 года в Баку и достигнутые договоренности между президентами дали новый импульс в дальнейшем развитии энергетического сотрудничества. В настоящее время продолжаются совместные консультации по обсуждению текста проекта соглашения по транзиту нефти, а также по поставкам природного газа со второй стадии проекта разработки азербайджанского газоконденсатного месторождения «Шах Дениз», проводится работа по синхронизации энергосистем России, Азербайджана и Ирана. Обсуждаются и другие возможности сотрудничества.

СЕ: Будет ли меняться политика РФ на Каспии, считаете ли Вы удовлетворительной сегодняшнюю ситуацию со статусом Каспия?

Сергей Шматко: Позиция России на Каспии остается неизменной, а именно все решения должны приниматься с учетом мнения всех прибрежных государств на основе консенсуса, а также скорейшего достижения договоренности по принятию Конвенции о правовом статусе Каспийского моря.

СЕ: На какой стадии находится реализация проекта прикаспийского газопровода?

Сергей Шматко: В целях реализации Совместной декларации, подписанной президентами Российской Федерации, Республики Казахстан и Туркменистана 20 декабря 2007 года было подписано Соглашение между правительством Российской Федерации, правительством Республики Казахстан и правительством Туркменистана о сотрудничестве в строительстве прикаспийского газопровода. Правительство РФ 8 ноября 2008 года внесло в Думу

Прогнозный топливно-энергетический баланс

Год	2005	2010	2015	2020	2030
Производство ТЭР - всего, млн.т.у.т.	1733	1877	2087	2319	2599
Нефть:					
добыча, млн.т;	470	514	560	595	600
переработка, млн.т;	208	250	262	270	285
экспорт, млн.т.	254	251	286	310	302
Газ:					
добыча, млрд. куб.м;	641	681	750	825	880
внутреннее потребление, млрд. куб.м;	442	491	527	567	619
экспорт (с учетом транзита), млрд. куб.м.	256	258	319	353	355
Твердое топливо:					
добыча, млн.т;	299	343	412	490	585
экспорт, млн.т.у.т.	59	72	78	76	68

Источник: Российское Газовое Общество

проект федерального закона о ратификации Соглашения, которое было принято Думой 19 декабря, одобрено Советом Федерации 22 декабря и подписано президентом России 30 декабря 2008 года. Казахстанской стороной пакет документов также уже внесен на ратификацию в правительство Республики Казахстан.

Уполномоченными организациями сторон (ОАО «Газпром», АО НК «КазМунайГаз» и ГК «Туркменгаз») разработаны и утверждены Программы мероприятий по строительству прикаспийского газопровода. Подписано Соглашение об основных принципах сотрудничества в строительстве Прикаспийского газопровода на уровне хозяйствующих субъектов, положение о Координационном комитете и положение о Группе управления проектом. Утверждены Базовое задание на ТЭО строительства прикаспийского газопровода и основные исходные данные по проекту.

СЕ: Как Вы относитесь к идее создания Азиатского энергетического рынка?

Сергей Шматко: Азиатское направление экспорта российских энергоресурсов представляется нам весьма перспективным. Именно в странах Азии отмечены наибольшие темпы роста спроса на энергоносители. Россия заинтересована в диверсификации поставок и выходе на новые рынки сбыта. Поставки углеводородов в страны Северо-Восточной Азии в значительной степени способствуют развитию Восточной Сибири и Дальнего Востока, что прямо преду-

смотрено Энергетической стратегией России.

Взаимовыгодное сотрудничество в области энергетики, должным образом учитывающее интересы стран поставщиков, потребителей и транзитных стран, является мощным фактором укрепления отношений между государствами, повышения доверия и обеспечения энергетической безопасности. Россия всегда стремится развивать и углублять такое сотрудничество.

Вместе с тем, нереалистично считать, что задача создания единого энергетического рынка может быть решена в сжатые сроки. Достаточно вспомнить, сколько времени потребовалось для этого Евросоюзу.

Для формирования энергетического рынка в Азии нужно пройти ряд этапов, через которые невозможно перепрыгнуть. Прежде всего, необходима общая политическая воля всех заинтересованных государств, обеспечивающая координацию и согласование национальных энергетических стратегий, особенно в экспортно-импортной части. Следующим этапом может стать создание развитой транспортной инфраструктуры, без которой никакой рынок не возникнет. Наконец, должны быть достигнуты договоренности о правилах транспортировки и транзита энергоносителей и регулирования такого рынка, а также создана соответствующая законодательная база.

Фактически, в рамках Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) началось движение в этом направлении, но нужно признать, что пока мы только в начале пути.

Благодарим Вас за интервью.

NO PROLONGATION ON COMMENCEMENT OF OIL PRODUCTION IN KASHAGAN PLANNED -

Minister of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan



Caspian Energy (CE): Mr. Mynbayev, how do you assess the current potential of oil&gas services of Kazakhstan?

Sauat Mynbayev, Minister of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan: Nowadays, we estimate hydrocarbon and oil potential of Kazakhstan at 8 billion tons and 4.5 billion tons of oil respectively. As to proved reserves, we have proved storages only on the North-Caspian project where Kashagan and Kalamax reserves total about 2.1 billion tons of oil. Along with it there is also gas, gas dissolved in oil there.

We have faced success and failures at other structures. We have empty wells there such as on Tub-Karagan, Atashe, Kurmangazi. It does not mean that we consider these structures to be completely non perspective. It is noteworthy that other wells shall also be drilled there. On the other hand we have already announced that we obtained proved reserves at Kayran, Aktote and Jemchujina. But the assessment still has to be checked. It is already clear that these are fields but the evaluation shall take certain time.

CE: How do you characterize perspectives of development of fuel-energy sector of Kazakhstan? How do you evaluate export potential in oil&gas sphere of Kazakhstan?

Sauat Mynbayev: It is clear that perspectives are based on reserves. The current reserves of Kazakhstan make approx 3% of world's resources, but we produce a bit less, somewhere a little more than 1%. Therefore, the potential of production growth is considerable enough. It is clear that it will not be possible to produce 150 million tons by 2015, but this was connected with a lag

and delays of terms to start production at Kashagan. But it does not mean that there is no oil there, there are considerable oil volumes there. We have already coordinated core issues on Kashagan project by signing the Memorandum in June 2008. Following the latest agreements, the deadline for the start of commercial production at Kashagan scheduled for late 2013.

According to the perspectives, it is clear that supply of energy resources to the domestic market is considered to be a priority. But volumes here are not that considerable. We will produce about 70 million tons in 2008. Of this total 13 million will fall to share of the domestic market. It turns out that 57 million tons are considered to be the current export potential.

Fuel Energy Complex's further development depends on oil export routes. Atyrau-Samara is one of our traditional routes. We have never been so close to the solution of the issue on expansion of the CPC since there is only one shareholder left there that is against and plans to sell its shares so that not to commit a sabotage on this issue. Thus, I think that we will approach close to the issue on the CPC expansion in near future.

This year we will complete the Kenkiyak-Kumkol pipeline that is to finish the logistics to China and increase the capacity of this direction up to 20 million tons a year. Nowadays, we are conducting active negotiations on the south pipeline which is a connecting line to Baku-Tbilisi-Ceyhan. We accomplished quite hard talks on Kashagan. Chevron is interested in the project and already transports its oil. We are looking forward to a fruitful cooperation with Azerbaijan in the field of oil transportation via Baku-Tbilisi-Ceyhan line.

CE: What volumes of Kazakh oil will be transported along the Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline?

Sauat Mynbayev: The year 2013 is considered to be the year to start commercial production at Kashagan. I think this time there will be no other prolongations since there is the structure of agreements reached on the level of memorandum and addendums to the PSA.

The point is that all engineering studies have been already accomplished within the framework of the skilled experimental

evaluation. Thus, the consortium does not rely on reimbursement of expenditures by Kazakhstan if production starts later than 2013. I think only skilled and qualified companies which can count money may undertake such obligations. They would have never undertaken such commitments without being confident.

CE: What are the major aspects of agreements signed as the addendum to the PSA?

Sauat Mynbayev: There are two agreements in it. There are not only additions to the PSA. The second agreement is a purchase-sale contract allowing Kazakhstan purchasing the additional share in the project.

REFERENCE: Under this document, the share of KazMunayGas JSC raises from 8.33% up to 16.81%, while shareholdings in North Caspian PSA are distributed as following: ENI (16.81%), ExxonMobil (16.81%), KMG (16.81%), Shell (16.81%), Total (16.81%), ConocoPhillips (8.40%), and INPEX (7.56%).

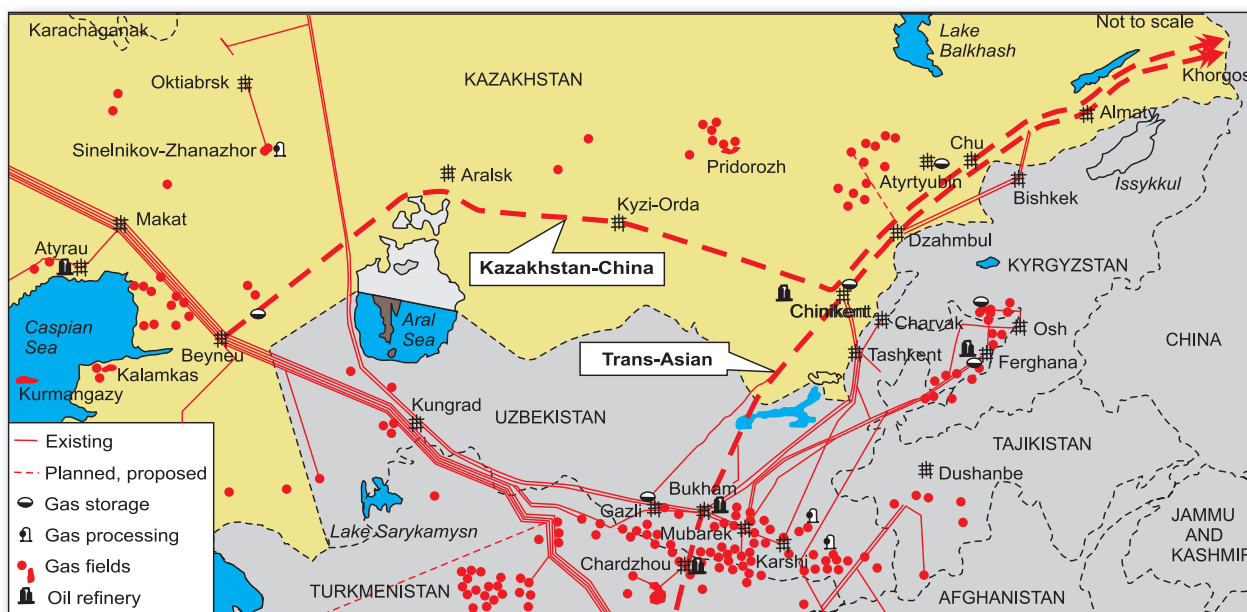
CE: In your opinion, how did the recent events taking place in Georgia affect the security of energy corridor in the western direction? Are there any changes in export routes of Kazakhstan?

Sauat Mynbayev: No, our export routes have not changed but there is nothing good about it since short term delays on oil transportation along the railroad occurred, we mean transportation from Baku to the Black Sea shore of Georgia. These volumes were restored very quickly since we used the bypassing road though that branch cost a little more.

It is clear that such events do not make this corridor safe and stable for transportation. There was an accident on the Baku-Tbilisi-Ceyhan line, I mean the explosion. But this case was localized pretty fast too. Nevertheless, we believe in Baku-Tbilisi-Ceyhan system and plan to implement our project on connection to BTC system as soon as possible.

CE: Is it planned to create the JV within the framework of project?

Sauat Mynbayev: According to the inter-governmental agreement signed in August



2007, it was assumed that the partnership with the Azerbaijani party would be 50/50. The national company has been operating, but the negotiations were not forced on the governmental level since we postponed oil supplies because of the talks around Kashagan. But I think that we shall force these achievements on the level of economic entities.

CE: Is it possible to achieve the results during the current year?

Sauat Mynbayev: I think it will happen earlier.

CE: What is Kazakhstan's position regarding the laying of the gas pipeline along the bed of the Caspian Sea? Does Kazakhstan plan to participate at negotiations on gas export via Turkey?

Sauat Mynbayev: Two issues arise during the transportation: diversification and commercial rationality. In this regard, as far as I understand unsolved issue of the Caspian Sea's status hinders laying of Trans-Caspian pipeline. As to transportation by tankers or vessels, I may say that there is no much economy on gas unlike oil. We considered various versions, combined gas, liquefied gas. The distance is too short so that to re-compensate gas transportation and maintain liquefaction. These are big expenses for the short distance. On the other hand, we build a transit pipe to China, and the RF is ready to pay good money for central Asian and Kazakh gas. Thus, we shall have an economy for primary undertakings.

CE: How are the projects on hydrocarbon supplies to China going on?

Sauat Mynbayev: The construction of the pipeline to China was launched in summer 2008. For us this is just a transit pipe

now. The pipeline starts in Turkmenistan, runs towards us from the frontier with Uzbekistan and continues in China. Its capacity is 30 bcm/a. I would like to say in the future Beynei-Bozoy-Akbulak trunk pipeline will connect Kazakhstan with its south regions and this pipe and thus enable to deliver gas to our southern regions.

In the transit pipe we have the equal shares with Chinese shareholders. The construction has already been launched. As to Beynei-Bozoy-Akbulak line, the transaction has not been finally structured.

CE: Is Kazakhstan ready to join Nabucco?

Sauat Mynbayev: Certain volumes of gas are necessary to take part in the Nabucco project. Besides, there is also a need for being aware of economy of this gas transportation. This is a perfect project for countries located in the West share of

Caspian Sea. But in our case we have to cross the Caspian Sea somehow.

CE: What are the plans on increasing gas transit via Kazakhstan's territory?

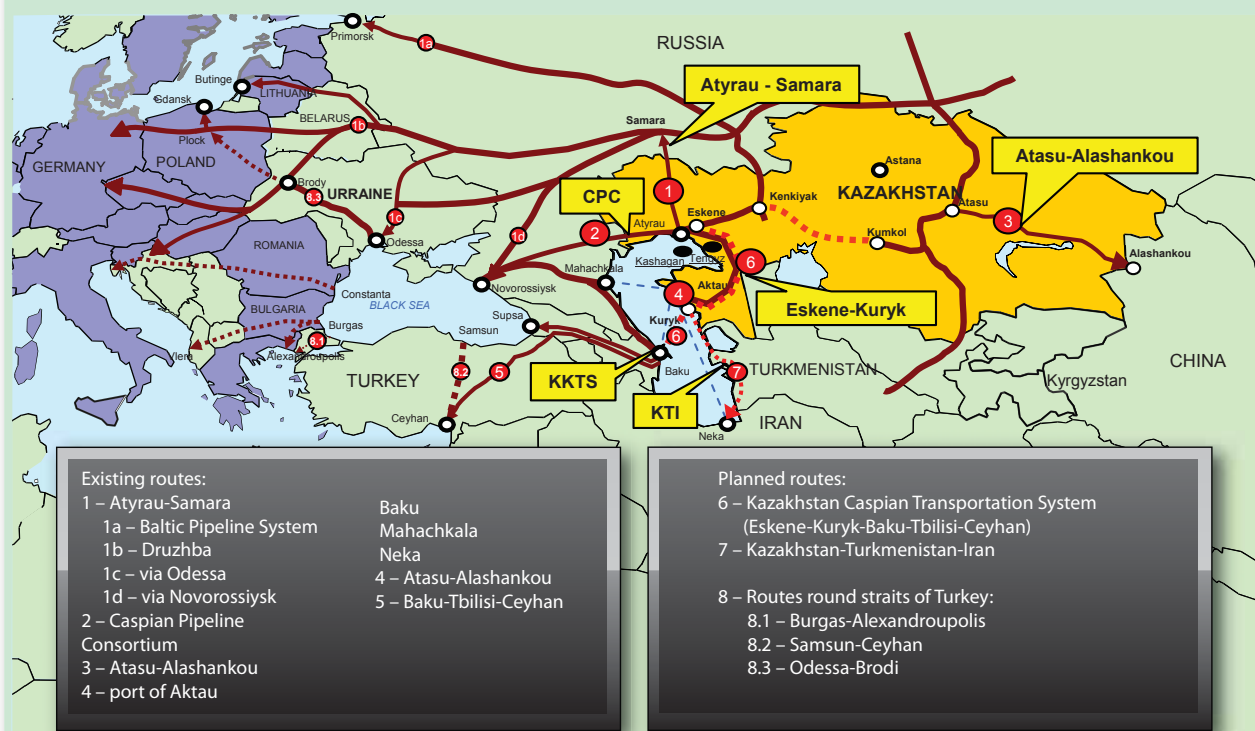
Sauat Mynbayev: Transit pipe shall be recompensed; transit countries shall pay a tariff including taxes and means for the maintenance of the pipeline. We have no plans on hindering our neighbors, particularly to Turkmenistan and Uzbekistan. They transport their gas to Russia via Kazakhstan without any problems. Their export depends on their agreements concluded with Russia. We also have certain volumes which depend on production technology since we have considerable gas volumes direct for inverse pumping. In case if there are other methods and technology, then the matter may concern considerable export volumes of Kazakh gas.

Kazakh-Caspian Transportation System



Signed on June 16 2006 was an agreement on assistance and support of oil transportation from Kazakhstan to international markets via Azerbaijan's territory and Baku-Tbilisi-Ceyhan system.

Kazakh Crude Export Routes



Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan

CE: What guidelines does Kazakhstan adhere to in the energy dialogue with the EU countries?

Sauat Mynbayev: There is a perfect big market in Europe and we try to get an access to this market by all necessary ways which would not contradict the interests of transit states. Besides, we try to speak a common language with all transit states.

CE: Does Kazakhstan plan to increase export via Iran within the framework of Neka-Jask project?

Sauat Mynbayev: Export operations are still performed via Iran and they are very beneficial for us. No precise decision has been passed regarding the project you mentioned. The economy and other parameters of the project shall be considered. Swap operations are performed in conformity with volumes which satisfy North Iran. In return, we receive oil in the Persian Gulf.

CE: Is CPC pipeline linked to Burgas-Alexandroupolis project?

Sauat Mynbayev: Burgas-Alexandroupolis pipeline has got its own time schedule, not simple to our mind but the exact date of its implementation is not known yet. We could already gain success via CPC.

CE: How is the implementation of the Caspian gas pipeline ongoing?

Sauat Mynbayev: Nowadays, the feasibility study of the project of the Caspian gas

pipeline and project benefits are under thorough development.

CE: What oil/gas projects implemented in Turkmenistan are attractive for Kazakhstan?

Sauat Mynbayev: We keep negotiating but of course we are interested both in the offshore and onshore projects. We have not reached specific agreements so far except for the principal ones. But it is too early to speak about their implementation.

CE: What energy projects would you like to develop in Azerbaijan in future?

Sauat Mynbayev: Here, we can talk about the transport scheme since the Azerbaijani steamship and tankers transport Kazakh oil. I assume negotiations in other directions of cooperation could also be intensified.

CE: Do you think that requirements for investor in Kazakhstan have been toughened?

Sauat Mynbayev: Indeed, tax load for sub soil using and oil sector has been increased and consolidated in the tax code. We imposed export duties. First of all, it refers to the pricing environment. Secondly, it strongly strained the issues on supply of domestic market with oil products. In this case, country's population has a right for relying not only on available oil products but also on certain price preferences. All subsoil users exported all of their products for high prices

for oil. As a result, we did have problems at the domestic market. Administrative measures may be less efficient if there is a considerable gap between the price at export and domestic markets. Cardinal measures shall be undertaken in this case. Thus, export duties pursued this aim as well. But while imposing export duties, we made sure that it would not refer only to foreign investors since even national companies and all those which did not have a formulated stability on the contract level paid this duty. We did not introduce this novelty where distinctly formulated contracts were available, for example, as in the case of Tengiz. Of course, there are contracts which can be treated in different manners. They have got their own position and the government did not interfere. But such situations were solved once they occurred. We assumed that the state has a right to impose an export duty in such situation. Therefore, we did not try to cancel contracts, etc. In case of Kashagan, we assumed that there is an issue on the maintenance of balance of interests and held talks from this point of view. We are glad that we managed to reach principal agreements via talks but not by trials. Taking this opportunity, I would like to wish the best success for Azerbaijani people, companies and all readers. This is a sincere wish since we have been and still plan to be a very serious partner in the energy sphere in particular.

Thank you for the interview

- МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ И МИНЕРАЛЬНЫХ РЕСУРСОВ РК

CASPIAN ENERGY N1 (55) 2009 | CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD | www.caspenergy.com

не связывали себя подобными обязательствами.

СЕ: Каковы основные моменты соглашений, которые подписаны к пакету СРП?

Сауат Мынбаев: Там два соглашения и не только дополнения к СРП. Второе соглашение - это договор купли-продажи, в соответствии с которым Казахстан покупает дополнительную долю в проекте.

СПРАВКА: Согласно договоренности доля участия АО «НК КазМунайГаз» (КМГ) увеличивается с 8,33% до 16,81%, при этом доли участия остальных акционеров СРП по Северному Каспию (СРПСК) распределены примерно следующим образом: Eni (16,81%), ExxonMobil (16,81%), КМГ (16,81%), Shell (16,81%), Total (16,81%), ConocoPhillips (8,40%), Inpex (7,56%).

СЕ: Как повлияли, на Ваш взгляд, недавние события в Грузии на безопасность энергетического коридора в западном направлении? Не поменялись экспортные ориентиры РК?

Сауат Мынбаев: Нет, наши экспортные ориентиры не поменялись, хорошего конечно в этом мало, поскольку были краткосрочные задержки транспортировки нефти по железной дороге, имеется в виду от Баку до черноморского побережья Грузии. Эти объемы быстро восстановились, поскольку есть обходная железная дорога, хоть ее задействование и обошлось несколько дороже.

Понятно, что такого рода события не способствуют большой уверенности в коридоре. Был случай и на трубопроводе Баку-Тбилиси-Джейхан, я имею в виду события, связанные со взрывом, но и этот случай был быстро локализован. Но, тем не менее, мы верим в систему Баку-Тбилиси-Джейхан, и собираемся форсировать наш проект по присоединению.

СЕ: В рамках реализации проекта в ближайшее время планируется создание СП?

Сауат Мынбаев: В соответствии с межправительственным соглашением, которое было подписано в августе 2007 года, считалось, что партнерство с азербайджанской стороной будет 50/50. Национальная компания работала, но на правительственном уровне переговоры не сильно форсировались, поскольку у нас были свои отсрочки по поставкам этой нефти, связанные с переговорным процессом по Кашагану. Но я думаю, что мы в какой-то момент должны форсировать эти достижения и договоренности уже на уровне хозяйствующих субъектов.

СЕ: Наверное это возможно будет уже в течение года?

Сауат Мынбаев: Я думаю это будет раньше.

СЕ: Каково отношение Казахстана к прокладке газопровода по дну Каспия, и намерен ли Казахстан участвовать

Казахстанская Каспийская система транспортировки



16 июня 2006 года заключен Договор по содействию и поддержке транспортировки нефти из Республики Казахстан через территорию Азербайджанской Республики на международных рынках посредством системы «Баку-Тбилиси-Джейхан»

в переговорах по экспорту газа через Турцию?

Сауат Мынбаев: В вопросах транспортировки, одно дело диверсификация, другое - коммерческая целесообразность. В этом смысле, как я понимаю, правовой статус Каспия в силу неокончательной определенности по трубным делам не позволяет говорить о прокладке транскаспийского трубопровода. Касательно транспортировки, скажем, танкерами или судами, могу сказать, что по газу там в отличие от нефти нет большой экономики. Мы рассматривали разные варианты - комбинированный газ, сжиженный газ - слишком короткое расстояние, чтобы окупать транспортировку газа судами, и предварительно его при этом сжижать. Это большие затраты на короткое расстояние, вроде экономики нет. С другой стороны мы строим транзитную трубу в Китай и РФ намерена давать достаточно хорошую цену за среднеазиатский и казахстанский газ для его последующего транзита по своей территории. Если это произойдет, то сложно рассчитывать на иное. Опять таки, для любых начинаний, надо просчитывать экономику.

СЕ: На какой стадии реализации находятся проекты поставок энергоносителей в Китай?

Сауат Мынбаев: Закладка трубопровода в китайском направлении состоялась летом 2008 года. Это пока для нас транзитная труба - трубопровод начинается в Туркменистане, идет к нам от границы с Узбекистаном и продолжается в Китае. Его мощность 30 млрд. кубометров газа в год. Хочу отметить, что в перспективе наш магистральный газопровод «Бейней-Бозой-Акубулак», который соединит запад Казахстана с его югом, в том числе и с этой трубой, даст возможность поставлять и наш газ для южных регионов.

В транзитной трубе мы участвуем пополам с китайскими акционерами, стройка уже началась. Что касается трубы «Бейней-Бозой-

Акубулак», то сделка окончательно не структурирована.

СЕ: Казахстан готов участвовать в проекте газопровода Nabucco?

Сауат Мынбаев: Чтобы участвовать в проекте Nabucco, нужны определенные объемы газа, и надо знать экономику транспортировки этого газа. Это замечательный проект для стран западное Каспия. Но в нашем случае нужно каким-то образом пересекать Каспий.

СЕ: Каковы планы по наращиванию транзита газа через территорию Казахстана?

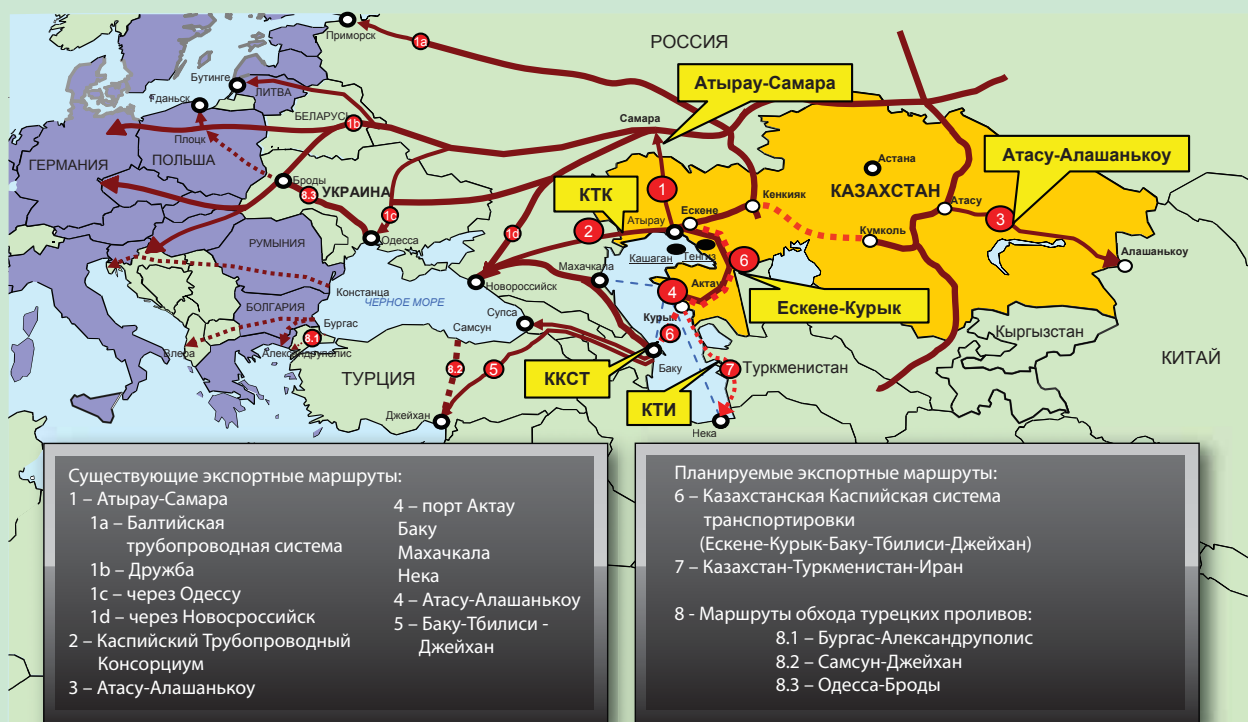
Сауат Мынбаев: Транзитная труба должна окупаться, транзитеры должны платить тариф, с которого выплачиваются налоги и обслуживается труба. У нас нет желания препятствовать соседям, в частности Туркменистану и Узбекистану. Они беспрепятственно транспортируют свой газ через территорию Казахстана в Россию. Их экспорт зависит от их договоренности с Россией. У нас тоже есть определенные объемы, которые зависят от технологии добычи, поскольку у нас приличные объемы газа идут на обратную закачку. В случае, если будут другие методы и другая технология, то речь может идти об очень существенных экспортных объемах казахстанского газа.

СЕ: Каких ориентиров придерживается Казахстан в энергетическом диалоге со странами ЕС?

Сауат Мынбаев: В Европе имеется замечательный рынок, и мы стремимся получить доступ на этот рынок любыми путями, которые не противоречили бы интересам транзитных государств, и будем стараться находить общий язык с любыми транзитными государствами.

СЕ: Планирует ли Казахстан наращивать экспорт через Иран? В частности, участвовать в проекте Нека-Джаск?

Экспортные маршруты казахстанской нефти



Министерство энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан

Сауат Мынбаев: Экспортные операции через Иран происходят, и это нам выгодно. Относительно упомянутого Вами проекта, конкретики пока нет, нужно смотреть экономику и другие параметры проекта. А своповые операции с Ираном происходят в тех объемах, которые нужны северному Ирану. Взамен мы получаем нефть в Персидском заливе.

СЕ: Трубопровод КТК связывают с проектом Бургас-Александруполис?

Сауат Мынбаев: Трубопровод Бургас-Александруполис имеет свои временные графики, непростые, на наш взгляд, и у нас есть обязательства туда идти, но когда будет реализован этот проект пока не вполне понятно. А по КТК мы бы могли двигаться вперед уже сейчас.

СЕ: На какой стадии находится реализация прикаспийского газопровода?

Сауат Мынбаев: Сейчас идут активные проработки, связанные с технико-экономическим обоснованием проекта прикаспийского газопровода и более углубленными расчетами проекта.

СЕ: В реализации каких нефтегазовых проектов в Туркменистане заинтересован участвовать Казахстан?

Сауат Мынбаев: Пока мы ведем переписку, конечно, мы заинтересованы участвовать как на море, так и на суше. Пока у нас конкретных договоренностей нет, есть

принципиальные, но до их воплощения об этом говорить рано.

СЕ: Какие энергетические проекты Вы хотели бы в дальнейшем развивать с Азербайджаном?

Сауат Мынбаев: Здесь можно говорить о транспортной схеме, поскольку азербайджанское парокходство и танкера участвуют в перевозке казахстанской нефти. Думаю, можно было бы интенсифицировать переговоры и в других направлениях сотрудничества.

СЕ: Считаете ли Вы, что в Казахстане ужесточились требования к инвесторам?

Сауат Мынбаев: Ужесточение в целом для сектора недропользования, и не только для нефтянки, точнее увеличения налоговой нагрузки действительно имеет место быть и оно закреплено в налоговом кодексе. Мы ввели экспортные пошлины. Во-первых, это привязано к ценовой конъюнктуре. Во-вторых, это сильно обострило вопросы обеспечения внутреннего рынка нефтепродуктами. В этом смысле, население нефтегазодобывающей страны в праве рассчитывать не только на наличие нефтепродуктов, но и на определенные ценовые предпочтения. Но при высоких ценах на нефть все недропользователи направляли всю свою продукцию на экспорт. В результате мы имели проблемы на внутреннем рынке. Когда имеется значительный разрыв между ценой на экспортных и внутренних рынках, тогда и

административные меры не очень помогают. В этом случае нужно принимать кардинальные меры, и экспортные пошлины, в том числе преследовали такую цель. Но когда экспортные пошлины вводились, они не вводились в режиме дискриминационным для иностранных инвесторов. Их платили и национальная компания, платили все у кого не предусмотрена четко сформулированная стабильность на уровне контракта. Где все было очень жестко сформулировано, там мы не внедряли нововведение по экспортным пошлинам, например в случае с Тенгизом. Естественно, что есть контракты, которые можно трактовать и в ту, и в другую сторону. У них есть своя позиция и никаких вмешательств со стороны правительства не было. Но такие ситуации решались по мере возникновения. Вводить экспортную пошлину в такой ситуации, мы считали правом государства, мы не пытались разорвать контракты и т.д. В случае с Кашаганом, мы считали, что там есть вопрос по сохранению баланса интересов и вели переговоры с этой точки зрения. И мы рады тому, что достигли принципиальных договоренностей переговорным путем, а не в результате решения арбитражей.

Пользуясь случаем, я пожелаю бы азербайджанскому народу, компаниям, всем Вашим читателям всего наилучшего, это очень искреннее пожелание, потому что мы были и особенно намерены быть очень серьезными партнерами, особенно в энергетической, но и не только в энергетической сфере.

Благодарим Вас за интервью.

«AZERBAIJAN AND TURKMENISTAN ARE VERY IMPORTANT COUNTRIES FOR NABUCCO PIPELINE» - MINISTER OF TRANSPORT, TELECOMMUNICATION AND ENERGY OF HUNGARY



Photo: Karoly Arvai - Reuters

Caspian Energy (CE): How did the financial and economic crisis affect the economy of Hungary and energy security of the EU?

Csaba Molnar, Minister of Transport, Telecommunication and Energy, Republic of Hungary: At this point the economic effects of the financial crisis are still under examination, but it can be seen that the crisis already effected energy sector by lowering the energy consumption and the peak volumes.

As a side effect, EU member states got chance to turn the financial and economic crisis to their advantage by improving their energy security as the EU is going to support some energy and Internet broadband related investments from the unspent budget of the value EUR 5 billion. The latest list of supportable projects contains the Nabucco as well with a financial support of EUR 200 million. Hungary is also involved three gas and one electricity interconnector projects on this project list.

CE: What contribution can EU's new transport projects and innovations make to the recovery of the European economy?

Csaba Molnar: The most important feature of the transport and road building projects in Hungary, and in other EU member states as well, is that they can help preserving work places. In Hungary, thanks to the EU financed projects almost 100,000 people can keep their jobs

because of the transport infrastructure developing investments.

And of course, we mustn't forget that the roads and railway lines, reconstructed and built during this economically and financially hard period, will help the transportation sector later as well.

CE: How would you evaluate today's bilateral economic relations between Azerbaijan and Hungary?

Csaba Molnar: In the last few years Azerbaijan became a very important economical partner for Hungary. This improving partnership provides good opportunities for establishing long-term economical and foreign trade relationship between the two countries.

Fortunately, I can say that this optimistic and very active attitude can be seen from our Azeri partners as well. The best evidence for this is the growing Hungarian export to Azerbaijan. In 2006 it was only USD 28 million, while in 2008 it almost reached almost USD 86 million. The exported products are mainly machines, food and medicine.

It is well-known, that Azerbaijan is becoming more and more important in the strategic field of global energy security. According to my opinion, this tendency cannot be ignored, not by Hungary but the EU as well. For the future, this important new position can boost up the economical relationship between Azerbaijan and its partners.

I can say, that Hungary is dedicated to

improve its relationship with Azerbaijan. Opening a new embassy in Baku is an important step toward a very close partnership between the two countries. A Hungarian special diplomat responsible for foreign trade will start working in Baku probably from September 2009. His task will be to improve business partnership and strengthen the relationship between the Hungarian and Azeri companies.

CE: Does Hungary plan to purchase natural gas from Azerbaijan and Turkmenistan in the future? How much Azerbaijani gas does Hungary plan to buy so as to fill the Nabucco line?

Csaba Molnar: Azerbaijan is a very important source country for natural gas related to Nabucco pipeline. We have got some expert and high level consultations with Azerbaijan, where we have agreed on this intent. The target countries' interest is to ensure that the Nabucco pipeline will be filled up by natural gas, so if Azerbaijan will put gas into the pipeline, I am sure Hungary will be a buyer. But we mustn't forget that this project will be brought to life by companies (whether they are private or state firms) so the details are have to be cleared by contracts made by these companies.

The Turkmenistan situation is similar.

CE: What are your suggestions on how the problem with gas transportation via Turkey should be solved?

Csaba Molnar: Turkey is a very sensitive issue, from economic and political aspects. Naturally it is clear to us, that without Turkey there is no Nabucco pipeline. These questions handled mainly EU level, but the Hungarian diplomacy also active. Now we are working on an Intergovernmental Agreement, and for that we are waiting for a clear standpoint from Turkey.

As for me, I am sure that it is Turkey's best interest to get the Nabucco project done, too. So I believe that in the future these questions will be solved, and Turkey's standpoint will not endanger the project.

CE: How much natural gas, oil, and oil products does Hungary consume? How will energy demands grow till 2025?

Csaba Molnar: According to the energy statistics of 2007 the total amount of

Hungary's inland gasoline, petroleum, gas and diesel oil and heavy fuel oil consumption was 6,8 million tons (281 PJ), and the natural gas consumption was 13,27 bcm (billion cubic meter) (448,2 PJ). The different scenarios of the Hungarian prognosis for 2020 are calculating with these levels or with a slight increase.

CE: How many oil refineries are now operating in Hungary? What is their capacity?

Csaba Molnar: Hungary has one major refinery: the Duna Refinery at Százhalombatta. The capacity of the Refinery – which is in operation since 1965 – is 8.1 million tons per year. Nowadays, the Duna Refinery is the MOL Group's largest crude oil refining facility, and the only one in Hungary which operates on full scale of oil products: it produces LPG and bitumen products, as well as a wide range of chemical products, besides fuels and fuel oils. Based on financial, as well as a number of technical indicators, it ranks among the top refineries in Europe.

Beside the Duna Refinery there are two smaller ones: the Zala and Tisza Refineries.

The Zala Refinery produces various bitumen products, primarily special bitumen for the construction industry. The Tisza Refinery performs diesel oil desulphurisation and petrol blending activities. They supply markets in the Eastern parts of both Hungary and Slovakia.

The total Hungarian refinery capacity is 8,3 million ton/year (according to the development plans this will be extended by 0,3 Mt/year till the end of 2010)

CE: Does Hungary plan to expand her gas storage systems?

Csaba Molnar: According to the Hungarian development plans, the current summarized capacity of the commercial gas storages of 3,7 bcm is going to expand to 4,1 bcm in 2010, and to 4,8 bcm in 2011.

Beside this by the end of 2009 the amount of Hungarian security gas stock is going to be raised to 1,4 bcm from the current level of 0,5 bcm.

Accordingly the Hungarian total storage capacity is going to be raised from 4,2 bcm to 6,0 bcm, and the maximum withdrawal capacity to 82 mcm/day from

the current level of 56 mcm/day until the end of 2011.

In accordance with the South Stream Project on 10th March 2009 the Hungarian MOL and the Russian Gazprom has signed an agreement of building a new gas storage in Hungary with the capacity of 1,3 bcm.

CE: Which alternative sources of renewable energy does Hungary plans to use?

Csaba Molnar: In accordance with the European Unions relating expectations in 2008 the Government accepted a Strategy on the Hungarian Renewable Energy Sources according to which the Hungarian priority list of renewable use is: biogas, biomass, solar (heat), geothermal, water, wind and biofuel.

Our main aim is to raise the renewable energy sources' share in the total energy producing sector at 15%. It is a very ambitious aim, but I am sure that it can be reached by 2020, which is the official deadline set up by the EU.

Thank you for the interview

«РОЛЬ АЗЕРБАЙДЖАНА И ТУРКМЕНИСТАНА ДЛЯ НАБУССО ОЧЕНЬ ВАЖНА» МИНИСТР ТРАНСПОРТА, СВЯЗИ И ЭНЕРГЕТИКИ ВЕНГРИИ

Caspian Energy (CE): Как повлиял мировой финансово-экономический кризис на экономику Венгрии и энергетическую безопасность ЕС?

Министр транспорта, связи и энергетики Республики Венгрия

Чаба Мольнар: На сегодняшний день последствия финансового кризиса для экономики пока до конца не изучены, однако уже очевидно то, что кризис затронул энергетический сектор, так как снижение потребления энергии и ее пиковых объемов налицо. Тем не менее, государства-члены ЕС получили шанс обернуть финансовый и экономический кризис в свою пользу, повысить свою энергетическую безопасность, так как ЕС намерен продвигать инвестиции в сфере энергетики и широкополосный Интернет за счет неизрасходованных бюджетных средств в размере 5 млрд. евро. Новейший перечень проектов, одобряемых Еврокомиссией, включает проект Nabucco. ЕС готов предоставить 200 млн. евро для начального финансирования этого проекта. Венгрия принимает участие в трех проектах ЕС по строительству газовых соединительных трубопроводов и одном проекте

по строительству межгосударственной линии электропередач.

CE: Какую роль могут сыграть новые транспортные проекты ЕС, инновации в процессе выхода из системного кризиса европейской экономики?

Чаба Мольнар: Ключевым моментом в транспортных и дорожных проектах для Венгрии и других стран ЕС является то, что их реализация дает возможность сохранить рабочие места. Благодаря финансированию, предоставленному ЕС на осуществление ряда проектов по развитию транспортной инфраструктуры, почти 100000 человек в Венгрии не лишились рабочих мест. И, конечно же, мы не должны забывать о том, что в перспективе дороги и железнодорожные пути, реконструированные или построенные во время этого экономического и финансово сложного периода, принесут большую пользу транспортному сектору.

CE: Какова Ваша оценка сегодняшнего состояния двусторонних азербайджано-венгерских экономических отношений в целом?

Чаба Мольнар: В течение последних нескольких лет Азербайджан превратился в очень важного экономического партнера Венгрии. Развитие сотрудничества между нашими странами открывает широкие перспективы для установления долгосрочного партнерства в сфере экономики и внешней торговли.

Отрадно видеть, что наши азербайджанские партнеры имеют столь же оптимистичный настрой. Лучшим доказательством этого являются растущие объемы экспорта товаров из Венгрии в Азербайджан. В 2006 году товарооборот составил \$28 млн., а в 2008 году он достиг около \$86 млн. Венгрия экспортирует главным образом машины и оборудование, продовольственные товары и медицинские препараты.

Как известно, роль Азербайджана в стратегической сфере обеспечения глобальной энергетической безопасности интенсивно растет. Я считаю, что эта тенденция не должна остаться незамеченной ни в Венгрии, ни в ЕС. В перспективе этот новый, важный статус будет способствовать развитию экономических отношений между Азербайджаном и его партнерами.

Венгрия стремится улучшить отношения с Азербайджаном. Открытие нового посольства в Баку является важным шагом для установления более близких отношений между нашими странами. Уполномоченный дипломат Венгрии, ответственный за внешнюю торговлю, приступит к работе в Баку, возможно, уже в сентябре 2009 года. Его миссия заключается в том, чтобы улучшить деловое партнерство и способствовать развитию сотрудничества между венгерскими и азербайджанскими компаниями.

СЕ: Рассматривает ли Венгрия в перспективе вопросы импорта природного газа из Азербайджана и Туркменистана? Какие объемы азербайджанского газа рассчитывает приобрести Венгрия для заправки в трубопровод NABUCCO?

Чаба Мольнар: Роль Азербайджана, как источника сырья для Nabucco, очень важна. Мы уже провели ряд консультаций на высоком уровне и на уровне экспертов с азербайджанской стороной, где пришли к такому же мнению. Главной задачей партнеров по проекту является гарантированное заполнение трубы газом, поэтому, если Азербайджан согласится снабжать трубопровод газом, Венгрия, разумеется, будет приобретать этот газ. Однако не следует забывать, что реализация проекта будет осуществляться компаниями (не важно, государственные ли они или частные), поэтому все детали будут обговариваться в контрактах, заключенных с этими компаниями.

В отношении Туркменистана можно сказать то же самое.

СЕ: Как на Ваш взгляд должен быть решен вопрос транспортировки газа через территорию Турции?

Чаба Мольнар: Вопрос Турции является очень щепетильным как с политической, так и с экономической точки зрения. Мы прекрасно понимаем, что осуществление проекта Nabucco невозможно без участия Турции. Этот вопрос сейчас решается на уровне ЕС, однако Венгрия тоже принимает активное участие в его разрешении. На данном этапе мы работаем над межправительственным соглашением и потому ждем ответа Турции.

Я уверен, что Турция заинтересована в реализации Nabucco и верю, что в будущем эти вопросы будут решены, а позиция Турции не будет препятствовать осуществлению проекта.

СЕ: Какова структура потребления природного газа, нефти и нефтепродуктов в Венгрии, структура роста энергопотребления?

КОРИДОР ТРУБОПРОВОДА НАБУККО



Чаба Мольнар: Согласно статистике энергетики, в 2007 году внутреннее потребление бензина, газа, дизельного и тяжелого топлива составило 6,8 млн. тонн (281 PJ), а потребление природного газа за тот же период достигло 13,27 млрд. м³ (448,2 PJ). Различные сценарии прогнозов для Венгрии на 2020 год составляются на основе этих показателей, однако допускается некоторая погрешность в сторону увеличения потребления.

СЕ: Каковы возможности НПЗ в Венгрии и какова их суммарная мощность?

Чаба Мольнар: Самый большой нефтеперерабатывающий завод Венгрии – «Dupa» НПЗ. Он находится в городе Сазхаломбатте. Мощность этого завода, который функционирует с 1965 года, составляет 8,1 млн. тонн в год. В настоящее время нефтеперерабатывающий завод «Dupa» является крупнейшим перерабатывающим комплексом, принадлежащим компании MOL, и единственным производителем нефтепродуктов в Венгрии: НПЗ производит СПГ, битумные продукты, а также широкий ассортимент химических продуктов, помимо топлив и топливных масел. Благодаря хорошим финансовым и техническим показателям, завод занимает ведущие позиции среди главных нефтеперерабатывающих заводов Европы.

Помимо нефтеперерабатывающего завода «Dupa» имеются еще два аналогичных комплекса: «Zala» и «Tisza». Нефтеперерабатывающий завод «Zala» производит битум, предназначенный для строительной техники. Завод «Tisza» производит десульфуризацию дизельного топлива и работы по смешиванию бензина. Эти НПЗ снабжают рынки восточной части Венгрии и Словакии.

Общий объем переработки в Венгрии составляет 8,3 млн. тонн в год (согласно планам развития, к концу 2010 года

этот показатель вырастет на 0,3 млн. тонн в год).

СЕ: Намерена ли Венгрия расширять системы газохранилищ?

Чаба Мольнар: Согласно планам развития Венгрии, нынешняя общая мощность газохранилищ, которая составляет 3,7 млрд. м³, должна увеличиться до 4,1 млрд. м³ в 2010 году и до 4,8 млрд. м³ в 2011 году.

Помимо этого, объем резервных запасов газа в Венгрии должен увеличиться с нынешних 0,5 млрд. м³ до 1,4 млрд. м³.

Соответственно общий объем венгерских газохранилищ должен возрасти с 4,2 млрд. м³ до 6,0 млрд. м³. До конца 2011 года максимальный объем производительности вырастет до 82 млн. м³ в день с нынешних 56 млн. м³ куб. метров. В рамках проекта «Южный Поток» 10 марта 2009 года венгерская компания «MOL» и российский «Газпром» подписали соглашение о строительстве в Венгрии нового газохранилища мощностью до 1,3 млрд. м³.

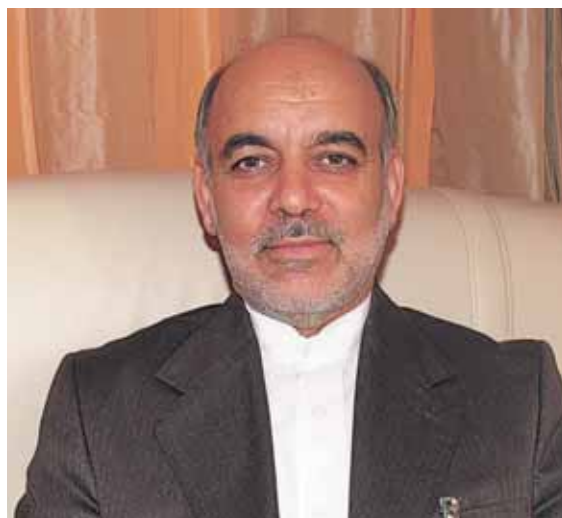
СЕ: Какие альтернативные источники возобновляемой энергии намерена использовать Венгрия?

Чаба Мольнар: В соответствии с требованиями ЕС, в 2008 году правительство приняло Стратегию по возобновляемым источникам энергии Венгрии, согласно которой в приоритетный список входят следующие виды топлива: биологический газ, биомасса, солнечное тепло, геотермальная энергия, вода, ветер и биологическое топливо.

Наша главная цель направлена на повышение доли возобновляемых источников энергии на 15%. Это довольно амбициозная задача, но я уверен, что мы сможем достичь ее к 2020 году, который является конечным сроком, официально установленным ЕС.

Благодарим Вас за интервью

IRAN READY TO PURCHASE AZERBAIJANI GAS - DEPUTY MINISTER OF OIL OF IRI



Caspian Energy (CE): Mr. Kasaeizadeh, how would you assess Iran's current oil&gas potential?

Seyyed Reza Kasaeizadeh, Deputy Minister of Oil of Iran, Managing Director of the National Iranian Gas Company: Iran's production potential has been rapidly growing over the past years. Gas production in Iran reached almost 150 million cubic meters per day. It is noteworthy that Iran's daily oil production potential totals 4 million 300 thousand barrels per day.

CE: How would you assess the cooperation between Iran and Azerbaijan in energy sphere?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: We have established perfect cooperation in the energy sector with Azerbaijan. Nowadays, we perform swap operations – we transfer the same volume of gas received from Azerbaijan to Nakhchivan Autonomous Republic. Sometimes, we receive gas directly from Azerbaijan and carry out swap supplies with crude oil.

We are ready for cooperation with Azerbaijan at much higher level in the field of energy resources.

We are also ready to purchase Azerbaijani gas. Both Iran and Azerbaijan are ready for this cooperation. Cooperation shall be continued in this direction.

CE: Today Azerbaijan exports her oil products via Iran. How much is it possible to expand this cooperation in perspective?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: We

are ready to extend cooperation with Azerbaijan in this field. The expansion of such cooperation basically depends on Azerbaijan.

CE: Is Iran ready to stand for the single position with Azerbaijan in the sphere of gas export to Europe, in particular within the framework of the Nabucco project and other projects?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: As you know, gas may be exported in various routes. But the main issue is to provide the security of its transportation.

It means we assume that gas shall be transported in various directions in order to provide the security of supplies to various markets.

CE: What role is Iran ready to play in Nabucco project?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: We consider Nabucco as one of the alternative routes for gas supply.

CE: Nowadays, projects on the construction and upgrading of a number of oil processing plants are implemented in Iran. In your opinion, is it efficient to process Azerbaijani oil at Iranian refining facilities?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: Indeed, new oil refining facilities are being constructed in Iran. This will allow raising of our processing capacities two times. Nowadays, a total of 1 million 600 thousand barrels of oil per day is refined at Iranian oil processing plants.

CE: Does Iran plan to extend her energy cooperation with Turkmenistan?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: We have established fruitful cooperation with Turkmenistan in all directions, particularly in the oil and gas sphere. Turkmenistan performs swap operations with Iran. Apart from this, Iran imports certain gas volumes from Turkmenistan.

CE: Turkey was not pleased with cut of gas supplies from Iran in winter. Iran explained the situation by reduced gas supplies from Turkmenistan...

Seyyed Reza Kasaeizadeh: Cut of gas supplies from Turkmenistan occurred in winter. Turkmenistan's officials confirmed that this situation emerged

due to the necessary repair operations. But gas supply was resumed after the price increase.

CE: Is there possibility of implementing of three sided energy projects by Azerbaijan, Iran and Turkmenistan?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: Favourable conditions both for swap, transit and export operations are provided for our countries. We are ready to promote tight relationship with the two neighboring fraternal states.

CE: Does Iran plan to participate in the implementation of the TransCaspian energy projects to form the Azerbaijan-Turkmenistan-Iran energy circle?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: Iran's Ministry of Foreign Affairs has already stated its position regarding the Trans-Caspian projects. This position has not changed. I don't understand why there is a need for construction of complex subwater mains whereas cooperation may easily be established via the overland routes.

CE: In your opinion, what are the perspectives of implementation of Neka-Tehran-Jask oil pipeline project?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: Neka-Tehran-Jask oil pipeline project is a very serious and effective project. Iran's oil company works on it. Our goal is to supply oil to the Persian Gulf from Kazakhstan and Turkmenistan. The length of the 42 inch pipeline will total 1,500km. Its carrying capacity will total 1 million barrels per day. Exploration work has been commenced within the framework of the project.

CE: What regions will Iran consider to be potential markets for gas sale?

Seyyed Reza Kasaeizadeh: We plan to supply LNG to all parts of the world. Nowadays, one of the projects on LNG production is launched in the south part of the Persian Gulf; a new plant is under construction.

Iran is ready to supply gas to neighboring states, including to Azerbaijan by means of the gas pipeline. The European market is also taken into account.

Thank you for the interview

«ИРАН ГОТОВ ЗАКУПАТЬ АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ ГАЗ» – ЗАММИНИСТРА НЕФТИ ИРИ

Caspian Energy (CE): Г-н Касаизаде, как Вы оцениваете сегодняшний нефтегазовый потенциал Ирана?

Заместитель министра нефти Исламской Республики Иран, управляющий директор Национальной иранской газовой компании Сейед Реза Касаизаде (Seyyed Reza Kasaeizadeh): Производственный потенциал Исламской Республики Иран за последние годы стремительно растет. Добыча газа в Иране достигла почти 150 млн. кубометров в сутки. При этом ежедневный потенциал производства нефти Ирана составляет 4 млн. 300 тыс. баррелей в сутки.

CE: Как Вы оцениваете возможности сотрудничества между Ираном и Азербайджаном в энергетической отрасли?

Сейед Реза Касаизаде: У нас с Азербайджаном сложилось прекрасное сотрудничество в энергетическом секторе. В настоящее время мы осуществляем споровые операции с природным газом – полученный из Азербайджана газ мы поставляем в таком же объеме в Нахчыванскую Автономную Республику. В некоторых случаях мы получаем газ напрямую из Азербайджана и осуществляем споровые операции с сырой нефтью.

Мы готовы к сотрудничеству с Азербайджаном на еще более высоком уровне в сфере энергоресурсов.

Мы также готовы закупать азербайджанский газ. К этому сотрудничеству готовы как Иран, так и Азербайджан. Сотрудничество в этом направлении будет продолжаться.

CE: Сегодня Азербайджан посредством Ирана экспортирует и свои нефтепродукты. Насколько возможно расширить это сотрудничество в перспективе?

Сейед Реза Касаизаде: Мы со своей стороны подготовлены к наращиванию сотрудничества с Азербайджаном в этой области.

Наращивание сотрудничества во многом зависит от Азербайджана.

CE: Готов ли Иран выступать с единой с Азербайджаном позиции в сфере экспорта газа в Европу? В частности, в рамках проекта Набукко и других?

Сейед Реза Касаизаде: Как Вы знаете, экспорт газа может осуществляться различными маршрутами. Но самое главное – обеспечение безопасности его транспортировки.

Т.е. мы считаем, что газ должен транспортироваться в различных направлениях для обеспечения безопасности его поставок на различные рынки.

CE: В какой форме Иран готов принять участие в проекте Набукко?

Сейед Реза Касаизаде: Набукко мы рассматриваем в равной степени, как и другие альтернативные маршруты поставок газа.

CE: В Иране сейчас реализуются проекты строительства и модернизации ряда НПЗ? Насколько эффективна, на Ваш взгляд, переработка азербайджанской нефти с привлечением иранских НПЗ?

Сейед Реза Касаизаде: Действительно в Иране сейчас строятся новые нефтеперерабатывающие заводы, что позволит в кратчайшие сроки удвоить наши перерабатывающие мощности.

Сегодня на иранских НПЗ осуществляется переработка 1 млн. 600 тыс. баррелей нефти в сутки.

CE: Планирует ли Иран расширять свое энергетическое сотрудничество с Туркменистаном?

Сейед Реза Касаизаде: Мы наладили плодотворное сотрудничество по всем направлениям с Туркменистаном, и в особенности в сфере нефти и газа. Туркменистан осуществляет споровые операции по нефти с Ираном. Помимо этого, Иран импортирует из Туркменистана определенные объемы природного газа.

CE: Турция была недовольна срывом поставок газа из Ирана в зимние периоды. Иран это обосновывал прекращением поставок газа из Туркменистана...

Сейед Реза Касаизаде: В зимний период были приостановки поставок газа из Туркменистана. Официальные лица Туркменистана подтвердили, что эта ситуация была связана с необходимостью проведения ремонтных работ. Но с повышением цены, газ вновь стал поступать в Иран.

CE: Рассматривается ли возможность осуществления трехсторонних энергетических проектов между Азербайджаном, Ираном и Туркменистаном?

Сейед Реза Касаизаде: В новых реалиях созданы благоприятные условия как для споровых, так и транзитных и экспортных операций наших стран. У нас есть полная подготовленность к тому, чтобы развивать тесные отношения с двумя соседними братскими государствами.

CE: Планирует ли Иран участвовать в реализации транскаспийских энергетических проектов для создания энергетического кольца Азербайджан-Туркменистан-Иран?

Сейед Реза Касаизаде: Относительно транскаспийских проектов МИД Ирана уже представил свою позицию. Эта позиция не изменилась. Я не понимаю, зачем нужно строить сложные подводные магистрали, когда можно легко сотрудничать наземными путями.

CE: Каковы на Ваш взгляд перспективы реализации проекта нефтепровода Нека-Тегеран-Джаск?

Сейед Реза Касаизаде: Проект нефтепровода Нека-Тегеран-Джаск – очень серьезный и эффективный. Над ним работает нефтяная компания Ирана. Наша цель – доставлять в Персидский залив нефть из Казахстана и Туркменистана. Протяженность трубопровода диаметром 42 дюйма составит 1500 км. Его пропускная мощность 1 млн. баррелей нефти в сутки. В настоящее время в рамках проекта начаты инженерно-изыскательные работы.

CE: Какие регионы будут рассматриваться Ираном как потенциальные рынки сбыта газа?

Сейед Реза Касаизаде: Посредством LNG мы рассматриваем поставки газа по всему миру. В настоящее время один из проектов реализации проекта производства LNG запущен в южной части Персидского залива – осуществляется строительство нового завода.

Посредством газопроводов Иран готов поставлять газ в соседние государства, в том числе и Азербайджан, и конечно рассматривается европейский рынок.

Благодарим Вас за интервью.

LATVIA IS INTERESTED IN CASPIAN GAS AND OIL – DEPUTY MINISTER OF ECONOMICS OF LATVIA



Caspian Energy (CE): Mr Bergholes, how would you evaluate the possibility of Latvia's joining energy projects in the Caspian?

Arturs Bergholes, Deputy Minister of Economics of the Republic of Latvia: In Latvia and all Baltic states such a question is a priority one. For us diversified oil and gas supplies to the domestic market is vital. So, we are very glad to attend energy summits on transportation of Caspian energy resources and join regional projects so as to address our problems. It is not a secret that Latvia is 100% dependent upon Russian gas supplies. We are interested to receive certain amount of Caspian gas via Ventspils. However, there is one problem. Belarus does not take part in energy summits, while this country is very important as a transit territory. In general, we welcome and boost energy summits on transportation of Caspian energy resources to Europe. And this is important for all states of the Baltic region. In general, today we are interested in any routes to diversify oil and gas supplies to Latvia.

CE: What are specific plans of energy supplies from Baku?

Arturs Bergholes: As to gas, we plan to lay a short branch via the territory of Belarus to connect the new pipeline which is to be constructed. Then, there are 60 km left for connecting with our pipeline in Ventspils.

Nowadays, the state passed a decision about the construction of new base stations which will consume coal. We assume that we will be able to build the first station

prior to 2015. Parallel to this, we consider the opportunities of utilization of renewable resources.

CE: How would you assess the current condition of fuel and energy sector of Latvia?

Arturs Bergholes: As I have already mentioned about gas, we depend on Russia by 100%. We receive half of resources from the Ignalinsk Nuclear Plant. Taking into account that it will be shut in 2009 we need base stations. We consider any version that we may obtain.

CE: Do you stand against construction of new Nuclear Power Plants?

Arturs Bergholes: We considered the version of the construction of the nuclear power plant here in Latvia. But there are lots of unclear issues and we do not know how this joint project between Lithuania and Poland will end. There is an opportunity for constructing a nuclear power plant prior to 2030. But this version is not perfect, since there are lots of things that need to be considered.

CE: Does Latvia still support Nord Stream?

Arturs Bergholes: Yes, she does. But the ecological aspects of the transit shall also be considered, because it is very important for the current period.

CE: Taking the macroeconomic processes that occur in the world, including consequences of the financial crisis into account, to what degree do they affect Latvia?

Arturs Bergholes: The crisis has seriously affected Latvia. We had to provide a financial support worth \$200 million to the second largest private bank Parex. There are a couple of banks which shall have to pay off syndicated loans in 2009. Thus, the crisis has reached us too. May be it did not affect us the way it did Iceland and other countries which depend on loans by 100%, but we also felt bad consequences of the crisis.

CE: What measures does the government plan to introduce?

Arturs Bergholes: We tried to minimize the deficiency while confirming the state budget-2009, because we know that economy growth will be negative and we shall take this into account in order to maintain the economy development at a certain level.



FOREVER GUARANTEE
FOREVER GUARANTEE



design



preparation



installation



Address: 28 Nakhchivani Str.,
Baku, Azerbaijan
Тел: (+994 12) 436-28-76
Факс: (+994 12) 561-43-51
E-mail: bmq_mmc@mail.ru



<http://www.bakmexqur.build.az>



CE: How will it go along the requirements which are provided upon entering the EU?

Arturs Bergholes: Yes, there are lots of criteria; the inflation shall total 3% at most, etc. We plan the deficiency to total 1.5% for the period of 2009. The decline of inflation is caused by the economy decline. If the inflation totaled 17% in mid of 2008, it reached 13% by the end of 2008. We forecast that inflation will be close to zero in 2009 because inflation is the first that indicates the decline.

CE: What measures shall be undertaken for the economy recovery?

Arturs Bergholes: We have a lot of programs now. We focused on investment funds of Europe; we developed programs meant for export, for risk capital and attraction of new capital. Now, we started implementing a program worth 70 million dollars via the National Bank because difficulties are faced due to the crisis. We try to render assistance to businessmen by providing the state support.

CE: What are your plans on loading Latvian ports with oil?

Arturs Bergholes: Unfortunately, our pipeline in Ventspils has been out of operation for several years because of the relationship with Russia. Transit and reshipment are well developed in Ventspils. About 40% of dry cargos go to Belorussia via Latvia. Transit via the railroad shall also be taken into account in this case. Transshipment of chemical products is also carried out at Ventspils. But no operations with oil products have been performed so far.

We planned to construct a terminal

for LNG, but the project turned out to be very expensive. The plans remained but it is more beneficial to build coal station. This will be faster and supply of energy resources will be diversified. We assume that coal is more reasonable for Latvia than gas is.

CE: What would you say of the potential of the underground gas storages?

Arturs Bergholes: It is not a secret that Latvia takes advantage of a huge gas storage potential in underground gas storages. These facilities are very large within Europe. One of them, Inchukaln gas storage, has successfully operated for many years. It supplies gas to Latvia and neighbouring countries in winter when gas needs go up sharply. If gas supplies are suspended, we will be able to use gas from this storage to meet local needs.

We hope much for probable operation of the Dobelsk underground gas storage, one of the largest in Europe. We are studying possibilities of its use. Checkups are now underway. So, we are waiting for results. In general, since the FSU times our gas transport infrastructure has been connected with the Russian infrastructure.

CE: How will gas consumption grow in the country?

Arturs Bergholes: Latvia now consumes almost 2 bcm. We do not expect consumption to grow much. Major objective Latvia has now is to close Ignalinsk Nuclear Power Station.

CE: Does Latvia plan to promote alternative power industry?

Arturs Bergholes: We are blessed with rich forest resources and as everybody

knows alternative resources are much more expensive. Our infrastructure enables to use renewables in the amount of up to 20% of the total volume by using coal stations.

CE: What energy projects shall be realised soon within the framework of EU programmes?

Arturs Bergholes: The possibility to construct the second turbogenerator at the cogeneration plant in Riga is under consideration at present. As you know, thanks to the new equipment the thermoelectric power plant now operates as a cogeneration plant. So, it generates thermal and electric power simultaneously.

There is also a decision on the open tender. It concerns construction of a coal station. The location under this station has already been chosen and all project-related possibilities scrutinized.

CE: What are Latvia's expectations from energy summits with participation of Caspian and European states?

Arturs Bergholes: As to the passed energy summits, in my opinion it is not so important to observe all interests of each state because it seems hardly feasible. Though domestic interest are very important for every country, I think the most important thing is to strike such a political agreement that will give a platform to private companies to work out concrete provisions. Concrete political assistance on the level of states is needed to achieve certain results. Joint efforts will never yield mutually beneficial results, if we do not outline a single political framework.

Thank you for the interview

The Grand Hotel Europe

CAVIAR RESTAURANT

DISCO CLUB "LA CHEVALIER"

CASPIAN BAR

COFFEE CORNER

For the best memories

BANQUET & CONFERENCE ROOMS

azerbaijani SALON

BAKU BALLROOM

KURAROOM

ARAZ ROOM

OLYMPUS

HEALTH CLUB & SPA



1025 / 30 Tbilisi ave. AZ1078,
Baku, Azerbaijan
TEL: 99412 - 490-70-90
99412 - 497-33-93
URL: WWW.GRAND-EUROPE.COM

«ЛАТВИЮ ИНТЕРЕСУЮТ КАСПИЙСКИЙ ГАЗ И НЕФТЬ»

— ЗАММИНИСТРА ЭКОНОМИКИ ЛАТВИИ

Caspian Energy (CE): Г-н Берггольц, как Вы оцениваете возможности подключения Латвии к энергетическим проектам в каспийском регионе?

Заместитель министра экономики Латвии Артурс Берггольц: В Латвии, как и во всех прибалтийских странах, этот вопрос находится в центре внимания. Для нас важна диверсификация поставок нефти и газа в страну. И в этом плане мы очень рады, что присутствуем на энергетических саммитах по транспортировке каспийских энергоресурсов, и не исключено в какой-то мере решить наши проблемы за счет подключения к новым региональным проектам. Как Вы знаете, мы сейчас на сто процентов зависим от поставок газа из России. Мы тоже очень заинтересованы в том, чтобы в определенных объемах каспийский газ доставлялся через Вентспилс к нам. Но здесь есть одна проблема. На энергетических саммитах не присутствует Белоруссия, которая важна для того, чтобы мы смогли через Белоруссию осуществлять этот транзит. В целом, конечно, мы на сто процентов за продолжение деятельности, которая осуществляется на энергетических саммитах по транспортировке каспийских энергоресурсов в Европу и это важно для всех нас в балтийском регионе. Т.е. сегодня нас интересуют любые варианты диверсификации поставок нефти и газа в Латвию.

CE: Каковы конкретные планы поставок энергоресурсов из Баку?

Артурс Берггольц: Если говорить о газе, то мы делаем срез через Белоруссию от нового газопровода,

который планируется построить. Тогда остается 60 км, чтобы соединиться с нашим газопроводом в Вентспилсе. В настоящее время государство приняло решение о строительстве новых базовых станций, которые будут работать на угле. Мы считаем, что до 2015 года мы сможем построить первую станцию. Параллельно рассматриваем возможности использования возобновляемых ресурсов.

CE: Как Вы охарактеризуете сегодняшнее состояние топливно-энергетического сектора Латвии?

Артурс Берггольц: Как я уже отметил насчет газа, мы на сто процентов зависим от России, часть ресурсов мы берем с Игналинской АЭС, но она в 2009 году закрывается и поэтому нам важны базовые станции. Мы рассматриваем любой вариант, который мы можем достичь по времени и по ресурсам.

CE: Выступаете ли Вы против строительства новых АЭС?

Артурс Берггольц: Мы рассматривали вариант о строительстве атомной станции здесь в Латвии. Но имеется много неясностей, и мы не знаем как завершится этот совместный с Литвой и Польшей проект. Если мы хотим до 2030 года построить АЭС в Латвии, то такая возможность есть. Но этот вариант небезупречен, то есть там еще многое предстоит рассмотреть.

CE: Латвия поддерживает проект Nord Stream?

Артурс Берггольц: Да поддерживает. Но надо рассматривать и экологическую часть транзита, потому что это также важно для нашего времени.

CE: Учитывая макроэкономические процессы, происходящие в мире, в том числе, последствия финансового кризиса, в Латвии они насколько выражены?

Артурс Берггольц: На Латвии кризис сказался серьезно. Нам пришлось влить финансовую инъекцию в \$200 млн. второму большому частному банку Parex. Есть еще пара банков, которые должны в 2009 году отдавать синдицированные кредиты. Так что кризис достиг и нас. Может не так сильно как Исландию или другие страны, которые стопроцентно зависели от займов, но мы тоже почувствовали последствия кризиса.

CE: Какие меры государство планирует предпринять?

Артурс Берггольц: В госбюджете на 2009 год мы попытались минимизировать дефицит, потому что мы знаем, что прирост экономики будет с минусом и мы должны с этим считаться, чтобы удержать уровень развития экономики на определенном уровне.

CE: А как это будет сочетаться с требованиями, которые предъявлены при вступлении в ЕС?

Артурс Берггольц: Да, там масса критериев, инфляция должна удерживаться на уровне не более 3% и т.д. Но сейчас такое время. На 2009 год мы планируем



дефицит 1,5%. Поскольку идет спад экономики, идет и спад инфляции. Если в середине 2008 года инфляция была на уровне 17%, то к концу 2008 года достигла 13%. И мы прогнозируем, что на 2009 год инфляция будет близка к нулю, потому что инфляция – это первое, что пока вызывает спад.

СЕ: А каковы дальнейшие шаги для оздоровления экономики?

Артурс Берггольц: У нас сейчас много программ. Первый акцент мы делаем на инвестиционные фонды Европы, мы перерабатывали программы, которые больше предназначены для экспорта, рискованного капитала и привлечения новых капиталов. Сейчас начали программу по линии Национального банка на \$70 млн. с целью получения кредита, потому что в связи с кризисом очень трудно с финансированием. Мы стараемся со стороны правительства Латвии помогать предпринимателям.

СЕ: Какие у Вас планы по загрузке латвийских портов нефтью?

Артурс Берггольц: К сожалению, как мы знаем у нас уже пару лет труба в Вентспилсе «сухая» из-за отношений с Россией. В Вентспилсе сегодня хорошо работает транзит и перегрузки. Около 40% сухих грузов в Белоруссию идет через Латвию. И в этом отношении надо считать и транзит по железной дороге. На Вентспилсе также осуществляется перегрузка химических продуктов, но с нефтепродуктами операций пока не производится.

У нас была задумка построения терминала для СПГ, но проект оказался очень дорогостоящим. Планы остались, но выгоднее строительство угольной станции. Это будет быстрее и будет осуществлена диверсификация поставок энергоресурсов. Мы считаем, что уголь намного приемлемее для Латвии, чем газ.

СЕ: Каковы возможности подземных хранилищ газа?

Артурс Берггольц: Как известно, у Латвии есть огромный потенциал хранения природного газа в подземных хранилищах. Эти хранилища являются одними из крупнейших в Европе. Одно из них - Инчукалское - успешно действует в течение долгих лет, помогая обеспечивать как Латвию, так и соседние страны топливом в зимний период, когда потребление газа резко возрастает. В случае отключения газа, мы можем обеспечивать страну газом за счет резервов этого газохранилища.

Свои надежды мы также связываем и с возможным использованием Добельского природного подземного хранилища, являющегося одним из крупнейших в Европе. Сейчас разрабатывается возможность его использования, началась проверка газохранилища, и мы ждем результатов.

В целом, наша газотранспортная инфраструктура со времен бывшего Союза связана с российской газотранспортной инфраструктурой.

СЕ: Каковы прогнозы увеличения газопотребления в стране?

Артурс Берггольц: Сегодня Латвия потребляет чуть меньше 2 млрд. кубометров газа в год. В принципе, очень большой рост потребления мы не прогнозируем.

Основные проблемы, которые сегодня стоят перед страной – это закрытие Игналинской АЭС.

СЕ: Планирует ли Латвия развивать в стране альтернативную энергетику?

Артурс Берггольц: У нас имеются большие лесные ресурсы, и как мы знаем, альтернативные ресурсы обходятся намного дороже. Инфраструктура, которую мы имеем,

позволяет использовать возобновляемые источники энергии до 20% от их общего объема путем использования угольных электростанций.

СЕ: Какие энергетические проекты в рамках программ ЕС планируются реализовать в Латвии в ближайшее время?

Артурс Берггольц: Сейчас рассматривается возможность строительства второго турбогенератора на ТЭЦ в Риге. Как Вы знаете, новое оборудование позволило термоэлектростанции превратиться в когенерационную — то есть производящую одновременно тепло и электричество.

Есть также решение, согласно которому мы выходим на публичный тендер - это вопрос строительства угольной станции. Уже определено место станции и рассмотрены все возможности реализации проекта.

СЕ: Какие результаты Латвия ожидает от энергетических саммитов с участием прикаспийских и европейских стран?

Артурс Берггольц: В отношении прошедших энергосаммитов могу сказать, что здесь не важно полностью учесть интересы каждой страны, потому что все интересы соблюсти нереально, хотя для каждой стороны свои интересы важнее, самое главное - глобально достичь на политическом уровне такого соглашения, которое даст частным компаниям платформу для выработки конкретных условий. Т.е. нужна конкретная помощь на политическом уровне от государств и тогда уже будет результат. Если мы не обозначим политическую рамку, тогда совместные проекты никогда не придут к одному результату.

Благодарим Вас за интервью.



TURKMENNEFT

STATE CONCERN PROVIDES COMPLEX DEVELOPMENT OF CASPIAN STRATEGIC PROGRAMS



Caspian Energy (CE): Mr. Mammadov, what are the basic directions of activity of the Turkmenneft State Concern?

Amankuli Mammadov, Head of the Department for Production Improvement, Turkmenneft State Concern: Industrial development of oil fields at Turkmenistan's territory was established in 1877 by the well known company of the Nobels' brothers, as well as by Russian oilmen who installed drilling machines (in Cheleken) producing 100 thousand pood of oil from the wells. The local residents had broadly used oil drawn from the deep wells long before the mentioned period.

Today, we are mainly involved in oil and gas production, drilling of production and exploratory wells. This is a huge producing complex which provides complex implementation of tactic and strategic programs for the development of oil&gas field of Turkmenistan.

State Concern unites several enterprises involved both in basic and additional cycle of production of oil, natural gas, accompanying gas and gas condensate. The company operates enterprises involved in drilling of exploratory and production wells, oil and gas transportation via the pipeline, gas compressor stations and separation devices, as well as enterprises performing overhaul and underground repair of wells.

The concern also has a special department dealing with field-geophysical exploration of wells, big science-research and project institute, the plant for the repair of oil equipment, etc.

We provide promoting of Caspian strategic programs meant for the development of oil and gas field of Turkmenistan.

We are also involved in preparation of gas for processing. We pump oil and gas to Turkmenbashi Oil Refinery.

CE: Is there a single strategy for development of oil field in Turkmenistan? Which fields will be developed in future?

Amankuli Mammadov: The "Program for development of oil&gas complex of Turkmenistan till 2030" is considered to be the main document which determines the strategy of development of oil&gas complex of Turkmenistan.

Nowadays, we are developing 25 oil&gas fields. Volumes of hydrocarbon production at these fields keep increasing stably.

CE: What are company's plans for increasing oil production?

Amankuli Mammadov: In general, further development of oil&gas complex of Turkmenistan and increase of volumes of produced oil and gas is provided at the expense of development of new perspective exploration activities. We use contemporary high performance technologies to drill wells and for their overhaul repair.

Several wells were drilled at Elotan field. It provides an opportunity for big oil output in future.

Perspective drilling in the shelf of the Caspian Sea is another direction of oil production increase. We cooperate with foreign companies in this activity line.

We also worked out plans for development of the field and cooperate with foreign companies from China, Russia, the USA, Ukraine, Iran as well as other countries of the world. Favorable conditions for tight cooperation with CIS firms and companies attracted into this field are provided. We have gained certain results in this direction.

It allowed us gaining better results to some extent. Tens of oil&gas production facilities were built at fields of Western Turkmenistan over the past years on basis of the tight cooperation with foreign companies.

CE: What projects have been implemented in the field of FEC of Turkmenistan recently and which of them are still scheduled?

Amankuli Mammadov: Gas compressor stations at Goturdepe and Barsagelmes

were built together with the Ukrainian specialists. Block compressor stations were assembled by the Italian engineers at these fields. Gas compressor station at Korpedje was built on the joint efforts with the German company.

The machine for complex gas development and Turkmenistan-Iran main gas pipeline was built here by Iranian specialists.

We also commissioned the Korpedje-Balkanabat oil pipeline with the head oil-pumping station in Korpedje.

It opens up the opportunity to process and transport oil to oil refineries. For instance, previously we produced oil in Korpedje and delivered it by tankers via the sea.

Jointly with Ukrainian specialists we have launched a new gas-compressor station in Goturdepe. Swiss specialists erected a 5MW gas-turbine power plant at South Gamyslydja field.

CE: Do you manage to boost stable oil production rates?

Amankuli Mammadov: We have no decrease in oil outputs. Yet we have the potential to ramp it up. We keep expanding the international collaboration in the oil&gas sector. As a result, we have introduced new technologies to such areas as production, drilling and overhaul repair of wells. All the enterprises operated by Turkmenneft State Concern, dealing with both primary and secondary production, have been provided with new oil&gas equipment from leading manufacturers such as Germany, USA, China and Russia.

We receive new German equipment, Bentek, which allows drilling to the depth of over 7,000 meters. Now we drill to the depth of 5,000-6,000 meters. A deeper drilling will enable to ramp up oil outputs.

Drilling people take advantage of new units from Russia capable of drilling to the depth of over 7,000 meters. Overhaul repair companies have state-of-the-art units with the carrying capacity of up to 120 tons.

In general, we will keep expanding and continue partnership and mutually beneficial cooperation with foreign companies to realize huge potential hydrocarbon resources.

Thank you for the interview

ГК «ТУРКМЕННЕФТЬ»

ОБЕСПЕЧИВАЕТ КОМПЛЕКСНОЕ РАЗВИТИЕ КАСПИЙСКИХ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПРОГРАММ

Caspian Energy (CE): Аманкули Мамедович, каковы основные направления деятельности ГК «Туркменнефть»?

Начальник управления совершенствования производства Госконцерна «Туркменнефть» Аманкули Мамедов: Начало промышленной разработки нефтяных месторождений на территории Туркменистана было положено в 1877 году фирмой известных братьев Нобелей, а также российских нефтепромышленников, смонтировавших на Челекене первые буровые установки, добывших из скважин 100 тыс. пудов нефти. Однако еще задолго до этого времени нефть широко использовалась местными жителями, которые просто черпали ее из глубоких колодцев, куда она просачивалась через многометровую каменную броню.

Сегодня мы главным образом занимаемся добычей нефти и газа, бурением эксплуатационных и разведочных скважин. Это крупнейший производственно-хозяйственный комплекс Туркменистана, который обеспечивает комплексное решение тактических и стратегических программ развития нефтегазовой отрасли Туркменистана.

Госконцерн объединяет несколько десятков предприятий, как основного, так и вспомогательного цикла добычи нефти, природного и попутного газа, газового конденсата. В составе компании имеются предприятия бурения поисково-разведочных и эксплуатационных скважин, трубопроводного транспорта нефти и газа, строительства и обустройства нефтегазопромыслов, газокomppressorных станций и сепарационных установок, а также капитального и подземного ремонта скважин.

В структуре компании имеется специальная управленческая структура, занимающаяся промышленно-геофизическим исследованием скважин, крупный научно-исследовательский и проектный институт, службы автоматики и контрольно-измерительных приборов, завод по ремонту нефтяного оборудования и т.д.

Мы обеспечиваем комплекс развития каспийских стратегических программ развития нефтегазовой отрасли Туркменистана.

Мы также занимаемся подготовкой газа к переработке. Нефть и газ мы перекачиваем на Туркменбашинский нефтеперерабатывающий завод.

CE: Выработана ли единая стратегия развития нефтяной отрасли в Туркменистане? Какие месторождения будут в дальнейшем разрабатываться?

Аманкули Мамедов: Основополагающим документом, определяющим стратегию развития нефтегазового комплекса Туркменистана в целом и Государственного концерна «Туркменнефть» в частности является «Программа развития нефтегазового комплекса Туркменистана на период до 2030 года».

В настоящее время мы разрабатываем 25 нефтегазовых месторождений. Объемы добычи углеводородов на этих месторождениях стабильно растут.

CE: Каковы планы компании по наращиванию нефтедобычи?

Аманкули Мамедов: В целом, дальнейшее развитие нефтегазового комплекса Туркменистана и увеличение объемов добычаемых нефти и газа обеспечивается за счет освоения новых перспективных направлений поиска, а также разведки и разработки месторождений и залежей. Мы используем современные высокоэффективные технологии бурения скважин и добычи, капитального ремонта скважин.

На Елотань были пробурены несколько скважин. Это открывает для нас наряду с газом, новые большие перспективы добычи и нефти.

Другое направление наращивания нефтедобычи – перспективное бурение на шельфе Каспия. В этом направлении мы работаем совместно с иностранными компаниями.

Мы также выработали планы по развитию отрасли, совместно работаем с зарубежными компаниями Китая, России, США, Украины, Турции, Ирана и многих других стран мира. Созданы благоприятные условия для тесного взаимодействия с привлеченными в отрасль фирмами и компаниями стран СНГ и дальнего зарубежья. Мы добились немалых результатов в этом направлении.

В определенной степени это позволило добиться хороших результатов. Только за последние годы на месторождениях Западного Туркменистана в тесном сотрудничестве с зарубежными компаниями построены десятки объектов нефтегазодобычи.

CE: Какие проекты были реализованы в сфере ТЭК Туркменистана в последние годы, какие предстоит реализовать?

Аманкули Мамедов: Среди объектов – газокomppressorные станции в Готурдепе и Барсагельмесе построенные совместно с украинскими специалистами. Блочные компрессорные станции на этих же месторождениях смонтировали итальянские инжене-

ры. Газокomppressorная станция в Корпедже построена совместно с немецкой компанией.

Здесь же построена иранскими специалистами установка комплексной подготовки газа и магистральный газопровод Туркменистан - Иран.

Наряду с этим пущен в эксплуатацию нефтепровод Корпедже-Балканабат, головная нефтеперекачивающая станция которой находится также на месторождении Корпедже.

Это позволяет нам подготовить и перекачивать нефть на НПЗ. К примеру, раньше мы добывали нефть в Керпедже и перевозили танкерами через море.

Совместно с украинскими специалистами пущена в эксплуатацию новая Газокomppressorная станция в Готурдепе. Швейцарские специалисты возвели газотурбинную электростанцию на 5 мегаватт на месторождении Южный Гамышлыджа.

CE: Удастся ли поддерживать стабильную добычу нефти?

Аманкули Мамедов: У нас нет падения добычи нефти, но можно и наращивать ее добычу. Мы расширяем международное сотрудничество в нефтегазовом комплексе. Результатом этого является также внедрение новых технологий в добыче, бурении, капитальном ремонте скважин. Все предприятия Государственного концерна «Туркменнефть», как основного, так и вспомогательного производства, за последние годы были оснащены новейшей техникой и оборудованием стран, ведущих производителей техники и оборудования для нефтегазового комплекса, таких как Германия, США, Китай и Россия.

Мы получаем новое германское оборудование BenteK, которое позволяет бурить на глубины более 7 тыс. метров. Сейчас мы бурим на глубины 5-6 тыс. метров. Если бурить глубже, есть возможность для наращивания добычи.

Буровики получают новые установки способные бурить на глубину до 7 тысяч метров из России. Предприятия капитального ремонта оснащены новейшими установками грузоподъемностью до 120 тонн.

В целом, для реализации огромных потенциальных ресурсов углеводородов мы намерены расширять и продолжать партнерство и взаимовыгодное сотрудничество с зарубежными компаниями.

Благодарим Вас за интервью.



TEXNIKABANK JSC

SHOWING STABLE GROWTH IN THE BANKING MARKET



Caspian Energy (CE): Mr Aliyev, what is your opinion about development of the banking system in Azerbaijan? What role does Texnikabank JSC play in this market?

Etibar Aliyev, Chairman of the Supervisory Board, Texnikabank Open Joint-Stock Company: The economic reforms that have been underway across Azerbaijan for recent 15-16 years are yielding concrete results. The economy is now rapidly developing in Azerbaijan. It is not a secret that the highest growth rates account for 2006 and 2007 (34.5% and 25%). Against the background of the global economic and financial crisis, last year the 11-percent economic growth can be called a great achievement. The most remarkable think is that in recent years the growth rates of the non-oil sector (16%) have trended to exceed the respective rates of the oil sector (7%).

This process is surely influencing the banking system. Moreover, I believe it is the banking sector that is pushing this development forward. The 53-percent growth of banking assets, the 47.8-percent increase in capital and the 2.9-percent growth of bank savings prove the stable development of the banking system in 2008. The regional coverage of banks has been also expanded and the number and quality of rendered services increased.

In general, since 2004 banking assets

The stable economic progress across Azerbaijan is boosted by the development of strong banking. As well as many times before the banking system of Azerbaijan is now successfully withstanding the global financial cataclysms. Against the background of global changes continuing at foreign markets that have thrown deep roots around the globe, the reinforced control and risk management system within the Azerbaijan banking system is boosting stable development of commercial banks. The activity of Texnikabank OJSC can be considered as one of the brightest examples of the stable growth of the banking system within Azerbaijan.

across Azerbaijan have increased seven-fold and in 2008 exceeded 10 billion AZN for the first time. Now the aggregate assets of Azerbaijani banks make approx 60-70% of the banking assets of the South Caucasus.

Texnikabank JSC is one of the first commercial banks of Azerbaijan. In 1993 the bank received the license of the National Bank of Azerbaijan and in 2004 it was reregistered as an open joint-stock company. Texnikabank JSC is one of the largest universal banks. It is the fourth largest bank among Azerbaijani banks in terms of the size of assets. Over 2008 Texnikabank JSC was showing the stable earnings growth among Azerbaijani banks. In Azerbaijan the bank was recognized one of the rapidly growing and high-yielding banks.

Our strategic development plan is bringing results. We are even ahead of the set objectives. I think Texnikabank is now closer to the head of this locomotive. Facts speak for themselves. Texnikabank is sharing the fourth-fifth place in Azerbaijan in terms of the amount of assets. Texnikabank achieved a significant increase in assets during 2005-2008. In late 2004 through late 2006 the bank assets in AZN had been growing three-fold. Over the same period the USD assets grew by 246%. In follow-up years the bank managed to maintain the same growth rates of major figures characterizing the bank activities. By late 2007 our assets amounted to 354.4 million AZN (\$420 million) and to 450.1 million AZN (\$555 million) by late 2008. In general, in 2007-2008 the bank assets grew by 318.0 million AZN (\$392.6 million) or 340%. This is a significant increase achieved as a result of the reinforced corporate management and wise policy in the stock market. Our share today is 4-5% of all banking assets in Azerbaijan.

CE: What range of services does Texnikabank offer to the customers?

Etibar Aliyev: Texnikabank JSC is following a universal banking model and offers the wide range of banking and financial services. As per banking, Texnikabank offers loans, including mortgage loans, consumer loans, micro-loans, saving accounts and deposits in escrow, debt card services, ATM, e-banking, money transfer, direct deposit services for salary payment and other payments as well as banking services.

Available for corporate customers are such services as deposit accounts, account management and money management services, payment services and corporate credits as well as different trade and financial operations and foreign currency exchange operations.

Now Texnikabank offers credit services via its credit subsidiary, Texnika Leasing, while insurance services are available via Texnikabank-run Alfa Insurance.

Texnikabank is the active player in the securities market and is a shareholder of the Baku Stock Exchange. To be able to work in the securities market Texnikabank set up Texnika Capital Management Company employing the leading brokers of Azerbaijan.

CE: How would you evaluate the activities of Texnikabank in 2008 and early 2009? Are you pleased with the results of bank activities?

Etibar Aliyev: I have already mentioned that as of January 1, 2009 the bank assets totaled 450.1 million AZN. This figure grew by 30% from annual point. Since early 2009 Texnikabank's credit portfolio has increased by 24.7% and reached 328,565 million AZN. Bank's aggregate

deposit portfolio decreased by 12% vs. early January 2009 and made 182.33 million AZN. By late 2008 bank liabilities amounted to 385,944 million AZN. The growth of net profits in 2008 made 20%. As of January 1, 2009 the bank benefited 13,822 million AZN as net profits. During the year the total bank capital grew by 35% and amounted to 51,564 million AZN.

As of January 1, 2009 return on assets (ROA) and return in equity (ROE) comprised 3.52% and 30.38% respectively. By late 2008 the bank equity stock amounted to 26,912 million AZN and has not changed up to now. The amount of aggregate bank capital of Texnikabank went up by 48% over the past year. Dynamic growth has also been on other main figures.

Having gained considerable success in 2008, Texnikabank plans to expand its activity in 2009 as well. According to the preliminary data, bank figures keep rapidly growing in 2009.

Only in February, Texnikabank JSC's assets increased by 3.3% that is 27.2% higher compared to the figures from the same period of last year and totaled 444.2 million AZN by March 1, 2009.

Only in February 2009, Bank's total capital increased by 3.5%. This figure increased by 47.9% over the past year and reached 56.9 million AZN by the end of the reporting period.

As of March 1, 2009, the volume of the credit portfolio of the bank totaled 337.4 million AZN. This is the result of the trust increase toward our bank. Besides, the volume of consumer credits provided to clients totaled 61.3 million AZN. The volume of the deposit portfolio totaled 154.1 million AZN by the end of the accounting year. Apart from this, the volume of deposits made by individuals reached 86.6 million AZN.

Today, the bank is the first in the country on the quantity of legal entities including the entrepreneurs and provides services to over than 10 thousand legal entities. In general, the bank provides service to over than 150 thousand clients and maintains the leadership in this sector in Azerbaijan. The Bank employs about 500 people.

Bank's clear income totaled 5.76 million AZN by the end of the reported month. This is 198.3% higher as compared with correspondent period of last year and 44.5% higher than the figure of January 2009. Bank's assets' yield totaled 1.32% by the end of February 2009. Capital (ROE) yield increased 11.18%

CE: Is there a problem with inflow of deposits against the background of the global financial crisis?

Etibar Aliyev: Today, the global financial crisis does not cause problems for us

while providing services to individuals. No considerable changes in deposits of population are faced. The clients have been convinced that the Bank has not got any problems. We have got very big sums at current accounts of individuals. It means that people trust the Bank. Nowadays, 70% and 30% of the credit portfolio of the bank fall to the share of corporate and individual clients accordingly.

CE: How well are the systems of plastic cards and money transfers (including quick transfers) implemented by the bank?

Etibar Aliyev: In spite of the fact that we have been working in the market of plastic cards for five years only, we have managed to obtain leading positions. Apart from corporate users of plastic cards, we have a high number of clients among individuals. Regarding the market itself, there is juridical base for its development as well as the corresponding Decree of the Head of the State.

Unfortunately, all necessary prerequisites for the general use of plastic cards in Azerbaijan have not been provided yet. You may very seldom run into the POS-terminals in a shop or service sector. The reason is clear for everyone it is a chance to deviate from tax payment.

Nevertheless, in 2008, the bank managed to gain the following success while performing such operations. The number of active plastic cards went up by 22.5% during the year. As of March 1, 2009, the bank emitted 41,237 plastic cards. For comparison, according to results of 2007, a total of 34822 active plastic cards were emitted by the Bank.

The process on the expansion of the park of POS-terminals is also succeeding. Nowadays, a total of 332 POS-terminals of Texnikabank operate in the country. Their number increased by 22% within a year. A total of 47 automatic teller machines of Texnikabank have been installed in the country.

It is noteworthy that Texnikabank became a principal member of the international Master Card system in 2006. Beginning from August 2004, Texnikabank became an associative (principal in May 2006) member of the VISA electronic payment system.

Texnikabank JSC is Azerbaijan's single bank which entered the list of the best ten bank-participants of the Club 500 Western Union in 2009. The bank also gained the 6th position among all participants of the program involving the countries of Central Asia and CIS. The given activity is held among Club 500 members each year and determines the best banks. This result was gained due to highly-qualified personnel, qualitative services and proper work of managers.

CE: Is the Bank planning to expand the branch network within the country?

Etibar Aliyev: Nowadays, Texnikabank has sufficiently branchy network distributed throughout the regions of the country and holds the first position on the number of branches among the non-state bank organizations. We expand our regional presence each year. Today, the bank has already got 35 branches and departments in Baku, Ganja, Guba, Yevlakh, Sumgait, Mingechevir, Gabala, Beylagan, Zagatala, Jalilabad and in other towns of the country.

Besides, the bank will proceed with expanding and strengthening the branch network inside of the country. Today, over half of branch offices have already been purchased by the bank.

CE: What role does the bank play within the framework of the support for SME crediting projects?

Etibar Aliyev: We are considering the development of small and medium entrepreneurship in the regions to be one of the main assignments set before the Bank. This task was our main priority as early as 5-6 years ago.

The bank has established tight cooperation with the National Fund for the Support of Entrepreneurship and provides credits for the support of the entrepreneurship within the framework of the state program of development of regions. In the meantime, we are the agent-bank of the established international fund for agriculture development. Credits meant for small and medium entrepreneurship in the agriculture are to be allocated via this fund.

Texnikabank provides credits for different fields of economy. But nowadays, priority is given to small and medium entrepreneurship both in regions and in the center. In future, we are ready to participate in all projects and state programs on the support of the small and medium business and development of the agrarian sector.

CE: Are you satisfied with success the Bank gained? How do you see the future of Texnikabank?

Etibar Aliyev: I did my best for Texnikabank to gain the honorary position at the Azerbaijani bank market. Safety, literal management, high service, timely payments made a deep impression on clients. I will consider my goals to be obtained when each citizen knows about Texnikabank. As to the financial figures, our goal is to bring the total bank capital to 130 million AZN by the end of 2011. Bank's strategic development plan for the period of 2008-2011 envisages bringing the bank assets to 1 billion AZN by 2011. In perspective, we plan to actively work in the international financial market as well.



ОАО «ТЕХНИКАБАНК» ДЕМОНСТРИРУЕТ ДИНАМИЧНОЕ РАЗВИТИЕ НА БАНКОВСКОМ РЫНКЕ

Стабильное экономическое развитие страны неразрывно связано с развитием устойчивой финансовой системы. Банковская система Азербайджана не в первый раз демонстрирует свою устойчивость к мировым финансовым катаклизмам. Усиление контроля и управления в азербайджанской банковской системе за рисками на фоне глобальных перемен на внешних рынках, пустивших глубокие корни по всему миру, стало залогом стабильности развития коммерческих банков. В качестве одного из наиболее ярких примеров динамичного развития банковской системы Азербайджана можно привести деятельность ОАО «ТехникаБанк».

Caspian Energy (CE): Господин Алиев, Как Вы охарактеризуете развитие банковской системы Азербайджана и какое место отводится в этой системе отводится «ТехникаБанку»?

Председатель Наблюдательного совета «ТехникаБанк» Этибар Алиев: Проводимые в стране в последние 15-16 лет экономические реформы дают свои конкретные результаты. Сегодня экономика Азербайджана стремительно развивается. Как известно, самого высокого экономического роста страна добилась в 2006 и 2007 годах (34,5 и 25 процентов). На фоне происходящего в мире глобального экономического и финансового кризиса достигнутый в минувшем году 11-процентный экономический рост следует расценивать как большой успех. Самое примечательное при этом, что в последнее время темпы развития нефтяного сектора (16 процентов) превысили аналогичные темпы развития нефтяного сектора (7 процентов).

И этот процесс не может обойти стороной банковский сектор. Более того, я бы сказал, что впереди этого развития идет именно банковский сектор. Свидетельством динамичного развития банковского сектора служит рост банковских активов в 2008 году на 53%, капитала – на 47,8%, сбережений населения в банках – на 29,6%. Расширился и региональный охват банков, значительно улучшены виды и качество оказываемых услуг.

В целом, начиная с 2004 года, активы банковской системы страны возросли в 7 раз и в 2008-м году впервые превысили 10 миллиарда манатов. Ныне общие активы банков Азербайджана составляют примерно 60-70 процентов банковских активов Южного Кавказа.

«ТехникаБанк» – один из первых коммерческих банков Азербайджана. Лицензию Национального банка «ТехникаБанк» получил в 1993 году и в 2004 году перерегистрирован как Открытое Акционерное Общество. «ТехникаБанк» является одним из самых крупных универсальных банков, занимающий четвертое место по разме-

рам активов среди банков Азербайджана, демонстрирующий высокий рост прибыли среди азербайджанских банков в 2008 году. В Азербайджане банк признан одним из быстрорастущих и высокодоходных банков.

Наш стратегический план развития дает свои плоды, мы даже опережаем поставленные задачи. Сегодня я считаю, что «ТехникаБанк» находится ближе к головной части этого локомотива. Факты говорят за себя. По сумме активов «ТехникаБанк» делит четвертое-пятое место в Азербайджане. «ТехникаБанк» достиг впечатляющего роста активов за период 2005-2008 гг. Активы были утроены в манатах с конца 2004 года до конца 2006 г. За этот период активы в долларах США возросли на 246%. В последние годы как и в предыдущие, сохранилась общая динамика стремительного роста основных показателей, характеризующих деятельность банка. На конец 2007 года мы довели общий объем активов до 354,4 млн. манатов (\$420 млн.), а на конец 2008 года – до 450,1 млн. манатов (\$555 млн.). В целом, активы банка выросли в течение 2007-08 гг. на 318,0 млн. манатов (\$392,6 млн.) или 340%. Это значительный прирост, который является результатом усиления корпоративного менеджмента и правильной политики на фондовом рынке. Сегодня на нашу долю приходится 4-5% активов всей банковской системы страны.

CE: Какие услуги предлагает своим клиентам «ТехникаБанк»?

Этибар Алиев: «ТехникаБанк» следует универсальной банковской модели, предлагая широкий спектр банковских и финансовых услуг. В банковском деле Банк предлагает кредиты, в том числе ипотечные кредиты, потребительские кредиты, микрокредиты, сберегательные счета и условные депозиты, услуги по дебитной карте, АТМ услуги, банковские услуги по Интернету, денежные переводы, прямые депозитные услуги для выплаты заработной платы и других денежных выплат, а также другие банковские услуги.

Для корпоративных клиентов банк предоставляет услуги по депозитным счетам, управлению счетами и услуги управления деньгами, расчетные услуги и корпоративные кредиты, а также различные виды торгово-финансовых операций и операций по обмену иностранной валюты.

Сегодня Банк предоставляет кредитные услуги через свою кредитную дочернюю компанию Technika Leasing, и застраховывает через свою дочернюю компанию Alfa Insurance.

«ТехникаБанк» ведет активную деятельность на рынке ценных бумаг страны и является акционером Бакинской Фондовой Биржи. Для работы на рынке ценных бумаг «ТехникаБанк» создал дочернюю компанию – «Техника капитал менеджмент», где работают ведущие брокеры Азербайджана.

CE: Каковы результаты деятельности компании за минувший год и с начала 2009 года? Довольны ли Вы результатами деятельности банка?

Этибар Алиев: Я уже отметил, что активы банка по состоянию на 1 января 2009 года составили 450,1 млн. манатов. Рост данного показателя был равен 30% в годовом исчислении. Кредитный портфель «ТехникаБанк» при росте на 24,7%, по сравнению с началом текущего года, достиг 328,565 млн. манатов. Суммарный депозитный портфель банка, сократившись на 12% по сравнению с началом года, составил 182,33 млн. манатов. Обязательства банка по итогам 2008 года сформировались на уровне 385,944 млн. манатов. Рост чистой прибыли, полученной банком за прошлый год, составил 20%. Суммарная чистая прибыль банка на 1 января 2009 года составила 13,822 млн. манатов. Совокупный капитал банка за год возрос на 35%, и составил 51,564 млн. манатов.

По данным на 1 января 2009 года показатель коэффициента рентабельности активов (Return On Assets, ROA) и коэффициента рентабельности собствен-

ного капитала (Return On Equity, ROE) «ТехникаБанк» составляли 3,52% и 30,38% соответственно. Уставный капитал банка по итогам 2008 года составлял 26,912 млн. манатов. Он остается неизменным и по сегодняшний день. За последний год объем совокупного капитала ОАО «Техникабанк» увеличился на 48%. По другим основным показателям банка также обеспечен динамичный рост.

«ТехникаБанк», добившись значительных успехов в 2008 году, планирует дальнейшее расширение своей деятельности и в 2009 году. Согласно предварительным данным в 2009 году показатели банка продолжают стремительно расти.

Активы ОАО «ТехникаБанк» выросли только за февраль на 3,3%, а по сравнению с аналогичным периодом прошлого года – на 27,2% и по состоянию на 1 марта 2009 г. составили 444,2 млн. манатов.

За февраль текущего года совокупный капитал банка увеличился на 3,5%, за последний год – на 47,9% и к концу отчетного периода достиг уровня 56,9 млн. манатов.

Как результат роста доверия к нашему банку можно оценивать тот факт, что по состоянию на 1 марта 2009 г. объем кредитного портфеля банка составил 337,4 млн. манатов, в том числе объем предоставленных клиентам потребительских кредитов составил 61,3 млн. манатов. К концу отчетного месяца объем депозитного портфеля банка составил 154,1 млн. манатов, в том числе объем вкладов, размещенных физическими лицами в банке, составил 86,6 млн. манатов.

Сегодня Банк сохраняет абсолютное лидерство в стране по количеству обслуживаемых юридических лиц, включая предпринимателей, и обслуживает свыше 10 тыс. юридических лиц. В целом, Банк обслуживает свыше 150 тыс. клиентов, и удерживает лидерство по данному показателю в Азербайджане. В структуре Банка работает около 500 человек.

К концу отчетного месяца чистая прибыль банка составила 5,76 млн. манатов, что означает 198,2%-ный рост по сравнению с показателем аналогичного периода прошлого года и 44,5%-ный рост по сравнению с показателем к концу января текущего года. К концу февраля 2009 года доходность активов банка (ROA) составила 1,32%, доходность капитала (ROE) – 11,18%.

СЕ: Существуют ли проблемы с притоком вкладов населения на фоне мирового финансового кризиса?

Этибар Алиев: Сегодня мы не испытываем проблем с обслуживанием физических лиц в связи с глобальным финансовым кризисом. И сильных изменений во вкладах населения у нас не наблюдается. Клиенты убедились в том, что никаких проблем в банках нет. У нас только на

текущих счетах сосредоточены очень большие суммы от физических лиц. Это значит, что люди доверяют банку. Сегодня 70% кредитного портфеля банка приходится на корпоративных, а 30% на индивидуальных клиентов.

СЕ: Насколько успешно банком реализуется система пластиковых карт и денежных переводов, включая быстрые?

Этибар Алиев: Несмотря на то, что на рынке пластиковых карт мы работаем всего пять лет, но уже успели занять лидирующие позиции. Наряду с корпоративными пользователями пластиковых карт у нас огромное количество клиентов среди физических лиц. Что касается самого рынка, то юридическая база для его развития есть, имеется соответствующий Указ главы государства.

К сожалению, для всеобщего использования пластиковых карт еще не созданы все необходимые предпосылки. Редко в каком магазине, обслуживающем секторе можно встретить пос-терминалы. А причина проста и ясна всем – возможность уклонения от налогов.

Тем не менее, в 2008 году банк добился очередного прогресса при проведении таких операций. За год количество активных пластиковых карт возросло на 22,5%. Уже по состоянию на 1 марта 2009 года банком эмитировано 41 237 пластиковых карт. Для сравнения, по итогам 2007 года банком было эмитировано 34822 активных пластиковых карт.

Наблюдается прогресс по расширению парка POS-терминалов. В настоящее время в стране функционируют 332 POS-терминала «ТехникаБанк». Их количество за год увеличилось на 22%. Всего по стране установлено 47 банкоматов «ТехникаБанк».

Отмечу, что в 2006 году «Техникабанк» стал принципиальным членом международной платежной системы «Master Card». С августа 2004 года «Техникабанк» стал ассоциативным членом электронной платежной системы VISA, с мая 2006 года – принципиальным.

ОАО «Техникабанк» единственный из банков Азербайджана вошел в десятку лучших банков участников Club 500 денежных переводов Western Union в 2009 году, заняв 6-ое место среди всех участников программы, в которую входят страны Средней Азии и СНГ. Данная акция проводится среди участников Cluba 500 каждый год, позволяя выявить самых лучших. Достигнуть данного результата удалось благодаря квалифицированному персоналу, качественному обслуживанию, правильной работе менеджеров.

СЕ: Планируется ли в дальнейшем расширять филиальную сеть Банка в стране?

Этибар Алиев: В настоящее время

«ТехникаБанк» имеет достаточно разветвленную филиальную сеть, распределенную по регионам страны, и удерживает первенство по количеству филиалов среди негосударственных банковских организаций. Свое региональное присутствие мы расширяем каждый год. Сегодня Банк уже имеет 35 филиалов и 5 отделений в городах Баку, Гянджа, Сумгайыт, Губа, Евлах, Мингчевир, Габала, Бейлаган, Загатала, Джалилабад и других городах страны.

При этом банк продолжит расширение и усиление филиальной сети внутри страны. Сегодня офисы более половины филиалов уже находятся на балансе банка.

СЕ: Какая роль отводится банку в рамках поддержки проектов по кредитованию малого и среднего бизнеса?

Этибар Алиев: Развитие малого и среднего предпринимательства в регионах мы считаем одной из важных задач, стоящих перед Банком. Эта задача была нашим основным приоритетом еще пять-шесть лет назад.

Сегодня Банк очень тесно сотрудничает с Национальным фондом поддержки предпринимательства (НФПП), и выделяет по линии НФПП кредиты для поддержки предпринимательства в рамках государственной программы развития регионов. Одновременно, мы являемся банком-агентом созданного международного фонда по развитию сельского хозяйства. По линии этого фонда запланирована выдача кредитов, которые будут направлены на малое и среднее предпринимательство в сельском хозяйстве.

«ТехникаБанк» кредитует практически все отрасли экономики, но приоритетом на сегодня является малое и среднее предпринимательство как в регионах, так и в центре. В дальнейшем мы готовы участвовать во всех проектах и государственных программах по поддержке малого и среднего бизнеса и развития аграрного сектора.

СЕ: Насколько Вы довольны успехами банка? Каким Вам представляется будущее «ТехникаБанк»?

Этибар Алиев: Я добился того, что «ТехникаБанк» занимает свое почетное место в азербайджанском банковском секторе. Надежность, грамотный менеджмент, высокое обслуживание, своевременные выплаты – все это создало хорошее представление о банке. А цели свои я полностью достигну только тогда, когда «ТехникаБанк» будет знать каждый человек в Азербайджане. Что касается финансовых показателей, то наша цель довести к концу 2011 года совокупный капитал банка до 130 млн. манатов. Согласно стратегическому плану развития на 2008-11 гг. активы банка планируется довести к 2011 году на уровень 1 млрд. манатов. В перспективе мы планируем активно работать и на международном финансовом рынке.

ANT INSHAAT ENTERS INTERNATIONAL CONSTRUCTION MARKETS

Caspian Energy (CE): How would you assess the current condition of the construction market of Azerbaijan in terms of global economy recession? Do you think Azerbaijan's market is currently attractive for implementation of construction operations?

Azad Ibragimov, President of ANT Inshaat: Regarding our organization I may dare say that the crisis had a very pure impact on us. Our company had been provided with certain range of operations and orders prior to the global crisis. Moreover, we managed to take advantage of this crisis. Maybe it sounds banal, but we keep implementing commenced projects in terms of decline of expenditures. All apartments in the multi-storey buildings we constructed have been almost sold. We develop new solutions for those which remained unsold. These solutions include a qualitative repair and equipping with necessary accessories. This novelty is presented in Azerbaijan so that a customer could enter a new apartment and start living there without thinking of anything else.

CE: How would you assess the results of the past year for the company and what are the perspectives for the current year?

Azad Ibragimov: I assume that 2008 was a successful year for us. Maybe we are among few companies which has not got debts and even gained income after completing the year. In general, we run a combined business including our own construction and ordered one.

In May of 2008, we completed the initial stage on construction of the pre-trial detention center in Zabrat within 10 months.

We won a tender for pulling down a destroyed building of Mutefekkir co-operative and the nearby dangerous structure. We pulled them down in accordance with the governmental decision and started erecting of an 18-storey residential building there meant both for residents of the destroyed and demolished building. It is noteworthy that residents will be provided with repaired apartments equal to their old apartments.

In 2008, we also continued construc-

tion of buildings in the Yasamal district of the capital on basis of order. Operations in this area are ongoing; speed and range of operations have not declined here. The company continues constructing non-completed facilities in Sulutepe.

We increased the fund of wages during the crisis since intensive price decline and consequences of the global crisis do not affect the market.

I think that growth of construction market will become stable in Azerbaijan after the resumption of mortgage lending. Thus, the volumes of sales will also grow.

In future, we are intent to participate in tenders of various organizations and are ready to offer more favorable solutions.

CE: What new plans and assignments has the company set?

Azad Ibragimov: Of course Azerbaijani market is capacious enough. However, financial resources shall be attracted outside the country in order to secure the financial condition of business.

Now, we are going beyond the Azerbaijani market and have already registered and established an Azerbaijani-Libyan joint venture in Libya. Nowadays, the company considers new orders in this country and analyzes the Libyan construction market. It will be our pilot project implemented outside the country, and I think that we will start working in this market soon.

When working in this country, we will provide profits to Azerbaijan and hope to make contribution to increase of revenues of the state budget in future.

CE: Company's entering the international markets prove correspondence to international quality standards. What importance does the company attach to issues of quality construction?

Azad Ibragimov: It is impossible to attain the perfection limit. Existing technologies have got their quality limit, but we do not sit on our hands and try to introduce the newest technologies. Nowadays, we are not able to outrun the global leaders of this field, but do our best in order to keep up with them. Therefore, the company keeps constantly renewing its machines and equipment.



For instance, while erecting a building at the site of the facility pulled down in Baku, we apply to singeing technology which can be used more than once. Practically, rejection from previous technologies let us lower expenditures in this case. Moreover, this technology lets us performing construction in a qualitative and accelerated manner.

Speaking about international markets, we should note that existing construction regulations and rules in Azerbaijan fully correspond to international standards and are even better on some parameters. Many international companies studying our projects note that the quality of

CE: What projects shall be used for construction of such buildings within Baku?

Azad Ibragimov: It is possible to build sky-scrapers in Baku. Projects for the erection of 40-storey building based on metal construction already exist. I got convinced that not only metal constructions are perfect. It has already been proved that constructions erected on basis of conjunction of metal construction with reinforced concrete are durable toward wind vibration. I.e. the construction shall not be fully rigid or flexible. Construction gets broken upon the wind vibration at first case; secondly, the vibration may reach

situation in this sphere. Administrative penalties are imposed upon the violation of security norms.

Our hard work is based on constant renewal of engineering-technical staff. We choose the best. In the meantime, we are involved in training of new human resources.

CE: What subsidiary products does ANT Inshaat master?

Azad Ibragimov: There is a need for subsidiary of additional materials in our business in order to provide stable position in the market. We try to produce everything that is possible to produce within the framework of our business in Azerbaijan.

Furniture production is considered to be one of our activity lines. We increase production volumes, furniture quality and renew the equipment. All metal constructions (gates, doors, farms, and other constructions) are produced at the expense of own forces. Parallel to this, we are involved in production of concrete and concrete products, including borders, spandrel beams, etc.

You ask what hinders us to establish production of all necessary products. Everything may be produced, including concrete products. We produce necessary products in conformity with the demand for them. I.e. we work on basis of the Chinese philosophy: the land shall be checked before you make a step forward. It took 2000 years for China to reach the current development level.

CE: Does the company plan to change its pricing policy in current market conditions?

Azad Ibragimov: Certainly, the decline of the prime cost of construction lowers the prices of apartments. We have lots of non completed projects. Now, we are conducting repair operations in order to reimburse our expenditures. Here we can talk both about objective and subjective reasons. But the construction will cost cheaper in future and we are interested in increasing the volume of construction.

There are a lot of old houses in Azerbaijan's capital with lack of normal life conditions and conveniences. They all shall be pulled down since they are the heritage left from the USSR. I assume that the construction boom has not completed yet, since the main range of construction is still ahead. Azerbaijan only begins its rapid development under the supervision of President Ilham Aliyev. Being a construction company, we support the policy he implements and are ready to do our best in order to contribute to Azerbaijan's further prosperity.



erected buildings and facilities excels the international regulations and rules.

Today, sky-scrapers are under construction in the world. A sky-scraper with the height of 600m is under construction in Dubai. Wind and seismic loads shall be taken into account for the construction of such buildings. It takes 45 minutes to deliver the concrete to that height. Special chemical additives and the newest technologies are used during the construction of such facilities.

I hope that our company will be able to participate in the construction of such sky-scrapers in the future. We still have a lot of things to learn.

half-metre on the upper floor. The metal construction is perfect for the erection of 40-60 storey buildings. Baku is the city of winds. I think that sky-scraper project which is fully based on metal constructions, may not withstand to wind loads.

CE: How effectively does the company solve issues concerning the security and appropriate qualification of employees?

Azad Ibragimov: This process is under close attention and control of the management of the government. We reconsider our approaches to our tasks due to the solutions of the government. We keep working on it every day and control the

«ANT INSHAAT»

ВЫХОДИТ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РЫНКИ

Caspian Energy (CE): Как Вы оцениваете сегодняшнее состояние строительного рынка Азербайджана в условиях спада мировой экономики? Насколько рынок Азербайджана сейчас привлекателен для осуществления строительных работ?

Председатель правления «ANT Inshaat» Азад Ибрагимов: По отношению к нашей организации могу смело заявить, что кризис нас затронул слабо. Еще до мирового кризиса наша компания была обеспечена определенными объемами работ и заказов. Более того, кризис – нам на руку. Звучит банально, но начатые проекты мы продолжаем осуществлять в условиях снижения затрат. Квартиры в построенных нашей компанией домах практически все проданы, а для тех что остались мы предлагаем новые решения – осуществляем качественный ремонт и обустройства их мебелью и другими необходимыми для жизни аксессуарами. Это новшество в Азербайджане осуществляется с той целью, чтобы покупатель не задумывался ни о чем и мог открыв дверь начать жить в новой квартире.

CE: Как Вы охарактеризуете итоги минувшего года для компании и каковы перспективы на текущий год?

Азад Ибрагимов: Я считаю, что год мы завершили удачно. Возможно, мы являемся одной из немногих компаний, которая не имеет долгов и завершила год с прибылью. В целом, мы ведем комбинированный бизнес – строим для себя и на заказ.

Начав в мае минувшего года, мы завершили за 10 месяцев первый пусковой этап строительства следственного изолятора в Забрате.

Мы выиграли тендер по сносу разрушившего здания кооператива «Мутефеккир» и рядом стоящего аварийного здания. По решению правительства мы их снесли и начали на их месте строительство 18-этажного жилого здания с целью обеспечения жильцов как разрушенного, так и снесенного здания квартирами. Причем жильцам будут предоставлены квартиры с ремонтом, соответствующему уровню ремонта старых квартир.

В 2008 году по заказам мы также продолжали строительство зданий в Ясамальском районе столицы. Работа в этом районе продолжается, темпы и объемы работ не снижались. Компания продолжает строительство незавершенных объектов в Сулутепе.

В период кризиса мы наборот увеличивали фонд заработной платы, поскольку на рынке стремительного снижения цен и последствий мирового кризиса не ощущается.

Думаю, с возобновлением ипотечного кредитования в Азербайджане темпы роста строительного рынка стабилизируются, объемы продаж возрастут.

В дальнейшем мы намерены участвовать в тендерах различных организаций и готовы предлагать наиболее приемлемые решения.

CE: Какие новые задачи стоят сегодня перед компанией?

Азад Ибрагимов: Азербайджанский рынок, конечно, достаточно ёмкий. Но чтобы обезопасить финансовое состояние бизнеса, нужно привлекать финансовые ресурсы за пределами страны.

Сейчас мы выходим за пределы азербайджанского рынка и уже зарегистрировали и открыли азербайджано-ливийское совместное предприятие в Ливии. Сейчас компания рассматривает новые заказы в этой стране, проводит анализ ливийского строительного рынка. Это наш пилотный проект за пределами страны, и я думаю, в скором времени мы начнем работать на этом рынке.

Работая в этой стране, мы будем приносить прибыль Азербайджану, и тем самым, надеемся, что внесем свою лепту в увеличение доходной части госбюджета страны в будущем.

CE: Выход компании на международные рынки подразумевает соответствие международным стандартам качества. Какое внимание в компании уделяется вопросам качества строительства?

Азад Ибрагимов: Достичь предела совершенства невозможно. Существующие технологии имеют свой предел качества, но мы не стоим на

месте и стараемся внедрять новейшие технологии. Мы не можем сейчас догнать мировых лидеров в этой области, но отстаиваем на рынке позиции догоняющих. Поэтому в компании постоянно происходит обновление парка машин и оборудования.

Например, при строительстве дома на месте снесенного в Баку, мы используем новую опалочную технологию, которую можно использовать неоднократно. Фактически, отказ от прежних технологий в данном случае позволяет сократить затраты. Более того, эта технология позволяет нам осуществлять строительство более качественно,

СЕ: Какие проекты следует использовать в условиях Баку для строительства подобных зданий?

Азад Ибрагимов: В условиях Баку можно строить небоскребы, уже существуют проекты на возведение 40 этажей, основанные на металлоконструкциях. Я убедился, что не только металлоконструкция ведет себя прекрасно в этих условиях. Уже доказано, что к ветровым колебаниям более устойчивы сооружения в сочетании металлоконструкции и железобетона. Т.е. конструкция не должна быть абсолютно жесткой или абсолютно гибкой. В первом случае конструкция

осуществляем отбор лучших кадров. Одновременно мы занимаемся подготовкой новых кадров.

СЕ: Какие вспомогательные производства осваивает «ANT Inshaat»?

Азад Ибрагимов: В нашем бизнесе существует необходимость в производстве вспомогательных материалов, чтобы стабильно держаться на рынке. Мы стараемся производить сами все, что можно произвести в рамках нашего бизнеса в Азербайджане.

Одно из направлений - мебельное производство. Мы увеличиваем объемы производства и качество мебели, обновляем оборудование. Все металлоизделия (ворота, двери, фермы, др. конструкции) производятся собственными силами. Параллельно мы занимаемся производством бетона и бетонных изделий, в том числе бордюров, перемычек и т.д.

Вы спросите, что нам мешает наладить производство всех необходимых материалов? Производить можно все, в т.ч. и бетонные изделия. Мы рассчитываем производством необходимых изделий в строительстве по мере необходимости в них. Т.е. работаем согласно китайской философии - перед тем как сделать шаг вперед, нужно проверить почву. Чтобы достичь сегодняшнего уровня развития Китая понадобилось 2000 лет.



ускоренными темпами.

Говоря о международных рынках, следует отметить, что существующие в Азербайджане строительные нормы и правила (СНИП) полностью соответствуют международным стандартам, и даже превосходят их по некоторым параметрам. Многие международные компании, изучая наши проекты, отмечают, что качество возводимых зданий и сооружений превосходит по качеству международные нормы и стандарты.

Сегодня в мире строят небоскребы, к примеру, в Дубае строится небоскреб высотой 600 метров. Для строительства подобных зданий следует рассчитывать ветровые и сейсмические нагрузки в лабораторных условиях и на практике. При заливке на такую высоту только бетон находится в пути 45 минут. При строительстве таких объектов используются химические добавки, новейшие технологии.

Я надеюсь, что в перспективе наша компания сможет одновременно рассчитывать и участвовать в строительстве подобных небоскребов, сложнейшей конфигурации. Нам еще многому нужно учиться.

при ветровых колебаниях ломается, во втором - колебания на верхнем этаже могут достигать полметра. Металлоконструкция хороша для возведения 40-60-этажных зданий. Баку - город ветров. Я думаю, что проект небоскреба, полностью основанный на металлоконструкциях, не очень хорошо поведет себя при ветровых нагрузках.

СЕ: Насколько эффективно решаются в компании вопросы, связанные с техникой безопасности и соответствующей подготовленности работников?

Азад Ибрагимов: Этот процесс находится под пристальным вниманием и контролем руководства страны. В связи с решениями руководства страны мы пересматриваем свои подходы к новым задачам. Мы работаем над этим каждый день и контролируем ситуацию в этой области. При нарушении норм техники безопасности применяются административные меры взыскания. Наш кропотливый труд основан на постоянном обновлении инженерно-технического состава, мы

СЕ: Планирует ли компания изменить свой подход к ценообразованию в нынешних условиях рынка?

Азад Ибрагимов: Когда снижается себестоимость строительства, естественно, что снижаются и цены на жилье. У нас много незавершенных проектов, мы сейчас осуществляем их ремонт, чтобы компенсировать свои издержки. Тут можно говорить как об объективных, так и субъективных причинах. Но в дальнейшем, строительство будет обходиться дешевле, и мы заинтересованы в увеличении объемов строительства.

Только в столице Азербайджана множество старых домов, без нормальных бытовых условий для жизни человека. Все они подлежат сносу - это наследие СССР. Думаю, что строительным бум не завершён, основные объёмы строительства ещё впереди. Азербайджан только начинает свое стремительное развитие под руководством президента Азербайджана Ильхама Алиева. Мы, как строительная компания поддерживаем осуществляемую им политику, и готовы внести свою лепту в дальнейшее процветание Азербайджана.



GAS SUPPLIES TO COVER 90% OF AZERBAIJAN'S TERRITORIES - AZERIGAZ CJSC CHAIRMAN



Caspian Energy (CE): Mr Malikov, what are the major goals of the Gas Supply Programme of Azerbaijan for 2009-2013?

Alikhan Malikov, Chairman, Azerigaz CJSC: The Gas Supply Provision Programme of Azerbaijan for 2009-2013 is to continue gasification of all country regions so as to supply natural gas to all consumers. As a result of the previous programme for 2004-2008 implemented by Azerigaz Closed Joint-Stock Company (CJSC), nearly 84-85% of the Azerbaijani territories now receive gas. Gas is available in almost all administrative-territorial regions (excluding occupied territories). So, these achievements set new goals for 2009-2013.

The new Gas Supply Provision Programme for 2009-2013 will seek for more expanded gas supply networks inside each administrative-territorial region through increasing the number of household and industrial consumers that

really get natural gas. The programme also takes into account the famous food supply security-related directive of President Ilham Aliyev of Azerbaijan and thus suggests gasification of all newly erected or upgraded agrarian, agricultural product processing and foodstuffs manufacturing enterprises, separate large industrial, cultural and municipal facilities.

The final, or in other words, strategic goal of this programme as well as all previous implemented programmes was to supply natural gas to all consumers and in this way ensure energy security across the country.

I would love to say Azerigaz CJSC has already worked out primary proposals for 2009-2013, namely technical and economic assessments on how to expand gas networks and cover each region. Here we indicated all settlements where relevant works will be performed.

All these proposals have been submitted

to the concerned bodies for consideration. Thereafter we will consistently perform all these works as soon as we receive required funds.

CE: How will the new programme expand gas coverage across Azerbaijan?

Alikhan Malikov: The number of gas consumers in Azerbaijan now exceeds 1.1 million people. The Gas Supply Provision Programme for 2009-2013 suggests works to be performed in order to ensure gas supply provision to many newly inhabited settlements.

Of course, the programme for 2009-2013 does not focus on these goals only.

As I have already mentioned one of the goals is to supply gas to all facilities that use gas for process needs and other purposes. So, while calculating the number of would-be consumers to be supplied with gas in the future, we have to take into account these consumers as well. Their number appears to significantly grow.

You do understand that in 2009-2013 Azerigaz CJSC will face as many serious goals as in 2004-2008. Gas supply provision is a difficult and responsible objective to be achieved within the set terms.

CE: Is it planned to reconsider gas prices domestically?

Alikhan Malikov: Retail prices for energy resources, including retail prices for natural gas, are known as a serious issue for economies of all states because prices for energy resources directly influence all other prices. They affect the degree of their reasonableness and possibility to regulate other prices.

On the other hand, retail prices, in particular for population, affect many consumers. So, this fact raises their social significance. A very strong and in major cases objectively independent factor should be also taken into account. This is change of global prices for energy resources, and first of all for natural gas.

So, in many respects the revision of gas prices does not depend upon our approach. It is more affected by



ongoing global economic and financial factors, which should be objectively taken into account while considering this issue.

To sum up the above mentioned I would like to say that the revision of prices should take into account all producers' costs along with the influence of other factors that are independent upon manufacturers but bring serious impact upon price formation.

So, namely the said factors exert a strong influence upon price revision.

CE: Will the new program be able to provide 100% gasification of the country?

Alikhan Malikov: The program on the performance of operations for the expansion of gas supply reflects the necessity for stage by stage gasification of all consumers and obtaining of over 90% gasification level by 2013. Therefore, it is necessary to fulfill the operations which will be approved by this program. Then, the issue about full gasification of the country shall be considered after reaching of 90% level.

It is noteworthy that the remained quantity of subscribers (about 10%) lives in different areas. This number of subscribers settles in many administrative- territorial districts. This increases the term of gas supply to them, since the operations shall be performed in individual manner.

Most of dwelling houses of these subscribers do not have projects and other necessary documents. Besides, they have not been living in these houses for long time.

However, we will undertake measures

on gasification of these houses so that to provide gas to dwelling settlements and to population wherever it is technically possible.

CE: What projects will be implemented within the frameworks of the new gas program?

Alikhan Malikov: The main goal of the gas-supply program for the period of 2009-2013 is to expand territory of gasification and the number of consumers which are supplied with natural gas. This goal refers to the projects which will be implemented within the framework of this program.

Therefore, while speaking about the projects, we may list basic gasification directions which may be highlighted as projects. This mainly concerns the project on enlarging the network of gas supply and increasing the number of consumers which receive natural gas. The project comprises almost all the regions of the

country, is based on already attained gas supply level, as well as on the increase of gas production volumes, on opportunity for the substantial increase of technical capacities during the transportation along the existing gas transportation system, as well as on the expansion of already created and operating infrastructure of gas economy. Implementation of this project will not only let the republic obtain gasification level equal to that of the former Soviet period, but even exceed it. It is considered to be one of the main goals of this program.

The mentioned project on gasification of regions also includes much smaller but significant projects.

These projects envisage supply of natural gas to industrial and community facilities, big and small producers, legal and physical entities involved in entrepreneurship.

All these projects will be implemented in accordance with the requests forwarded to Azerigaz JSC by potential consumers and parallel to gasification of the regions.

It is noteworthy that projects on gas supply to agricultural enterprises, factories on the production of foodstuffs and primary processing of the agricultural products are also implemented. These projects are of great importance for the Republic for two main reasons.

At first, these projects are fulfilled within the framework of President's well-known decree on provision of food supply security of the country.

Secondly, these projects will be implemented in an individual manner since the mentioned consumers shall be supplied with high gas volumes.

I would like to note that regardless of the range of implementation, durability and size of financing, we consider all gasification projects to be important. Therefore, they have to be implemented in accordance with the schedule set by the government.





«УРОВЕНЬ ГАЗИФИКАЦИИ АЗЕРБАЙДЖАНА ДОСТИГНЕТ БОЛЕЕ 90%» - ПРЕДСЕДАТЕЛЬ АОЗТ «АЗЕРИГАЗ»

Caspian Energy (CE): Г-н Маликов, каковы основные цели проекта программы по газоснабжению Азербайджана на 2009-2013 годы?

Председатель АОЗТ «Азеригаз»

Алихан Маликов: Основной целью проекта программы по газоснабжению Азербайджана на 2009-2013 годы является дальнейшая газификация всех регионов страны с целью полного обеспечения природным газом всех потребителей. Как известно, в настоящее время по результатам выполнения программы по газификации на 2004-2008 годы со стороны АОЗТ «Азеригаз» уровень газификации составляет около 84-85% и сегодня уже газоснабжением (за исключением оккупированных территорий) охвачены все административно-территориальные районы, исходя из чего и определена цель новой программы на 2009-2013 годы.

Задачей указанной программы по газоснабжению на 2009-2013 годы является расширение существующей сети газоснабжения внутри каждого административно-территориального района путем увеличения числа потребителей реально обеспечиваемых природным газом, как объектов, так и населения. Наряду с этим, программа в рамках известного распоряжения президента Азербайджана Ильхама Алиева об обеспечении продовольственной безопасности страны, подразумевает газификацию вновь создаваемых или реконструируемых сельскохозяйственно-фермерских предприятий, а также предприятий по переработке сельскохозяйственной продукции и производству продуктов питания, выполнение работ по газификации отдельных крупных объектов промышленного, культурно-бытового и коммунального назначения.

Конечный или по-другому стратегической целью этой программы, как и других уже выполненных программ в этой области является обеспечение природным газом всех потребителей и достижение тем самым энергетической безопасности страны.

Для сведения могу отметить, что на период 2009-2013 годов со стороны АОЗТ «Азеригаз» уже подготовле-

ны первичные предложения в виде технико-экономических расчетов по расширению газоснабжения каждого района с указанием всех населенных пунктов, в которых в том или ином объеме будет выполняться эта работа.

Все эти предложения представлены для рассмотрения в соответствующие структуры и после рассмотрения эти работы по мере финансирования будут поэтапно претворяться в жизнь.

СЕ: Насколько новая программа позволит расширить спектр охвата абонентов в Азербайджане?

Алихан Маликов: Количество абонентов среди населения, получающих, природный газ превышает в настоящее время 1,1 млн. человек. Согласно программе работ на период 2009-2013 годы предполагается выполнение работ по восстановлению газоснабжения многих новых населенных пунктов с тем, чтобы обеспечить население природным газом.

Естественно, что программа газоснабжения на период 2009-2013 годы

не ограничивается только решением вопросов газоснабжения населения.

Как я уже отметил, одной из целей этой программы является также обеспечение газом всех объектов, которые используют природный газ либо для технологических, либо для других целей. Поэтому при подсчете количества абонентов, т.е. потребителей, которые в перспективе будут обеспечиваться природным газом, необходимо учитывать и этих потребителей, общее число которых предположительно должно будет существенно увеличиваться.

Как видите на период 2009-2013 годы перед АОЗТ «Азеригаз» поставлено серьезных задач не меньше, чем в программе на 2004-2008 гг. Это сложная и ответственная задача по газоснабжению, которую я уверен мы также решим в установленные сроки.

СЕ: Планируется ли пересмотр цен на продажу газа внутри страны?

Алихан Маликов: Вопрос розничных цен на энергоносители, включая и розничные цены на природный газ,



как всем известно – это серьезный вопрос для экономики всех стран. Это связано с тем, что цены на энергоносители непосредственно влияют на все остальные цены, оказывают воздействие на степень их обоснованности и возможности регулирования практически всех остальных цен.

С другой стороны розничные цены, в частности для населения, воздействуют на очень большое число потребителей, что также повышает их социально-общественную значимость. Одновременно следует учесть влияние очень сильного и в большинстве случаев объективно не зависящего от нас фактора – влияние изменения мировых цен на энергоносители и в первую очередь на природный газ.

Как видно, вопрос пересмотра цен на природный газ во многом не зависит от нашего подхода, а может являться результатом влияния происходящих сегодня глобальных экономических и финансовых факторов, и поэтому при рассмотрении этого вопроса эти факторы должны непременно и объективно приняты во внимание.

Поэтому, учитывая все вышесказанное можно отметить, что вопрос пересмотра цен должен рассматриваться в том смысле, что цена в первую очередь должна отражать как все издержки производителя, так и влияние других факторов, не зависящих непосредственно от производителя, но, тем не менее, оказывающих серьезное влияние на формирование цены.

Поэтому можно сказать, что необходимость пересмотра цен может быть в первую очередь определена именно этими факторами.

СЕ: Насколько новая программа позволит обеспечить 100%-ную газификацию страны?

Алихан Маликов: Программа выполнения работ по расширению газоснабжения отражает в себе необходимость поэтапной газификации всех потребителей и достижения к 2013 году газификации на уровне более 90%. Поэтому в первую очередь необходимо выполнить работы, которые будут утверждены этой программой, а затем, достигнув требуемого уровня в 90%, рассматривать вопрос о полной газификации страны.

Следует отметить, что оставшееся количество абонентов, уровень которых соответствует 10% от их общего числа, может находиться не в нескольких отдельно взятых населенных пунктах. Это количество абонентов

достаточно неравномерно распределено по многим административно-территориальным районам, что относительно увеличивает сроки подачи им газа, т.к. работы необходимо будет выполнять в индивидуальном порядке.

Это связано с тем обстоятельством, что во многих случаях жилые дома этих абонентов не обеспечены проектами и необходимыми документами, определенное их количество длительное время не проживает в этих домах, и т.д., т.е. по не зависящим от газоснабжающих организаций причинам.

Однако и в этом случае нами будут предприняты меры по газификации этих домов с тем, чтобы там, где это технически возможно полностью обеспечить природным газом все населенные пункты и проживающее в них население.

СЕ: Какие проекты будут реализованы в рамках новой газовой программы?

Алихан Маликов: Основной целью программы по газоснабжению на 2009-2013 годы является увеличение уровня газификации и расширение числа потребителей, реально снабжаемых природным газом. Именно эта цель и определяет те проекты, которые должны будут реализованы в рамках этой программы.

Поэтому, говоря о проектах, мы можем в укрупненном, т.е. масштабном измерении перечислить основные направления газификации, которые условно можем обозначить как проекты. Это в первую очередь проект по расширению сети газоснабжения и увеличению числа потребителей, получающих природный газ. Проект охватывает практически все регионы страны, основывается уже на достигнутом уровне газоснабжения, а также на увеличении объемов добычи газа, возможности существенного увеличения технических мощностей по транспортировке существующей газотранспортной системы, а также на расширении уже созданной и эксплуатируемой инфраструктуры газового хозяйства. Реализация этого проекта в полном объеме позволит Республике не только достичь уровня газификации времен бывшего Союза, но и превысить его, что является одной из основных целей этой программы.

Кроме указанного общего проекта по газификации регионов в его составе можно выделить более мелкие, но не менее значимые проекты.

Это обеспечение природным газом

вновь строящихся или реконструируемых объектов промышленного и коммунально-бытового назначения как достаточно крупных, так и мелких производителей, а также физических и юридических лиц, занимающихся предпринимательской деятельностью.

Все эти проекты будут осуществляться одновременно с газификацией регионов по мере поступления в АОЗТ «Азеригаз» необходимых заявок со стороны потенциальных потребителей.

Отдельно необходимо отметить реализацию проектов по газоснабжению сельскохозяйственных предприятий, предприятий по выработке пищевых продуктов и предприятий по первичной переработке сельскохозяйственного сырья. Эти проекты имеют особые значения для Республики по двум основным причинам.

Во-первых, претворение в жизнь этих проектов осуществляется в рамках известного распоряжения главы государства об обеспечении продовольственной безопасности страны.

Во-вторых, осуществление этих проектов будет выполняться в индивидуальной форме, т.к. указанные потребители должны быть обеспечены природным газом в достаточно большом объеме.

Хочу отметить, что независимо от масштабов реализации, длительности выполнения и объемов финансирования все проекты по газификации нами считаются важными и поэтому все они должны быть реализованы в сроки, определенные руководством страны.



AZNEFT PU CONSIDERABLY INCREASES GAS PRODUCTION IN AZERBAIJAN



Caspian Energy (CE): Mr. Ahmedov, how would you assess Azneft PU's activity on the results of 2008? How high did the production increase and what are the plans for 2009?

Sabuhi Ahmedov, Director General, Azneft PU: Azerbaijan experiences the period of rapid and dynamical development. Successful implementation of the new science-grounded oil strategy established by Azerbaijan's national leader Heydar Aliyev promoted the image of our country in the international arena. Successfully implemented Baku-Tbilisi-Ceyhan oil and Baku-Tbilisi-Erzurum gas pipelines played a major role in providing the energy security not only within Azerbaijan and but also for Europe. Azerbaijan keeps rapidly developing under the guidance of President Ilham Aliyev who successfully follows implementing programs of economic and political reforms set by the national leader. Thus, new success has been gained within the framework of the oil strategy. It was Ilham Aliyev's goal-seeking activity that promoted the rise of the new development epoch in all the economy fields of the country, particularly in oil-gas industry. The mentioned development is observed both in the activity of all structures of State Oil Company of the Republic of Azerbaijan (SOCAR) and in the activity of Azneft Production Unit.

As a result of complex activities under the guidance of SOCAR's President Rovnag Abdullayev, Azneft PU completed

2008 by producing 7 million 414 thousand tons of crude oil and transferring 7,380,848.8 tons of oil to the state (plan fulfilled by 100.01%).

The figures in the field of gas production and transfer show that last year was more successful as compared with the previous one. Thus, if gas production totaled 5 billion 823.8 million cubic meters in 2007, this figure increased up to 7 billion 646 cubic meters in 2008. This meant increase of gas production tempo by 31.3%.

As a result of all these measures, the volume of gas transferred by Azneft in 2008 totaled 6 billion 796.5 million cubic meters which is 1 billion 642.6 million cubic meters above the figures from the same period of previous year. It is noteworthy that growth of gas custody transfer to the state totaled 31.9%.

Proceeding with operations for successful implementation of Gas program in 2009, Azneft PU plans to produce 7 billion 850 million cubic meters of natural gas.

CE: What is your opinion on Azerbaijan's current oil-gas potential?

Sabuhi Ahmedov: Exploration operations have been performed at 239 sites located both onshore and offshore until the present time. Some 122 oil-bearing areas were revealed. About 2 million tons of oil, gas and condensate was produced. Remained industrial extracting reserves total 400 million tons; estimated reserves total 300 million tons; resource reserves within reservoir rocks developed for deep exploratory drilling by means of complex-geophysical method total 1,700 million tons. All of these facts indicate about the potential of search and exploration of oil gas at both offshore and onshore fields.

Basic directions for developing of the remained hydrocarbon resources and increasing the range of exploration operations onshore and offshore were determined over the past years.

In particular, exploratory drilling at Beyimdag-Tekchay area located in the south-eastern part of the Caspian Guba oil and gas bearing district of Azerbaijan is to be resumed.

Mugan monocline located in the south-

western part of the Lower Kura cavity is estimated as exploratory prospect.

Exploration operations are planned to proceed at Zagli-Zeiva area of Siyazan monocline in order to track the oil and gas content here.

Nowadays drilling of prospecting well No1 is ongoing for tracing the oil and gas content at Jahandar area of the oil-bearing zone located between the River Kura and Gabirri.

Along with it, drilling of the exploratory well No242 located at Shaftahal area of Muradkhanli field shall be resumed this year.

Preparatory operations are ongoing to perform drilling operations in order to confirm the primary evaluation of oil resources in central and north-western part of the Alyat-Deniz field.

Taking the gas demand within the republic, rational proceeding of production within the developing part of the Bahar field, the plans to discover new oil and gas deposits as well as elaborate the geological structure at this area into account, complex seismic operations are performed.

The appropriate state program envisages the continuation of exploration work and further development of Garabag and Ashraphi squares where oil and gas inflows were registered earlier.

Analysis of geological and geophysical exploration of wells at Umid square shows that adjacent Babek structure has got a potential for opening huge gas field here. Nowadays, necessary activities for conduction of exploration drilling operations are performed at Babek area within the framework of the appropriate state program.

Zafar-Mashal square is considered to be a perspective structure as well. The well No1 that was drilled as a result of development survey by ExxonMobil Company in 2004 was considered to be an oil and gas bearing one.

Apart from the above mentioned operations, geophysical-exploration operations are planned to conduct in order to determine the directions of prospect drilling and location of prospect wells. These operations are also aimed at determina-

tion of the oil and gas presence within the onshore Lokbatan-Putu-Gushkhana field and offshore Pirallakhi-Gurgan, and Hara-Zira fields.

CE: How are the operations on the development of Umid structure ongoing? What is the potential of the structure developed by SOCAR's own forces?

Sabuhi Ahmedov: Construction of the permanent offshore platform Umid-1 was commenced in April 2008. One exploratory and a number of production wells will be drilled from the platform to be fixed on Umid field which is located 20km to the south from the Bulla-sea field.

The base of the platform consists of two bearing units and upper modular structures. The construction of the bearing unit and modules is carried out at Heydar Aliyev Baku Deepwater Jackets Factory.

Analysis of geological and geophysical information gained after drilling of the two wells (No4 and No6) indicates the presence of oil and gas within this area. For this purpose, exploratory well No8 is to be drilled this year. Daily production at the field is expected to total 150 tons of condensate and 750 thousand cubic meters of gas.

Construction and assembly work shall be completed at the facility by the end of this year.

CE: Does PU pay attention to using of nanotechnologies?

Sabuhi Ahmedov: I would like to note that use of any scientific novelty in production is always of great interest regardless of the expected result. Unforeseen but necessary results may be obtained in many cases as a result of application

of innovations. In this view, the application of nanotechnologies (in oil and gas production) ,considered to be one of the important spheres of scientific research of the 21st century is of great interest.

Of course, their broad application and analysis of results gained in various fields indicate that the 21st century is the century of nanotechnologies.

Nanotechnologies had been introduced at some oil and gas bearing fields of Azneft PU over the past years in order to increase technological figures of production wells.

Joint scientific research held by Azneft PU, Baku State University and Science-Research Institute (Geo-technological problems of oil, gas and chemistry) under the Azerbaijani State Science Academy proves our interest in this sphere.

For this purpose, I would like to note academician Azad Mirzadzade's ideas on intensification of oil production by using nanotechnologies. Today, his followers will keep successfully developing his ideas.

Special laboratory of nanotechnologies will open and function this year at SOCAR's science-research institute meant to study and apply nanotechnologies at oil and gas production facilities.

CE: What attention is focused on social issues of the enterprise?

Sabuhi Ahmedov: Purposeful work was implemented during 2008 to solve social problems of employees working for departments and enterprises of Azneft Production Unit.

Employees' daily food wages were increased from 2 to 3 AZN. According to the governmental decision, employees who work on rotation method and (more

than 7,535 people) are paid 5AZN for food or provided with an adequate portion of foodstuffs or hot meals. Azneft PU allocated 16 million 613.7 thousand AZN for these purpose in 2008.

Last year, according to the provision "On rendering financial assistance to SOCAR's employees" SOCAR and trade union committee of oil and gas industry workers of Azerbaijan passed a decision to allocate 8 million 534.5 thousand AZN for PU's employees so that to improve social security of oilmen.

Parallel to this, the work on improvement of housing problems of PU's employees who are registered in the queue for apartments is ongoing. For this purpose, residential buildings of 10 and 40 apartments were built and distributed among employees at Lokbatan village by request of A.Amirov OGPU. The construction of residential buildings of 40 and 80 apartments which are currently distributed between the employees was completed at Garachukhur village on demand of the Neft Dashlari OGPU. Construction of the residential building of 18 apartments on demand of May 28 OGPU continues.

473 people were provided with tickets to resort places in order to provide effective rest for employees of the production unit and members of their families. PU spent 104.2 thousand AZN on these activities.

Oilmen as well as families of martyrs and disabled war veterans are rendered financial aid on the Oilman day, Gurban and Novruz Holidays. PU has 167 and 89 employees who are members of families of martyrs and war veterans respectively. Their social problems are always in the center of close attention.



ПО «АЗНЕФТЬ» ЗНАЧИТЕЛЬНО УВЕЛИЧИЛО ДОБЫЧУ ГАЗА В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

Caspian Energy (CE): Г-н Ахмедов, как Вы оцениваете деятельность ПО «Азнефть» по итогам минувшего года? Насколько выросла добыча газа, каковы ориентиры на 2009 год?

Генеральный директор ПО «Азнефть» Сабухи Ахмедов: Азербайджан сегодня переживает период своего стремительного и динамичного развития. Успешная реализация научно-обоснованной и созданной общенациональным лидером Азербайджана Гейдаром Алиевым новой нефтяной стратегии способствовала росту международного авторитета нашей страны. Реализованные и успешно эксплуатируемые нефтепровод Баку-Тбилиси-Джейхан и газопровод Баку-Тбилиси-Эрзурум играют важную роль в обеспечении энергетической безопасности не только Азербайджана, но и Европы.

Под руководством президента страны Ильхама Алиева успешно продолжающего программы экономических и политических реформ общенационального лидера с каждым днем ускоряется развитие Азербайджана, в рамках нефтяной стратегии достигаются все новые успехи. Именно в результате целеустремленной деятельности президента страны Ильхама Алиева во всех областях экономики страны, и в особенности в нефтегазовой промышленности, началась новая эпоха развития. Данное развитие наблюдается как в деятельности всех структур Госнефтекомпании, так и в деятельности Производственного объединения «Азнефть».

В результате осуществления комплексных мероприятий под руководством президента ГНКАР Ровнага Абдуллаева ПО «Азнефть» успешно завершила 2008 год, добыв 7 млн. 414 тыс. тонн нефти и сдав государству 7 млн. 380 тыс. 848,8 тонн нефти, выполнив плановые задания на 100,01%.

Показатели в области добычи и сдачи газа, показывают, что минув-

ший год мы завершили более удачно, чем предыдущий. Так, если в 2007 году добыча газа составила 5 млрд. 823,8 млн. кубометров, то в 2008 году данный показатель увеличился до 7 млрд. 646 млн. кубометров, что означает увеличение темпов роста газодобычи на 31,3%.

И как результат всех этих мер, сдача газа в 2008 году по «Азнефти» составила 6 млрд. 796,5 млн. кубометров, что превышает аналогичный показатель за предыдущий год на 1 млрд. 642,6 млн. кубометров. При этом темп роста сдачи газа государству составил 31,9%.

Продолжая в текущем 2009 году работы с целью успешной реализации «Газовой программы», ПО «Азнефть» планируется добыча 7 млрд. 850 млн. кубометров газа.

СЕ: Каков, на Ваш взгляд, сегодняшний нефтегазовый потенциал Азербайджана?

Сабухи Ахмедов: До нынешнего времени как в морской акватории, так и на суше на 239 участках были проведены поисково-разведочные работы, выявлена нефтегазоносность 122 участков, добыто около 2 млрд. тонн нефти, газа и конденсата. Остаточные промышленные извлекаемые запасы составляют 400 млн. тонн; оценочные запасы - 300 млн. тонн; запасы ресурсов по коллекторам, подготовленные для глубокого разведочного бурения комплексно-геофизическим методом составляют 1700 млн. тонн. Все это свидетельствует о наличии больших возможностей для поиска и разведки нефтегазовых месторождений как в морской акватории, так и на суше Азербайджана.

В последние годы были определены основные направления для освоения остаточных углеводородных ресурсов и увеличения объема поисково-разведочных работ как на суше, так и в морской акватории республики.

В частности, планируется восстановление разведочного бурения на участке «Бейимдаг-Текчай» в юго-

восточной части прикаспийского Губинского нефтегазоносного района Азербайджана.

Муганская моноκлиналь в юго-западной части впадины Нижней Куры оценивается как поисково-разведочный объект.

С целью прослеживания нефтегазоносности участка «Заглы-Зейвя» Сиязаньской моноκлинали считается целесообразным продолжить здесь разведочные работы.

В настоящее время продолжается бурение поисковой скважины №1 для прослеживания нефтегазоносности участка «Джахандар» нефтегазоносного района междуречья рек Кура и Габырры.

Параллельно планируется возобновление в текущем году бурения разведочной скважины №242 на участке «Шафтахал» месторождения «Мурадханлы».

Продолжаются подготовительные работы для проведения буровых работ с целью подтверждения первоначальной оценки ресурсов нефти в центральной и северо-западной части месторождения «Алят-дениз».

Учитывая потребность республики в газе и для рационального продолжения эксплуатации разрабатываемой части месторождения «Бахар» и одновременно с целью обнаружения новых нефтегазовых залежей, с целью уточнения геологической структуры на этой площади проводятся сейсмические работы.

Согласно соответствующей государственной программе предусматривается продолжение поисково-разведочных работ с привлечением к дальнейшей разработке площадей «Гарабаг» и «Ашрафи», где ранее были получены притоки нефти и газа промышленного значения.

Анализ геолого-геофизических исследований скважин на площади «Умид» дает основание полагать, что прилегающая структура «Бабек» имеет потенциал для открытия крупного газового месторождения. В настоящее время на участке «Бабек» осуществляются необходимые в рамках соот-

ветствующей госпрограммы мероприятия для проведения поисково-разведочных буровых работ.

Площадь «Зафар»-«Машал» считается перспективной структурой. Пробуренная в 2004 году компанией ExxonMobil скважина №1 по результатам промыслово-геофизических исследований позволяет оценивать эту площадь как нефтегазоносную.

Помимо перечисленного предусматривается проведение геофизических разведочных работ с целью определения направлений поисково-разведочного бурения и мест заложения поисково-разведочных скважин с целью уточнения геологической структуры и определения нефтегазоносности онshoreного месторождения Локбатан-Пула-Гушана и оффшорных месторождений «Пираллахы»-«Гюрган», «Хара»-«Зирия».

СЕ: Как обстоят дела с освоением структуры «Умид»? Каков потенциал структуры, разрабатываемой собственными силами ГНКАР?

Сабухи Ахмедов: Строительство стационарного морского основания (СМО) «Умид-1» началось в апреле 2008 года. С платформы, которая будет установлена на месторождении «Умид», расположенном в 20 км южнее от месторождения «Булламоре», будет пробурена одна разведочная и ряд эксплуатационных скважин.

Основание платформы состоит из двух опорных блоков и верхних строений модульного типа. Строительство опорного блока и модулей осуществляется на Бакинском Заводе Глубоководных Оснований имени Гейдара Алиева.

Анализ геологических и геофизических материалов, полученных после бурения двух скважин (скважины №4 и №6) свидетельствует о нефтегазоносности данного участка. В связи с этим, в текущем году планируется бурение поисково-разведочной скважины №8. Ежесуточный дебит скважины ожидается на уровне 150 тонн конденсата и 750 тыс. кубометров газа.

Завершение строительно-монтажных работ на объекте планируется к концу марта текущего года.

СЕ: Какое внимание в ПО уделяют использованию нанотехнологий?

Сабухи Ахмедов: Для начала хотелось бы отметить, что использование в производстве любого научного новшества всегда интересно не толь-

ко с точки зрения получения ожидаемого результата. Во многих случаях в результате применения новшеств можно получить непредусмотренные, но необходимые для объекта результаты. С этой точки зрения применение в нефтегазодобыче нанотехнологий, являющихся одним из важных сфер научных исследований XXI века, представляется очень интересным.

Безусловно, обширность их применения и анализ результатов получаемых в различных отраслях говорит о том, что XXI век является веком нанотехнологий.

С целью повышения технологических показателей эксплуатационных скважин в последние годы на некоторых нефтегазовых месторождениях ПО «Азнефть» были использованы наноэффекты.

Совместные научные исследования, проведенные ПО «Азнефть» с Бакинским Государственным Университетом и НИИ «Геотехнологические проблемы нефти, газа и химия» при АГНА, доказывают наш интерес к данной сфере.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть идеи ныне покойного академика Азада Мирзаджанзаде в направлении интенсификации нефтедобычи с использованием нанотехнологий. Сегодня эти идеи продолжают успешно разрабатывать его последователи.

С целью исследования и применения нанотехнологий на объектах нефтегазодобычи в научно-исследовательском институте ГНКАР в текущем году откроется и начнет действовать специализированная лаборатория нанотехнологий.

СЕ: Какое внимание уделяется социальным вопросам предприятия?

Сабухи Ахмедов: В течении 2008 года для решения социальных вопросов работников управлений и предприятий Производственного объединения «Азнефть» были проведены целенаправленные работы.

Ежедневно оплачиваемая работникам плата за питание повысилась с 2 манатов до 3 манатов. Согласно решению правительства сотрудникам, работающим вахтенным методом в море, численность которых превышает 7535 человек, ежедневно выплачивается 5 манатов на питание или же они обеспечиваются продовольствием или горячей едой в адекватном размере. В 2008 году на эти цели ПО «Азнефть» было направлено 16 млн. 613,7 тыс. манатов.

С целью улучшения социальной



защиты нефтяников, совместным решением ГНКАР и профсоюзного комитета работников нефтегазовой промышленности Азербайджана, согласно положению «Об оказании материальной помощи работникам ГНКАР», в минувшем году работникам ПО была оказана материальную помощь в размере 8 млн. 534,5 тыс. манатов.

Параллельно проводится работа по улучшению квартирно-бытовых условий нефтяников ПО «Азнефть», состоящих на квартирном учете. С этой целью по заказу НГДУ имени А.Амирова в поселке Локбатан были построены жилые здания на 10 и 40 квартир, распределенных между работниками. По заказу НГДУ «Нефть дашлары» в поселке Гарачухур завершилось строительство жилых зданий на 40 и 80 квартир, которые в настоящее время распределяются между работниками. Заказом НГДУ «28 мая» ведется строительство жилого здания на 18 квартир.

С целью организации эффективного отдыха трудящихся производственного объединения и членов их семей, 473 человека были обеспечены путевками в зонах отдыха. На эти цели ПО были потрачены средства в размере 104,2 тыс. манатов.

Кроме этого нефтяникам оказывается материальная помощь в «День Нефтяника», «Гурбан» и «Новруз» байрамы, в том числе, семьям шахидов и инвалидам войны. В ПО работает 167 членов семей шахидов и 89 инвалидов войны, социальные проблемы которых всегда находятся в центре внимания.



HEYDAR ALIYEV OIL REFINERY: HIGHEST LEVEL IN PROCESSING REACHED

The Heydar Aliyev Baku Oil Refinery has been one of the core economic entities in Azerbaijan for many years. For more than 55 years the Refinery has been meeting oil needs domestically. Now its high-quality products are widely known beyond Azerbaijan and bring currency benefits to the country. To meet the State Programme on Development of the Fuel-Energy Complex (FEC) of Azerbaijan for 2005-2015 approved by President Ilham Aliyev of Azerbaijan, the Refinery, a true leader of the domestic oil industry, is taking more and more care of quality of oil products. As a result, last year the processing depth reached record 74.6%.



Elman Ismaylov,
Director, Heydar Aliyev Oil Refinery

Rich Heritage

The establishment of the Refinery as well as the ongoing use of new technologies is inseparably linked to the name of national leader of Azerbaijan Heydar Aliyev, who initiated all the works performed. In conditions of market economy the Refinery takes much care of manufactured products, safety, labour conditions and environmental and ecological issues. Main processing units were assembled and commissioned at the Refinery in late 1970s under Heydar Aliyev's intent attention. The 6MTa primary distillation plant, ELOU-AVT-6, was successfully installed at the Refinery at that period. Currently operated catalytic reforming unit has marked the dawn of new epoch of high-quality motor petrol. The Refinery got second wind when Heydar Aliyev returned to power in 1993. The implemented improvement, upgrading and repair works gave a new life to the plants built in 70s-80s. When Heydar Aliyev again returned to power construction of the catalytic cracking unit, Q-43-107M, was accomplished thanks to

local resources and his own guidance. The unit meets top international standards. Heydar Aliyev had always paid special attitude towards the oil industry and the refinery in particular. He visited the refinery more than 20 times, met oil refiners; took much care of their needs and concerns; provided his valuable advice and guidance.

Upon the request of the refinery team the enterprise was named after Heydar Aliyev, who had made a special contribution to establishment and development of the Refinery. The Refinery now has a modern museum. There is also a bust of the national leader installed in the territory of the Refinery. The Heydar Aliyev Center was set up to study the rich heritage of Heydar Aliyev. The center organizes trainings covering his extensive activities in the oil industry and other areas of the country life as well.

Industry flagman

Elman Ismaylov, Director, Heydar Aliyev Oil Refinery has positively assessed the results of the past 2008 year. He said following the tradition of previous years in 2008 the team of the

Refinery named after Heydar Aliyev had again overfulfilled the target figures on oil refining and increased the range of finished manufactured products.

In 2008 the schedule for the refinery was 4,760kT of refined oil and 1588.4 of crude supplied from Azerneftiyag Oil Refinery. So, the schedule for the Refinery totaled 6348.4kT of crude products.

Virtually through 2008 the Refinery processed 4780.1kT of oil and 2052.3kT of crude supplied from Azerneftiyag Oil Refinery. Totally the Refinery processed as much as 6832.4kT of crude. So, the plan was overfulfilled by 107.6%.

In general, in 2008 production figures significantly improved as compared with 2007. In 2008 the volumes of processed crude were 17.4% or 1012.1kT up compared to 2007.

The lion share of oil and semi-products were processed at the primary distillation plant, ELOU-AVT-6. In general, in 2008 the primary oil processing schedule was overfulfilled by 102%. Depending upon the potential of supplied oil and due to some technical measures taken at the plant, the yield of light oil products exceeded the forecasted level by 3.3%.



Thus, additional 157.7kT of products were produced.

The fast operation of the primary distillation plant provided the processing units with required crude. As the result, the schedule for the catalytic reforming unit was fulfilled at 116,3%, while 104.2% accounted for the Delayed Coker, 103% for the catalytic cracking unit and 101.5% for hydrofining facilities of this unit.

Due to efficient operation of the production capacities of the processing equipment, the catalytic cracking unit and Delayed Coker as well as residual components of heavy and cheap black oils manufactured during the refining process the output of expensive oil products went up during 2008. So, in 2008 year the Refinery managed to raise the depth of processing by 11.2% and achieve 74.6%. (Compare the figures in the Table).

Processing depth performance figures at Heydar Aliyev Oil Refinery

Year	Processing depth (%)
2006	61,4
2007	63,4
2008	74,6

Source: Heydar Aliyev Oil Refinery

Quantity and quality of manufactured products was considerably increased as a result of hard work of oil refiners. In 2008, the Refinery overfulfilled planned figures and manufactured products worth 1 billion 482.9 million AZN. This figure exceeded the forecasts by 94.3 million AZN or by 6.8% and was 242.7 million AZN or 19.6% higher than the figure of 2007.

Compared to 2007, the growth of manufacture of oil products over the reporting period is as following: 20.8% accounted for petroleum, 15.8% for gasoline, 40.8% for jet fuel, diesel fuel, kerosene, 24.9% for liquefied gas and a two-fold increase for oil coke.

In general, a total of 6136.3kT of oil products was sold in 2008. This is 7.3% up vs. the plan and 15% or 798.7kT up compared to the figures of 2007. Having covered the domestic needs, the Refinery exported 46% of manufactured products. 3312.3kT of oil products was supplied to the domestic market and 2824.0kT accounted for export. A total of 44.7% of produced motor fuel was exported in 2008.

One step ahead

Major attention is attached to issues of modernization of the enterprise and social security of employees under the supervision of Refinery's Director Elman Ismailov who maintained the success gained by his forerunner Rovnag

Abdullayev, SOCAR's current president.

Last year, the machine on alkali cleaning of diesel distillate with the output of 1 million tons per year was built and launched in the workshop for primary processing within a short period of time with the purpose to modernize the Refinery. At present, this machine purifies diesel distillate supplied from the Azerneftayag Oil Refinery by means of alkali providing production of high quality diesel fuel.

Last year, additional cooling equipment was set by the K-2 column of the machine meant for primary oil processing (ELOU-AVT-6) within the framework of the modernization of the plant. Thanks to this equipment, the temperature of gasoline produced by this machine was brought within the normative figures (below 40 degrees). Thus, gasoline vaporization in tanks will be eliminated. In turn, it will positively impact petrol outputs and environmental norms. Within the framework of gas and fuel systems' upgrading in 2008, gas popped in flames is maximally directed to furnaces and processed to be able to meet domestic needs of the country.

The launch of the second device of delayed coking that had been out of operation for some technical reasons for many years was noteworthy among the operations performed for modernization of the refinery in 2008.

Hydrofining block of the 55th machine was successfully put into operation at the plant last year. This improved the quality of produced fuel.

In general, operations on computerization of technological machines and overhaul repair of workshops last year were performed. Besides, favorable working conditions were provided. Employees were supplied with special winter and summer outfit, shoes, jackets, etc. The Refinery also provided



special corporate buses to take employees to the job location and back to the city.

The enterprise is successfully adhering to international security, quality and ecology systems. Employees of the Institute of Turkish Standards have recently held a following audit due to the observance of prerequisites of certificates given on basis of international standards TSE-ISO-EN 9001, TSE-ISO-EN 14001, TSE-ISO-EN 18001. The audit confirmed the observance of international standards at the plant.

A real present for oil refiners was the distribution of apartments among employees of the plant in two new residential buildings containing 85 and 68 apartments at G.Garayev Avenue. In general, the Refinery has built 5 buildings at the avenue since 2003. As a result, 246 out of 346 apartments were provided to employees of the Refinery.

The team of the Refinery named after national leader Heydar Aliyev is intent to hold its leading positions within the Azerbaijani industry and make valuable contribution to Azerbaijan's becoming a rich and powerful country under the leadership of President Ilham Aliyev.

БНПЗ ИМЕНИ ГЕЙДАРА АЛИЕВА: ГЛУБИНА ПЕРЕРАБОТКИ ДОСТИГЛА НАИВЫСШЕЙ СТЕПЕНИ

Бакинский нефтеперерабатывающий завод имени Гейдара Алиева на протяжении долгих лет является одним из стержневых предприятий экономики Азербайджана. Завод на протяжении свыше 55 лет удовлетворяет потребности экономики страны в нефтепродуктах. Сегодня высококачественная продукция завода известна широко за пределами Азербайджана и приносит стране валютную выручку. В соответствии с Госпрограммой развития топливно-энергетического комплекса (ТЭК) страны на 2005-2015 гг., утвержденной президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым, завод, являющийся лидером отечественной нефтяной промышленности, все больше внимания уделяет вопросам улучшения качественных показателей производимых нефтепродуктов, и как результат глубина переработки на заводе достигла по итогам минувшего 2008 года рекордных 74,6%.

Богатое наследие

Становление завода, как и внедрение новых технологий и производственных мощностей неразрывно связано с именем общенационального лидера Азербайджана Гейдара Алиева и проводились по его личной инициативе. В условиях рыночной экономики на заводе уделяется большое внимание качеству выпускаемой продукции, технике безопасности, условиям труда и вопросам экологии. Под пристальным вниманием Гейдара Алиева в конце 70-х годов были построены и сданы в эксплуатацию основные технологические установки. Установка по первичной переработке нефти ELOU-AVT-6 с производительностью 6 млн. тонн в год, была успешно внедрена на заводе в тот период. Находящаяся и ныне в эксплуатации установка каталитического риформинга оказала в то время перелом в производстве качественных автомобильных бензинов. Вторая жизнь завода началась после возвращения в 1993 году Гейдара Алиева к власти. Прделанная здесь работа по благоустройству, созидательные, восстановительные и ремонтные работы вдохнули новую жизнь в установки, построенные в 1970-80-е гг. После повторного возвращения к власти Гейдара Алиева, начавшееся в свое время по его личной инициативе строительство отвечающего современным требованиям комплекса каталитического крекинга Q-43-107M было завершено за счет внутренних ресурсов при его же непосредственной поддержке. Следует отметить, во все годы нахождения у власти Гейдар Алиев держал в центре внимания и уделял особое место развитию нефтяной промышленности и особенно, завода. В период своего правления он более 20 раз побывал на Заводе, встречался с нефтепереработчиками, интересовался их проблемами и заботами, давал свои предложения и наставления.

По просьбе коллектива Завода этому предприятию было присвоено имя великого руководителя Гейдара Алиева,

внесшего особую лепту в историю становления и развития Завода, на современном уровне организован музей, установлен бюст общенациональному лидеру, и для изучения его богатого наследия на Заводе был создан «Центр Гейдара Алиева», где проводятся занятия, связанные с его деятельностью не только в нефтяной промышленности, но и во всех сферах жизни страны.



Флагман промышленности

Директор завода Эльман Исмаилов положительно оценил итоги минувшего 2008 года. По его словам, коллектив завода носящего имя общенационального лидера Гейдара Алиева, как и в прошлые годы, в 2008 году вновь перевыполнил плановые задания по переработке нефти и выпуску готовой продукции.

В 2008 году для завода прогноз по переработке был определен на уровне 4760 тыс. тонн нефти и 1588,4 тыс. тонн сырья-полуфабриката, поступающего

с НПЗ «Азернефтьяг». В целом, задание по плану переработки для завода составило 6348,4 тыс. тонн сырья.

Фактически, за 2008 год было переработано 4780,1 тыс. тонн нефти и 2052,3 тыс. тонн сырья-полуфабриката, поступающего с НПЗ «Азернефтьяг». В общем, на заводе было переработано 6832,4 тыс. тонн сырья. Согласно плановым показателям переработка общего сырья была выполнена на 107,6%.

В целом, в сравнении с показателями за 2007 год, в минувшем году производственные показатели Завода значительно улучшились. Так, объемы переработки сырья за прошлый год превысили аналогичный показатель за 2007 года на 17,4% или 1012,1 тыс. тонн.

Переработка большей части поступившей нефти и полуфабрикатов была осуществлена на установке по первичной переработке нефти ELOU-AVT-6. В целом, план по первичной переработке нефти в 2008 году был выполнен на 102%. В зависимости от потенциала поступающей нефти и в результате осуществления ряда организационно-технических мероприятий на данной установке, выход светлых нефтепродуктов превысил прогнозируемый уровень на 3,3%, что означает производство дополнительно 157,7 тыс. тонн целевой продукции.

Благодаря ритмичной работе установки первичной переработки нефти, и другие технологические установки завода были своевременно обеспечены необходимым количеством сырья. В результате, этого успешно справившись с производственной программой, на установке каталитического риформинга плановые показатели были выполнены на 116,3%, на установке замедленного коксования - 104,2%, установке каталитического крекинга - 103%, а в блоке-отделе гидроочистки данной установки - на 101,5%.

В 2008 году эффективное использование производственных мощностей технологического оборудования, в частности вторичных процессов, позволило за

счет переработки тяжелых и дешевых остаточных компонентов мазута увеличить выпуск дорогостоящих нефтепродуктов. Как результат, на Заводе в минувшем году удалось увеличить глубину переработки по сравнению с 2007 годом на 11,2% и довести ее до 74,6%. (см. таблицу)

Таблица. Динамика глубины переработки на БНПЗ им. Гейдара Алиева по годам

Годы	Глубина переработки в %
2006	61,4
2007	63,4
2008	74,6

Источник: БНПЗ им. Гейдара Алиева

Результатом упорного труда нефтепереработчиков стало значительное улучшение количественного и качественного показателей выпускаемой продукции. В 2008 году Завод, перевыполнив плановые показатели по выпуску нефтепродуктов, произвел товарной продукции на сумму 1 млрд. 482,9 млн. манатов. Этот показатель превысил плановый уровень на 94,3 млн. манатов или на 6,8%, а показатель за 2007 год – на 242,7 млн. манатов или 19,6%.

За рассматриваемый период рост производства по номенклатуре нефтепродуктов в сравнении с 2007 годом выглядит следующим образом: бензина – на 20,8%, в том числе автомобильного – на 15,8%; топлива для реактивных двигателей, осветительного и дизельного топлива, керосина – на 40,8%; сжиженного газа – на 24,9%, нефтяного кокса – в 2 раза.

В целом, по итогам 2008 года было реализовано свыше 6136,3 тыс. тонн нефтепродуктов, что превышает плановый показатель на 7,3% и показатель за 2007 год на 15% или 798,7 тыс. тонн. Полностью удовлетворив потребности внутреннего рынка, предприятие направило 46% продукции на экспорт. Так на удовлетворение нужд внутреннего рынка было направлено 3312,3 тыс. тонн нефтепродуктов, а на экспорт – 2824,0 тыс. тонн. В 2008 году 44,7% производимого моторного топлива было экспортировано.

На шаг впереди

Под руководством директора завода Эльмана Исмаилова, успешно поддерживающего успехи, достигнутые его предшественником, ныне президентом ГНКАР Ровнагом Абдуллаевым, особое внимание уделяется вопросам модернизации предприятия и социаль-

ной обеспеченности работников предприятия.

В минувшем году, в течение короткого времени с целью модернизации предприятия в цехе по первичной переработке нефти была построена и сдана в эксплуатацию установка по щелочной очистке дизельного дистиллята производственной мощностью 1 млн. тонн в год. В настоящее время посредством этой установки дизельный дистиллят, поступающий с НПЗ «Азернефтьяг» очищается посредством щелочи, что позволяет получать высококачественное дизельное топливо.

В рамках модернизации завода в минувшем году к колонне К-2 установки по первичной переработке нефти ELOU-AVT-6 было установлено дополнительное охлаждающее оборудование, что позволило довести температуру получаемого на установке бензина до нормативных показателей (ниже 40 градусов). Таким образом, в резервуарах устранен фактор испарения, что положительно отразилось на выходе бензина и экологических нормах. В рамках модернизации газовой и топливной систем установки в 2008 году сжигаемый на факелах газ максимально направляется в печи и на переработку для удовлетворения нужд страны.

Среди осуществленных работ по модернизации завода в 2008 году следует выделить запуск второй линии установки замедленного коксования, эксплуатация которой была остановлена на долгие годы по техническим причинам.

В минувшем году на заводе был успешно сдан в эксплуатацию блок гидроочистки 55-ой установки, что спо-

собствовало улучшению качества получаемого топлива.

В целом, на заводе в минувшем году были осуществлены работы по компьютеризации технологических установок, в цехах осуществлялся капитальный ремонт, были созданы благоприятные рабочие условия, работники предприятия были обеспечены специальным молоком, особыми зимними и летними униформами, обувью, куртками и т.д. Для перевозки работников на работу и обратно домой выделены автобусы.

Предприятие успешно поддерживает сертификаты международных систем безопасности, качества и экологии. Недавно сотрудниками Института Турецких Стандартов на заводе был проведен очередной аудит в связи с исполнением на месте требований сертификатов, выданных на основе международных стандартов TSE-ISO-EN 9001, TSE-ISO-EN 14001, TSE-ISO OHSAS TS 18001. Аудит подтвердил выполнение на заводе требований международных стандартов.

Особой радостью для нефтепереработчиков в 2008 году стало распределение квартир среди работников завода в двух новых жилых зданиях на 85 и 68 квартир, сданных по проспекту Г.Гараева. В целом, с 2003 года со стороны завода на проспекте Г.Гараева было построено 5 зданий и как результат 246 из 346 квартир были предоставлены работникам завода.

Коллектив Завода, гордо носящего имя общенационального лидера Гейдара Алиева, намерен твердо держать флаг одного из лидеров азербайджанской индустрии, и под руководством президента Ильхама Алиева вносить свой вклад в дальнейшее преобразование Азербайджана в богатую и могущественную страну.





AZERNEFTYAG OIL REFINERY PLAYING IMPORTANT ROLE IN ECONOMIC DEVELOPMENT OF AZERBAIJAN

The oil strategy initiated by national leader of Azerbaijan Heydar Aliyev is now successfully implemented by incumbent President of Azerbaijan Ilham Aliyev. The Contract of the Century signed under the guidance of the national leader as well as implementation of Azeri-Chirag-Gunashli, Baku-Tbilisi-Ceyhan and Baku-Tbilisi-Erzurum projects within the contract frameworks contributed much to the development of Azerbaijani economy. Successful outcomes of the ongoing economic policy have positive effect on a private life of each citizen of Azerbaijan. The country is rapidly changing its view and its capital that now combines architectural traditions of the East and the West is getting more beautiful from day to day. In this regard much can be said of Azerneftiyag Oil Refinery operated by the State Oil Company of Azerbaijan that is playing a significant role in the domestic development.



**Akbar Hajiyeu, Director
Azerneftiyag Oil Refinery**

The Refinery has a 130-year history. It was set up in 1879. A refinery named after Joseph Stalin was established on the base of small oil-refining plants in Baku in the 30s of XX century. In 1961 the plant was renamed into XXII Party Convention Refinery and in 1991 into Azerneftiyag Baku Oil Refinery. In 1994 Azerneftiyag Production Unit was formed on the base of this refinery and since March 2003 the plant has been operating as Azerneftiyag Oil Refinery.

Through the entire years of operation Azerneftiyag Oil Refinery has always enjoyed the support of the government. During the FSU times in different years the Refinery used to process up to 25 various kinds of oil, which caused the necessity to use new process technologies.

In 1970 Heydar Aliyev initiated the full upgrading of the Azerneftiyag Oil Refinery. It marked a new milestone in the history of the oldest oil refinery inside Baku.

In 1970 Head of Azerbaijan SSR Heydar Aliyev convinced the Soviet government to approve the Plan on Modernization of Oil Refining Industry in Azerbaijan. It was the brightest example of far-seeing policy of Heydar Aliyev. The primary distillation

plant, ELOU-AVT-6, was commissioned at the Refinery in 1981. This plant with 6 million tons of annual capacity raised the quality of manufactured oil products, reduced losses and bad impacts on environment. The activities of Baku Oil-Gas Plant, which used to have bad effect on environment of the capital, were completely suspended after the commissioning of ELOU-AVT-6.

Construction and upgrading works at the Refinery went on while Azerbaijan was gaining independence. In summer 1993 national leader of Azerbaijan Heydar Aliyev who returned to power upon requests and desire of people worked out a new oil strategy. The new oil strategy addresses the needs of future generations and along with the strategic plans to ramp up outputs and promote exploration of rich oil and gas reserves of the Caspian Sea jointly with foreign companies it also seeks upgrading of the oil refining industry and expansion of its potential. The core objective is to raise exports of end products from Azerbaijan. So, it was Heydar Aliyev who in mid 1990s century renewed the tradition to consistently upgrade technologies at the Azerneftiyag Oil Refinery. Thus, two process units of new generation, ELOU-AVT-2, were commissioned in 1994-1995 in association of two foreign companies. These units raised capacities and expanded manufacture of light oil products manufactured on the level of last world standards.

Azerneftiyag Oil Refinery now manufactures approx 20

names of oil products, including primarily distilled crude oil, motor oil TS-1, diesel oil L-62, white oil Ko-20, different lubricants, and road and construction bitumen. The Refinery not only meets all domestic needs of Azerbaijan, but also sends products to export and draws large financial flows to Azerbaijan.

The ongoing development of the Refinery is quite intensive. As the economic outcomes of production and sales of oil products prove the highest level of manufacture, Refinery's executives and specialists objectively evaluate the raised processing depth and increased number of sales of





end products as significant for the domestic economy.

As it is known, rapid development of country's economy promoted improvement in each region of the country. Parallel to this, road infrastructure is under development in the country. As early as in 2000, oil-men witnessed another important event when Bituroks machines meant for bitumen production were launched at the enterprises on all-national leader Heydar Aliyev's approval. Production capacity of the machine will total 250 thousand tons a year. Of this total, 200 thousand tons fall on the share of traffic bitumen, 50 thousand tons on construction bitumen. Bituroks unit is also valuable from the environmental point of view as it almost does not do harm to environment. The intensive economic development across Azerbaijan promoted large-scale landscaping in all country regions. Traffic infrastructure is intensively renewed in Azerbaijan. It is noteworthy that high quality bitumen produced by new Bituroks machine is widely used in modernization of highways of the republic. Quality increase of this product raised its competitiveness at foreign markets. The product manufactured under the brand of Azerneftiyag Oil Refinery was highly evaluated at several foreign contests.

Azerneftiyag Oil Refinery gained high economic indicators in 2008 as a result of tightening technological and labor discipline up, and increasing personnel's interest in final product. Thus, last year, the oil refinery fulfilled the production of the straight run gasoline by 115.9%, jet fuel by 117.9%, diesel fuel by 108.7%, and bitumen by 110.1%.

The growth of economic indicators of the Azerneftiyag oil refinery and its profitable activity provide favorable conditions for undertaking measures on improvement of social security of employees and provision of social allowances. Apart from vacation wages, the employees gain additional

allowances worth 70% of their monthly salaries. Mothers are provided with financial support until their babies are 3 years old. Employees who work under harmful conditions are constantly supplied with condensed milk. Canteens meant for 395 people are currently operating in order to provide employees with hot food. Besides, the employees are also given allowances for food.

Moneyed assistance is rendered to martyr families, disabled veterans (working for the Oil Refinery) of Chernobyl, Afghan and Karabakh wars, as well as to veterans of work. The staff is intent to always adhere to this tradition.

Apart from this, rooms meant for dressing at basic and secondary workshops were repaired and supplied with modern equipment; operations on estate maintenance and landscape gardening were performed at the areas of these workshops. Water dispensers were installed at workshops and areas so that to provide employees with clean drinkable water. Big vehicles were allocated to take Oil Refinery's employees to work from vari-

ous parts of the city. Operations on planting trees and gardens were also performed within refinery's territory.

Positive technical economic indicators gained by the personnel, have considerably raised the living conditions and social security of employees. Concern about people remains the main important task of Azerneftiyag Oil Refinery's social security policy. The issue concerning the increase of money assistance to Azerneftiyag Oil Refinery's employees is in the centre of attention of refinery's management at the stage of the economic development. Salary of employees and workers keeps constantly increasing.

A number of purposeful operations had been introduced over the past years in order to provide the comfort and rest for oilmen and their family members. They are constantly provided with discounts at resort centers located in various regions of our republic.

Parallel to all these achievements, the personnel takes an active part in activities held in districts of the capital. In particular, the staff of the oil refinery participates in the land improvement of territories along the district roads, reconstruction of roofs of buildings, their facades, etc. It is noteworthy that the staff of the oil refinery displayed peculiar activity in the elections held in 2008.

The Refinery takes much care of protecting our cultural heritage and its propaganda beyond Azerbaijan. Playing a special role in this area is Neftchi (oilman) song and dance band created by the refinery team. The band plays interesting programmes at the refinery and republican events as well.

Under the guidance of President Ilham Aliyev of Azerbaijan, the team of Azerneftiyag Oil Refinery will apply all efforts to strengthen the domestic economy and improve well-being of people.





НПЗ «АЗЕРНЕФТЬЯГ» ИГРАЕТ ВАЖНУЮ РОЛЬ В РАЗВИТИИ ЭКОНОМИКИ АЗЕРБАЙДЖАНА

Реализация основанной общенациональным лидером Азербайджана Гейдаром Алиевым нефтяной стратегии, сегодня успешно претворяется в жизнь под руководством президента страны Ильхама Алиева. Подписанный под руководством общенационального лидера «Контракт века» и реализация в рамках данного контракта проектов разработки месторождений «Азери-Чыраг-Гюнешли», трубопроводов Баку-Тбилиси-Джейхан и Баку-Тбилиси-Эрзурум, сыграли значимую роль в развитии экономики Азербайджана. Успешные результаты реализуемой в стране экономической политики положительно отразились в личной жизни каждого гражданина Азербайджана. Страна очень быстро меняет свой облик, благоустраивается столица страны, отражающая архитектурные традиции Востока и Запада. В этом аспекте, следует особо отметить роль Нефтеперерабатывающего завода «Азернефтьяг», действующего в составе Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики и играющего важную роль в развитии экономики страны.

История завода насчитывает почти 130 лет. Основа завода была заложена в 1879 году. В 30-х же годах XX века на базе мелких нефтеперегонных заводов, работающих в Баку, был основан завод имени Сталина. В 1961 г. предприятие было переименовано в нефтеперерабатывающий завод имени «XXII съезда партии», 1991 г. – в Бакинский нефтеперерабатывающий завод «Азернефтьяг». В 1994 г. на базе завода было создано Производственное Объединение «Азернефтьяг». С марта 2003 г. предприятие продолжает свою деятельность как НПЗ «Азернефтьяг».

НПЗ «Азернефтьяг» на протяжении всей своей истории ощущал поддержку со стороны государства. В бытность Советского государства в отдельные годы завод перерабатывал до 25 различных видов нефти, что вызывало необходимость внедрения новых технологий в процессы производства.

С 1970 годов по личной инициативе руководителя республики Гейдара Алиева началась полная реконструкция на НПЗ «Азернефтьяг». Это ознаменовало начало нового этапа в жизни старейшего бакинского нефтеперерабатывающего предприятия. В 1970 году руководитель республики Гейдар Алиев в правительстве бывшего Союза добился утверждения плана «Преобразования нефтеперерабатывающей промышленности в Азербайджане». Это было ярким примером дальновидности Гейдара Алиева. В 1981 году на предприятии была сдана в эксплуатацию установка по первичной нефтепереработке ELOU-AVT-6. Эта установка, годовая производственная мощность которой составляет 6 млн. тонн, оказала положительное влияние на повышение качества нефтепродуктов, снижение потерь, предотвращение загрязнения

окружающей среды. Хотелось бы отметить тот факт, что с запуском установки ELOU-AVT-6 был полностью ликвидирован Бакинский нефтегазовый завод, некогда причиняющий серьезный ущерб экологии столицы.

Работы по строительству и реконструкции предприятия продолжились и после восстановления независимости Азербайджана. Общенациональный лидер Гейдар Алиев, летом 1993 года по желанию и настоянию народа вернувшийся к политической власти Азербайджана, разработал новую нефтяную стратегию Азербайджана. Согласно новой нефтяной стратегии, рассчитанной на будущее Азербайджана, наряду со стратегическими планами повышения добычи, целенаправленной разработкой богатых нефтегазовых запасов Каспия совместно с иностранными компаниями, важное место занимает также модернизация нефтеперерабатывающей промышленности и увеличение ее потенциала. Основной целью здесь является повышение возможностей экспорта Азербайджаном конечной продукции. Таким образом, благодаря вниманию общенационального лидера начиная с середины 90-х годов прошлого века на нефтеперерабатывающем заводе «Азернефтьяг» была восстановлена традиция совершенствования производства. Так, в 1994-1995 годах с помощью иностранных компаний были запущены две технологические установки нового поколения ELOU-AVT-2. Эти установки дали возможность заводу повысить продуктивность и производство продуктов светлых нефтепродуктов в соответствии с современными международными стандартами.

Сегодня на нефтеперерабатывающем заводе «Азернефтьяг» производятся

нефтепродукты примерно 20 наименований, в том числе, нефть первичной переработки, моторное масло марки TS-1, дизельное масло марки L-62, белая нефть Ko-20, смазочные масла различных марок, дорожные и строительные битумы. Помимо того, что предприятие сполна удовлетворяет внутренний спрос республики на указанные продукты, значительная часть продукции экспортируется, в результате чего в Азербайджан поступают крупные финансовые потоки.

Развитие, наблюдаемое на заводе в современный период, приняло динамичный характер, когда экономические результаты производства и реализации нефтепродуктов характеризуют собой самый высокий уровень производства, руководство и специалисты завода объективно оценивают значение для отечественной экономики увеличения глубины переработки нефти и увеличения реализации готовой продукции.

Как известно, стремительное развитие экономики страны способствовало ускорению работ по благоустройству в каждом регионе страны. Параллельно в стране совершенствуется дорожная инфраструктура. Уже в 2000 году нефтепереработчики стали свидетелями еще одного важного события – по одобрению общенационального лидера Гейдара Алиева на предприятии была запущена установка «Битурокс», производящая битум. Мощности новой установки позволяют производить 250 тыс. тонн битума в год, 200 тыс. тонн из которых составляет дорожный, 50 тыс. тонн – строительный битум. Установка «Битурокс» ценна еще и с экологической точки зрения и почти не загрязняет окружающую среду. Известно, что ускоренное экономическое развитие республики стало причиной широкого

размаха работ по благоустройству во всех регионах страны. В Азербайджане ускоренными темпами обновляется дорожная инфраструктура. Приятно отметить, что высококачественный битум, производимый новой установкой «Битурокс», широко используется в модернизации автомобильных дорог республики. Повышение качества данной продукции также увеличило ее конкурентоспособность на зарубежных рынках. Подтверждением тому является завоевание высоких наград продукцией, выпущенной под брендом нефтеперерабатывающего завода «Азернефтьяг», на ряде авторитетных международных конкурсов.

В результате укрепления на заводе технологической и трудовой дисциплины, повышения ответственности и заинтересованности коллектива в конечной продукции, в 2008 году на НПЗ «Азернефтьяг» были зафиксированы высокие экономические показатели. Так, в минувшем году план производства на НПЗ прямогонного бензина был исполнен на 115,9%, реактивного топлива – на 117,9%, дизельного топлива – на 108,7%, битума – на 110,1%.

Рост экономических показателей НПЗ «Азернефтьяг» и его прибыльная работа создает благоприятные условия для осуществления соответствующих мер по улучшению социального положения трудящихся на Заводе работников и выдаче им пособий и помощи социального назначения. Так, к оплате трудового отпуска работников выдаются дополнительные пособия в сумме, составляющей 70% от месячной заработной платы, матерям, ухаживающим за детьми до 3 лет, выдается материальная помощь. Работники, трудящиеся на участках с вредными условиями производства, постоянно снабжаются сгущенным молоком. С целью обеспечения работников в централизованном порядке горячей пищей, в настоящее время действуют столовые, рассчитанные на 395 сидячих мест, а работникам выдается пособие на еду.

По всем праздничным и знаменательным датам оказывается материальная и финансовая помощь семьям шехидов, работающим на НПЗ инвалидам Афганской и Гарабахской войн, Чернобыля и приравненным к ним работникам, ветеранам труда. Коллектив намерен всегда соблюдать эту традицию.

Кроме этого, были отремонтированы и снабжены современным оборудованием комнаты для переодевания в основных и подсобных цехах, на участках этих цехов были проведены работы по благоустройству и озеленению. В цехах и на участках были установлены

водные диспенсеры, а работники, трудящиеся там, постоянно снабжаются чистой питьевой водой. Для доставки работников НПЗ на работу из различных точек города были выделены крупные вместительные автобусы. На территории завода осуществлены работы по озеленению и благоустройству.

Положительные технико-экономические показатели, достигнутые трудовым коллективом, в значительной степени повлияли на повышение их благосостояния и укрепление социальной защиты. Забота о людях остается самой важной задачей социальной политики НПЗ «Азернефтьяг». На этапе экономического развития вопрос улучшения материального обеспечения работников НПЗ «Азернефтьяг» находится в центре внимания руководства Завода. Заработная плата рабочих и служащих предприятия постоянно повышается.

Для отдыха нефтепереработчиков и членов их семей в последние годы был проведен ряд целенаправленных работ. Так, постоянно организовывается их отдых на льготной основе в центрах отдыха, в различных регионах нашей республики.

Наряду со всеми этими достижениями коллектив завода активно принимает участие в мероприятиях районного масштаба. В частности, коллектив завода принимает участие в благоустройстве территорий вдоль районных дорог, реконструкции крыш зданий и их фасадов и т.д. Коллектив завода отличился особой активностью и на выборах, состоявшихся в 2008 году.

На Заводе большое внимание уделяется охране

нашего культурного наследия и его пропаганде за пределами республики. Особую роль в этой области играет созданный при предприятии ансамбль песни и танца «Нефтичи». Ансамбль с интересными программами выступает и перед трудящимися завода, и на мероприятиях республиканского уровня.

Под руководством президента Азербайджана Ильхама Алиева, коллектив нефтеперерабатывающего завода «Азернефтьяг» и в дальнейшем будет прикладывать свои усилия для укрепления могущественности экономики страны и улучшения благосостояния тружеников.





Acoustic and Photogrammetry Survey Plays an Important Role in a Pioneering Jacket Installation Project in the Caspian Sea

Fugro Survey Ltd (Caspian) provided full survey support via BP when Azerbaijan International Operating Company (AIOC) installed two platforms in 175 m of water in the Deep Water Gunashli field in 2007. These jackets were built without mudmats and were placed over pre-installed pin-piles.

In order to set and shim the pin pile guides on the legs of the jackets the distances between the piles and their inclinations and elevations had to be measured with accuracies of better than ± 50 mm, $\pm 0.1^\circ$ and ± 25 mm respectively.

Two independent survey methods were adopted:- Sonardyne LBL acoustic ranging and Blom A1 3D underwater photogrammetry and both systems were subjected to rigorous verification against a calibrated 54 m long 30" diameter sub-sea pipeline spool to which were attached photo targets and Sonardyne COMPATT transponder beacons.



Arrangement of Targets and Target mats on 30" Spool

The results confirmed that the photogrammetry and acoustic systems were able to achieve the required accuracies.

An array of six LBL Compatt beacons was then deployed around each group of four pin piles and each pin pile was fitted with a transponder that was docked into a bracket that was force-centred on the top of pile. Inclination was measured by a combined Gyrocompass and pitch/roll unit that was also docked with the pin-pile bracket. Relative elevation was measured using a high precision depth sensor. All sensors were placed by the Fugro Survey Sealion ROV deployed from BP Survey vessel Tabriz Khaliibayli.

Underwater photographs were taken using a digital camera held by the ROV as it flew over a network of targeted aluminum bars and frames that had previously been placed by the ROV to link pairs of pin piles.



Scale bars in parallel rows on the seabed

The frames were fitted with depth sensors and pitch/roll sensors that were calibrated to their respective frames. Magnetic targets were also attached to each pin pile:



Pin pile with Transponder and photo targets

The mean relative position, inclination and elevation of the pin piles from the acoustic and photogrammetry surveys were in agreement to the required accuracy and so the results were used to set the shims in the pile guides of the two jackets.



DUQ Jacket on Tow to Location

The jackets were then floated and docked successfully onto the pin piles and were confirmed to be within tolerance of position, level and elevation.



DUQ and PCWU jackets in Position and Docked onto the Pin Piles.



Акустические фотограмметрические исследования играют важную роль в передовом проекте установки опорного блока в Каспийском море

Fugro Survey Ltd (Caspian) предоставляла BP полное изыскательное обеспечение, когда в 2007 году Азербайджанская международная операционная компания (АМОК) установила две платформы на глубине 175 м в глубоководной части месторождения «Гюнешли». Эти опорные блоки были построены без донных плит и установлены на предварительно забитых тонких сваях.

Чтобы установить и заклинить сваи в своих направляющих на опорном блоке, необходимо было измерить расстояние между сваями, их угол наклона и высоту возвышения с точностью более ± 50 мм, $\pm 0.1^\circ$ и ± 25 мм соответственно.

Было использовано два независимых метода исследования – замеры с помощью акустического дальномера Sonardyne LBL и подводная фотограмметрия Blom A1 3D. Обе системы были подвергнуты тщательной проверке с помощью калиброванной секции подводного трубопровода длиной 54 м и диаметром 30 дюймов, к которой были прикреплены фотоцели и акустические маяки Sonardyne COMPATT.



Расположение целей и их опор на 30-дюймовой секции трубопровода

Результаты подтвердили способность фотограмметрической и акустической систем обеспечивать необходимую точность измерений.

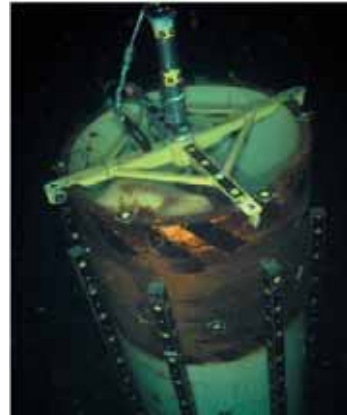
Набор из шести маяков LBL Compatt был установлен вокруг каждой группы из четырех свай; на верхнюю часть каждой из свай с помощью центрирующего кронштейна был установлен маяк. Наклон свай замерялся с помощью скомбинированного с гирокомпасом устройства измерения крена и дифферента, также прикрепленного к кронштейну свай. Относительная высота возвышения замерялась с помощью высокоточного датчика глубины. Все датчики были установлены с помощью Телеуправляемого Подводного Аппарата (ТПА) Fugro Survey Sealion с исследовательского судна BP «Табриз Халилбайли».

Подводные фотографии были сделаны с использованием установленной на ТПА цифровой камеры во время его прохождения над сетью целевых алюминиевых пластин и ферм, предварительно размещенных ТПА, соединяя сваи в пары.

Калибровочные полосы параллельными рядами на дне моря



На фермы были установлены датчики глубины, крена и дифферента, откалиброванные на соответствующие фермы. К каждой свае были также прикреплены магнитные цели:



Свая с маяком и фотоцелями

Полученные в процессе акустического и фотограмметрического исследования значения среднего относительного положения, наклона и высоты возвышения свай соответствовали критериям точности так, что они были использованы для установки клиньев в свайные направляющие обоих опорных блоков.



Опорный блок ПБЖ буксируется на место установки

Затем опорные блоки были отбуксированы и успешно установлены на сваи; кроме того, была подтверждена их установка в допустимых пределах положения, угла наклона и возвышения.



Опорные блоки ПБЖ и ПДГНВ отбуксированы на место и установлены на сваи.



QRUNT GEO

GUARANTEES QUALITY OF GEOLOGICAL AND ENGINEERING SURVEY



Caspian Energy (CE): Mr. Mammadov, how would you assess company's activity following the results of the past year?

Fahraddin Mammadov, Founder of Grunt Geo LTD Company: I assess company's last year activity as positive. In 2008, the company conducted geological-engineering survey both in the inside Baku city and Absheron peninsula as well as in Azerbaijan's regions.

The scope of construction operations increased in country's regions over the past years due to the economic development of Azerbaijan. Tall buildings and other facilities are currently under construction in various regions of the country. Construction of 5-16- storey buildings is carried out in several regions particularly in those on the route of the Great Silk Way. Unlike the previous years, last year the company performed large-scale operations in various regions in this sphere. In spite of this, basic ranges of operations held by our company were concentrated within the territory of Baku and Absheron peninsula.

Due to the growth of the economic development, old and dilapidated buildings are wrecked down in Baku and new tall buildings are erected at their places. Before commencing of construction the designer shall study geological-engineering conditions, conduct geotechnical activities. Our company offers its services in this field.

We have already inserted information on pages of Caspian Energy journal about activities carried out in 2008. I can add that we held geological-engineering surveys around Oilman and Nobel avenues late in 2008 for construction of new buildings and facilities.

We held geological-engineering surveys for conduction of geotechnical activities after the decision about wrecking of Inturist-Azerbaijan and Absheron hotels and erection of high-rise hotels and other structures at their places had been taken.

CE: What are company's plans for this year? What are your priority plans for development?

Fahraddin Mammadov: Taking the appeals of clients, as well as construction of projected high-rise buildings, facilities, bridges, and highway over-crossings into account, geological-engineering investigation of territories inside Baku city and Absheron peninsula will remain the main activity of the company in 2009.

As far as you know, Garadag cement factory is planned to be reconstructed in the western part of the Shongar village. Our company was invited to the geological-engineering operations since we have a rich work experience in this field. We completed geological-engineering surveys at the end of the last year and submitted our report early in 2009.

Apart from this, a new cement factory is to be constructed in Garadag. Foreign companies that will be involved in the construction of the new factory have already provided their requirements to us. Complex manufacturing technology and devices will be used at the new factory. Their inclination may cause undesirable consequences and damage both for the country and companies which are involved in the construction. For this purpose, our company has already conducted primary engineering-geological surveys at this territory. The investigation revealed the necessity for the conduction of serious geological-engineering exploration. As a result, we plan to perform thorough research operations at this territory.

In 2009-2010, we will continue

geological-engineering surveys of territories around Heydar Aliyev Avenue aimed at construction of new high-rise administrative buildings meant for ministries and agencies of Azerbaijan.

We conducted geological-engineering surveys at Azizbayov circle in Baku for the design of complex engineering construction (suspension bridge) here.

More attention had been paid to quality characteristics in the country over the past years rather than to the number of erected facilities. Taking the number of performed operations into account, we believe that we will be able to implement the most immense projects in our country.

CE: What is the quality of operations performed by the company based on?

Fahraddin Mammadov: The similar operations had been performed in accordance with former Soviet standards and regulations until the recent time. The demand for adherence to the European and international standards during the performance of operations was increasing over the past years. It is noteworthy that now more attention is paid to field operations rather than to lab survey or tests. This increases the quality of performed operations. Our company has been applying to international standards over the past years.

Thus, nowadays our company fulfills the entire range of geological-engineering surveys in accordance with international quality standards and finds complex solutions for complicated design projects.

CE: What role does soil investigation play for scheduled construction in Baku?

Fahraddin Mammadov: In general, engineering geological soil structure in Baku and within the republic is rather complex. Besides, facilities have already been erected at all even places whereas only complex places such as slopes and depressions are empty for construction. The development of these territories is connected with complex geotechnical problems. For this purpose, we receive many orders since



expenditures. In other words, qualified investigation is necessary. We provide the entire range of works to our clients who feel quite satisfied.

CE: How big is the demand for company's activity in modern conditions?

Fahreddin Mammadov: According to current requirements, construction can not be performed without information about geological investigation since this is the basis of construction operations. Azerbaijan's Ministry of Emergency Cases bears the responsibility for the control in this sphere. Moreover, central geological engineering center is on the verge of establishment. The approval of this center inspecting and verifying the correspondence of the survey work to requirements of construction rules and regulations shall have to be reached prior to the main expert appraisal.

On the other hand, there are complex structures where the usage of construction regulations is insufficient. Investigative, rationalization and inventive wisdom shall be used here. For this purpose, we get the youth employed, increase their qualification and then we let them participate in investigation operations. We are also involved in science-research activity within the framework of our company and take regular part in the work of international science conferences, etc. In future, we will keep purchasing modern field and lab equipment. In future, we are also ready to participate in the biggest projects of our country thanks to the level of our specialists and our company's scale.

we perform all complex geological-engineering, geo-ecological and geotechnical operations at high level.

Our company has got a qualified staff, labs and special equipment for conducting highly-qualified geological-engineering surveys. While holding surveys, we cooperate with big organizations equipped with updated technologies and labs. This in its turn provides an opportunity for passing complex decisions in certain cases. In future, it will be more difficult to build both residential and administrative facilities due to the increasing load.

Over the past years, we were applied for conducting not only geological engineering survey but also geotechnical assessment for optimal foundation laying. The quality of operations performed in technical and investigative sphere fully satisfies experts and specialists of western countries.

If exploration work used to be done to the depth of 20-30m before, now geological engineering investigations are carried out to the depth of 100m and more due to the erection of high rise buildings. The more is the depth the more complex is geological engineering investigation. For this purpose, the need for qualified human resources arises and our company does have such experts.

On one hand, due to the leak from underground pipelines and other factors, the level of subsurface waters kept increasing over the past 50-60 years. At certain places it reached 20-30m. On the other hand, the level increase of the Caspian Sea by 2m since 1978 also caused the increase

of subsurface waters. All these factors complicate geological engineering investigations in Baku and in Absheron peninsula. For this purpose, more detailed investigation of the geological structure of the ground is needed during the erection of high rise buildings.

Growth of construction, urbanization of territories, level increase of subsurface waters, massive use of artesian wells, and oil production increase in the shelf of the Caspian Sea cause the increase of seismic noise within the republic. This in its turn complicates geo-ecological and geotechnical situation, project operations during the erection of new facilities and increases construction





Q RUNT GEO ГАРАНТИРУЕТ КАЧЕСТВО ИНЖЕНЕРНО-ГЕОЛОГИЧЕСКИХ ИЗЫСКАНИЙ

Caspian Energy (CE): Г-н Мамедов, скажите, как Вы оцениваете деятельность компании по итогам минувшего года?

Учредитель компании QrunT Geo LTD Фахраддин Мамедов:

Деятельность компании в минувшем году я оцениваю положительно. В 2008 году компанией были осуществлены инженерно-геологические изыскания в различных направлениях как в черте города Баку и Абшеронского полуострова, так и в регионах Азербайджана.

В связи с экономическим развитием Азербайджана в последние годы увеличились объемы строительных работ в регионах страны. В настоящее время в различных регионах страны осуществляется строительство высотных зданий и сооружений различного назначения. Так, в некоторых регионах, в особенности расположенных вдоль Великого шелкового пути, наблюдается строительство 5-16-этажных зданий. В отличие от предыдущих лет, в 2008 году компания осуществляла большие объемы работ в этом направлении в различных регионах Азербайджана. Несмотря на это, основные объемы работ нашей компании были сосредоточены на территории Баку и Абшеронского полуострова.

В связи с ростом экономического развития, как известно, в Баку осуществляются работы по сносу старых и ветхих домов, на их месте возводятся высотные здания. Прежде чем приступить к строительству здания проектировщику важно изучить инженерно-геологические условия, необходимо осуществить геотехнические мероприятия. Наша компания предоставляет свои услуги в этом направлении.

Мы уже рассказывали на страницах журнала Caspian Energy об осуществляемых в 2008 году мероприятиях. Могу добавить, что в конце 2008 года нами были осуществлены инженерно-геологические изыскания территории вокруг проспектов Нефтяника и Нобеля для строительства новых зданий и сооружений.

В связи с решением о сносе гостиниц «Интурист-Азербайджан» и «Абшерон» и строительстве на их месте заново проектируемых высотных гостиниц и других сооружений, нами были проведены инженерно-геологические



изыскания территории для проведения геотехнических мероприятий.

CE: Каковы планы компании на текущий год? Каковы Ваши приоритетные планы развития?

Фахраддин Мамедов: В 2009 году в соответствии с обращениями клиентов основным направлением деятельности продолжат оставаться инженерно-геологические изыскания территорий города Баку и Абшеронского полуострова для строительства проектируемых высотных зданий, сооружений, мостов, путепроводов, развязок и т.д.

В настоящее время, как Вы знаете, планируется реконструкция цементного завода в Гарадаге. Имея опыт работ в этом направлении, наша компания была привлечена для реализации инженерно-геологических работ. В конце минувшего года мы завершили инженерно-геологические изыскания территории и в начале 2009 года представили свой отчет.

Наряду с этим, на западе поселка Шонгар в Гарадагском районе планируется строительство и нового цементного завода. Нам предъявлены высокие требования со стороны иностранных компаний, которые займутся строительством нового завода. В работе нового завода будет задействована сложная производственная техника и установки, соответственно их крен может привести к нежелательным последствиям и нанести ущерб как стране, так и бизнесу тех компаний, которые привлечены в строительство. С этой целью наша компания уже провела первичные инженерно-геологические изыскания

на этой территории. В ходе исследований была выявлена необходимость проведения серьезных инженерно-геологических изысканий. Как результат планируем провести детальные поисковые исследования на данной территории.

В 2009-10 гг. мы продолжим инженерно-геологические изыскания территорий вокруг проспекта Гейдара Алиева для строительства новых высотных административных зданий для министерств и ведомств Азербайджана.

В связи с проектированием сложного инженерного сооружения - висячего моста на Азизбековском круге в Баку, мы провели инженерно-геологические изыскания на данной территории.

В последние годы в стране стали больше уделять внимания качественным характеристикам, а не количеству возведенных объектов. Учитывая качество выполняемых компанией работ, мы верим, что сможем участвовать в самых грандиозных проектах в нашей стране.

CE: На чем основывается качество проводимых компанией работ?

Фахраддин Мамедов: До недавних пор аналогичные работы выполнялись согласно сохранившимся со времен бывшего Союза стандартам и нормативам. В последние годы увеличились требования к выполняемым работам в соответствии с европейскими и международными стандартами. Их преимущество заключается в том, что уделяется больше внимание полевым, нежели лабораторным изысканиям и

испытаниям. Это повышает качество выполняемых работ. И наша компания в последние годы применяет международные стандарты.

Таким образом, наша компания выполняет сегодня полный спектр



инженерно-геологических изысканий, геотехнических испытаний и расчетов в соответствии с международными стандартами качества и находит комплексные решения сложных конструкторских вопросов.

СЕ: Каковы, на Ваш взгляд, особенности исследований грунтов в Баку для будущего строительства?

Фахраддин Мамедов: В инженерно-геологическом оснащении грунты города Баку и в целом республики довольно сложные. Причем все достаточно ровные места застроены и чем дальше, остаются очень сложные места – лощины, склоны и т.д. Освоение этих территорий связано с очень сложными геотехническими проблемами. В связи с этим, к нам часто обращаются, поскольку мы качественно выполняем все сложные инженерно-геологические, геоэкологические и геотехнические работы.

В нашей компании работают специалисты-профессионалы, имеются лаборатории и специализированная техника для проведения высококвалифицированных инженерно-геологических изысканий. При проведении исследований мы сотрудничаем с крупными организациями, оснащенными передовыми технологиями и лабораториями, что позволяет вырабатывать комплексные решения для индивидуальных случаев. В дальнейшем, сложность строительства как жилого гражданского, так и промышленного будет только увеличиваться. Все это связано с очень большими нагрузками.

В последнее время к нам часто обращаются не только для проведения инженерно-геологических изысканий, на нас еще возлагают геотехническую оценку для оптимальной закладки

фундамента. Качество выполняемых работ как в отношении технической, так и исследовательской оснащенности полностью удовлетворяет экспертов и специалистов ведущих западных стран.

Если ранее разведочные работы проводились на глубину до 20-30 метров, сейчас в связи со строительством высотных зданий инженерно-геологические исследования охватывают глубину грунта до 100 метров и более. И по мере увеличения глубины инженерно-геологические исследования становятся сложнее. В связи с этим, необходимы высокопрофессиональные специалисты, и наша компания обладает такими специалистами.

С одной стороны, в связи с утечками подземных коммуникаций и других факторов за последние 50-60 лет в столице отмечается повышение уровня подземных вод, местами на 20-30 метров. С другой стороны с 1978 года уровень Каспийского моря повысился на 2 метра, что также сказалось на повышении уровня подземных вод. Все это также усложняет инженерно-геологические исследования в Баку и на Абшеронском полуострове. В связи с этим, при строительстве высотных зданий требуется более детальное изучение геологического строения грунтов.

В связи с ростом строительства, урбанизацией территорий, повышения уровня грунтовых вод, использования артезианских скважин, увеличения добычи нефти на шельфе Каспия, растёт и сейсмический фон в республике, что усложняет геоэкологическую и геотехническую обстановку, проектные работы, при строительстве новых объектов и к удорожанию самого строительства. Другими словами, нужны квалифицированные изыскания и исследования. Мы со своей стороны, всем этим комплексом работ обеспечиваем наших заказчиков, что вполне их удовлетворяет.

СЕ: Насколько востребована деятельность компании в современных условиях?

Фахраддин Мамедов: По современным требованиям строительство не может выполняться без проведения инженерно-геологических изысканий – это основа строительных работ. Контроль в этой сфере осуществляет министерство по чрезвычайным ситуациям Азербайджана. Более того, сейчас создается инженерно-геологический центр, где перед основной экспертизой нужно будет получить согласие этого центра, проверяющего изыскательскую работу на соответствие тре-

бованиям строительных норм и правил.

Другое дело, что сейчас имеются сложные сооружения, которые одними строительными нормами не измеряются. Здесь нужно использовать исследовательский, рационализаторский и изобретательский ум. Мы привлекаем к работе молодежь, повышаем их квалификацию и затем допускаем их к основной изыскательской работе. В рамках нашей компании мы занимаемся и научно-исследовательской деятельностью, регулярно участвуем в работе международных научных конференций и т.д. В дальнейшем мы продолжим закупать современное полевое и лабораторное оборудование. Благодаря уровню специалистов и масштабам нашей компании мы и в будущем готовы участвовать в самых крупных проектах страны.





EKOL

ENGINEERING SERVICES CJSC ENTERS INTERNATIONAL MARKETS



Caspian Energy (CE): Please, tell us about company's establishment. What goals were set before the company and how were they achieved?

Soltan Aliyev, Director General, EKOL Engineering Services CJSC: As it is known, developed countries and big trans-national companies pay special attention to ecological projects. Azerbaijan is not an exception since she has been an oil producing country since old days. As you know, oil wells drilled manually existed in Absheron. As a result of oil production, lots of polluted areas and ecologically dangerous zones have emerged in the country within over than 100 years. These global problems were ignored during the Soviet period.

There was an idea to form a special company that would solve ecological problems by introducing of new technologies and science potential and Azerbaijan's State Oil Company (SOCAR) appeared in 2006. As a result, EKOL Engineering Services Closed Joint Stock Company (CJSC) was established with participation of SOCAR (51%) and Lancer Environmental Consulting Company on March 1, 2006 (49%).

Company's development including the purchase of new technologies and creation of the new infrastructure began right after the establishment. Program of operations was established in conformity with Azerbaijan's needs. The goal for lowering and minimizing oil industry's impact on republic's ecology was worked out. Nowadays, the company is involved in purification of waste water, utilization of oil sludge which had been accumulating within tens of years, reclamation of lands polluted with oil, development of ecological-normative-technical documentation

(MPE, MPD, ecological passport, EIA), sorbent production and other research work carried out in ecology field.

At first, we started performing operations for the purification of waste water of Heydar Aliyev and Azerneftiyag Oil Refineries.

The opening of our new modern office which corresponds to all international standards has been lately held (December 29, 2008) with the participation of SOCAR's President Rovnag Abdullayev. In general, we try to conduct our business in accordance with the requirements of the contemporary management by applying to modern technologies and I assume that we managed to partially obtain this.

CE: What operations does the company perform within the framework of ecological programs in Azerbaijan?

Soltan Aliyev: The environmental issues are getting of great importance due to the implementation of the oil strategy. For this purpose, Azerbaijan's President Ilham Aliyev signed a Decree dated September 28, 2006 which approved "The plan of complex activities on the improvement of the ecological condition in the Azerbaijani Republic for the period of 2006-2010". Nowadays, this plan is successfully implemented. Within the framework of this Decree, we implement various ecological projects both in the filed of SOCAR's activity as well as numerous foreign companies operating in the country and involved in oil production and refinery.

We purchased 2 units of the most modern Alfa-Laval decanting machine meant for processing of oil sludge at the expense of the foreign founder. They are used at fields of Bibieybatneft OGPU as well as at production areas of Baku Oil Refinery named after Heydar Aliyev. Afterwards, one of the machines which completed its work at OGPU's areas was brought to Azerneftiyag Oil Refinery. Nowadays, both of the machines with the capacity of 35 tons per each keep successfully operating. We isolate oil from sludge by using these machines and pass it to customers for free.

Along with it we are also involved in land reclamation. In particular, I would like to note operations on reclamation of lands polluted with oil at fields of Bibieybatneft OGPU where we managed to clean about 200 hectares of oil-polluted land within a short period of time. Open channels meant for waste water were rebuilt into confined concrete systems, planting and other ecological activities were conducted. Depending on reclamation methods and on the general square of lands meant for restoration, a high number of modern equipment, including mechanisms, bulldozers, excavators and trucks of the CJSC was used to perform the operations. Land reclamation operations were performed at high technical level. Apart from this, dams for contemporary storage of oil sludge were built at oil fields of Bibieybatneft OGPU. According to the results of the monitoring, SOCAR's Ecology Department positively



assessed the operations on reclamation of lands at OGPU's areas cleaned by the CJSC. Now, Bibieybat territory looks quite different.

Apart from this, we also cooperate with foreign companies operating in Azerbaijan. In particular, we won the tender for the purification of paraffin announced by the consortium operating the development of Azeri-Chirag-Gunashli fields. We built a special plant within the production territory in the frames of this tender. Now, we clean oil paraffin from contaminants and carry out its packing.

A number of contracts on land restoration and sludge cleaning were signed with the onshore companies operating in Azerbaijan. Thus, in 2009, the company commenced land restoration operations due to the formation of drilling sludge at the territories of Garabagli and Kursangi fields located in Salyan region. I would like to note that a special Department on land restoration and cleaning of polluted areas operate within EKOL Engineering Services JSC. Mobile groups of this department carry out this work and nowadays a special brigade of the department works in Salyan.

Apart from this, we perform cleaning operations in Surahany. Special transport means are involved in operations on reclamation of artificial lakes formed at the territory, as well as in transportation of stratum water to cleaning facilities.

CE: How well is the cooperation with foreign companies for implementing of joint projects at external markets developing?

Soltan Aliyev: I would like to note that we established cooperation with a number of foreign companies from Germany, Spain and the Czech Republic. Within the framework of cooperation established with one of the well known Spanish companies, we plan to take part in various tenders and competitions together.

We conduct negotiations with Uzbekneftegaz National Holding Company (NHC) under SOCAR's assistance. During the presentation held by us for specialists of Uzbekneftegaz NHC on February 20, technologies on collection and utilization of oil sludge at oil producing facilities, as well as technologies on restoration of lands and cleaning of waste water polluted with oil and gas were presented. In future, we plan to create a joint venture to deal with the ecological issues within the oil-gas sphere of Uzbekistan. During our business trip to Tashkent, we reached primary agreements for implementation of ecological projects within oil industry fields, as well as for the

establishment of the alliance on sorbent production in Baku city.

For this purpose, specialists of the Uzbek Ekonordragment company visited our company's facilities in Baku where they got acquainted with separate production sections. They were satisfied with the result of all operations on cleaning of polluted water, oil sludge and paraffin since the mentioned operations are performed on a high level owing to the introduction of the most modern technologies and equipment. As a result, EKOL Engineering Services and Ekonordragment signed a contract about establishment of the alliance on February 27, 2009. The alliance was established in order to produce sorbent used for operative collection of oil split into the sea.

Nowadays, we plan to obtain a status of a company of international level. For this purpose, we applied to various states for opening our representative offices and created task forces for participation in ecological projects of various countries.

CE: Where did the wish for entering the global markets come from, or do you think that all ecological problems in Azerbaijan have already been solved?

Soltan Aliyev: The companies involved in this segment of the market, i.e. in solution of ecological problems operate all over the world. Azerbaijani market does attract us and it means we will proceed with our activity in this market.

But, why shall not we expand the circle of this market.

The German company can demonstrate its activity to Azerbaijan.

Why can not we?

State Oil

Company of Azerbaijan expands its market and turns into an international company. Azerbaijani goods and products are presented in various markets.

EKOL Company is intent to do business abroad gain additional profits, pay extra taxes, fill in the state budget, increase wages and solve other social issues of employees.

CE: What advanced technologies does the company introduce for implementation of ecological projects?

Soltan Aliyev: We constantly work on introduction of new technologies. For instance, we signed a contract and completed building and assembly jobs on launching of the advanced plant for water cleaning manufactured by the German Facet company. We purchased this equipment at the expense of means provided by the foreign founder. Nowadays, we participate in various tenders for stratum water cleaning using this equipment, and hope that we will gain a worthy place since no similar equipment is used in Azerbaijan.

Apart from this, we also brought devices operating online and meant to take analysis. Moreover, modern contemporary lab equipment and other advanced devices have been purchased.

For this purpose, we opened the Department for the research of the newest technologies within EKOL Company and invited experienced engineers who offer and share modern ideas.

CE: What importance does the company attach to the solution of social security issues?

Soltan Aliyev: Company's management always attaches great importance to the social issues of employees. We carry out a number of activities in order to improve the social issues of the employees. In particular, we provide free rest for our employees each summer.

Apart from this, everyday we provide employees with free hot food, transport, medical service and money bonuses on Holidays.

Besides, a professional football club called EKOL is playing for the company and takes part in Azerbaijan's mini-football championship. Football players managed to gain big success a year ago in spite of the fact that the club was established not long ago. The club has already reached the semifinal of mini football cup.

We will do our best to gain more success in our future activity.




EKOL

Caspian Energy (CE): Расскажите о становлении компании, какие цели ставились перед компанией, насколько их удалось достичь?

Генеральный директор ЗАО «EKOL Engineering Services» Солтан Алиев:

Как известно, в развитых странах и крупных транснациональных компаниях экологическим проектам придается особое значение. И Азербайджан не является исключением, издревле являясь нефтедобывающей страной. Как Вы знаете, на Абшероне существовали нефтяные скважины, пробуренные кустарным способом. В результате добычи нефти за более чем 100 лет в стране образовалось множество загрязненных территорий, экологически опасных зон. Во времена бывшего Союза на эти процессы в глобальном масштабе не обращали внимания.

Для решения экологических вопросов в 2006 году в Госнефтекомпани Азербайджана возникла идея создания специализированной компании, которая с привлечением новых технологий и научного потенциала решала бы экологические проблемы. Как результат, 1 марта 2006 года было создано закрытое акционерное общество (ЗАО) «EKOL Engineering Services» с участием ГНКАР (51% долевого участия) и компании «Lancer Environmental Consulting» (49%).

Сразу после создания началось формирование компании, включая закупку новых технологий и создания новой инфраструктуры. Была поставлена цель по снижению и доведению до минимума воздействия нефтяной промышленности на экологию республики. Сегодня деятельность компании включает в себя также очистку сточных вод, утилизацию нефтяного шлама, накопившегося в течение десятков лет, рекультивацию загрязненных нефтью земель, разработку экологически-нормативно-технической документации (ПДВ, ПДС, экологический паспорт, ОВОС), производство сорбента и различные исследовательские работы, проводимые в направлении экологии.

Первым делом мы занялись очисткой сточных промышленных вод

ЗАО «EKOL ENGINEERING SERVICES» ВЫХОДИТ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ РЫНКИ

Нефтеперерабатывающего завода имени Гейдара Алиева, а затем занялись очисткой сточных промышленных вод и на нефтеперерабатывающем заводе «Азернефтьяг».

Недавно (29 декабря 2008 года) при участии президента ГНКАР Ровнага Абдуллаева состоялось открытие нашего нового офиса современного типа, отвечающего всем международным стандартам. В целом, мы стараемся строить свою деятельность в соответствии с требованиями современного менеджмента с использованием современных технологий, и я считаю, что частично мы этого добились.

CE: Какая работа ведется компанией в рамках экологических программ в Азербайджане?

Солтан Алиев: Учитывая, что в связи с реализацией нефтяной стратегии особо актуальными становятся вопросы охраны окружающей среды, Распоряжением президента Азербайджана господина Ильхама Алиева от 28 сентября 2006 года утвержден «План комплексных мероприятий по улучшению экологической обстановки в Азербайджанской Республике на 2006-2010 гг.», который в настоящее время успешно претворяется в жизнь. Во исполнение данного распоряжения нами осуществляются различные экологические проекты в сфере деятельности как ГНКАР, так и действующих в стране многочисленных зарубежных компаний, занимающихся добычей и переработкой нефти.

Так, за счет иностранного учредителя нами были приобретены 2 единицы современной деканторной установки «Alfa-Laval» по переработке нефтешлама, которые после их установки на промысловых территориях НГДУ «Бибиэйбатнефть» и на производственных площадях Бакинского нефтеперерабатывающего завода имени Гейдара Алиева начали переработку нефтешлама. Впоследствии, одну из установок, которая завершила свою работу на территориях НГДУ мы пере-

везли на территорию нефтеперерабатывающего завода «Азернефтьяг». На данный момент обе установки, производительностью 35 тонн в час каждый, успешно функционируют. При помощи этих устройств мы отделяем нефть от шлама и безвозмездно передаем ее заказчикам.

Кроме этого мы занялись рекультивацией земель. В особенности хочу отметить работы по рекультивации загрязненных нефтью земель на нефтепромысловых территориях НГДУ «Бибиэйбатнефть», где за короткое время мы очистили от нефти около 200 га земли, были осуществлены работы по озеленению территорий, открытые каналы для промышленных сточных воды были переведены в закрытые бетонные системы, проведены другие экологические мероприятия на территории. В зависимости от способов очистки и общего количества подлежащих рекультивации земель, в работе было задействовано большое количество современной техники, в том числе механизмов, бульдозеров, экскаваторов, грузовых машин ЗАО. Работы по рекультивации проводились на высоком техническом уровне. Наряду с этим на нефтепромысловых территориях НГДУ «Бибиэйбатнефть» была построена дамба для временного хранения нефтешлама. По результатам проведенного мониторинга, работа по рекультивации земель на очищенных ЗАО территориях НГДУ была оценена экологическим управлением ГНКАР положительно. Сейчас территория Бибиэйбата выглядит совершенно по новому.

Кроме этого мы сотрудничаем с иностранными компаниями, работающими в Азербайджане. В частности, мы выиграли тендер на очистку парафина, проводимый консорциумом по разработке месторождений «Азери»-«Чыраг»-«Гюнешли». В рамках этого нами была построена специальная установка на производственной территории и сегодня мы осуществляем очистку нефтяно-

го парафина от примесей, доводим его состояние до чистого парафина и осуществляем его дальнейшую упаковку.

Ряд контрактов по рекультивации земель и очистке шлама заключены с оншорными операционными компаниями, работающими в Азербайджане. Так, в 2009 году компания начала работы по рекультивации земель от образовавшегося бурового шлама на промышленных территориях месторождений «Гарабаглы» и «Кюрсанги» в Сальянах. Отмечу, что в составе акционерного общества «EKOL Engineering Services» функционирует специальный департамент по рекультивации земель и очистке загрязненных земель. Мобильные группы данного департамента осуществляют всю эту работу, и в настоящее время специальная бригада департамента работает в Сальянах.

Наряду с этим мы осуществляем очистительные работы в Сураханах. Транспортные средства специального назначения успешно осуществляют непрерывную работу по осушению искусственных озер, образовавшихся на промышленных территориях, а также перевозку пластовых вод на очистные сооружения.

СЕ: Насколько успешно развивается сотрудничество с иностранными компаниями для осуществления совместных проектов на внешних рынках?

Солтан Алиев: Могу отметить, что мы наладили сотрудничество с рядом иностранных компаний, в частности таких стран как Германия, Испания и Чехия. Хочу отметить, что в рамках сотрудничества с одной из известных испанских компаний мы планируем совместное участие в различных тендерах.

При помощи поддержки ГНКАР мы провели переговоры с НХК «Узбекнефтегаз». 20 февраля 2009 года мы провели презентацию для специалистов НХК «Узбекнефтегаз» и представили технологии по сбору и утилизации нефтешламов на объектах нефтедобычи с очисткой нефтегазозагрязненных почв и сточных вод. Сфера деятельности и сильная финансовая база компании находилась в центре внимания партнеров. В дальнейшем мы планируем создать совместное предприятие для решения экологических задач в нефтегазовой сфере Узбекистана. Во время пребывания в деловой поездке в Ташкенте мы достигли первичных соглашений в проведении экологических проектов в нефтепромышленных отраслях, а также создания альянса для производства сорбента в городе Баку.

В связи с этим, специалисты узбекской компанией Ekonordragment посетили объекты нашей компании в Баку, где они ознакомились с отдельными производственными участками, и были удовлетворены результатом всех технологических процессов, а также работ по очистке загрязненных вод, нефтешлама, а также парафина, которые ведутся на очень профессиональном уровне путем внедрения самых современных технологий и оборудования. Как результат, 27 февраля 2009 года состоялась торжественная церемония подписания контракта о создании альянса между компаниями EKOL Engineering Services и Ekonordragment. Альянс создан с целью производства сорбента, используемого для оперативного сбора разлившейся в море нефти.

В настоящее время мы планируем повысить статус компании до уровня международной компании. В связи с этим, мы обратились к различным государствам для открытия своих представительств и создали рабочие группы для участия в экологических проектах различных стран.

СЕ: Откуда зародилось желание выходить на мировые рынки, или Вы считаете что в Азербайджане все экологические проблемы решены?

Солтан Алиев: Компании, специализирующиеся в данном сегменте рынка, т.е. решении экологических проблем работают по всему миру. Азербайджанский рынок для нас существует, и я отмечаю, что мы на этом рынке активно присутствуем и продолжим работать.

Но почему бы нам не расширять круг этого рынка. Или скажем, почему германская компания должна в Азербайджане показывать свою деятельность, а Азербайджан в Германии нет? Госнефтекомпания Азербайджана целенаправленно расширяет свой рынок, и превращается в международную компанию, азербайджанские товары или продукты завоевывают различные рынки.

И компания «EKOL» намерена строить свои работы за рубежом для получения дополнительной прибыли, чтобы платить дополнительные налоги и пополнять госбюджет страны, увеличивать фонд заработной платы и решать другие социальные вопросы работников.

СЕ: Какие передовые технологии компания внедряет для реализации экологических проектов?

Солтан Алиев: Мы постоянно работаем над внедрением новых технологий. К примеру, мы заключили контракт и завершили строительно-монтажные



работы по вводу в эксплуатацию современной установки по очистке воды производства немецкой компании Facet. Это оборудование мы приобрели за счет средств иностранного учредителя. В настоящее время с этим водоочистительным устройством мы участвуем в тендерах по очистке пластовой воды и надеемся, что займем достойное место, поскольку аналогов этой установки в Азербайджане нет.

Наряду с этим, мы завезли устройства по проведению анализов, работающие в online-режиме. Также закуплены современные лабораторные устройства и многие другие современные устройства.

Для этого в компании «EKOL» мы создали отдел исследования новейших технологий и пригласили инженеров, владеющих современными идеями.

СЕ: Какое внимание в компании уделяют решению социальных вопросов?

Солтан Алиев: Социальные вопросы работников предприятия находятся в центре внимания руководства компании. С целью улучшения социального положения наших работников мы осуществляем ряд мероприятий. В частности, каждое лето мы обеспечиваем бесплатный отдых для наших работников.

Наряду с этим, мы обеспечиваем работников ежедневным бесплатным горячим питанием, транспортом, медицинским обслуживанием, в праздничные дни выдаем вознаграждения и т.д.

Кроме того, компания имеет профессиональный футбольный клуб «EKOL», участвующий в чемпионате Азербайджана по футболу. Несмотря на то, что клуб образован недавно, год тому назад, футболисты добились высоких успехов. Клуб уже вышел в полуфинал кубка республики по футболу.

Своей деятельностью, мы будем и в дальнейшем стараться добиться еще более высоких результатов.



SAFETY AND HIGH-QUALITY OPERATIONS FROM KONTEKS JSC



Caspian Energy (CE): Mr Novruzov, could you kindly provide details on how Konteks Open JSC was established? What are your objectives? What achievements have you enjoyed?

Novruz Novruzov, Chairman of Board and CEO, Konteks JSC: After privatization in 1998 Konteks Open Joint Stock Company was established on the base of the former 1st Baku Mechanical Assembly Production Company, the unit of the Ministry of Special Erection and Construction Works, set up in 1931. At first our primary activities covered

mechanical assembling, special assembling and construction works at oil-gas facilities of Azerbaijan. It is not a coincidence that our enterprise was the first in the Soviet Union to construct a sea tank park. After privatizing, we have preserved the company profile. So, now we are one of the leading Azerbaijani companies in the field of performing special assembling, erection and construction works.

Our primary activities are producing and assembling of various steel structures, different junctions of pipelines and processing equipment, tanks and gas-holders at facilities of chemical, petrochemical, light, heavy, ferrous and non-ferrous as well as food industries, and civil engineering construction works. The latter includes ground works, construction of multi-storey buildings, communication, assembling of bearing and divisional structures, architectural work, subassembly and assembly of equipment. Apart from this, the company performs anticorrosive coating works for steel structures and equipment as well as overhaul reconstruction of operating units and plants.

Our company has a rich experience of

work with both local and foreign companies. The company took part in the construction and upgrading of nearly all facilities of the oil refining areas across Azerbaijan. In the company we have introduced a multi-stage safety and quality control. Our slogan is safety and high quality of operations.

CE: How would you assess the results of 2008 for your company?

Novruz Novruzov: We faced difficulties in the second half of the 2008 year, but, anyway, accomplished the year with the positive balance.

In 2008 we took part in difficult, large and interesting projects. In particular, we were involved in the construction of a glucose producing plant in Oguz and a knitting factory in Saatly region. For these projects we fabricated and assembled metal structures of various capacities up to 300 m³.

For the Heydar Aliyev International Airport we performed upgrading of the existing terminal for jet fuel storage and fire fighting reservoirs, fabricated and assembled 5,000-m³ reservoirs, coated the pipes of process pipelines, pump stations, etc.



At the same time we have launched some works for construction of the Baku Business Center located in the National Park (Boulevard). Our primary activity includes manufacturing and mounting of metal structures of the business center.

In 2008 Konteks JSC performed various contracts and fabricated tanks of different capacities.

CE: Which large projects has Konteks JSC realized in recent years?

Novruz Novruzov: Apart from the said, I would like to say we have lately won a number of large tenders. In Baku we implemented turn-key construction of the tank park with the storage capacity of 120,000 tons for the major Russian oil company. Works included construction and assembling of fuel tanks, pump stations and process pipelines. We also performed construction of a petroleum product refining and naphthenic acid recovery unit according to the American technology at Heydar Aliyev Baku Oil Refinery.

We built pump stations in Shamkir and Ali-Bayramly for the Baku-Supsa oil pipeline project.

Konteks open JSC performed construction of the oil terminal, laying of pipelines and construction of high-pressure pumps (250atm), pump stations for one of operating companies of Azerbaijan.

We fabricated and assembled metal structures of the production shop and performed assembling of various-capacity tanks for the Ganja Winery.

Also, we executed sub-contract work on fabrication and assembling of metal structures of the office building and warehouse of the Binagady-based footwear factory.

For the Ganja International Airport we constructed a tank reservoir.

For the Sangachal terminal Konteks JSC manufactured and assembled vertical 2,000-m3 tanks.

CE: What production facilities for such works are available in your company? What is the potential of your company in the specialized area?

Novruz Novruzov: Our construction sites are located inside Baku where we have different equipment, machines and steel structures fabrication units. We regularly upgrade our equipment park to be always on the level of European standards.

Taking into account great need for various separators (oil-gas, liquid, gas) and heat-exchangers across the republic, we have contracted with AZINMASH and have been the first to manufacture oil-gas and gas separators in Azerbaijan.

Today they are successfully used by the operating companies across Azerbaijan, while earlier separators were delivered from Russia.

The quality of our separators is as high as that of foreign manufacturers'. However, since produced in Azerbaijan, they have a more favorable price. We manufacture separators on the level of top international standards and provide after-sales services.

One of Kazakh companies replaced the order for industrial heat exchangers with us. To manufacture them we received the certificate of conformity (AZS). High-quality industrial heat-exchangers (cooling units) are widely used in the oil processing industry.

In 2008 we not only preserved our staff, but also managed to increase it. They are high-quality engineers, professional laborers, fitters and welders. Our close cooperation with both local and foreign businesses is the other proof of the high professionalism of our workers and engineering staff. So, all this gives us a great advantage to build various facilities no matter how difficult they are.

At the same time we arrange trainings for our staff. Our Employment Fund organizes regular trainings for people without qualification who are invited to work with us if they pass relevant exams.

Our company is the official representative of the Czech company, Sigma Pumpy Hranice, a producer of various pumps. We install pumps and offer after-sales and post-warranty services for them.

CE: What are your plans and assignments for future?

Novruz Novruzov: We will keep implementing already concluded contracts. We have lately signed a new contract for upgrading of pump stations of the Baku sewerage system. This is a difficult job. Operations are mainly performed underground at the depth of 40 meters and require high professionalism. They cover the full upgrade of pumps, pipelines, buildings, facilities, etc.

Our potential allows manufacturing and assembling tanks with the capacity of 20,000 3m and up. We dealt with such kinds of projects in the past and accumulated rich experience in this field.

2009 is a difficult year. Anyway, I hope this year to be as successful as the previous ones. We have purchased new equipment, cranes, machinery and trucks meeting European standards. All these have expanded our possibilities, so we are looking forward to signing new contracts.





АООТ «КОНТЕКС» - БЕЗОПАСНОСТЬ И ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ

Caspian Energy (CE): Г-н Новрузов, расскажите о становлении компании «Контекс», какие цели были поставлены перед компанией, насколько удалось их достичь?

Председатель правления компании АООТ «Контекс» Новруз Новрузов:

АООТ «Контекс» было создано после приватизации в 1998 году на базе бывшего 1-го Бакинского механомонтажного управления «Минмонтажстроя», основанного в 1931 году. Основная деятельность изначально заключалась в осуществлении механомонтажных и специально-строительных работ на объектах нефтегазовой промышленности Азербайджана. Не случайно, что впервые в бывшем Союзе строительство резервуарного парка в открытом море осуществлялось именно нашим предприятием. После приватизации мы сохранили специализацию компании, и сегодня являемся одним из ведущих среди управлений Азербайджана по выполнению механомонтажных и специально-строительных работ.

Основная деятельность связана с изготовлением и монтажом различного рода металлоконструкций, различных узлов трубопроводов и технологического оборудования, резервуаров и газгольдеров на объектах химической, нефтехимической, легкой и пищевой промышленности, общестроительными работами. Последнее включает земляные работы, строительство зданий и сооружений, коммуникационные работы, монтаж несущих и ограждающих конструкций, архитектурные работы, сборку и монтаж различного оборудования. Помимо этого, компания осуществляет антикоррозийные работы по защите конструкций и оборудования, реконструкцию действующих объектов и установок.

Наша компания имеет большой опыт работы как с местными, так и с иностранными компаниями. Компания принимала участие в строительстве и реконструкции практически всех объектов нефтеперерабатывающего комплекса страны. У нас существует многоуровневый контроль безопасности труда и качества. Девиз компании – безопасность и высокое качество выполнения работ.



CE: Как Вы оцениваете итоги минувшего года для компании?

Новруз Новрузов: Хотя со второй половины минувшего года затруднения чувствовались, но в целом мы завершили 2008 год с положительным балансом.

В 2008 году принимали участие в реализации сложных, крупных, в тоже время интересных проектов. В частности, участвовали в строительстве трикотажной фабрики в Саатлы и Огузского завода по выпуску глюкозы. Работы в рамках этих проектов заключались в изготовлении и монтаже металлоконструкций и различного рода резервуаров вместимостью до 300 кубометров.

На территории Бакинского международного аэропорта Гейдара Алиева мы выполняли работы по реконструкции существующего терминала для хранения авиакеросина и пожарных емкостей, в том числе осуществляли изготовление и монтаж резервуаров объемом 5 тыс. кубометров, обвязку технологических трубопроводов, насосных станций и т.д.

Параллельно мы начали осуществлять некоторые работы в рамках проекта строительства Бакинского Бизнес-Центра, находящегося на приморском бульваре. Основная задача заключается в изготовлении и монтаже металлоконструкций этого объекта.

Помимо прочего в 2008 году ком-

панией были выполнены заказы на изготовление резервуаров различной вместимости.

CE: Какие крупные проекты были реализованы компанией в последние годы?

Новруз Новрузов: Помимо уже перечисленного мной, могу отметить, что в последние годы мы выиграли ряд крупных тендеров. Так, в Баку мы построили «под ключ» нефтераспределительную базу грузооборотом 120 тыс. тонн для крупной российской нефтяной компании. Работы включали строительство и монтаж резервуаров, насосных станций и технологических трубопроводов. В разные годы подобные работы также выполнялись для предприятий Госнефтекомпания Азербайджана. Нами была выполнена работа по строительству установки по очистке нефтепродуктов и производству нафтенных кислот по американской технологии на Бакинском нефтеперерабатывающем заводе имени Гейдара Алиева.

В рамках строительства западного нефтепровода Баку-Супса мы построили насосные станции в Шамкире и Али-Байрамлах.

Наша компания была задействована в строительстве нефтяного терминала, прокладке трубопроводов и строительстве насосов высокого давления (250 атм.) для одной из операцион-

ных нефтегазодобывающих компаний Азербайджана.

На Гянджинском винзаводе нами были выполнены работы по изготовлению и монтажу металлоконструкций производственного цеха, включая изготовление различных ёмкостей.

Вместе с тем, мы выполнили субподрядные работы по изготовлению и монтажу металлоконструкций основного корпуса и складского помещения обувной фабрики в Бинагадях.

Для Гянджинского международного аэропорта мы выполнили работу по строительству топливного резервуарного парка.

Для Сангачальского терминала наша компания изготовила и осуществила монтаж вертикальных резервуаров вместимостью 2 тыс. кубометров.

СЕ: Какими производственными площадями располагает компания для выполнения подобного рода работ? Каков потенциал компании в специализируемой области?

Новруз Новрузов: Наши строительно-монтажные площадки находятся в Баку, где расположены различного рода оборудование, станки и аппараты для изготовления металлоконструкций. Постепенно мы обновляем наш парк оборудования в соответствии с европейскими стандартами.

Учитывая, что в республике существует большая необходимость в нефтегазовых, жидкостных, газовых сепараторах и теплообменниках, заказав проект «АЗИНМАШ», мы впервые в стране изготовили нефтегазовые и газовые сепараторы. Сегодня они успешно функционируют в операционных компаниях, работающих на территории Азербайджана. Ранее эти сепараторы завозились из России.

По качеству наши сепараторы ничем не отличаются от своих аналогов зарубежного производства, но изготавливая их в Азербайджане, мы имеем ценовое преимущество перед конкурентами. Сепараторы изготавливаются нами согласно международным стандартам с гарантийным обслуживанием.

По заказу одной из казахстанских компаний мы изготовили здесь промышленные теплообменники и получили сертификат соответствия на их изготовление (AZS). Высококачественные промышленные теплообменники (охлаждающие установки) широко используются в нефтеперерабатывающей промышленности.

В 2008 году мы не только сохранили персонал, но и увеличили общую численность работников. Это высококвалифицированный инженерный состав, профессиональные рабочие, сертифи-



цированные сварщики и монтажники. Тесное сотрудничество с предприятиями еще раз подтвердило высокий профессионализм рабочих и инженерно-технического состава. Все это дает нам большое преимущество при строительстве объектов любой сложности.

Параллельно мы занимаемся подготовкой и обучением кадров. Периодически, посредством фонда занятости, люди, не имеющие специальности, проходят обучение в компании, и при успешном прохождении экзаменов остаются работать на нашем предприятии.

Наша компания так же является официальным представителем чешской компании «Sigma Pumpy Hranice» - производителя различных видов насосов. Мы осуществляем установку, гарантийное и послегарантийное обслуживание этих насосов.

СЕ: Каковы планы и цели у компании на перспективу?

Новруз Новрузов: Мы продолжим

реализацию уже заключенных контрактов. Недавно мы подписали новый контракт на реконструкцию насосной станции канализации города Баку. Эта работа очень сложная, ведется в основном под землей на глубине более 40 метров, требует высокой квалификации, и включает полную реконструкцию насосов, трубопроводов, зданий, сооружений и т.д.

Потенциал компании позволяет изготавливать и монтировать резервуары вместимостью до 20 тыс. кубометров. Эта работа нами уже осуществлялась, и компания накопила большой опыт в реализации подобного рода проектов.

2009 год является сложным годом. Я надеюсь, что он окажется для нас таким же удачным, как и предыдущие. Мы приобрели подъемный кран, грузовую технику, различное специализированное оборудование соответствующее европейским стандартам. Все это увеличивает наши возможности, и мы ожидаем заключения ряда новых контрактов.





QUALIFIED CONSTRUCTION FROM AZINKO HOLDING GUARANTEES SAFETY OF CITIZENS

Favourable business doing climate was established in the country and foreign investments were attracted to implementation of big projects owing to successful reforms implemented by the Azerbaijani government particularly in the economic field. All these facts promoted development of the private sector in Azerbaijan whereupon its share in Azerbaijan's economy reached 85%. Today, Azerbaijan is able to implement large-scale projects on her own without applying to big foreign companies. These factors played a major role in the establishment of the group of companies, AZINKO HOLDING.



Caspian Energy (CE): Mr. Hasanov, could you please tell us about the activity of the holding you head and achievements?

Akif Hasanov, General Director, AZINKO HOLDING: Our holding is comparatively young. "AZINKO HOLDING" has been operating since 2006 and includes 5 independent companies involved in the construction field. The total number of employees working for our company is about 2 thousand people.

Since the establishment, the holding has been involved in the construction of multi-storey buildings, hotel facilities, resort and business centers as well as other civil assets.

"AZINKO HOLDING" is currently holding the construction of multi-storey buildings with the total area of 400 thousand square metres at 11 construction sites of the country which comprise 14 hectares.

This year our company plans to launch residential buildings with total area of 130 thousand square metres. Among them are residential complex located at the intersection of Tbilisi avenues and S.Mehtiyev Street, two residential buildings near the Gelebe cinema, three-block building in Badamdar village, a 19-block complex in Narimanov district, a 12 block

residential building opposite to the ministry of Transport, residential complex on U.Hajibeyov Street and other facilities. All of these facilities will be at a high level.

We also construct a business-center in conformity with international standards on the seashore. The complex with the area of 10 thousand square metres will be commissioned in May 2009. Apart from the external beauty, the interior of the business center will differ from its analogues.

Owing to observance of international regulations of construction, adherence to rich and ancient traditions of Azerbaijan in the field of architecture and town-planning, application of experience in modern international construction companies, good organization and discipline and operative control system, "AZINKO

HOLDING" managed to gain great success within a short period of time. I would like to note about holding's skilled staff which consists of high-qualified engineers who work in accordance with international standards.

CE: Could you please provide detailed information about the hotel your company erects? Is the project of the business center succeeding?

Akif Hasanov: At present, the company is involved in the construction of the big hotel on the eastern shore of the Absheron (Bilga village). No similar hotels have been constructed in Azerbaijan so far. We will complete its construction late in 2010.

A 5+2 star hotel will consist of 14 two-storey cottages. Hotel building which is a sample of the modern architecture consists of 17 cascade floors. Guests of our city will take advantage of 179 various class rooms. In particular, the hotel will offer simple, semi-luxury and first class apartments. The universal cinema-concert hall, canteen, restaurant, disco, open-air cafe, banquet room, basin, fitness room, sauna and hammam (Turkish bath), underground parking, panoramic elevators viewing the Caspian Sea will be available.



"AZINCO HOLDING" attaches great importance to establishment of mutually beneficial relationship with well known advanced companies from developed countries, consolidation and expansion of the existing relationship, so that to carry out design and interior operations within the hotel. Appropriate contracts were signed with the leading companies of the world involved in the field of tourism and separate business so that to train the future personnel of the hotel. In order to provide perfect operation of the hotel, we also decided to establish long-term cooperation with one of the well known international companies with a good image in hotel business.

CE: What care does your company take of the quality of construction works?

Akif Hasanov: Greater emphasis has been recently put on the quality of performed operations rather than on quantity of works. It is noteworthy that our company is not exception in this aspect. The quality of buildings and facilities we construct is of great importance for us.

If speaking about the quality of concrete, we produce concrete and concrete products on our own plant. Besides, we also produce shell materials. We apply to the most advanced and qualitative products purchased in Germany, Turkey and China while using constructional forms. Qualified inspection is carried out at all stages of reinforced concrete work.

Moreover, we try to preserve the town image and minimize releases which accompany construction process. In future, we plan to wash wheels of vehicles which enter and leave the construction site. Special attention is also attached to landscape gardening as well.

CE: What innovations do you plan to introduce in the construction business domestically?

Akif Hasanov: This is a number one issue for us. We closely watch all innovations of the construction business and use those building materials that are more effective for our climatic conditions. So, now our company takes much care of facades of buildings and facilities to make them very attractive. This is another principle of our company. We are taking advantage of close contacts with foreign manufacturers. What we focus on is not quantity, but beauty and quality. There is no any other policy to be followed. One should first see and assess a building and only then buy. Customers take much care of beauty, comfort and convenience. Our policy is to give people opportunity to have a good rest at home after work.

As far as innovations are concerned, I would like to emphasize now we use the central heating and air conditioning systems instead of previous kombi-systems and conditioners.

While designing our buildings we very often bear in mind certain technologies and then use quite different ones because technologies keep constantly improving. We try to apply state-of-the-art systems at our buildings.

Also, from the next year we are going to leave wet process. We are about to shift to new technologies and start using high-quality gypsum boards as inside walls. This influences on quality, beauty and speed of works performed at the buildings.

We should also bear in mind such notion as national architecture. We do not want to lose it and follow tendencies of the Eastern or Western culture.

We want our buildings to be different from others and be easily recognized and seen without ads due to their peculiar style. At present we do work in this direction. We have involved foreign architects to bring novelty to our projects. I believe buildings constructed by AZINKO HOLDING will differ from other projects domestically in the future.

CE: How did the world crisis affect the construction boom in Azerbaijan?

Akif Hasanov: The construction sector now seems to experience slower growing rates. Lots of buildings used to be erected before and consequences are obviously seen now. Involved in the construction business were those who had no any idea of this area and just approached construction as a business matter only. They did not feel any responsibility and ordinary citizens suffered from this.

Our company does not, and I hope, will not experience decreasing growing rates in construction because of the quality and beauty of the work performed. We now get requests of citizens to buy accommodations in currently constructed buildings. However, very often we have to refuse because flats in many buildings have already been sold. So, we are forming a queue for future projects. In the conditions of the global crisis this is a good characteristic for a construction company. This encourages us to keep improving quality and comfort in our future projects.

CE: How safe are the constructed buildings and facilities for people?

Akif Hasanov: Safety is a priority issue in construction. So, our activities are always focused on this. I would like to say the scopes of construction I have already mentioned above virtually minimized accidents. This is a good trend and a good figure.

Our qualified work guarantees safety living to our citizens.

CE: What care does AZINKO HOLDING take of personnel development and social issues?

Akif Hasanov: We have the idea to create a training school for new personnel using the experience of professional builders. We also plan to provide our employees with apartments. We also intend to create a trade union and send our employees to health resorts or sanatoriums in the future.

There is still another trend of rewarding good employees. Moreover, it is up to our employees to decide whom to reward. We are about to maintain such traditions in the future.





AZINKO
HOLDING

КАЧЕСТВЕННОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО “AZINKO HOLDING” ГАРАНТИРУЕТ БЕЗОПАСНОСТЬ ГРАЖДАН

Благодаря успешным реформам, осуществляемым со стороны руководства Азербайджана, в особенности в экономической плоскости, в стране создан благоприятный бизнес-климат, для реализации крупных проектов привлечены иностранные инвестиции. Все это привело к стремительному развитию частного сектора, и его доля в экономике Азербайджана достигла 85%. Сегодня Азербайджан уже сам может без участия крупных иностранных компаний осуществлять крупномасштабные проекты. Именно эти факторы сыграли значимую роль в создании группы компаний именуемой “AZINKO HOLDING”.

Caspian Energy (CE): Г-н Гасанов, расскажите о деятельности возглавляемого Вами холдинга, какие успехи были достигнуты?

Генеральный директор ООО “AZINKO HOLDING” Акиф Гасанов: Наш холдинг относительно молодой, в структуру “AZINKO HOLDING”, действующего с 2006 года, входит 5 независимых компаний занятых в сфере строительства. Общее количество сотрудников нашей компании составляет примерно 2 тыс. человек.

С момента создания холдинг специализируется в области строительства жилых многоэтажных зданий, отельных сооружений и домов отдыха, бизнес-центров и других объектов гражданского строительства.

В настоящее время “AZINKO HOLDING” ведет строительство жилых многоэтажных зданий общей жилой площадью 400 тысяч квадратных метров на 11 строительных площадках страны общей площадью 14 га.

Только в текущем году наша компания предполагает сдачу в эксплуатацию жилых зданий общей площадью более 130 тысяч квадратных метров. Среди них жилой комплекс на пересечении Тбилисского проспекта и ул. Ш.Мехтиева, два жилых здания около кинотеатра Гелебе, трехблочное здание в пос. Бадамдар, 19-тиблочный комплекс в Наримановском районе и 12-тиблочное жилое здание напротив министерства транспорта, жилой комплекс по ул. Уз.Гаджибекова и другие объекты. Все эти объекты будут сданы на высококачественном уровне.

На берегу моря мы также строим бизнес-центр, отвечающий всем международным стандартам площадью 10 тысяч квадратных метров, который завершим в мае 2009 года. Помимо внешней красоты, интерьер бизнес-центра будет отличным от своих аналогов.

Столь грандиозные успехи достигнутые “AZINKO HOLDING” за короткий

период существования обусловлены соблюдением международных норм строительства и приверженностью богатым и древним традициям Азербайджана в области архитектуры и градостроительства, использованию опыта передовых международных строительных компаний, высокой организованности и дисциплинированности, оперативной системе управления. Особо хотел бы подчеркнуть профессиональный коллектив холдинга, состоящий из высококвалифицированных опытных инженеров-техников, работающих в соответствии с международными стандартами.

CE: Не могли бы Вы подробно рассказать о возводимом компанией отеле? Насколько успешно реализуется проект строительства бизнес-центра?

Акиф Гасанов: В настоящее время компания занимается строительством крупного отеля на восточном берегу Абшерона в поселке Бильгах. Этот отель не имеет своих аналогов в Азербайджане. Его строительство мы завершим к концу 2010 года.

В комплекс 5+2-звездочного отеля войдут 14 двухэтажных коттеджей. Здание отеля, являясь примером современной архитектуры, состоит из 17 этажей каскадного типа. Для гостей нашего города в отеле будут представлены 179 номеров различного класса. В частности, в отеле будут предоставляться простые, полулюксовые, люксовые и апартаментные номера. В комплекс отеля войдут универсальный киноконцертный зал, основная столовая, ресторан, дискотека, открытое кафе, банкетный зал, бассейн, фитнес-центр, сауна и турецкая баня, подземная автостоянка, панорамные лифты с видом на Каспийское море.

Учитывая, что одним из приоритетов “AZINKO HOLDING” является построение взаимовыгодных отношений с

известными передовыми компаниями развитых государств, укрепление и углубление существующих отношений, с целью выполнения дизайнерских и интерьерных работ отеля, обучения будущего персонала отеля были подписаны соответствующие соглашения с ведущими компаниями мира в сфере туризма и отельного бизнеса. Для полноценного функционирования отеля мы также приняли решение на долгосрочной основе сотрудничать с одной из известных международных компаний, хорошо зарекомендовавшей себя в отельном бизнесе.

CE: Какое внимание в компании уделяют качеству строительства?

Акиф Гасанов: В последнее время при строительстве объектов в Азербайджане все больше внимания уделяют не количеству, а качеству выполняемых работ. И наша компания в этом аспекте не исключение. Для нас самым главным в строительстве является качество возводимых зданий и сооружений.

Если говорить о качестве бетона, то бетон и бетонные изделия мы производим на собственном заводе. Сами производим и облицовочные камни. При использовании строительной опалубки мы используем самые современные и качественные материалы, закупаемые в Германии, Турции и Китае. Проверка на качество происходит на всех этапах ведения железобетонных работ.

Более того, мы стараемся не терять облик столицы, минимизируем выбросы, сопровождающие строительный процесс. В рамках своих строительных площадок в будущем мы планируем омыывать колеса машин при въезде и выезде. Вопросам озеленения уделяется особое внимание.

CE: Какие новшества Вы планируете внедрять в строительной индустрии страны?

Акиф Гасанов: Этот вопрос находится под нашим пристальным контролем. Мы интересуемся всеми новшествами в строительстве, и применимо к нашим климатическим условиям используем наиболее эффективные строительные материалы. Так, сегодня наша компания уделяет особое внимание фасадам возводимых зданий и сооружений, чтобы внешний вид здания был привлекательным. Это еще один из важных принципов деятельности компании. Тесные контакты в этой сфере налажены с иностранными производителями. Т.е. в целом, мы уделяем внимание не количеству, а красоте и качеству. Другой политики и быть не может. Строительный объект нужно увидеть, оценить, чтобы затем купить. Клиенты в первую очередь уделяют внимание вопросам красоты, комфорта, удобств. Нужно чтобы люди после работы могли дома отдыхать – наша политика заключается в этом.

Говоря о новшествах, нужно также подчеркнуть, что если ранее при строительстве в зданиях использовали комби-системы и кондиционеры, то сегодня мы стараемся обеспечить наши объекты централизован-

ными системами отопления и кондиционирования.

Зачастую, когда разрабатывается проект, принимаются во внимание одни технологии, а используются другие. Связано это с тем, что технологии постоянно совершенствуются. И мы стараемся использовать на наших объектах самые современные системы.

Наряду с этим, со следующего года мы ставим цель отойти от мокрого процесса. Мы хотим перейти на новые технологии, например, использовать в качестве перегородок высококачественный гипсокартон. Это воздействует на качество, красоту и скорость возводимых объектов.

Есть еще такое понятие как национальная архитектура. Мы не хотим ее терять и полностью копировать восточную или западную культуру. Мы также хотим, чтобы все наши здания отличались от других и благодаря своему особому стилю были легко узнаваемы и выделялись без рекламы. В настоящее время мы работаем в этом направлении, привлекли к этой работе и иностранных архитекторов, чтобы придать своим проектам новизну. Думаю, со временем объекты возводимые "AZINKO HOLDING"

будут выделяться среди других проектов страны.

СЕ: Насколько, на Ваш взгляд, мировой кризис повлиял на строительный бум в Азербайджане?

Акиф Гасанов: В последнее время в строительном секторе чувствуется некоторое замедление темпов развития. Раньше в стране возводилось множество объектов, но мы видели к чему все это привело. Строительством занимались даже те, кто совершенно не имел понятий в этой области, рассматривали эту сферу только через призму бизнеса. Они не чувствовали ответственности. От этого страдали рядовые граждане.

В рамках нашей компании спада темпов строительства не чувствуется и надеюсь чувствоваться не будет. Все это связано с качеством и красотой выполняемых работ. К нам и сегодня обращаются граждане, чтобы купить квартиры в строящихся зданиях, но в большинстве случаев нам приходится отказывать, поскольку во многих зданиях квартиры уже все проданы. Мы составляем очередь под будущие проекты. В условиях, которые Вы затронули, это большой показатель для строительной компании. Это дает нам стимул для дальнейшего улучшения качества и комфорта в будущих проектах.

СЕ: Насколько безопасны для людей строящиеся здания и сооружения?

Акиф Гасанов: Безопасность в строительстве – это большой вопрос. Над этим мы постоянно работаем. Хочу отметить, что при таких объемах строительства, о которых мы уже говорили, практически сведена к нулю возможность получения увечий. Это хорошая тенденция, и это высокий показатель.

Наша качественная работа гарантирует безопасность наших граждан.

СЕ: Какое внимание в компании уделяют развитию кадров и социальным вопросам?

Акиф Гасанов: У нас есть идея создать школу с использованием опыта профессиональных строителей, чтобы обучать молодые кадры. Также в наших планах – обеспечить сотрудников квартирами. Наряду с этим, мы планируем создать профсоюз и отправлять наших сотрудников в перспективе на отдых в санатории и курорты.

Есть и другая тенденция – мы премируем хороших работников. Причем, сотрудники сами выбирают кого премировать. Подобные стимулирующие мероприятия мы намерены продолжать и в дальнейшем.





ENTIRE CHAIN OF INFRASTRUCTURE CONSTRUCTION FROM AZVIRT LLC

In recent years Azerbaijan has implemented a number of extensive infrastructure projects due to the growing economic potential. Azerbaijan takes advantage of the favorable geographic location, so there is a need to construct new high-quality roads according to world standards. Either constructed or projected bridges, aerodromes and highways on the level of top world standards as well as domestically manufactured building materials used for construction works prove a consistent progress of the non-oil sector in Azerbaijan. AZVIRT LLC established in 1995 now occupies a special niche in this market.

Once established, AZVIRT LLC has shortly positioned itself as one of the most reliable companies of Azerbaijan achieved through high professionalism, state-of-the-art technologies and rich experience. The company specializes mainly in design and construction of highways and aerodromes and also manufactures building materials. The company offers the full production run from geodesy to the final project execution.

The company builds and repairs highways and aerodromes, manufactures road-building materials. Timely executed orders make customers reliable and stable partners.

The high-capacity production basis of AZVIRT LLC includes a large park of cars and equipment, such as mix-in-

travels plants from WIBAU (200 tons per hour), LINTEC CSD 2500/5/50 (160 tons per hour), LINTEC CSD 1500/4 (120 tons per hour) and SIM CB 210 (210 tons per hour), three rock-crushing and screening plants, eight asphalt layers, rollers and road graders, twenty trucks (BMC – 832 and BMC – 280), road scrapers, bitumen distributors, cement trucks, loaders and other road-building special equipment.

AZVIRT LLC employs a highly skilled staff. The professionals with rich experience in the field of road facilities work for AZVIRT LLC. Training and raising qualification of employees underlie the HR policy of the company. The company now hires approx 800 employees. Among them there are specialists from Germany and Turkey.

On July 24, 2008 AZVIRT LLC was

accredited with ISO 9001:2000 certification.

Lots of projects across Azerbaijan have been implemented in association with AZVIRT LLC as a general contractor. Baku-based company is frequently invited to implement construction of trunk-roads connecting different corners of the country as well as important projects in such large cities as Ganja, Lankaran and Zagatala. It is a good proof of the trust the company enjoys now.

Construction of air-strips in Baku, Ganja, Lankaran and Zagatala is among the realized large projects.

AZVIRT LLC takes advantage of a rich experience in overhaul repairs of streets and avenues of the capital. In 2002-2003 the company laid roads in the territory of the Sangachal Terminal. In 2004 AZVIRT LLC won the tender for upgrading of the



Məhdud Məsuliyyətli Cəmiyyət "AZVİRT"
Gesellschaft mit beschränkter Haftung "ASWIRT"



CARTE-DE-VISITE OF AZVIRT LLC:

- *High-quality asphalt covering based on modern technologies;*
- *High-quality lab supervision over the quality of road-building materials and manufactured products;*
- *Regular upgrading of trucks and equipment, purchase of new trucks and equipment;*
- *Mastering new advanced technologies with involvement of foreign specialists within short terms;*
- *Complete production run of construction of highways and aerodromes, including execution of field, research, design and construction work;*
- *Highly skilled experienced staff.*

Shamkir-Gazakh highway, the part of the Great Silk Road. The highway was officially commissioned on November 1, 2006.

In March 2006 the company launched upgrading of bypass roads of the cargo terminal, landside area and access roads of the airport in Lankaran. These facilities were commissioned on October 8, 2008.

In August 2006 AZVIRT LLC launched reconstruction in the territory of Zagatala

airport. The company was fast to perform all works, providing the high-level quality, and the commissioning ceremony was held on September 19, 2008.

In order to develop the transport system of Baku and arrange rational operation, construct new highways and multi-level junctions, bridges, underground and above-ground crosswalks, improve the legal framework regulating the operation of the urban transport, work out and take required steps in this direction President Ilham Aliyev of Azerbaijan signed the Executive Order on Activities on Improvement of the Transport System of Baku for 2006-2007.

According to the Order, in March 2007 AZVIRT LLC launched upgrading of the highway from Azizbayov underground station to Heydar Aliyev Airport.

The upgrade and expansion of the Azizbayov-Heydar Aliyev International Airport highway gives a pleasure of timely and safe driving of transport facilities from Baku towards the airport. 4 strips of 8-12-strip highway are a high-speed road from the airport and back.

Under the project, the 8-strip highway stretches from the Azizbayov Circle to Sabunchi Circle and the 4-strip secondary highway runs from the Sabunchi Circle to ensure comfortable traffic near residen-

tial areas. The highway is totally as long as 13,169km.

3 multi-level junctions (Sabunchi road junction, the bridge over the railway, Surakhany road junction), one bridge over the canal, the underground tunnel for oil pipelines (120m x 6.0m x 2.5m), 6 crosswalks above the road and one underground have been constructed to regulate traffic at the crossroad of the highway and other roads.

The total area of the covering of the highway is 620,000 m², while the width of the asphalt covering is 27cm. Scuppers of various lengths stretching to the length of 43,500 km have been assembled to drain rain and underground waters.

Macadam-mastic asphalt covering was used for the first time in Azerbaijan while operations on road construction in Azerbaijan. Besides, armed retaining walls were constructed and intellectual system of road control was introduced.

In general, consolidation and increase of manufacturing capacity and personnel of AZVIRT LLC is considered to be a worthy contribution both to the restoration of the Great Silk Way and to the upgrading of roads and avenues of Azerbaijan's cities.





ООО «AZVİRT»: ПОЛНЫЙ ЦИКЛ ИНФРАСТРУКТУРНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

Растущий экономический потенциал позволил Азербайджану в последние годы реализовать ряд крупных инфраструктурных проектов. Ввиду выгодного географического положения Азербайджана в регионе, существует необходимость строительства качественных дорог, соответствующих международным стандартам. Строящиеся сегодня и проектируемые мосты, аэродромы, автомобильные дороги, соответствующие международным стандартам, а также производимые в стране строительные материалы, используемые при их возведении, говорят о стремительном развитии ненефтяного сектора Азербайджана. Свою нишу на этом рынке занимает ООО «AZVİRT», основанное в 1995 году.

Благодаря высокому профессионализму, используя современные технологии и накапливая опыт с первых дней своей деятельности ООО «AZVİRT» в короткий срок превратился в одну из самых надежных компаний Азербайджана. Главная цель компании – это проектирование и строительство автодорог и аэродромов, производство стройматериалов. Причем, с использованием всего цикла - от геодезии до конечной реализации проекта.

В сферу деятельности предприятия входят строительство и ремонт автомобильных дорог и аэродромов, производство дорожно-строительных материалов. Фактор выполнения высококачественных работ в намеченные сроки превращает заказчиков компании в надежных и стабильных партнеров.

Мощная производственная база ООО

«AZVİRT» включает в себя крупный парк машин и механизмов, в том числе произведенные в Германии асфальтосмесительные установки марок «WIBAU» (производительность 200 тонн/час), «LINTEC» CSD 2500/5/50 (160 тонн/час), «LINTEC» CSD 1500/4 (120 тонн/час) и SİM CB 210 (210 тонн/час), три дробильно-сортировочные установки, 8 асфальтоукладочных машин, катков и автогрейдеров зарубежного производства, 20 грузовых машин марок BMC – 832 и BMC – 280, дорожные фрезы, битумовозы, цементовозы, погрузочные машины, и другую дорожно-строительную спецтехнику.

ООО «AZVİRT» обладает высококвалифицированным персоналом. На предприятии работают профессионалы, имеющие хорошую подготовку в области дорожного хозяйства. Подготовка и

усовершенствование кадров являются основой кадровой политики компании. В настоящее время на предприятии работают около 800 работников. Среди них есть дорожные специалисты из Германии и Турции.

24 июля 2008 года ООО «AZVİRT» прошло сертификацию по международному стандарту ISO 9001:2000.

ООО «AZVİRT» в качестве главного подрядчика приняло участие в реализации многих проектов в стране. Компании, которая начинала свою деятельность в Баку, стали поручаться строительство магистральных дорог, соединяющих различные части страны, реализация важных проектов в таких больших городах, как Гянджа, Лянкяран, Загатала, что является ярким примером возросшего доверия к компании.

Среди реализованных нами крупных



Məhdud Məsuliyyətli Cəmiyyət "AZVİRT"
Gesellschaft mit beschränkter Haftung "ASWIRT"



**"ВИЗИТНАЯ
КАРТОЧКА"
ООО «AZVİRT»:**

- **Высококачественное асфальтобетонное покрытие, основанное на применении современных технологий;**
- **Обеспечение высококачественного лабораторного контроля над качеством дорожно-строительных материалов и производственной продукции;**
- **Периодическое обновление парка машин и механизмов современной техникой и оборудованием;**
- **Освоение в короткие сроки самых современных технологий с привлечением иностранных специалистов;**
- **Полный цикл выполнения работ по строительству дорог и аэродромов, включая выполнение полевых и поисковых, проектировочных и строительных работ;**
- **Высококвалифицированный кадровый потенциал.**

проектов хотелось бы отметить строительство взлетно-посадочных полос аэропортов в Баку, Гяндже, Лянкяране, Загатале.

Компания имеет богатый опыт основательного ремонта улиц и проспектов столицы. В 2002-2003 гг. компания выполняла строительство дорог внутри территории

Сангачальского терминала. В 2004 году ООО «AZVİRT» стало победителем тендера по восстановлению автомобильной дороги Шамкир-Газах, которая является составной частью Великого Шелкового Пути. Официальное открытие этой дороги состоялось 1 ноября 2006 года.

В марте 2006 года ООО на территории аэропорта в Лянкяране приступило к работам по реконструкции окружных дорог грузового терминала, при вокзальной площадки и подъездных путей аэропорта. Эти объекты были введены в эксплуатацию 8 октября 2008 года.

В августе 2006 года предприятие приступило к работам по реконструкции на территории аэропорта в Загаталах. В кратчайшие сроки компания завершила эти работы на высококачественном уровне, и 19 сентября 2008 года состоялось церемония сдачи в эксплуатацию аэропорта.

С целью развития транспортной системы в Баку и рациональной организации его работы, строительства новых современных дорог и дорожных развязок, мостов, подземных и наземных пешеходных переходов, усовершенствования нормативно-правовой базы, регулирующей деятельность общественного транспорта, разработки и реализации необходимых мероприятий в данном направлении, президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев подписал Распоряжение о мероприятиях по усовершенствованию транспортной систе-

мы в городе Баку на 2006-2007 годы.

В рамках исполнения этого документа в марте 2007 года ООО «AZVİRT» приступила к реализации проекта по реконструкции скоростной автомагистрали от станции метро «М.Азизбеков» до международного аэропорта Гейдара Алиева.

Реконструкция и расширение автомагистрали Азизбековский круг - международный аэропорт Г.Алиева обеспечивает своевременное и безопасное прибытие транспортных средств из города Баку в аэропорт Гейдара Алиева. 4 полосы движения построенной 8-12-полосной автодороги являются скоростной автомагистралью, обеспечивающей скоростное движение транспорта в аэропорт и обратно.

Согласно проекту для комфортного движения транспорта вблизи жилых массивов от Азизбековского круга до Сабунчинского круга была построена 8 полосная дорога, а от Сабунчинского круга до аэропорта 4-х полосная вспомогательная дорога. Общая протяженность автодороги - 13,169 км.

Для регулирования движения на пересечениях автомагистрали с другими автодорогами были построены 3 развязки разного уровня (Сабунчинский узел, мост над железной дорогой, Сураханский узел), один мост над каналом, подземный туннель для нефтепроводов (длиной 120 метров, шириной и высотой 6,0м x 2,5м), 6 наземных и один подземный пешеходный переходы.

Общая площадь дорожного покрытия автомагистрали составила 620 тыс. квадратных метра, толщина асфальтобетонного покрытия - 27 см. Для отвода дождевых и грунтовых вод были смонтированы дренажные трубы различного диаметра общей длиной 43500пм.

При строительстве дороги впервые в Азербайджане были использованы - щебеночно-мастичное асфальтовое покрытие с добавлением полимера; было осуществлено строительство армированных подпорных стен; внедрена интеллектуальная система управления дорогой.

В целом, укрепление и наращивание производственной базы и кадрового потенциала ООО «AZVİRT» служат достойным вкладом как в дело восстановления Великого шелкового пути, так и улучшения благоустройства дорог и проспектов городов Азербайджана.





KLIMATEK Engineering Ltd:

QUALITY OF TECHNOLOGIES – QUALITY OF LIFE

In a day-to-day life each person breathes in 400kg of fresh air every day. Fresh air should be saturated with oxygen, ozone, ions and phytoncids. Polluted air breathed by people causes different negative consequences. Air pollution is the main reason for the emergence of allergic and asthma diseases, spread of infections, weakening of the immune system, appearance of bad smell and mustiness. Humans spend most of time (80-90%) indoors, at an office or apartment. What air does a human breathe in? Latest researches show that the air quality of urban apartments and offices is much worse than the air of urban streets. It is 4-10 times more pollutant and toxic than the external air. Therefore, it is necessary to think over the air we breathe in. Alim Saidullayev, Director General of Klimatek Engineering Ltd shared his opinions and thoughts regarding the favourable indoor climate in his interview with Caspian Energy.



Alim Saidullayev
General Director

Installation of central systems which provide an appropriate temperature regime, relative humidity, circulation speed, as well as air purity is necessary for establishment of favourable climate at buildings and offices where we live in, Alim Saidullayev says. According to Mr.Saidullayev, given parameters of comfort are provided by central ventilation, air-conditioning and heating systems. The abovementioned systems provide comfortable conditions for living and working at buildings.

What do ventilation, air-conditioning and heating systems mean? Let's assume that ventilation is a controllable air-exchange in the room for provision of purified air that would be favourable for a person. Ventilation removes all harmful substances, excessive heat, moisture, etc. The lack of the effective ventilation causes physical indisposition without any visible reasons. Conditioning is considered to be one of ventilation forms which provide heating, cooling, filtration, moistening, dehumidification and even air aromatization. Heating which plays a major role in spring and winter in the life a human being is considered to be an artificial heating of rooms

in cold season. It keeps the temperature at the set level which corresponds to thermal comfort and sometimes to requirements of the technological process. Some consider heating to be a device to fulfill this function.

Therefore, ventilation, conditioning and heating systems are very important for business and life. Klimatek Engineering Ltd (Klimatek Mühendislik Ltd) is currently one of the leaders in the given segment of the market of Azerbaijan. The company is involved both in provision of central ventilation, conditioning, heating systems and in design, selection, assembling and launching of these systems.

The company started its activity in

20 years, have got big experience and practice, have studied aerodynamics one of the important components of this business.

The first three months were preliminary for the company after the establishment in Baku. The company studied the Azerbaijani market thoroughly. The company has become a reliable partner of its customers within a short period of operation at the Azerbaijani market. This success was gained thanks to performance of operations at high-quality level meeting international standards. If the company used to operate only in the Azerbaijani market at the beginning of its activity, it is noteworthy that nowadays the company successfully develops and



Turkey's capital Ankara; after opening a firm called DESA GROUP Engineering Ltd involved in selection and technical support of equipment. Klimatek Engineering Ltd Company was registered in Azerbaijan on March 01, 2007. The second Klimatek Engineering Group Company was established in summer 2008. Joint owners of the company are three Turkish citizens and one Azerbaijani citizen, engineers who have been involved in this field for over than

introduces advanced systems of ventilation, air-conditioning and heating in Azerbaijan as well as in Kazakhstan and Russia.

According to the results of 2008, the company has successfully completed numerous projects in the regions of Azerbaijan. Klimatek Engineering Ltd is already operating in Ganja, Sabirabad, Gusar and Mugan. Construction of several facilities meant for the Ministry of Youth and Tourism is currently on the

verge of completion. This year, the company has started the development of the new project for the Ministry of Defense. This project envisages the equipping of military hospitals and bases with modern equipment. Apart from this, the company plans to perform special operations within the framework of hotel projects of the Azerbaijan's Ministry of Culture and projects of Ministry of Youth and Sports. The company also implements very important projects at strategic facilities of the country. This is a proof of state's trust to company's activity.

Klimatek Engineering Ltd differs from other companies by high quality of performed operations and installed equipment. The company attaches great importance to selecting and installation of equipment. Working in accordance to European standards, the company delivers its equipment which is produced in conformity with the newest technologies from Italy, the USA and Germany. These are Italian refrigerating equipment Climaveneta Hidros and Calpeda pumps, air-conditioners of German production GEA, American Mc Quay and Train, Japanese Mitsubishi and Hitachi, and Turkish ACS.

"High quality of operations performed by the company and observance of international regulations and standards attracts a high number of clients who are looking for this company themselves," Alim Saidullayev says.

The global financial and economic crisis has not had an impact on company's activity since central ventilation, air-conditioning and heating systems are always in demand. "The company makes a selection among coming orders. We prefer working with only

high quality projects in accordance with international standards and regulations since Klimatek Engineering Ltd applies to quality principles in its work. It means commissioning of the facilities on set time (usually the work takes half a year or a year) and provision of service and technical maintenance of equipment throughout the further period of operation", Alim Saidullayev said.

Only qualified and experienced personnel are required for the maintenance of technology equipment of high quality, brought and installed in Azerbaijan each year. For this purpose, the company attaches great importance to the issues of human resources. The company has been training young engineers and repairmen in order to increase their skills in the field of modern central systems of ventilation, air-conditioning and heating since establishment. Klimatek Engineering Ltd Company trains high qualified technical specialists, engineers and repairmen who may provide technical service, repair, and setting of contemporary equipment in conformity with advanced technologies. The company sends young graduates abroad so that they could get experience in this field. The company plans to establish a technical center to train personnel, arrange seminars for students, and equip labs in future. Specialists with a 25-year experience work for Klimatek Engineering Ltd and the creation of such center to share this experience with young human resources will be a perfect ground for further development of this field in Azerbaijan.

In future, the company plans to commence introduction of central systems of ventilation and air-conditioning at health care facilities: hospitals and clinics. This project is very serious since health care institutions have very tough requirements which are more important than those applied to casual accommodations. These are operation and reanimation rooms, labs and hospital wards.

In future, the company plans to introduce new absorbing chillers, kind of refrigerators operating on basis of absorption cycle. The heat of the heating steam or hot water is used as energy source. The application of absorption chilling machines is considered to be an optimal decision in case of high price or lack of electricity. The company plans to commence the supply of this equipment to Azerbaijan.

Company's officials assume that qualitative ventilation, air-conditioning and heating systems shall be accessible for all categories of population. Each citizen of our country is worth resting and working in comfort conditions. Klimatek Engineering Ltd works in order to improve your comfort and life style.





KLIMATEK Mühəndislik Ltd:

КАЧЕСТВО ТЕХНОЛОГИЙ – КАЧЕСТВО ЖИЗНИ

Человек в своей повседневной жизни ежедневно вдыхает 400 кг свежего воздуха. Чистый природный воздух должен быть насыщен кислородом, озоном, ионами и фитонцидами. Не трудно себе представить последствия, если вдыхаемый людьми воздух окажется загрязненным. Загрязненность воздуха является основной причиной аллергических и астматических заболеваний, распространения инфекций, ослабления иммунной системы человека, появления неприятных запахов и плесени. Большую часть своего времени (80-90%) человек проводит в офисе и квартире. Чем же при этом он дышит? Согласно последним исследованиям воздух городских помещений намного хуже по качеству, чем воздух городских улиц. Он грязнее и токсичнее наружного в 4-10 раз! Поэтому необходимо очень серьезно подумать о том, каким воздухом мы дышим. Свои мысли относительно обеспечения благоприятного климата в помещениях, поделился с нами в интервью Caspian Energy генеральный директор Klimatek Mühəndislik Ltd (Klimatek Engineering Ltd) Алим Сайдудлаев.

Для создания полноценного благоприятного климата в зданиях и офисах, где мы живем и работаем, обязательно необходима установка центральных систем, обеспечивающих правильный температурный режим, относительную влажность, скорость циркуляции, а также степень чистоты воздуха, говорит Алим Сайдудлаев. Данные параметры комфорта, считает он, обеспечиваются централизованными системами вентиляции, кондиционирования и отопления. Вышеназванные системы создают комфортные условия для жизни и работы в здании.

Что же такое системы вентиляции, кондиционирования и отопления? Скажем, вентиляция - это регулируемый воздухообмен в помещении для достижения в нем такой чистоты воздуха, который допустим для человека. При вентиляции удаляются все вредные вещества, лишняя теплота, влага и т. д. Отсутствие же эффективной вентиляции вызывает у людей явные физические недомогания без видимых причин. Кондиционирование является одной из форм вентиляции, обеспечивающей обогрев, охлаждение, фильтрацию, увлажнение, осушение и даже ароматизацию воздуха. Отопление, как важная деталь осенне-зимнего периода жизни человека - искусственный обогрев помещений в холодный период года с целью возмещения в них теплопотерь и поддержания на заданном уровне температуры, отвечающей условиям теплового комфорта, а иногда и требованиям технологического процесса. Под отоплением понимают также устройства, выполняющие эту функцию.

Поэтому и для бизнеса и для жизни

необходимы системы вентиляции, кондиционирования и отопления. Сегодня одним из лидеров на данном сегменте рынка в Азербайджане является компания Klimatek Mühəndislik Ltd (Klimatek Engineering Ltd). Компания занимается как обеспечением центральных систем вентиляции, кондиционирования и отопления, так и проектированием, подбором, монтажом и пуском-наладкой этих систем.

Компания начала свою деятельность в столице Турции – Анкаре, с открытия там фирмы под названием DESA Grup Mühəndislik Ltd (DESA GROUP Engineering Ltd), занимающейся подборкой и технической поддержкой оборудования. 1 марта 2007 года в Азербайджане была зарегистрирована фирма Klimatek Mühəndislik Ltd, а летом 2008 года была открыта вторая фирма - Klimatek Engineering Group. Совладельцами компании являются три гражданина Турции и один гражданин Азербайджана, которые работают в этой области уже более 20 лет и являются инженерами с огромным опытом и практикой, долгое время изучали вопросы аэродинамики, являющейся одной из составных частей этого бизнеса.

После создания компании в Баку, первые три месяца для компании были подготовительными - компания основательно изучала азербайджанский рынок. За короткий период работы на азербайджанском рынке, выполняя работы на высококачественном уровне согласно международным стандартам, компания стала надежным партнером для своих клиентов. Если в начале своей деятельности компания работала лишь на рынке Турции, то на сегодняшний день фирма успешно осваивает и внед-



ряет современные системы вентиляции, кондиционирования и отопления в Азербайджане, Казахстане и России.

По итогам 2008 года фирма успешно завершила реализацию множества объектов в регионах страны. Так, Klimatek Mühəndislik Ltd уже работает в Гяндже, Сабирбаде, Гусарах и Мугани. На данный момент на стадии завершения находятся несколько объектов по линии министерства молодежи и туризма Азербайджана. В текущем году компания приступила к разработке нового проекта по линии министерства обороны, в рамках которого совре-

менным оборудованием будут оснащены военные госпитали и воинские части. Также планируются осуществление специализированных работ в рамках гостиничных проектов по линии министерства культуры Азербайджана и проектов по линии министерства молодежи и спорта. Компания также реализует очень важные проекты на стратегических объектах страны, что говорит о большом доверии государства к деятельности компании.

Основным отличием компании Klimatek Mühəndislik Ltd является высокое качество работ и устанавливаемого оборудования. Фирма очень серьезно относится к выбору и назначению оборудования. Работая согласно европейским стандартам, компания доставляет свое оборудование из Италии, США и Германии, изготовленное по самым новейшим технологиям. Это итальянские холодильные агрегаты Climaveneta Hidros и насосное оборудование Calpeda, кондиционерное оборудование немецкой GEA и американских Mc Quay и Train, японских Mitsubishi и Hitachi, турецкой ACS.

«На сегодняшний день фирма поставила свою работу таким образом, что клиенты сами ищут ее, а не она клиентов. Это полностью заслуга качества работ, выполненных компанией и соблюдения международных норм и стандартов», - считает Алим Сайдудлаев.

Мировой финансовый и экономический кризис никак не повлиял на успешную деятельность компании, поскольку спрос на установку центральных систем вентиляции, кондиционирования и отопления существовал всегда. «Фирма выборочно относится к выполнению своих заказов. Мы беремся за выполнение только высококачественных проектов в соответствии с международными стандартами и нормами, поскольку фирма Klimatek Mühəndislik Ltd в своей работе всегда исходит из принципа качества. Это подразумевает и сдачу объектов в обговоренные сроки (обычно работа занимает период от полугода до года) и обеспечение сервисного и технического обслуживания в последующий срок эксплуатации оборудования», - говорит Алим Сайдудлаев.

Каждый год в Азербайджан завозится и внедряется огромное количество высокотехнологического оборудования, для обслуживания которого необходимы квалифицированные кадры. В связи с этим компания очень большое внимание уделяет вопросу подготовки кадров. С момента своего функционирования компания готовит молодых инженеров и мастеров, повышая их квалификации в области цент-

ральных систем вентиляции, кондиционирования и отопления. Компания Klimatek Mühəndislik Ltd готовит высококвалифицированных технических специалистов, инженеров и мастеров, которые могут обеспечивать технический сервис, ремонт, наладку современного оборудования, в соответствии с передовыми технологиями. С целью получения опыта в этой сфере, компания направляет молодых выпускников ВУЗов за границу. Компания намеревается в перспективе создать технический центр по подготовке кадров, проведению семинаров для студентов ВУЗов, оснащению лабораторий. В компании Klimatek Mühəndislik Ltd работают грамотные специалисты с 25-летним стажем и создание такого центра для передачи богатого опыта молодым кадрам станет хорошей основой для дальнейшего развития данной специализации в Азербайджане.

В дальнейшем компания намеревается начать внедрение центральных систем вентиляции и кондиционирования на здравоохранительных объектах: больницах и поликлиниках. Данный проект является очень серьезным,

поскольку в здравоохранительных учреждениях очень жесткие требования, превышающие в 5-6 раз требования, предъявляемые к обычным помещениям. Это операционные и реанимационные комнаты, лаборатории и палаты.

В будущих планах компании - внедрение новых абсорбционных чилеров - холодильных машин, работающих по абсорбционному циклу. В качестве источника энергии используется теплота греющего пара или горячей воды. Применение абсорбционных холодильных машин является оптимальным решением в случае высокой стоимости или дефицита электроэнергии. Компания планирует поставки данного оборудования в Азербайджан.

В компании считают, что качественные системы вентиляции, кондиционирования и отопления должны быть доступны всем категориям населения. Каждый гражданин нашей страны заслуживает, отдыхать и работать в комфортных условиях, и компания Klimatek Mühəndislik Ltd работает для того, чтобы улучшить Ваш комфорт и качество жизни.





ERICSSON AB: PRIME DRIVER IN AN ALL-COMMUNICATING WORLD



Caspian Energy (CE): What priorities and principles does the company follow on the international market?

Ivan Sakoman, Regional Manager, Head of Ericsson AB representative office in Azerbaijan: Ericsson is the world leading provider of technology and services to telecom operators. We are leaders in 2G and 3G mobile technologies. The company's portfolio comprises mobile and fixed network infrastructure, broadband and multimedia solutions for operators.

The company owes its success to detailed analysis of consumers' demands and promotion of new telecommunication market trends in line with emerging needs and with due regard to the natural evolution. Presently, the company is aggressively launching broadband technologies to the market, both in mobile and fixed communications.

Ericsson makes significant investment to research and development, and currently owns a portfolio of 23,000 patents in telecommunications.

Thanks to convergence of voice and Internet, both fixed and mobile broadband technologies by Ericsson enable operators to expand their business. Ericsson is a leader in the mobile communication industry, its equipment controls over 40% of global traffic of the whole mobile communication. Moreover,

Ericsson is the world largest provider of services for operators.

This industry leadership requires utmost understanding of needs of operators and consumers on various markets. Many operators co-operate with Ericsson in order to develop their own business models and introduce the most cutting-edge consumer and corporate services, such as video telephony, messaging and mobile music download. Despite implementation complexity of such projects, these services shall be easy to use and charge.

Following the strategy of organic growth and development, our company has made a number of strategic acquisitions over the last few years. We have successfully integrated Marconi portfolio into our organization, which has allowed to significantly enhance our positions in transmission segment and has supplemented Ericsson's technology platform. Besides, this acquisition has strengthened Ericsson's leadership in the swiftly developing area of transmission solutions.

In order to enhance and strengthen the portfolio of all-IP technologies, Ericsson has acquired Redback Networks, a leading provider of IP routers. Redback SmartEdge routers ensure highly reliable and trouble-free delivering of real-time broadband and voice services.

Service providers are gradually arriving at a decision that IP technology reduces operating expenses by consolidation of multi-service networks into a single broadband network. At the same time, they understand that in order to raise the income derived from their subscribers they shall start providing new services. In these conditions, the major possibility is to enhance efficiency of personalization and interactivity of the broadband access and IP.

On the whole, our principles may be expressed in the basic Ericsson's main vision - to be a prime driver in all-communicating world - where any person may use voice, data and video services to share ideas and information in any place, at any time and from whatever device they might have.

CE: Could you say some words about company's activity in Azerbaijan?

Ivan Sakoman: Ericsson started its activity in Azerbaijan in 1996, when it opened a representative office, Ericsson Telekomunikasyon A.S. (ENK) Baku, whose personnel numbered 11 employees at that time.

In December 2007, the representative office was reorganized into Ericsson AB that was formally registered with the Azerbaijanian Ministry of Justice on 2 May 2007. Currently, the company staff numbers 30 people, 90% out of which are citizens of Azerbaijan.

Early activity of the company in Azerbaijan started with a large-scale project related to deployment of the country's first GSM network for a mobile operator.

Over 10 years of co-operation with Azerbaijanian mobile operators, Ericsson has supplied the most up-to-date telecommunication equipment that successfully serve more than 4 million of Azerbaijanian mobile subscribers. Besides, the company has been providing professional services for operators.

Ericsson is a traditionally leading supplier of mobile network solutions on the Azerbaijanian market. Over 60% of all mobile calls in Azerbaijan are made with the use of Ericsson's equipment.

We also supply solutions for fixed com-

munication. Besides, we are interested in promotion of business activities in the area of backbone construction. For example, we have established successful co-operation with several operators to develop the solution for transport networking in Azerbaijan.

Furthermore, many alternative operators in the Azerbaijanian market are also interested in building their own networks, and we are ready to support them.

CE: Are technologies offered on the Azerbaijanian market advanced enough?

Ivan Sakoman: Currently, there is a common global trend – migration to 3G networks. We are happy to see that development of the Azerbaijanian telecommunication market is in line with current trends, while our company, in its turn, makes its adequate contribution to development of cutting-edge technologies in the country. Development of 3G networks is one of the major tasks and the principal line of our activity in the short term.

3G networks, in their turn, will allow mobile subscribers to enjoy all benefits of mobile broadband, which is primarily provided by WCDMA/HSPA. Ericsson holds leading positions in this segment of the global market as well. As of the end of 2008, Ericsson has launched 109 out of 221 existing commercial HSPA networks in the world.

In many countries, introducing of WCDMA/HSPA networks brings about an explosion in demand for mobile broadband services. Statistically, about 50% of European subscribers consider it essential to have high-speed Internet. These subscribers are no longer contented with getting a required service, they want to get it on any screen, no matter whether it is a handset, PC, laptop or TV set, and in any place.

It is important to understand that 3G does not only imply Internet access, but also special targeted multimedia services to national agencies (distant health monitoring – follow-up of patients suffering diabetes and heart diseases) or consumer services – television, games, music, mobile bank services, etc.

TV requires special attention. With 3G networks, television becomes totally different from what it used to be – it becomes interactive and personalized. Subscribers have an opportunity to get required TV and video content whenever they need it.

The telecommunication market faces new trends that cover ever-growing subscribers' demands and needs. The main current trend is convergence, when fixed

and mobile communications are combined, which allows using the same services by means of multiple devices. Say, if on leaving your office you get caught up in a traffic jam, and your favourite TV program starts, you can watch the first part of it on your handset screen. Later, on getting home, you can make yourself comfortable on the sofa, switch on an IPTV-enabled TV set, rewind the program to the very beginning, and watch it again on a large screen or a PC. The same service on any screen anywhere – this is the main development trend of the telecommunication industry. All these services become available due to high-speed broadband communication technologies.

Today, over 400 million subscribers enjoy broadband Internet all over the world. Our forecast is that broadband communications will be used by about 1.8 billion users by 2012, 2/3 of which will be mobile.

CE: What technology innovations does the company use and intend to use in Azerbaijan?

Ivan Sakoman: As I already mentioned, broadband Internet is getting more and more popular these days. Mobile broadband is quite often the only technology available to provide communication services for remote, sparsely populated, and out-of-the-way areas. For example, in India and Africa, we deploy telecommunication networks in small villages that have no communications at all. Villagers get a small Internet kiosk providing mobile broadband, which is their first and the only gate to the rest of the world.

Full Service Broadband is Ericsson's broadband concept and solutions that are based on convergence of fixed and mobile broadband access. It allows operators to meet new needs of their consumers.

It should be noted that Ericsson's broadband technologies are a good profit growth opportunity due to combination of voice and Internet services with mobile TV and IPTV.

As for mobile TV, subscribers are becoming more interested in such services. The main reasons for that are swift development of multimedia features of mobile terminals; handsets with specialized pre-installed portals that enable quick channel selection; wide range of diverse TV channels and on-demand video; launch of high-definition television (HDTV); and well-balanced unlimited tariffs that provide subscribers with a package of services, i.e. voice, more than 50 TV channels, video on demand, music, etc. – all for a fixed charge per month. For example, as

of the end of the previous year, there were over 1 million mobile TV subscribers with Orange, a French operator, alone. When high-definition television (HDTV) was launched in May 2007, duration of watch sessions averaged over 1 hour 48 minutes a month per active subscriber. These are fantastic results. Studies show that mobile TV is becoming one of the most significant sources of income for operators, especially, as I have mentioned above, when mobile TV and IPTV features are combined with voice services in the smartest way.

Ericsson has a dedicated subdivision called Multimedia. This line of business of our company is being actively developed now.

Multimedia services include IPTV and mobile TV, specialized platforms for content delivery, advanced billing platforms for multimedia, etc.

Ericsson can offer both new products and business models, as our company has an extensive experience in providing consulting services to leading operators all over the world.

CE: Are company's products in a great demand on the local market?

Ivan Sakoman: Considering that our company has been engaged in large-scale supplies of telecommunication equipment for two mobile operators and one fixed (wired) operator for several years already, it is safe to say that Ericsson is the most active player of the Azerbaijanian telecommunication market, and it significantly contributes to establishment and further development of the country's telecom industry.

Our advanced technologies and solutions arouse a great interest in all large players of the telecommunication market, and we hope that a demand for our products will grow even further.

CE: How would you describe the country's mobile communication market?

Ivan Sakoman: Presently, the Azerbaijanian mobile communication market has reached the level when healthy competition between mobile operators has resulted in development and significant improvement in the communication quality and an increased number of services for end users and, certainly, has ensured affordable prices for millions of subscribers all over the country.

I think that this trend in development of the Azerbaijanian telecommunication market will continue and will lead to further improvement in the communication quality and an increase in the number of mobile subscribers in Azerbaijan to reach a level of international standards.



ERICSSON AB: ГЛАВНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ПРОГРЕССА В МИРЕ «ОБЩЕНИЯ БЕЗ ГРАНИЦ»

Caspian Energy (CE): Каких ориентиров и принципов придерживается компания на международном рынке?

Региональный менеджер, глава представительства компании Ericsson AB в Азербайджане Иван Сакоман:

Компания Ericsson является крупнейшим в мире поставщиком технологических решений и профессиональных услуг для операторов связи. Мы являемся лидерами в области технологий мобильной связи 2-го и 3-го поколения. Технологические продукты, которые мы предлагаем на мировом рынке включают в себя инфраструктурное оборудование для сетей мобильной и фиксированной связи, решения в сфере широкополосного доступа и мультимедиа для операторов связи.

Основой успеха компании является детальное изучение нужд потребителей и формирование новых тенденций рынка телекоммуникаций в соответствии с назревающими необходимостями и учетом закономерной эволюции. В настоящее время компания активно продвигает на рынок широкополосные технологии, как в области мобильной, так и в области фиксированной связи.

Ericsson наиболее активно инвестирует в область научно-исследовательских работ, и в настоящее время владеет пакетом из 23 тыс. патентов в области телекоммуникационных разработок.

Благодаря соединению голосовых услуг и Интернета, широкополосные технологии компании Ericsson как для мобильной, так и для сетей фиксированной связи предоставляют операторам связи возможности расширять свой бизнес. Занимая лидирующие позиции в области мобильной связи, оборудование Ericsson управляет более 40 процентами мирового трафика всей мобильной связи. Более того, Ericsson является самым крупным поставщиком сервисных услуг в мире.

Лидерство в телекоммуникационной индустрии требует абсолютного понимания нужд операторов и потребителей на различных рынках. Многие операторы работают с Ericsson в целях развития своих собственных бизнес-моделей и внедрения самых современных потребительских и корпоративных услуг, таких как видеотелефония, обмен сообщениями и скачи-

вание мобильной музыки. Несмотря на технологическую сложность реализации подобных проектов, эти услуги должны быть легки в обращении и тарификации.

Наша компания, следуя стратегии органичного роста и развития, за последние несколько лет провела ряд важных приобретений. Мы успешно интегрировали портфель решений компании Marconi в нашу организацию, что позволило значительно усилить позиции Ericsson в сегменте транспортных решений, дополнило технологическую платформу компании. Также, данное приобретение укрепило положение Ericsson в стремительно развивающейся области транспортных решений, где Ericsson является явным лидером.

С целью расширения и укрепления портфеля решений нашей компании в области all-IP технологий, Ericsson приобрел ведущего поставщика IP-маршрутизаторов - компанию Redback Networks. Маршрутизаторы SmartEdge от Redback обеспечивают высокую надежность и безотказную работу сервисов широкополосного доступа и передачи голоса в режиме реального времени.

Поставщики услуг приходят к выводу, что IP технологии позволяют им снижать операционные расходы путем консолидации мультисервисных сетей в единую широкополосную сеть. В то же время понимая, что для увеличения дохода, получаемого за счет своих абонентов, они должны начать предоставлять новые услуги. В таких условиях основная возможность заключается в повышении эффективности персонализации и интерактивности широкополосного доступа и IP.

В целом, наши принципы ярко выражены в основной концепции компании Ericsson, которая видит себя главным двигателем прогресса в мире «общения без границ», в мире где любой человек может пользоваться голосовыми услугами связи, передачей данных, изображений и видео для обмена идеями и информацией в любое время, любом месте, с любого устройства.

CE: Не могли бы Вы рассказать о деятельности компании на территории Азербайджана?

Иван Сакоман: Компания Ericsson в Азербайджане начала свою деятельность

с 1996 года, открыв представительство «Ericsson Telekomunikasyon A.S. (ENK) Baku», в состав которого входило 11 человек.

В декабре 2007 года представительство было преобразовано в компанию «Ericsson AB», официально зарегистрированную в министерстве юстиции Азербайджана 2 мая 2007 года. В настоящее время в компании работает 30 человек, 90% из которых граждане Азербайджана.

Активность компании в Азербайджане началась с крупного проекта по развертыванию первой в стране GSM сети для оператора мобильной связи.

В течении 10 лет нашего сотрудничества с операторами мобильной связи Азербайджана компанией Ericsson было поставлено самое современное телекоммуникационное оборудование и сервисные услуги международного класса, которые успешно обслуживают больше 4-х миллионов мобильных абонентов Азербайджана.

Традиционно на рынке Азербайджана Ericsson занимает лидирующие позиции по поставкам оборудования для операторов мобильной связи. Свыше 60% всех звонков абонентов мобильной связи в Азербайджане производится посредством оборудования компании Ericsson.

Помимо оборудования для мобильной связи, мы также поставляем оборудование фиксированной связи. Кроме того мы заинтересованы в налаживании деловой активности в области построения магистральных линий связи. К примеру, в настоящее время мы активно сотрудничаем с несколькими операторами в разработке нашего решения для построения транспортных сетей в Азербайджане.

В настоящее время также многие альтернативные операторы на азербайджанском рынке проявляют интерес, к тому чтобы строить свои собственные сети, и мы готовы оказывать им в этом активную поддержку.

CE: Насколько прогрессивны технологии, предлагаемые на азербайджанском рынке?

Иван Сакоман: Во всем мире в настоящее время наблюдается один глобальный тренд - это переход к сетям третьего поколения - 3G. И мы весьма рады, что развитие телекоммуникационного рынка

Азербайджана следует современным тенденциям, а наша компания, в свою очередь, вносит свой посильный вклад в развитие новейших технологий в стране. Развитие сетей третьего поколения это одна из основных задач и основное направление нашей деятельности в ближайшей перспективе.

В свою очередь сети 3G позволяют абонентам мобильной связи пользоваться всеми преимуществами мобильного широкополосного доступа, который в основном предоставляется технологиями третьего поколения WCDMA/HSPA. Ericsson занимает лидирующие позиции на мировом рынке и в этом сегменте. По состоянию на конец 2008 года Ericsson ввел в эксплуатацию 109 из 221 существующих коммерческих сетей HSPA в мире.

С внедрением WCDMA/HSPA сетей во многих странах наблюдается бурный рост спроса на услуги мобильного широкополосного доступа. По статистике - порядка 50 процентов абонентов европейских операторов считают принципиально важным иметь высокоскоростной доступ в Интернет, которые уже хотят не просто быстро получать необходимую им услугу, а получать ее на экране любого устройства - будь то телефон, персональный компьютер, ноутбук или телевизор - и в любом месте.

Важно понимать, что 3G - это не только доступ в интернет, но и специальные таргетированные мультимедийные услуги для госслужб (удаленное наблюдение за здоровьем человека - мониторинг пациентов страдающих диабетом и сердечно-сосудистыми заболеваниями) или потребительские услуги - телевидение, игры, музыка, мобильные банковские услуги и др.

Отдельное внимание хочется уделить телевидению. С внедрением сетей 3G телевидение становится принципиально другим - интерактивным и персонализированным. Абоненты имеют возможность получать теле-видео контент, который они хотят в удобное им время.

На телекоммуникационном рынке появляются новые тренды, отвечая на растущие запросы и потребности абонентов связи. Основной тенденцией в настоящее время также является конвергенция, когда фиксированная связь будет объединена с мобильной, что даст возможность использовать одни и те же услуги с разных устройств. Например, если, выезжая из офиса, Вы попали в пробку и любимая программа уже началась по телевизору, вы сможете посмотреть ее начало на мобильном телефоне, а добравшись до дома, уютно расположившись на диване, включите телевизор, работающий при помощи IPTV, и, перемотав программу на начало, просмотрите ее заново уже на большом экране или на компьютере. Одна услуга, на любом экране, в любом месте

- вот куда движется индустрия телекоммуникаций. И все эти услуги становятся возможными благодаря технологиям высокоскоростной широкополосной связи.

В настоящее время пользователями широкополосного доступа в Интернет являются более 400 миллионов абонентов по всему миру, а согласно нашему прогнозу, к 2012 году на планете будет 1,8 миллиарда пользователей широкополосной связи, 2/3 которых будут мобильными.

СЕ: Какие технологические новшества компания использует и намерена в дальнейшем внедрять в Азербайджане?

Иван Сакоман: Как уже говорилось, в настоящее время действительно набирает всё большую популярность широкополосный доступ в Интернет. Мобильный широкополосный доступ подчас является единственной доступной технологией, приносящей связь в удаленные, малонаселенные и труднодоступные уголки мира. Например, в Индии и в Африке мы развиваем телекоммуникационные сети в небольших посёлках, где нет никакой связи. Первым и единственным выходом в большой мир для жителей становится небольшой интернет-киоск с мобильным широкополосным доступом.

Full Service Broadband - это концепция и решения компании Ericsson в области широкополосного доступа, представляющие собой соединение фиксированного и мобильного широкополосного доступа, которое дает операторам возможность отвечать на новые нужды своих потребителей.

Важно отметить, что технологии широкополосного доступа, предлагаемые компанией Ericsson, дают хорошие возможности операторам в получении более высоких прибылей за счёт соединения голоса и Интернета с услугами мобильного и IPTV-телевидения.

Что касается мобильного телевидения, то интерес пользователей к данным услугам растет, в особенности благодаря быстрому развитию мультимедийных возможностей терминалов мобильной связи, специализированным, установленным заранее на телефоне порталам с возможностями быстрого переключения каналов, богатому разнообразию предлагаемых ТВ-каналов и видео по запросу, запуску телевидения высокого качества (HDTV), хорошо продуманным безлимитным тарифным планам, где пользователи получают за определенную фиксированную плату в месяц в одном пакете голос, более 50 каналов ТВ, видео по запросу, музыку и др. Например, во Франции у одного только оператора Orange на конец прошлого года было более 1 миллиона пользователей мобильного ТВ. А при запуске ТВ

высокого качества (HDTV) в мае 2007 года среднее время просмотра в месяц составило более 1 часа 48 минут на активного пользователя. Это фантастические результаты. Исследования показывают, мобильное телевидение (ТВ) становится одним из важнейших источников новых доходов оператора, особенно, как я говорил ранее, когда возможности мобильного ТВ и IPTV умело комбинируются с голосом.

В компании Ericsson существует отдельное подразделение, которое так и называется - Multimedia. Это направление компании сейчас активно развивает.

Мультимедийные услуги включают в себя IPTV и мобильное ТВ, специализированные платформы для доставки контента, передовые билинговые платформы для мультимедиа и др.

Ericsson может предложить как новые разработки, так и бизнес-модель, так как наша компания имеет весьма обширный опыт в предоставлении консультаций самым крупным ведущим операторам по всему миру.

СЕ: Насколько востребована продукция компании на местном рынке?

Иван Сакоман: Учитывая то, что наша компания уже на протяжении нескольких лет осуществляет объёмные поставки телекоммуникационного оборудования для двух операторов мобильной связи и одного оператора фиксированной (проводной) связи, можно с уверенностью сказать, что Ericsson является самым активным игроком на телекоммуникационном рынке Азербайджана, в немалой степени формируя и направляя дальнейшее развитие телеком-индустрии в стране.

Наши передовые технологии и решения вызывают интерес всех крупных игроков в сфере телекоммуникаций, и мы надеемся, что спрос на нашу продукцию будет только возрастать.

СЕ: Как Вы охарактеризуете рынок мобильной связи страны?

Иван Сакоман: На сегодняшний день рынок мобильной связи Азербайджана достиг уровня, когда здоровая конкуренция между ведущими операторами мобильной связи привела к развитию и значительному улучшению качества связи, а также увеличению количества услуг для конечного пользователя и, конечно, обеспечила доступные цены для миллионов абонентов по всей стране.

На мой взгляд, такой тренд в развитии телекоммуникационного рынка Азербайджана будет продолжаться и в будущем, что приведёт к дальнейшему подъёму качества связи и увеличению количества абонентов мобильной связи в Азербайджане до уровня мировых стандартов.



FOREX-AZ

FINANCIAL MARKETS FROM A TO Z



Caspian Energy (CE): Mr. Guliyev, how did the idea for the establishment of your company arise and what is the activity field of FOREX-AZ?

Elshan Guliyev, Director General of FOREX-AZ: If you mean the idea, back in the year 2000 the next big stage of the Internet epoch hit the world. Internet services availability, speed, functionality and computing power increased by orders of magnitude. Usage and expertise by the general public expanded accordingly - and - dramatically. I knew that the traditional retail financial-investment sector we represented must also begin expanding, accordingly, into what we now call the Web. As general public became more used to the Web and its advantages over the old ways of communicating and transacting, users would demand the same power, speed, and functionality in more important and critical areas of their lives such as financial products. Prior to 2000 big institutional investors ruled the financial transaction & information platform world. Such platforms cost millions of dollars to build for use by a few professional traders. Private individuals could not afford the computing power of a Goldman Sachs or the network charges of Bloomberg and Thompson Financial to access the financial markets. As Internet usage grew and grew, the major financial companies saw a new market demand and started providing retail services via the Internet. Small investors eventually gained the same trading and information access as the professional traders. A

miracle - not just of modern technology - but smart marketing by the financial companies. Why? Economies of scale in technology & credit. The increase in the customer market size from Internet access gives companies (and so back to customers again) larger liquidity to offer more credit. The broker companies starts to provide marginal trading to small investors. We also call it leverage when your money enters the market and controls 10, 50 or 100 times the amount of your deposit. Thus, you can perform trade operations like the big players but with a small amount of money. And most importantly, in currency trading your risk is limited only to your deposit amount - unlike real estate or shorting stocks where your losses could multiply to be more than your initial investment. It is the safest leverage-risk model of all the financial trading markets. For instance, with a 1:100 leverage credit shoulder, 10 thousand dollars suffice for investing into the financial markets and purchasing a financial instrument worth 1 million dollars. The financial instruments is an easily convertible currency pair, such as Euro/Dollar or Yen/Sterling.

CE: Which services does the company provide?

Elshan Guliyev: We represent a broker company in Azerbaijan and currently shift to another level. Being an Azerbaijani company, we provide services for our residents and training for our customers so that they may work on their own time at financial markets applying their obtained knowledge. All of these courses are certified, held on different levels, and divided into widely used technical and fundamental strategies. Fundamental analysis envisages trading financial markets on the basis of economic data and news events. Technical analysis forecasts future market developments based on price and volume trends assisted by a wide number of developed computer models. Thus, during training our students get an opportunity for experimenting on virtual accounts that help them to check their knowledge by means of trading virtual money on real

markets. Apart from training, we provide opportunities for students to open accounts at foreign broker companies and trade financial markets. We have published a book in the Azerbaijani language for local investors - a first in Azerbaijan's history. This turned out to be a very successful project since professors of educational institutions and people who are competent in this sphere liked it and admitted a need for a such book here. We knew that lessons on exchanges and financial markets were held in many universities and colleges, so we wanted to contribute to the enlargement of the list of special literature in the Azerbaijani language. The book was planned for our training, but was so popular now it is sold in public book stores as well.

CE: Which financial capacities are provided in the international FOREX market?

Elshan Guliyev: Forex trading evolved very dynamically over the past 8 years in the breadth of volume, technology, and market participants. Traders no longer restricted to face-to-face, phone, or fax orders. The current technological environment provides an opportunity for brokers, dealers, or traders to purchase and sell via secure computer platforms without conducting any meetings. This expanded a vast increase of trade volumes. The current daily trading volumes of the international Forex market totals about \$3-5 trillion. That 'trillions' of dollars not just billions. And now, besides Forex, we provide opportunities for the trading of oil, gold, and silver. Also, apart from purchase and sale of foreign exchange and raw materials, sale of shares on other international markets is available today. For example, here in Azerbaijan you may purchase and sell American companies' shares quoted at the London Stock or Tokyo Stock Exchanges. Once Azerbaijani investors show interest in other instruments such as options and futures, or in other derivative instruments, then we will expand the range of our services in that direction. Today, our company is called FOREX-AZ, but the word FOREX is currently associated not only with

financial instruments but with every financial product that may be traded via Internet.

CE: To what degree is your company active in foreign markets?

Elshan Guliyev: The Company is opening offices in other countries. The first office was opened in Turkey since we consider it a country that feels just like home. This is a basic sense which businessmen, especially in investments, take into account when choosing a place for opening a new office. We know that owing to our level of service here in Azerbaijan, we obtained an excellent image providing access to financial markets to our citizens at the highest level of customer service and confidence. Now in Turkey, we have launched the 4th version of our Internet-site in the Turkish language. Our site is currently functioning in four languages – Azerbaijani, English, Russian and the Turkish languages. As a result, we received requests for our services from Turkey within a short period of time. This was a positive signal indicating the lack of something needed in this market. Deep analysis revealed the lack of professional teaching in this segment of the market as it was observed in Azerbaijan 8-10 years ago. Many people are simply unaware of the new markets which are currently available for investors. For this purpose, we have recently released the Turkish version of the book, opened a representative office which later grew into a full-fledged one, and has employees effectively developing this market. We do have competitors – mostly representing the companies of the USA and European countries. But the entrance into the Turkish market was not solely to pursue the goal of accessing international markets. The goal was more basic – we did not have significant competition previously. The benefits of capitalism (for customers & companies) are impossible without competition. Therefore, we chose to take on foreign competition. Believing in the strength of our employees and company's philosophy, we promote our products and services in other markets now. Competing with other companies, we raise the level of quality back in the Azerbaijani office as well.

CE: Which goals shall the company attain within the domestic market in 2009?

Elshan Guliyev: Global financial markets once again confirm that states will face difficulties while managing the economy without financial competence. Nowadays, we see that most countries of the world, especially post-Soviet ones suffer from financial incompetence. About

\$300 million was allocated by the Russian budget in 2008 just for increasing the financial competence of its citizens. This is a very serious situation. Azerbaijan is not an exception in this case. We must raise the financial skills of our population. For this purpose, our company fills in some of the gap. Our goal is to develop financial markets parallel to the development of the Azerbaijani economy. We want to fill not just some of the gaps but all the gaps and so cooperate with other institutions since it is very necessary for the success of all of us – again customers and companies.

CE: How did the tension at financial markets affect FOREX market including the activity of FOREX-AZ?

Elshan Guliyev: The crash that hit the over-leveraged weighted equities/ derivatives/ real estate portfolios over the past 5-7 months did not affect us since we were not heavily trading in those assets. But, I would like to note one fact that shows how we not only escaped the losses inflicted by the crashes in the non-Forex markets. When you own shares of a company or real estate, to make a profit as an 'owner', normally, you must wait till prices go up. Of course there are other transactions available, but these all involve very complicated and expensive procedures for sophisticated investors never mind the average investor. Buying and holding and hoping for a price increase, going 'long', is the most common, straight forward, and easiest equity investor transaction. But going long on equities or real estate, a normally prudent strategy – can tie up your money for years if you, like so many millions of others recently, were caught off guard by a financial crisis or crash. Investors are trapped into waiting and holding their devastated position hoping it will eventually come back over the years rather than selling at a huge unplanned loss. One has to wait for crisis to end but no one knows where the bottom is. Avoiding being trapped, the ease of getting out of a bad position is much easier in the FOREX market due to the nature of the traded product of Forex, the paired-currency. In the Forex market it is as easy, and the same, to trade a positive trend as a negative trend. For example, if you believe that the Euro will strengthen over time – then you can buy the Euro and sell the Dollar pairing. If you feel negative about the future of the Euro, you sell the Euro and buy the Dollar. The many currency pairs make for a variety of opportunities to apply your preferred economic outlook. And your trading transaction costs are significantly lower than equity, bond, or real estate

commissions and fees. The Forex market is significantly larger, more liquid, and more transparent than stocks and bonds to the extent that even government central banks can't corner the market. These factors add up to allow the individual trader to move in and out of the market trading rallies and declines rather than to abandon the market and wait for next stock market rally.

CE: Was this the reason for FOREX to start developing and provide new services, as well as opportunities for trading raw materials and other products?

Elshan Guliyev: The crisis/crash has caused a huge change in the way people will invest in investment products. People actively invested into companies' shares till 2000. I see they are behaving differently – even before this global financial crisis is over. Warren Buffet, a well known investor for whom 2008 was the worst year over the past 50 years, says that people shall be cautiously concerned about what they are told. Rather than blindly believing experts anymore, people are going to have to improve their own investing competence and skills – especially as globalization of the financial system accelerates. People know what happens in US, EU, China and even smaller countries will have an effect on Azerbaijan. And as Azerbaijan continues to grow and prosper – what happens in Azerbaijan markets will have bigger and bigger effects on the international scene.

CE: What are your plans for the near perspective? Which lines of activity in your opinion shall be developed?

Elshan Guliyev: We want the brand born in Azerbaijan to be known throughout the whole world. When I rang the opening market bell on Wall Street last year and saw the name 'FOREX-AZ', the company I and my employees had built in letters 10 meters tall of the electronic billboard outside for all of New York to see – I was happy for me and Azerbaijan. But my bigger thrill was the reactions of the leaders of the NASDAQ and the New York Stock Exchange. Shaking my hand in all our meetings with a genuine welcome from them saying that 'of course' an financial firm from Azerbaijan was always expected to join its place in the international world of finance. For us, "AZ" means Azerbaijan. Whereas in foreign markets it is apprehended as "From A to Z". So it is no mere chance that our brand is already considered as an international one.



®

FOREX-AZ

ФИНАНСОВЫЕ
РЫНКИ
ОТ А ДО Z

Caspian Energy (CE): Господин Гулиев, как зародилась идея создания компании, и какова сфера деятельности FOREX-AZ?

Генеральный директор FOREX-AZ Эльшан Гулиев: Если начать с идеи создания и деятельности нашей компании в Азербайджане, то корни уходят к началу 2000 года. Именно тогда в мире началась новая эпоха интернетизации, услуги через Интернет начали расширяться, и тот сектор, который мы сейчас представляем - финансово-инвестиционный сектор, тоже начал расширяться в Интернете. До 2000 года в мире правили институциональные инвесторы. У физических лиц не было свободного доступа к рынку и к тому же, чтобы начать инвестиционную деятельность на финансовых рынках требовалось больше средств, чем сейчас. С зарождением интернет-услуг финансовых компаний мирового масштаба, мелкие инвесторы получили доступ к финансовым рынкам. Каким образом? Дело в том, что сейчас многие мировые брокерские компании представляют маргинальное плечо (мы его называем и кредитным плечом). С помощью кредитного плеча Ваши деньги выходят на рынок в объеме в 10, 50, или 100 раз больше, и Вы можете осуществлять торговые операции, имея очень маленькую сумму на своем депозите. Например, при кредитном плече 1:100, Вам достаточно иметь 10 тыс. долларов, чтобы инвестировать в финансовые рынки, покупая финансовый инструмент

на миллион долларов. Финансовые инструменты в данном случае - это свободно-конвертируемые мировые валюты в паре.

CE: Какие услуги предоставляет компания?

Эльшан Гулиев: Мы представляем брокерскую компанию в Азербайджане и сейчас переходим на новый уровень. Мы как азербайджанская компания обслуживая наших резидентов, проводим тренинги для того чтобы они, используя полученные знания могли свободно работать на финансовых рынках. Все курсы, предоставляемые нашей компанией, сертифицированы, проводятся на разных уровнях. Каждый курс делится на техническую и фундаментальную часть. Фундаментальная часть включает аналитическую работу на финансовых рынках по новостям. Техническая часть включает работу с технически оснащенной платформой. Эта платформа помогает Вам анализировать и прогнозировать будущее движение рынка, с помощью компьютерных индикаторов. Во время тренингов наши студенты имеют возможность экспериментировать на виртуальных счетах, что позволяет им проверить свои знания на реальных рынках с помощью виртуальных денег. Кроме тренингов, мы также предоставляем нашим студентам возможность открытия счетов в иностранных брокерских компаниях, и работать на финансовых рынках.

Впервые в истории Азербайджана мы выпустили книгу на азербайджанском языке для местных инвесторов. Эта книга на самом деле получилась очень удачной, и профессора многих ВУЗов и люди компетентные в этой области очень полюбили нашу книгу и признались, что нуждались в такой книге. Мы знали, что во многих ВУЗах преподают про биржи и финансовые рынки, и мы хотели внести свою лепту в пополнение списка специализированной литературы на азербайджанском языке. Книга была

запланирована для наших тренингов, но она сейчас продается и в книжных магазинах.

CE: Какие финансовые возможности открывает рынок FOREX?

Эльшан Гулиев: Последние восемь лет этот рынок очень сильно развивается. Трейдерам нет необходимости видеться для торговли. Нынешний мир дает возможность не видя друг друга, как брокер дилера или трейдер трейдера, покупать и продавать с помощью компьютера. И это дает возможность увеличить объем торгов с помощью интернета. Скажу для информации, что нынешний ежедневный объем торгов на рынке FOREX составляет около \$3-5 триллионов.

Если раньше, когда наша компания делала свои первые шаги, этот рынок предоставлял возможность торговать валютой, то сейчас есть возможности покупки-продажи котировок золота, нефти, серебра. Отмечу, что сегодня уже есть возможности купли-продажи не только валюты и сырьевых инструментов, но также и акций всех других государств. Например, находясь в Азербайджане, Вы сегодня можете покупать и продавать акции американских компаний, которые котируются на London Stock Exchange или Tokyo Stock Exchange. И если среди азербайджанских инвесторов будет интерес и к другим инструментам, скажем опционам и фьючерам, или другим деривативным инструментам, мы будем расширять спектр наших услуг в этом направлении.

Сегодня наша компания называется FOREX-AZ, но слово FOREX ассоциируется не только с валютными инструментами, но и всем, чем можно торговать через Интернет. Было бы уместным для предоставления аудитории полной информации поменять имя компании, но аналогичные компании в других странах мира также предоставляют большой спектр услуг и никто названия не меняет. Т.е. интернационализация всех видов услуг теперь дает возможность торговать на той

же площадке различными инструментами.

СЕ: Насколько Ваша компания активна на внешних рынках?

Эльшан Гулиев: Компания планирует открыть офисы в других государствах. Первый шаг мы сделали по отношению к Турции, потому что это та страна, где мы можем чувствовать себя, как дома. Я думаю, это основное чувство, которое движет бизнесменами, когда они решают, где открывать офис и работать. Мы знаем, что с нашими услугами в Азербайджане мы создали себе хороший имидж, и сделали благую работу для наших граждан и представили им эти рынки на самом высоком уровне.

Начали мы с того, что открыли четвертую версию нашего интернет-сайта на турецком языке. Сегодня наш сайт полноценно функционирует уже на четырех языках – азербайджанском, английском, русском и турецком. Мы получили огромное количество запросов из Турции, связанных с интересом к нашим услугам. Это преподнесло нам позитивный сигнал о том, что на этом рынке чего-то не хватает, и после глубокого анализа было выявлено отсутствие профессионального преподавания работы в данном сегменте рынка, как это наблюдалось 8-10 лет назад в Азербайджане. Многие просто не понимают новые рынки, которые сейчас доступны инвесторам. В связи с этим, мы недавно выпустили и турецкую версию нашей книги, открыли представительский офис, а затем и полноценный офис и сейчас мы в Турции очень удачно работаем и имеем хорошую конкурентоспособную компанию, офис из сотрудников, которые работают очень позитивно на этом рынке. Да, у нас есть конкуренты, причем в основном не турецкие компании, многие компании представляют США и европейские страны.

Выход на турецкий рынок не преследовал только цель выхода на международные рынки, цель была проста - мы не видели себе здесь конкурентов, а без конкуренции мы не можем развиваться. Поэтому в качестве конкурентов мы выбрали иностранные компании, работающие в данном сегменте рынка. И веря в свои силы, веря в философию компании, мы сегодня успешно продвигаем наши продукты и услуги на других рынках. Причем, конкурируя с иностранными компаниями, мы поднимаем и уровень азербайджанского офиса.

СЕ: Какие задачи стоят перед компанией в 2009 году на внутреннем рынке?

Эльшан Гулиев: Происходящие на мировых финансовых рынках процессы еще раз подтверждают тот факт, что без финансовой грамотности государствам будет сложно управлять экономикой. Сейчас мы видим, что многие государства, в частности постсоветские страны, страдают от недостаточной финансовой грамотности. В 2008 году в российском бюджете было запланировано около \$300 млн. только для повышения финансовой грамотности граждан. Это очень серьезный фактор. Азербайджан в этом аспекте не является исключением - мы должны поднимать финансовую грамотность нашего населения. В связи с этим, мы заполняем какую-то пустоту, так как финансовая грамотность должна присутствовать и в малом и в большом бизнесе.

Финансовая грамотность заключается не только в работе на финансовых биржах мира. Сюда относится и бухгалтерия, и работа с финансовыми инструментами, сюда можно также отнести правильное ведение семейного бюджета. Все это мы называем финансовой грамотностью. В этом секторе какая-то доля ответственности относится и к нам.

Азербайджан развивается большими темпами и это нас радует. Наша цель заключается в том, чтобы вместе с развитием азербайджанской экономики, мы развивали финансовые рынки Азербайджана. Мы знаем, чего у нас не хватает для достижения этой цели - не хватает правильных специалистов, хороших учебных материалов и практики. Все это мы хотим заполнить в определенных мерах и работать вместе с другими учреждениями на благо этого дела. Без этого нам не обойтись.

СЕ: В каком объеме кризис на финансовых рынках сказался на рынке FOREX, и в том числе на деятельности компании FOREX-AZ?

Эльшан Гулиев: Так как мы не имеем прямых инвестиций на финансовых рынках мира, эти прибыли и убытки, и те процессы, которые последние 5-6 месяцев происходят на мировых финансовых рынках, на нас не повлияли. Но я бы хотел особо подчеркнуть один факт - на рынке мирового капитала определенные организации и конкретные физические лица владеют какой-то частью компании, путем приобретения ее акций. И когда на мировых рынках наблюдается финансовый кризис и все котировки падают: либо нужно продавать, причем каждый день задержки продаж означает снижение стоимости акций; либо нужно ждать конца кризиса, а никто не знает где дно. На рынке FOREX или же на других финансовых рынках это происходит по другому принципу. Даже когда на мировых рын-

ках цена падает, Вы можете продавать и зарабатывать. Именно этой особенностью сейчас не хватает на многих рынках капитала. А на рынках где котируются валюты против других валют, все очень легко. Допустим, покупая валютную пару «евро-доллар», мы покупаем евро, продаем доллар. А если мы продаем пару «евро-доллар», тогда мы продаем евро, а покупаем доллар. Кстати, в последнее время происходит улучшение позиции доллара во всем мире. Другие валюты по отношению к доллару падают. И если Вы проведете операции по продаже этих валютных пар, Вы можете закрыть операции в какой-то момент и заработать на этой разнице. Поэтому рынки FOREX на самом деле не очень рискованные, если сравнивать со Stock Exchange (рынок акций), потому что когда рынок акций рушится, Вы ничего не можете предпринять. Либо Вы должны уйти с рынка, либо должны ждать.

СЕ: А не это ли послужило причиной того, что площадка FOREX стала развиваться и появились новые услуги, возможности торговли сырьевыми и другими продуктами?

Эльшан Гулиев: Сейчас меняется конъюнктура рынка финансового капитала. До 2000 года люди активно инвестировали в акции компаний. Я думаю, что после финансового кризиса люди уже будут задумываться над своими инвестициями. Как говорит всемирно известный инвестор Уоррен Баффет, для которого наихудшим годом за последние 50 лет стал 2008 год, людям следует осторожно относиться к тому, что им говорят. Т.е. человек, имеющий активный полувековой финансовый опыт остерегается того, что было ранее. Он говорит, что этот рынок уже пропал, не надо анализировать сигмы, беты и гаммы. Все это не оправдало себя в условиях кризиса. И на самом деле, если не вооруженным глазом проследить курс акций компаний, можно найти правильный инструмент, и отпадает необходимость в анализе рынка посредством научных формул.

СЕ: Какие планы у Вас на ближайшую перспективу? Какие направления деятельности, на Ваш взгляд, следует особо развивать?

Эльшан Гулиев: Мы хотим, чтобы бренд, который зародился в Азербайджане, стал всемирно известен. В принципе так и получается, потому что компания называется FOREX-AZ. Для нас «AZ» означает Азербайджан, а сейчас на международных рынках «AZ» воспринимают как «от А до Z». Это уже не случайно, наш бренд воспринимают как международный.



RAPID SOLUTIONS ACHIEVES OPITO APPROVAL OF ITS COMPETENCE MANAGEMENT SYSTEM



In January 2009 Rapid Solutions achieved approval of its Competence Management System by OPITO, the Oil and Gas Industry's focal point for skills, learning and workforce development. The Competence Management System (CMS) is an add-on to the company's Integrated Quality Management System (ISO 9001:2000). The CMS ensures that Rapid Solutions' workforce has the **experience, skills, knowledge, attitude and ability** necessary to carry out critical tasks consistently, therefore the system is about performance rather than about knowledge alone.

The Competence Management System (CMS) allows Rapid Solutions to:

- Identify on a continual basis the latest working standards and industry competency expectations
- Meet or exceed current and future industry competency expectations by developing and enhancing the skills, knowledge, experience and abilities of the workforce

■ Customers

- Phased repatriation for expatriate personnel offered by Rapid Solutions nationalisation programme
- Safer operations
- Higher levels of expertise and services
- Performance to the highest industry standards

■ Employees

- Provision of recognition and development opportunities for individual employees
- Employee competence mapped to relevant national vocational qualifications
- Increased skill levels and expertise
- Position employees for future growth

■ Rapid Solutions

- Improved working practices and motivation for the workforce
- Foster positive outcomes with customers or suppliers
- Increase productivity and enhanced competitive advantage
- Better quality of service offered



■ Secure the feedstock of new national recruits thus sustaining the development of the national workforce

By achieving this important recognition from OPITO, Rapid Solutions has incorporated best practices in competence management thus giving our customers, our workforce and our company the following benefits:

• Safer operations

The above demonstrates Rapid Solutions commitment to developing its workforce and assures our valuable customers that the company has highly qualified national specialists, with extensive experience delivering to the highest quality, safety and environmental standards.

ОΡΙΤΟ ОДОБРИЛА СИСТЕМУ УПРАВЛЕНИЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬЮ «RAPID SOLUTIONS»

Система управления компетентностью компании «Rapid Solutions» была одобрена в январе 2009 года со стороны ОΡΙΤΟ (британская Организация по обучению персонала оффшорных компаний нефтегазовой промышленности). Система управления компетентностью («Competence Management System» (CMS)) является важной составной частью интегрированной системы управления качеством компании (ISO 9001:2000). Она гарантирует, что у персонала «Rapid Solutions» есть необходимый **опыт, навыки, знания, профессионализм и квалификация** для последовательного выполнения критических задач. Таким образом, система – это вопрос не только знаний, но и вопрос продуктивности. «Competence Management System» (CMS) открывает следующие возможности для «Rapid Solutions»:

■ Быть в курсе новейших рабочих

■ Обеспечить условия для привлечения новых местных сотрудников, тем самым, способствуя развитию национальной рабочей силы

Благодаря достижению столь важного признания со стороны ОΡΙΤΟ, компания «Rapid Solutions» внедрила улучшенные методы в управлении компетентностью и, таким образом, обеспечила следующие преимущества для наших клиентов, нашего персонала и нашей компании:

■ Клиенты

- Поэтапная репатриация иностранного персонала в рамках программы «Rapid Solutions» по национализации персонала
- Повышение безопасности операций
- Более высокое качество квалификации и услуг
- Соответствие деятельности компании высоким промышленным стандартам



стандартов и требований к управлению компетентностью

■ Соответствовать или опережать ныне существующие и будущие требования к профессиональной компетенции посредством развития и повышения уровня навыков, профессиональной компетенции и квалификации персонала

■ Сотрудники

- Создание возможностей для развития отдельных сотрудников
- Отображение квалификации сотрудников в соответствующем свидетельстве о профессиональной квалификации
- Повышение квалификации и опыта работы персонала



• Обеспечение возможностей для карьерного роста сотрудников

■ «Rapid Solutions»

- Улучшение трудовых навыков и стимулирование персонала
- Больше положительных результатов в работе с клиентами или поставщиками
- Повышение продуктивности и конкурентоспособности
- Более высокое качество обслуживания
- Повышение безопасности операций

«Rapid Solutions» постоянно работает над развитием своих сотрудников и заверяет своих клиентов, что у компании есть высококвалифицированные местные специалисты с богатым опытом работы, что обеспечивает высокое качество, безопасность и соответствие деятельности компании экологическим стандартам.

ОАО "BANK OF AZERBAIJAN" – 15 ЛЕТ УСПЕШНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



Caspian Energy (CE): Хаял муаллим, Вы являетесь новоназначенным председателем правления "Bank of Azerbaijan". Одновременно с Вами изменен весь менеджмент банка. Можете ли вы вкратце проинформировать нас об этом?

Председатель правления ОАО "Bank of Azerbaijan" Хаял Шарифзаде: Действительно, в начале декабря, согласно решению акционеров, назначен новый менеджмент банка. Акционеры банка, поставили перед нами, т.е. новым менеджментом банка, достаточно ясные и амбициозные цели. Наряду с проведением коренных реформ в направлении перехода к корпоративному управлению, мы должны поднять наш банк на лидирующие позиции на финансовом рынке Азербайджана.

Несмотря на то, что наши намерения стать одним из крупнейших банков страны в период, когда мировая финансовая система переживает упадок, а большинство банков, вместо развития, раздумывает о том, как обойти кризис или же выйти из него, могут показаться амбициозными, все же мы сможем достигнуть этого. В этом деле мне, наряду с нынешним коллективом, поможет также и присоединившаяся к нам сейчас команда молодых и в то же время имеющих большой опыт в банковском секторе профессионалов.

Несмотря на то, что смена менеджмента банка непосредственно не связана с глобальным финансовым кризисом, одно из поставленных перед нами требований заключается в правильной оценке созданных кризисом новых возможностей, а также в том, чтобы адап-

2008-ой год вошел в мировую историю как год начала одного из самых крупных финансовых кризисов. В Азербайджане глобальный кризис сказался в основном на финансовом секторе, вследствие чего многие банки приостановили выдачу кредитов. Наше интервью с новоназначенным председателем правления одного из самых старых и крупных игроков банковского сектора Азербайджана ОАО "Bank of Azerbaijan" Хаялом Шарифзаде посвящено переменам, ожидаемым в руководимом им банке, кризису и планам на будущее.

тация в новую мировую финансовую систему обошлась для нас без проблем.

CE: Ваше назначение руководителем "Bank of Azerbaijan" совпало с 15-тилетием банка. Как бы Вы охарактеризовали эти 15 лет?

Хаял Шарифзаде: На протяжении 15 лет наш банк трудился во благо укрепления экономического потенциала нашей страны и улучшения финансового благосостояния наших граждан. Мы будем предлагать нашей клиентской сети более качественный сервис и более широкий ассортимент продуктов, и в самый короткий период времени мы проинформируем общественность обо всех новшествах.

За этот период наш банк стал членом многочисленных международных и функционирующих в пределах страны экономических организаций. В то же время количество филиалов банка достигло 20-ти, а банк превратился в одну из самых широких сетей по продажам. Применяя современные технологии, банк развил отрасли мобильного и интернет банкинга.

CE: В чем заключается новая стратегия банка на ближайшее будущее?

Хаял Шарифзаде: Основная цель заключается не только в том, чтобы свести к минимуму влияние кризиса и даже, наоборот, максимально воспользоваться сложившимися возможностями, поднять наш банк на лидирующие позиции.

За последние три месяца проведен технико-экономический анализ банка, подготовлен и принят акционерами новый план развития банка. Согласно этому плану развития мы намереваемся перейти на корпоративное управление, увеличить ассортимент услуг, предлагать клиентам, еще более повысить качество обслуживания клиентов, повысить эффективность работы существую-

щих к настоящему времени филиалов и открыть новые филиалы.

CE: Намерены ли Вы предложить новую продукцию или сервис в 2009 году?

Хаял Шарифзаде: Конечно, принимая во внимание ситуацию на рынке в этом году, мы предложим новую продукцию и новые сервисы. Так, мы планируем предложить продукцию и сервисы по новым видам вкладов и кредитов. Хотелось бы также довести до Вашего внимания, что, в отличие от предыдущих лет, мы намерены еще больше развить наши отношения с прессой и предоставлять всестороннюю информацию о каждом новом продукте или сервисе, предлагаемом нами на рынке.

CE: Часто в случае назначения в какой-либо финансовой организации нового менеджмента, они проводят ребрендинг, меняют лого и лозунг. Имеются ли у Вас такие планы?

Хаял Шарифзаде: За 15 лет трижды менялось название нашего банка. Я уподобляю это тому, как за один век трижды менялся наш алфавит. История нашего банка, так же как и название, очень схожа с историей нашей страны.

Действительно, в последнее время увеличилось количество компаний, занимающихся ребрендингом. Ребрендинг это шаг, исходящий из необходимости смены идеологии существующего бренда и предполагает обновление всего, начиная от имени и логотипа и заканчивая лозунгом, одеждой работников и всеми составными частями бренда. Однако на данной стадии мы не меняем идеологию нашего бренда, продолжаем нашу деятельность с новой стратегией развития, шагаем в направлении новых поставленных перед нами целей.

По этой причине, мы не думаем про-

водить ребрендинг. Лозунг наш тоже не сменится и останется таким же - «Bir Azərbaycan bankı».

СЕ: Как отразился финансовый кризис на деятельности банка?

Хаял Шарифзаде: Думаю, что мировой финансовый кризис не так уж сильно повлиял на нашу страну. В отличие от других стран, у нас не чувствуется «разрушающее» действие этого кризиса на наши банки, ни один из банков не обанкротился. Наоборот, на днях по решению правления Нацбанка Азербайджана были выданы лицензии новым банкам, и таким образом, число коммерческих банков, функционирующих в Азербайджане, достигло 46.

В 2008 году в условиях развития глобального экономического кризиса продолжилось динамичное развитие экономики нашей страны, были сохранены двухзначные темпы экономического роста. Иностранная валютная позиция страны еще больше улучшилась, профицит валютного баланса достиг \$15 млрд. Наш банк приветствует меры превентивной денежной политики, проводимой Нацбанком с целью нейтрализации иностранных рисков факторов в предупредительном режиме, составной частью которого является решение снизить со 2 марта учетную ставку с 5% до 3%, а максимальный предел процентного коридора с 10% до 8%. Считаю, что эти меры создают условия для сохранения в банковской системе высокого уровня ликвидности и качества активов, и на основе этого еще большему углублению финансовой стабильности. Поддержание в банковской системе уровня ликвидности на приемлемом уровне обеспечивает стабильность кредитной деятельности банков и, тем самым, играет важную роль в сохранении динамики экономического роста в ненефтяном секторе.

Однако наряду с этим, надо быть готовым к определенному негативному влиянию самого опасного периода кризиса на нашу экономику, который совпадает по времени с первым кварталом этого года. Как отметил недавно президент Азербайджана Ильхам Алиев, «азербайджанская экономика является частью мировой экономики, и процессы, происходящие за рубежом, волей-неволей могут сказаться, в свою очередь, и на Азербайджане».

Снижение стоимости одного барреля нефти с \$147,3 до \$40, проблемы, переживаемые самыми крупными финансовыми институтами, а также кризис, «бушующий» в основных странах-партнерах, в частности в России, Турции, США и европейских странах, окажет определенное влияние и на нас. В первой половине этого года могут наблюдаться определенные снижения в стоимости квартир. В России в

четвертом квартале 2008-го года стоимость квартир упала более чем на 40 %. Я не думаю, что нас ожидают настолько критические перемены. Однако уже чувствуется снижение спроса на квартиры, и это отразится на строительном секторе. Строительные компании являются одними из дебиторов азербайджанских банков, и трудности в возвращении взятых ими кредитов могут оказать определенное влияние на банки.

Однако фактом, достойным гордости, является то, что в результате верной политики руководства страны кризис минует нас, насколько это только возможно. Только лишь для того, чтобы поддержать рубль на том же уровне, что и до кризиса, правительство России потратило средств на сумму более \$160 млрд. У нас же, наоборот, наблюдается укрепление курса маната.

Вследствие того, что некоторые из местных банков зависят от взятых из-за рубежа «дешевых кредитных линий», проблемы, которые переживают их зарубежные сторонники сказываются и на этих банках. Однако Нацбанк открывает кредитные линии банкам, которые нуждаются в этом и, тем самым, предотвращают усугубление этой проблемы.

Что же касается «Bank of Azerbaijan», то так как у нас нет зарубежных долгов, мы не чувствуем негативное влияние международного финансового кризиса. Наоборот, как Вы и отметили, мы стараемся оценить новые возникшие возможности и приспособиться к новым правилам мировой финансовой системы.

Я рассматриваю такого рода кризисы, как «операцию по самооздоровлению» мировой экономики. В кризисе выживают самые сильные, компании же, являющиеся с экономической точки зрения неэффективными, преподаются студентам экономического факультета как «case-study». Кризис действительно создает новые возможности. Сразу же после кризиса 1970-го года в Америке стали образовываться крупные компании, изменилась модель мирового бизнеса. Как возрождение после бури, мы должны проследить за переменами, которые произойдут в мировой экономике после кризиса и в максимальной степени воспользоваться всеми возможностями, возникшими для нашей молодой страны.

СЕ: По причине кризиса многие банки сокращают численность персонала. Ожидаются ли сокращения у Вас?

Хаял Шарифзаде: Категорически нет! Мы не намереваемся кого-либо сокращать, наоборот, планируем увеличить число наших сотрудников. Как я отмечал ранее, мы намерены, расти как в вертикальном, так и в горизонтальном направлениях, и для этого мы нуждаемся в молодых, целенаправленных про-

фессионалах. Мы работаем над программой профессионального развития наших сотрудников и намереваемся вкладывать в них инвестиции.

СЕ: Как Вы считаете, какие реформы должны быть реализованы правительством Азербайджана для того, чтобы помочь местным предпринимателям во время кризиса?

Хаял Шарифзаде: Я считаю, Нацбанк в достаточной степени поддерживает местные банки. Однако, по-моему, очень важно проведение таких реформ не только в банковской, но и в других сферах. К примеру, для того, чтобы ипотечный кризис в России не так сильно сказался на строительных компаниях, государство финансировало строительство недостроенных квартир и планировало использование этих квартир в социальной сфере. Я полагаю, что усиление деятельности ипотечного фонда с целью устранения застоя в сфере ипотеки, продажа квартир на выгодных условиях, к примеру, освобождая от подоходного налога физических лиц на сумму процентов по ипотечным кредитам, и прочие такого рода реформы послужат поддержкой для местных предпринимателей.

СЕ: Один из самых влиятельных банков мира пожелал приобрести акции именно «Bank of Azerbaijan». Вы же, насколько нам известно, отказались от этого сотрудничества. В чем причина?

Хаял Шарифзаде: Мы действительно приостановили переговоры с одним из самых влиятельных мировых банков по покупке долевого участия в уставном капитале «Bank of Azerbaijan». Являющийся одним из самых престижных банков мира, учитывая удовлетворительные финансовые показатели «Bank of Azerbaijan» и большой потенциал развития, намеревался приобрести пакет акций в нашем банке.

Мы же планировали привлечь французский банк в уставной капитал в качестве стратегического инвестора. Кроме того, принимая во внимание негативное влияние глобального финансового кризиса на многие международные финансовые институты, нынешние акционеры «Bank of Azerbaijan» приостановили переговоры с целью избавить азербайджанский банк с 15-летней историей от этого влияния и начать отдельный проект по реконструкции и развитию банка.

Несмотря на это, в настоящий момент несколько других влиятельных иностранных банков заинтересованы в участии в уставном капитале «Bank of Azerbaijan». Однако мы в ближайшее время вообще не намерены привлекать стратегического инвестора.

К 60-ТИЛЕТНЕМУ ЮБИЛЕЮ НАЧАЛА СТРОИТЕЛЬСТВА БАКИНСКОГО МЕТРОПОЛИТЕНА БУДЕТ СДАНА 22 ПО СЧЕТУ СТАНЦИЯ



Caspian Energy (CE): Г-н Абдуллаев, не могли бы Вы рассказать об истории метростроения и пути пройденному компанией с момента ее становления?

Начальник Управления Производственно-Технологической Комплектации Акционерного Общества «АЗЕРТОННЭЛЬМЕТРОСТРОЙ» Гасым Абдуллаев: Акционерное общество «АЗЕРТОННЭЛЬМЕТРОСТРОЙ» является одним из крупных подрядных строительно-монтажных организаций Азербайджана. На сегодняшний день все акции общества принадлежат государству.

«АЗЕРТОННЭЛЬМЕТРОСТРОЙ» был основан в 1949 году и с этого момента приступил к строительству Бакинского метрополитена. В декабре этого года в Азербайджане будет отмечен 60-тилетний юбилей начала строительства метрополитена. В дальнейшем строительство метрополитена было консервировано по финансовым причинам в 50-х годах прошлого века и восстановлено уже в 1955 году. В результате впервые в городе Баку в 1967 году была сдана в эксплуатацию первая линия метрополитена. Баку был одним из первых городов Советского Союза, пятым городом, где было построено метро. Но после распада Советского Союза и кризисных явлений, пережитых на всем постсоветском пространстве, строительство метро, конечно же, тоже прервалось.

Как Вы знаете, 9 октября 2008 года с участием президента Азербайджана

Ильхама Алиева была открыта 21-ая по счету станция Бакинского метрополитена – «Насими». В течении всего периода строительства метрополитена проложен тоннель общей протяженностью 60 км.

В ходе открытия станции президент Ильхам Алиев пожелал нам, чтобы мы могли каждый год сдавать в эксплуатацию по одной станции метрополитена. Президент Азербайджана заверил метростроителей, что в будущем никаких финансовых трудностей со строительством новых станций метрополитена не будет. И мы стараемся в декабре 2009 года к 60-тилетнему юбилею начала строительства Бакинского метрополитена сдать в эксплуатацию еще одну станцию «Азадлыг проспекти».

Хотел бы подчеркнуть, что наши специалисты имеют большой опыт, работали в различных странах мира, поскольку Бакинский метрополитен прокладывается в самых сложных геологических условиях среди стран бывшего Союза.

СЕ: Какие новшества и технологии применяются в метростроении?

Гасым Абдуллаев: Станция «проспект Азадлыг», которую мы сдадим в этом году – первая односводчатая

станция в Азербайджане. Параллельно мы работаем в направлении освоения новой техники и технологий. До сих пор прокладывая тоннели мы использовали технологию (щиты) старого образца и осуществляли ручную проходку. Теперь выделены средства на закупку новых механизированных щитов для ускорения строительства метрополитена. В этом году, надеемся, перейдем на новые щиты, что ускорит скорость проходки как минимум в два раза.

СЕ: Каковы сегодня возможности АО «АЗЕРТОННЭЛЬМЕТРОСТРОЙ»?

Гасым Абдуллаев: Благодаря результату усилиям нашего председателя, заслуженного инженера Республики Шаига Эфендиева, мы сохранили организацию. Во многих городах СНГ аналогичные организации расформировались. Более того, можно с уверенностью утверждать, что сегодня наша работа идет намного лучше, чем в лучшие времена бывшего Союза.

Сегодня в структуру АО входят различные организации, среди которых – три тоннельно-строительных управления, Управление Производственно-Технологической Комплектации, Управление Специальных Отделочных





Работ, Управление Механизации, проектные институты, завод ЖБК, Автобаза и т.д.

Помимо строительства метрополитена мы участвуем в строительстве подземных переходов, домов для беженцев и вынужденных переселенцев. В частности, были задействованы в строительстве подземных переходов в Товузском районе и в Баку на Тбилисском проспекте и улице 28 мая, гидротехнических туннелей в Агдамском, Лянкяранском и Шярурском районах, железнодорожной магистрали Баку-Нахчыван, подземного железно-бетонного амбара для хранения вина в Шамахинском районе, пешеходного тоннеля в Кялбяджарском районе. Помимо этого на территории Кабардино-Балкарской Автономной Республики Российской Федерации по заказу института ядерных исследований Академии Наук сдана в эксплуатацию уникальная подземная Баксанская нейтринная обсерватория. Следует отметить что, АО «АЗЕРТОННЭЛЬМЕТРОСТРОЙ» имеет государственную лицензию на прокладку переходных туннелей, строительно-монтажные работы, осуществление исследовательских проектов, а также производство строительных материалов и проведение строительных работ. В акционерном обществе «АЗЕРТОННЭЛЬМЕТРОСТРОЙ» работают 2100 специалистов, из которых 270 - опытные проектировщики и инженеры-техники.

Словом, наши сегодняшние возможности позволяют осуществлять любые строительные работы.

СЕ: Каковы дальнейшие планы по дальнейшему строительству метрополитена в Баку?

Гасым Абдуллаев: По поручению главы государства готовится 15-летний план развития Бакинского метрополитена. Из резервного фонда президента выделено более 1 млн. манатов, чтобы подготовить проектные документы для строительства новых станций. В ближайшее время эти проектные документы будут подготовлены и представлены главе государства. Это закладывает основу для открытия новых станций метро и охвата всего города метрополитеном. Президент страны рекомендовал в первую очередь проложить линию метро к новому автовокзалу и мы уже оградил эту территорию для начала строительства.

Сегодня первоочередная цель – сдать станцию «Азадлыг проспекти» и прилегающее к нему депо. Эта ветка метро должна была остановиться около международного университета, но по поручению президента страны мы построим после станции «Проспект Азадлыг» новую станцию «Микайыл Мушви́г». Если раньше со станции «Проспект Азадлыга» нужно было петлять, чтобы попасть на станцию «Азизбеков», то теперь построив две станции «Микайыл Мушви́г» и «Беюк-Шор» мы соединяемся со станцией «Азизбеков».

Мы уже оградил территорию станции «Микайыл Мушви́г» и железнодорожного депо и работаем над строительством этих станций.

Еще мы продолжим строительство ветки метро после станции «Хатаи». Будут построены станции «Бабек», «Нобель», «Зейналабдин Тагиев» и мы соединяемся со станцией «Ази Асланова». А после «Ази Асланова» линия метро перейдет на станцию «Генерал Мехмандаров».

Кстати, сразу после станции «Ази

Асланова» мы также продолжим другую ветку метро и построим станции «Проспект Гянджи», соединимся со станцией «Генерал Мехмандаров», и продолжим ветку до станции «Сабунчу» со строительством промежуточных станций «Гюнешли», «Гарачухур», «пос. Бакиханова» и «станция Бакиханова».

Линия метрополитена, которая шла от станции «Беюк-Шор» к станции «Азизбеков» тоже будет продолжена до станции «Сабунчу» и впоследствии примкнет к международному аэропорту Гейдара Алиева.

Помимо этого, станция «Ичери Шехер» (бывшая «Баки Совети») будет также продолжена и будут построены станции «Фехри Хийабан», «Набатат багы» и «Бадамдар».

Планируется также строительство совершенно новой ветки метро, включая станции «Расулзаде», «Азадлыг проспекти» (строится), «3 микрорайон», «Ак. Гасан Алиев», «Тбилисский проспект», «Низами» (функционирует), «Ичери Шехер» (функционирует), «Сабайыл», «Бибиэйбат» и депо Шихова.

Этот 15-летний план развития Бакинского метрополитена полностью охватывает город Баку. Более того, Бакинский метрополитен – это еще и бомбоубежище от ядерной угрозы.

В целом, акционерное общество «АЗЕРТОННЭЛЬМЕТРОСТРОЙ» продолжит работу в направлении улучшения качественных показателей и соблюдения интересов клиентов и всегда открыт для сотрудничества. Мы и в дальнейшем будем использовать все имеющиеся возможности для дальнейшего продолжения строительства метрополитена в Азербайджане.



Почетным председателем CEIBC с 2002 года (в то время первый вице-президент ГНКАР) является президент Азербайджанской Республики господин Ильхам Гейдар оглы Алиев.

President of the Republic of Azerbaijan İlham Heydar oğlu Aliyev has been a Honorary Chairman of the CEIBC since 2002 (when he was First Vice-President of SOCAR)

Caspian-European Integration Business Club is the largest and dynamically developing regional organization that brings together over 500 companies and organizations from 30 countries around the world operating (or having intentions to work) in the Caspian, Black Sea and Baltic regions.

CEIBC was established in June 2002 in association with Caspian Energy International Media Group and under support of largest oil & gas companies.

Caspian Business Alliance LLC currently functions as a managing company that arranges the activity of the Club. CEIBC is headquartered in Baku, the only littoral capital in the Caspian Sea region.

CEIBC incumbent Co-Chairs are:

- Natig Agaami oglu Aliyev, Minister of Industry and Energy, the Republic of Azerbaijan,
- Vladimir Sergeyevich Shkolnik, Minister of Industry and Trade, the Republic of Kazakhstan,
- Victor Borisovich Khristenko, Minister of Industry and Trade, the Russian Federation,
- Hilmi Guler, Minister of Energy & Natural Resources, the Republic of Turkey
- Telman Eldar oglu Aliyev, President & Chief Executive Officer, CEIBC

The primary objective of CEIBC is to create conditions on the informational level to work out a common programme on such matters as economy, power industry, customs, taxes, environmental protection, etc., implementation of various information projects of regional significance and maintain the dialogue between government institutions and the private sector.

Caspian Energy & Industry Club, Caspian Investment Club, Caspian IT & Communication Club, Caspian Construction Club, Caspian Finance Club, Caspian Transport Club, Caspian Agroindustry Club and others function within the Club as the similar branch associations.

The CEIBC members are divided into honorary, full-fledged and associate. Honorary Club members have widest powers and authorities to plan arrangements and other information activity of the Club.

Full-fledged Club members are the companies and organizations which activity does not contradict to the legislations of states where they work. They pay membership fees, have the rights to elect and be elected heads of branch clubs, to vote during discussions and take important decisions within the Club.

Associate members with the Club are legal entities and individuals with limited powers within CEIBC. They are allowed to take part in discussions, but are not eligible to elect, to be elected and make decisions. Associative members act mainly as observers and pay minimum membership fees.

CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD and **BRAND AWARD AZERBAIJAN** ceremonies are annually held within CEIBC; solely members of the Club are allowed to take part in these awarding ceremonies.

CEIBC activity is covered • on pages of CASPIAN ENERGY Journal • on pages of CASPIAN ENERGY FINANCE Journal • on pages of CASPIAN ENERGY CONSTRUCTION Journal • on pages of CASPIAN ENERGY TELECOM Journal • on the newslines of CEIBC News Agency • on pages of Caspian Energy Investor journal • on URL: www.caspenergy.com • on URL: www.cibcgroup.com





Каспийско-Европейский Интеграционный Деловой Клуб (Caspian-European Integration Business Club) - самая крупная и динамично развивающаяся региональная организация, объединяющая в своих рядах более 500 компаний и организаций из 30 стран мира, осуществляющих свою деятельность (или имеющих намерение) на территории государств каспийско-черноморского и балтийского регионов.

CEIBC был создан в июне 2002 года при активном участии Международной Медиа Группы «Caspian Energy» и при поддержке крупнейших нефтегазовых компаний, работающих в каспийско-черноморском регионе.

На данный момент управляющей компанией, для организации работы Клуба объявлена компания Caspian Business Alliance LLC. Штаб-квартира CEIBC находится в Баку - единственная прибрежная столица государства в прикаспийском регионе.

Действительными сопредседателями CEIBC являются:

- с азербайджанской стороны министр промышленности и энергетики АР Натиг Агаами оглу Алиев,
- с казахстанской стороны министр индустрии и торговли РК Владимир Сергеевич Школьник,
- с российской стороны министр промышленности и торговли РФ Виктор Борисович Христенко,
- с турецкой стороны министр энергетики и природных ресурсов Турции Хильми Гюлер,
- президентом и главным исполнительным директором CEIBC является Тельман Эльдар оглу Алиев.

Основная цель CEIBC это создание на информационном уровне условий для разработки общей программы по вопросам экономики, энергетики, таможи, налогов, охраны окружающей среды и т.д., реализация различных информационных проектов регионального значения и поддержка диалога между государственными структурами и частным сектором.

В составе Клуба функционируют аналогичные объединения по отраслевому признаку Caspian Energy & Industry Club, Caspian Investment Club, Caspian IT & Communication Club, Caspian Construction Club, Caspian Finance Club, Caspian Transport Club, Caspian Agroindustry Club, и др.

Члены CEIBC подразделяются на почетных, действительных и ассоциативных. Почетные члены Клуба имеют самые широкие полномочия и возможности в рамках планирования мероприятий и другой информационной деятельности Клуба. Действительные члены Клуба - компании или организации, деятельность которых не противоречит законодательствам государств, на территории которых они функционируют, вносят членский взнос, имеют право избирать и быть избранными руководителями отраслевых клубов, а также право голоса при обсуждении и принятии важных решений в рамках CEIBC. Ассоциативные члены Клуба юридические или физические лица, имеющие ограниченные возможности в рамках CEIBC, могут участвовать в обсуждениях, но не имеют право избирать, избираться и принимать решения. Ассоциативные члены в основном выполняют функцию наблюдателей и платят минимальную сумму членских взносов.

В рамках CEIBC ежегодно проходит вручение премий CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD и BRAND AWARD AZERBAIJAN, в церемонии награждения которых, принимают участие только члены Клуба.

Деятельность CEIBC освещается • на страницах журнала CASPIAN ENERGY, • на страницах журнала CASPIAN ENERGY FINANCE, • на страницах журнала CASPIAN ENERGY CONSTRUCTION • на страницах журнала CASPIAN ENERGY TELECOM, • на ленте агентства CEIBCNews, • на страницах журнала Caspian Energy Investor, • на веб-странице www.caspenenergy.com • на веб-странице www.cibcgroup.com





CABINET OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

Artur Rasizade
Prime Minister of the Republic of Azerbaijan

Address: 68 Lermontov str. Baku
AZ1066, Azerbaijan
Telex: 142163, BABEK
Tel.: (+99412) 498-00-08
Fax: (+99412) 492-63-88
URL: www.cabmin.gov.az



HEYDAR ALIYEV FOUNDATION



Mehriban Aliyeva
President of the Heydar Aliyev Foundation, Deputy of Milli Majlis

Official opening of Heydar Aliyev Foundation was held in May 2004. The goal of Foundation's establishing is to study Heydar Aliyev's heritage and its national-state ideas' transferring to new generation. Heydar Aliyev Foundation pays special attention to providing international public with true information about Azerbaijan and supports any programs implemented in different spheres of our life such as: education, social sphere, culture, economy, health, sport, science and technique.



Address: 5 Niyazi Str., Baku AZ1000, Azerbaijan
E-mail: office@heydar-aliyev-foundation.org,

Tel/Fax: (+99412) 437-10-18,
URL: www.heydar-aliyev-foundation.org

Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan



Address: 68 Lermontov Str., Baku AZ1066, Azerbaijan,
Tel.: (+99412) 497-00-09,
Fax: (+99412) 492-07-77
URL: www.cabmin.gov.az

Yaqub Eyyubov
First Deputy Prime Minister



Tel: (+99412) 492-98-64
Tel/Fax: (99412) 492-81-66

Rasim Dadashov
Head of Oil and Chemistry Department



Telex: 142163, BABEK
Tel: (+99412) 492-00-03
Fax: (+99412) 492-98-96

Sayyaf İsmayilov
Head of Machine-building and Energy Department

Milli Majlis



Address: 1 Parliament Avenue, Baku AZ1152, Azerbaijan
Tel: (+99412) 993-18-25, 492-02-93
Fax: (+99412) 498-97-48

Valeh Alasgarov
Deputy Chairman



Ziyad Samedzadeh
Member of Parliament



Chingiz Asadullayev
Member of Parliament



Rufat Guliyev
Member of Parliament

Ministry of Emergency Situations of the Republic of Azerbaijan



Address: 57 Tbilisi Avenue, Baku AZ 2211, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 512-01-80; 512-00-68

Kamaladdin Heydarov
Minister



Orujali Hajiyev
Deputy Minister



Jabrayil Khanlarov
Chief of the State Construction Control Agency

Ministry of Industry and Energy of the Republic of Azerbaijan



Address: Government House, Azadlyg Square,
Baku AZ1000, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 598-16-75
Fax: (+99412) 598 16 78

Natig Aliyev
Minister

Ministry of Taxes of the Republic of Azerbaijan



Address: 16, Landau Str., Baku AZ1073, Azerbaijan Republic
Tel.: (99412) 4970611, 4389155
Fax: (99412) 4985407
Email: info@taxes.gov.az
URL: www. taxes.gov.az

Fazil Mammadov
Minister



Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan



Elmar Mammadyarov
Minister

Address: 4, Sh. Gurbanov str, Baku AZ 1009, Azerbaijan;
Tel.: (+99412) 492-68-56, 492-96-92, 492-68-42;
Fax: (+99412) 492-39-97, 498-84-80, 497-15-48;
E-mail: sekretar@mfa.gov.az;
URL: www.mfa.gov.az



Mahmud Mammad-Guliyev
Deputy Minister



Khalaf Khalafov
Deputy Minister

Ministry of Communication & Information Technologies of the Republic of Azerbaijan



Ali Abbasov
Minister

Address: 33 Azerbaijan Avenue, Baku AZ1000, Azerbaijan;
Tel.: (+99412) 493-00-04;
Fax: (+99412) 498-79-12;
E-mail: mincom@mincom.gov.az;
URL: www.mincom.gov.az



İltimas Mammadov
Deputy Minister



Elmir Velizade
Deputy Minister

State Customs Committee of the Republic of Azerbaijan



Aydin Aliyev
Chairman

Address: 2 İnshaatchılar Avenue, Baku AZ1073, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 438-80-80
Fax: (+99412) 498-18-36
Email: external@customs.gov.az
URL: www.az-customs.net; www.customs.gov.az



Safar Mehdiyev
Deputy Chairman

Ministry of Ecology and Natural Resources of the Republic of Azerbaijan



Huseyngulu Baghirov
Minister

Address: 100-a Bakhram Aghayev Str., Baku AZ1073, Azerbaijan
Tel/Fax: (+99412) 492-59-07;
E-mail: mineco@eco.baku.az



Ramiz Hasanov
General Director

Address: 124 Mardanov Gardashlary Str., Baku AZ1078, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 440-51-54
Fax: (+99412) 440-52-24
E-mail: smp@azerin.com
URL: www.azstand.gov.az

National Bank of Azerbaijan



Elman Rustamov
Chairman of the Board

Address: 32, R.Behbudov str., Baku - AZ1014, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 493-11-22;
Fax: (+99412) 493-55-41
E-mail: mail@nba.az
URL: www.nba.az



Salim Muslimov
Chairman

Address: 80 G. Zardabi Avenue, Baku AZ 1122, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 434-60-18
Fax: (+99412) 434-55-78
E-mail: info@sspf.gov.az
URL: www.sspf.gov.az

State Oil Fund of the Republic of Azerbaijan



Shahmar Movsumov
Executive Director

Address: 20 Bulbul Avenue, Baku AZ1014, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 498-77-53 (ext. 132)
Fax: (+99412) 498-77-73 (ext. 135)
E-mail: office@oilfund.az
URL: www.oilfund.az



Musa Panahov
Deputy Minister

Address: 1054 Tbilisi Avenue, Baku AZ 2211, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 430-99-41
Fax: (+99412) 430-99-42
E-mail: panahov@mintrans.az
URL: www.mot.gov.az

Embassy of the Republic of Azerbaijan in Ukraine



Talyat Aliyev
Ambassador

Address: 04050, Glibochitska Str., 24, Kiev, Ukraine
Tel.: (+38044) 484-69-40
Fax: (+38044) 484-69-46
E-mail: embass@faust.kiev.ua; admin@azembass.kiev.ua;
URL: www.azembassy.org.ua



Latif Gandilov
Ambassador

Address: Cottage C14, Diplomatic Town, VIP, Astana 473000, the Republic of Kazakhstan;
Tel.: (+3172) 24-16-90, 24-15-81;
Fax: (+3172) 24-15-32

Civil Service Commission under the President of the Republic of Azerbaijan



Bahram Khalilov
Chairman

Address: 874th quarter, K.Rahimov Street, Baku AZ1072, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 465-87-93/94/97
Fax: (+99412) 465-87-96
Email: csc@csc.gov.az **URL:** www.csc.gov.az



Siyavush Karayev
Rector

Azerbaijan State Oil Academy

Address: 20 Azadlig Avenue, Baku AZ1601, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 493-45-57
Fax: (+99412) 498-29-41
E-mail: ihm@adna.baku.az



GOVERNMENT OF TURKEY

RECEP TAYYIP ERDOGAN

Prime Minister of Turkey

Address: Vekaletler caddesi, 06573 Bakanliklar / Ankara, Turkey

Tel: (+90312) 294-54-37 / 38 / 45 / 11, 419-15-81

Fax: (+90312) 231-13-34, 419-20-85

E-mail: bilgi@basbakanlik.gov.tr;
hiliskiler@basbakanlik.gov.tr;
bib@basbakanlik.gov.tr

URL: www.basbakanlik.gov.tr



Ministry of Energy & Natural Resources of the Republic of Turkey



Hilmi Guler
Minister

Address: Inonu bulvari, 27, Bahceli evler, Ankara, Turkey
Tel.: (0 312) 212-41-79, 212-70-53
Fax: (0 312) 222-57-60
URL: www.enerji.gov.tr

Embassy of the Republic of Turkey in the Republic of Azerbaijan



Hulusi Kilic
Ambassador

Address: 94, S. Vurgun str., Baku Azerbaijan
Tel: (+994 12) 444-73-20
Fax: (+994 12) 444-73-55
E-mail: bakube@azeronline.com
URL: www.turkbe.org.az

GOVERNMENT OF GEORGIA



Ministry of Energy of Georgia



Alexander Khetaguri
Minister

Address: 10 Lermontov Str., Tbilisi, Georgia
Tel./Fax: (+99532) 98-31-94
URL: www.minenergy.gov.ge

Embassy of Georgia in the Republic of Azerbaijan



Nikoloz Natbiladze
Ambassador

Address: 24 Asef Zeynalli Str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-45-60/59
Fax: (+99412) 497-45-61

GOVERNMENT OF MOLDOVA



Ministry of Economy & Trade of the Republic of Moldova



Igor Dodon
First Deputy Prime Minister, Minister of Economy & Trade

Address: Republic of Moldova, MD-2033,
Chisinau, Piata Marii Adunari Nationale 1
Tel: (+37322) 237448
Fax: (+37322) 234064
E-mail: mineconcom@moldova.md
URL: www.mec.gov.md

Embassy of the Republic of Moldova in the Republic of Azerbaijan



Ion Robu
Ambassador

Address: 12 H.Javid Avenue, Quarter 520
Tel.: (+99412) 510 15 38
Fax: (+99412) 510-52-91



CONFERENCE HALL

18:00 till 00:00

640 AZN

* 400 AZN

'ATRIUM' Restaurant

18:00 till 00:00

2200 AZN

* 2000 AZN

BILLIARD ROOM / BAR

- per hour

8 AZN

* 5 azn

HOTEL

125 AZN

* 100 AZN

WELLNES CLUB

for 1 month - 90 AZN

- couple - 130 AZN

- 1 single + child - 115 AZN

- family - 180 AZN



prices shown with * for corporative clients and CIBC members

Address: Azerbaijan, AZ1029, Baku city, Heydar Aliyev avenue 95

Tel.: (+994 12) 567-00-00

Fax: (+994 12) 514-10-00

E-mail: info@itc.az

WWW.ITC.AZ

© CASPIAN ENERGY DESIGN 2009 | ZEYNUR



GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION



GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION



Address: 2 Krasnopresenskaya nab.,
Moscow, 103274
Tel./Fax: (+7495) 937-31-70
URL: www.government.ru

Sergey Ivanov

Deputy Prime Minister of the Government

Ministry of Industry & Trade of the Russian Federation



Address: 7 Kitaygorodsky avenue, Moscow 109074, Russia
Tel: (+7495) 710-55-00
Fax: (+7495) 710-57-22
URL: www.miprom.gov.ru

Victor Khristenko

Minister

Trade Representation of the Russian Federation in the Republic of Azerbaijan



Yuri Shchedrin
Trade Representative

Address: 34 I. Dadashev str., Baku, AZ 1108, Azerbaijan.
Tel: (+99412) 5610098, 5610105
Fax: (+99412) 4364629
E-mail: torgpred.rfar@mail.ru

GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION



Address: 2 Krasnopresenskaya nab.,
Moscow, 103274
Tel./Fax: (+7495) 937-31-70
URL: www.government.ru

Sergey Naryshkin

Head of the Presidential Administration of the Russian Federation

Embassy of the Russian Federation in Ukraine



Address: 27 Vozdukhoflotsky Avenue, Kiev 03049, Ukraine
Tel.: (+38044) 244-09-61, 244-09-63, 244-09-67, 245-29-83, 248-06-61
Fax: (+38044) 246-34-69
E-mail: rusemb@kv.ukrtel.net **URL:** www.embrus.org.ua

Victor Chernomyrdin

Ambassador

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



International Institute for Modern Policy (IIIMP)



Address: 11/6 Iskendirowa Str., Almaty, the Republic of Kazakhstan
Tel: (+3272) 607-315, 607-316
Fax: (+3272) 607-309
E-mail: press@iimp.kz
URL: www.iimp.kz

Dariga Nazarbayeva

Chairman of the Supervisory Board

Ministry of Industry and Trade of the Republic of Kazakhstan



Address: 47 Kabanbay Batyr Avenue, Transport Tower, Astana, the Republic of Kazakhstan
Tel.: (+3172) 29-90-00
Fax: (+3172) 29-90-00
Email: pressa@mit.kz
URL: www.mit.kz

Vladimir Shkolnik

Minister

Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan



Address: Astana Kabanay Batyra, Str., 22
Tel.: (+3172) 78-68-05
Fax: (+3172) 24-29-35

Lyazzat Kiinov

Vice-Minister

KazEnergy Association



Address: 22 Kabanbay Batyr Avenue, B-15, Astana 010000, the Republic of Kazakhstan
Tel.: (+3172) 97-93-98
Fax: (+3172) 97-93-91
Email: info@kazenergy.com
URL: www.kazenergy.com

Timur Kulibayev

Chairman

Ministry of Energy and Mineral Resources of the Republic of Kazakhstan



Address: 22 Kabanbay Batyr Avenue, Astana
Tel.: (+3172) 78-68-05
Fax: (+3172) 24-29-35

Sauat Mynbayev

Minister

Akimat of West-Kazakhstan Region



Address: 179 Dostyk Avenue, town of Uralsk 090000, the Republic of Kazakhstan
Tel.: (+31122) 51-08-82
Fax: (+31122) 51-06-26
Email: zkue@nursat.kz
URL: www.western.kz

Bahtikoja Izmuhambetov

Akim



Embassy of the United States of America in the Republic of Azerbaijan

**Anne E. Derse**
Ambassador

Address: 83 Azadlig Ave., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 498-03-35/36/37
Fax: (+99412) 465-66-71
URL: <http://azerbaijan.usembassy.gov>



European Commission Delegation to the Republic of Azerbaijan

**Alan Waddams**
Head of Delegation

Address: floor, Landmark III, 96 Nizami Str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-13-67
Fax: (+99412) 497-20-69
Email: Delegation-Azerbaijan@ec.europa.eu
URL: www.delaze.ec.europa.eu



World Bank Office in Azerbaijan

**Gregory T. Jedrzejczak**
Country Manager

Address: 91-95 Mirza Mansur Str., Icheri Sheher, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 492-19-41, 492-28-07
Fax: (+99412) 492-14-79
Email: sjafarova@worldbank.org
URL: www.worldbank.org.az



Embassy of Israel in the Republic of Azerbaijan

**Arthur Lenk**
Ambassador

Address: : Hyatt Tower, 1033 Izmir Str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 490-78-81/82
Fax: (+99412) 490-78-92
Email: info@baku.n.gov.il



Embassy of the Republic of Lithuania in the Republic of Azerbaijan

**Kestutis Kudzmanas**
Ambassador

Address: Block 523, 35 Suleyman Dadashov Str.
Tel.: (+99412) 511-76-31
Fax: (+99412) 510-86-88
Email: amb.az@urm.lt
URL: az.mfa.lt





PLATINUM MEMBER



President –
Rovnag Abdullayev
Президент –
Ровнаг Абдуллаев



**First Vice-President on
Geology, Geophysics and
Field Development Issues-**
Khoshbakht Yusifzade
**Первый вице-президент
по геологии, геофизике и
разработке месторождений–**
Хошбахт Юсифзаде



**Vice-President on
Economic Issues –**
Suleyman Gasimov
**Вице-президент по
экономическим вопросам–**
Сулейман Гасымов



**Vice-President on
investment and Marketing-**
Elshad Nasirov
**Вице-президент
по инвестициям и
маркетингу –**
Эльшад Насиров



**Vice-President on
Refining Issues –**
David Mammadov
**Вице-президент по
переработке –**
Давид Мамедов



Vice-President –
Mikayil Ismayilov
Вице-президент–
Микайыл Исмаилов



**Vice-President on HR, Regime and
Information Technologies-**
Khalik Mammadov
**Вице-президент по кадрам, режиму
и информационным технологиям–**
Халик Мамедов



**Vice-President on Social
Affairs -**
Gorkhmaz Huseynov
**Вице-президент по
социальным вопросам–**
Горхмаз Гусейнов



Vice-President on Ecology -
Mukhtar Babayev
**Вице-президент по
экологии -**
Мухтар Бабаев

State Oil Company of Azerbaijan Republic

About the company: Geophysical and geological operations, exploration and production drilling, oil&gas production, oil&gas field development, oil refining, transportation of oil, gas and refined products, marketing, sale of production, external economic activity, scientific project, machinery-building and construction.

Branches and offices: Azneft Production Union, Marketing and Operations, Oil Pipeline Department, Heydar Aliyev Baku Deepwater Jacket Factory, Azneft Oil Refinery, Heydar Aliyev Baku Oil Refinery, Investment Department, Geophysics and Geology, Security Department, Social Development Department, Gas Operations, IT and Communication Department, Ecology Department, Complex Drilling Works Trust, Oil&gas Construction Trust, Caspian Oil Fleet, Oil and Gas Projects Institute, Scientific-Researches Institute.

Established in: 1992 **Personnel:** 59,000

Address: Azerbaijan Republic 73, Neftchilar Avenue, Baku, Az1000

Tel.: +994-12-492-17-89; 492-06-85 **Fax:** +994-12-493-64-92

Email: socar1@socar.gov.az **URL:** http://www.socar.gov.az

Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики

О компании: Геофизические и геологические работы, разведывательное и эксплуатационное бурение, добыча нефти и газа, обустройство нефтяных и газовых месторождений, переработка нефти, транспортировка нефти, газа и продуктов их переработки, маркетинг, реализация продукции, внешняя экономическая деятельность, научные проекты, машиностроение и строительство.

Филиалы и офисы: Производственное объединение «Азнефть», Управление маркетинга и экономических операций, Управление нефтепроводов, Бакинский завод глубоководных оснований имени Гейдара Алиева, Нефтеперерабатывающий завод «Азернефть», Бакинский нефтеперерабатывающий завод имени Гейдара Алиева, Управление инвестиций, Управление геофизики и геологии, Управление безопасности, Управление социального развития, Управление газовых операций, Управление информационных технологий и связи, Управление экологии, Трест комплексных буровых работ, Трест «Нефтегазстрой», Каспийский морской нефтяной флот, Институт «Нефтегазпроект», Институт научных исследований.

Год основания: 1992 **Численность работников:** 59 000

Адрес: AZ 1000, Азербайджан, Баку, просп. Нефтяников, 73

Телефоны: +994-12-492-17-89; 492-06-85 **Факс:** +994-12-493-64-92

E-mail: socar1@socar.gov.az **URL:** http://www.socar.gov.az

SOCAR's Azneft PA

General Director: Sabuhi Ahmadov

About the company: Azneft PA deals with exploration, prospecting, development, as well as oil and gas onshore and offshore field-facilities construction, current repairs and overhaul of wells. 12 oil and gas production departments, one integrated subdivision and 6 drilling departments function within Azneft PA. Totally Azneft PA includes 37 enterprises.

Address: 39 Agha Nematulla, Baku, Azerbaijan **Tel.:** (+99412) 566-54-06; **Fax:** (+99412) 567-47-82; **URL:** www.socar.gov.az



ПО «Азнефть» ГНКАР

Генеральный директор: Сабухи Ахмадов

О компании: ПО «Азнефть» занимается поиском, разведкой, разработкой, обустройством месторождений нефти и газа на море и суше, текущим и капитальным ремонтом скважин. В состав ПО «Азнефть» входит 12 НГДУ, одно укрупненное промысловое предприятие и 6 Буровых Управлений. В целом в состав ПО «Азнефть» входит 37 предприятий.

Адрес: Азербайджан, AZ1000, город Баку, ул. Ага Нейматулла, 39

Тел.: (+99412) 566-54-06; **Факс:** (+99412) 567-47-82; **URL:** www.socar.gov.az

8th INTERNATIONAL
TRANSPORT,
TRANSIT & LOGISTICS
EXHIBITION

TRANSCASPIAN



2-5 JUNE 2009 | Heydar Aliyev
Sport and Exhibition Complex

www.transcaspien.az

ORGANISERS



Tel.: +994 12 447 47 74; Fax +994 12 447 89 98
E-mail: transport@iteca.az

PLATINUM MEMBER



Chief Executive Officer:
Ineke Botter
Генеральный Директор:
Инеке Боттер

inekeb@bakcell.com



Finance Director:
Rene Bienz
Финансовый Директор:
Рене Бинц

reneb@bakcell.com



Chief Marketing Officer:
Stein Naevdal
Маркетинг Директор:
Стайн Невдал

steinn@bakcell.com

Bakcell Ltd

About company: Bakcell Ltd was founded as the Joint Venture by GTIB Company and Azerbaijan's Ministry of Communication in March 1994. Bakcell was the first company which provided services of cellular communication in Azerbaijan. Holding a worthy position among big investors at Azerbaijani market Bakcell keeps investing into Azerbaijan's economy by demonstrating the example of the successful business-entrepreneurship within the country.

Today Bakcell is fully privatized mobile operator in Azerbaijan serving about 1.5 million subscribers.

Bakcell always takes needs of its subscribers into account. The company provides a broad assortment of cellular products and services meant for getting interested clients with excessive demands and satisfying their needs in communication services as well as in prepaid and postpaid markets.

Address: 24, U. Gadjibekov str., Baku AZ1000, Azerbaijan;

Phone.: (+994 12) 498 94 44

Fax: (+994 12) 498 92 55

E-mail: news@bakcell.com

URL: www.bakcell.com

Bakcell Ltd

О компании: Компания Bakcell была учреждена в марте 1994 года как Совместное Предприятие компанией GTIB и Министерством связи Азербайджанской Республики.

Именно Bakcell стала первой компанией, которая начала оказывать услуги сотовой связи в Азербайджане. По праву занимая достойное место среди первых крупных инвесторов на азербайджанском рынке, Bakcell и сегодня вкладывает большие инвестиции в экономику Азербайджана, демонстрируя пример успешного бизнес-предпринимательства в стране.

Сегодня Bakcell является полностью приватизированным оператором мобильной связи в Азербайджане, число абонентов которой приближается к 1,5 миллионной отметке.

Bakcell всегда ориентируется на нужды своих абонентов. Компанией представлен широкий ассортимент мобильных продуктов и услуг, призванный заинтересовать клиентов с самыми высокими запросами и удовлетворить их потребности в услугах связи, как на рынке prepaid, так и postpaid.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ1000, ул. У. Гаджибекова 24

Тел.: (+994 12) 498 94 44

Факс: (+994 12) 498 92 55

E-mail: news@bakcell.com

URL: www.bakcell.com



UFI
Approved
Event



www.bakubuild.az

CONSTRUCTION



21-24 October 2009

BAKU, AZERBAIJAN

Heydar Aliyev Sport and Exhibition Complex

BakuBuild



15th ANNIVERSARY AZERBAIJAN INTERNATIONAL CONSTRUCTION EXHIBITION

ORGANISERS



Iteca Caspian LLC

Tel.: +994 12 447 47 74; Fax: +994 12 447 89 98

E-mail: build@iteca.az



GOLDEN MEMBER

**Bakielektrikshebeke
JSC****Chairman of the Board:**
Baba Rzaev

About the company: Bakielektrikshebeke JSC is involved in electricity distribution for subscribers of Baku city. The company also conducts activities meant for improvement of electricity supply in Baku and in the suburbs. Besides, the company also implements projects for renewal of existing lines of electricity transmission. The project program for the period to 2020 has been developed. This project program envisages investments into the renewal of air transmitting capacities and laying underground lines of electricity transmission.

Address: Azerbaijan, Baku city, Kazimzade Street 20,
Tel.: (+99412) 440-39-93
Fax: (+99412) 440-22-26
E-mail: info@bakuelektrikshebeke.az
URL: www.bakuelektrikshebeke.az

ОАО

“Бакыэлектрикшебеке”**Председатель правления:**
Баба Рзаев

О компании: ОАО “Бакыэлектрикшебеке” занимается распределением электроэнергии для абонентов города Баку. Компания также проводит мероприятия, направленные на улучшение качества энергообеспечения в Баку и окраинах города, в частности, реализует проекты по обновлению существующих линий электропередач (ЛЭП). Подготовлен проект программы, охватывающей период до 2020 года, в рамках которой планируется вложить инвестиции в обновление воздушных передающих мощностей и прокладку подземных ЛЭП.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул.Кязымзаде, 20
Тел.: (+99412) 440-39-93
Факс: (+99412) 440-22-26
E-mail: info@bakuelektrikshebeke.az
URL: www.bakuelektrikshebeke.az

GOLDEN MEMBER



AZERFON

Chief Executive Officer:
Guido Helbich

About the company: AZERFON was licensed by the Ministry of Communications and Information Technologies of Azerbaijan Republic in December, 2005 to provide mobile services throughout the territory of Azerbaijan. AZERFON Company launched its commercial activities in 21st of March, 2007 under brand name Nar Mobile. The trademark Nar was created as a symbol of the relationship between Azerbaijan's rich cultural heritage and modern life. Nar Mobile offers new services, flexible solutions, network technologies and high quality customer services at competitive prices.

Address: Building 20 C, 1240 Nobel ave.,
Khatai district, Baku AZ1025 Azerbaijan
Tel: (+994 12) 444-07-30
Fax: (+ 994 12) 444-07-33
E-mail: ghelbich@afon.az
URL: www.afon.az; www.narmobile.az

AZERFON

Генеральный директор:
Гидо Хелбих

О компании: Лицензия для оказания услуг мобильной связи стандарта GSM на территории Азербайджана компании ООО «АЗЕРФОН» выдана 30 декабря 2005г. МСИТ Азербайджана. Свою коммерческую деятельность компания начала 21 марта 2007г. под торговой маркой Nar Mobile, являющейся олицетворением богатого культурного наследия и современности. Nar Mobile предлагает новые услуги мобильной связи, грамотный подход и гибкие цены, сетевые технологии и абонентские услуги высокого качества.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ 1025,
Хатаинский район,
пр. Нобеля, квартал 1240, Здание 20С
Тел: (+994 12) 444-07-30
Факс: (+ 99 412) 444-07-33
E-mail: ghelbich@afon.az
URL: www.afon.az; www.narmobile.az

GOLDEN MEMBER



Rapid Solutions Ltd

Regional Director:
Howard Lyn

Региональный директор:
Ховард Лин



General Director:
Elvin Bayramov

Генеральный директор:
Эльвин Байрамов



Rapid Solutions LLC

About the company: Rapid Solutions was established in 1996 to meet the challenge of providing fast, reliable electrical telecommunications services in the Caspian Region and the Middle East. Since then Rapid Solutions has grown into one of the most successful companies in the region, through the developing the following key services: Electrical; Instrumentation & Controls; Telecommunication Services/IT support; Fluid Power Services; Motor Overhaul & Repair; Building Services; Manpower Supply. Rapid Solutions is ISO 9001:2000 certified.

О компании: Rapid Solutions была создана в 1996 г. для решения задач по оказанию быстрых и надежных электрических и телекоммуникационных услуг в каспийском регионе и на Ближнем Востоке. Являясь одной из самых успешных компаний в регионе, компания предлагает следующие услуги: Электрические услуги; КИП и А; Телекоммуникационные услуги / ИТ-поддержка; Услуги по обслуживанию гидравлики; Техобслуживание и ремонт двигателей; Строительные услуги; Поставка рабочей силы. Rapid Solutions имеет сертификат качества ISO 9001:2000.

Address: 2, Khanlar Street, Bailov,
AZ1003, Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 497-77-70
Fax: (+99412) 497-77-81
E-mail: enquiries@rsl.az
URL: www.rapid-solutions.net

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1003,
Байыл, ул. Ханлара 2
Тел: (+99412) 497-77-70
Факс: (+99412) 497-77-81
E-mail: enquiries@rsl.az
URL: www.rapid-solutions.net

GOLDEN MEMBER



ANT INSHAAT

Chairman of Board:
Azad Ibrahimov

ANT INSHAAT

Председатель Правления:
Азад Ибрагимов



About the company: ANT-INSHAAT is a leading and one of the biggest construction companies in Azerbaijan, with the largest capital turnover. The constructed apartments differ with ultramodern planning and unique architectural approach. Presently the company is building four elite residential buildings in Baku and has big plans for future.

The company also deals with construction and design of country houses and villas, design and repair of flats and provides after-sales service of premises.

О компании: «ANT-INSHAAT» является ведущей и одной из крупных строительных компаний в Азербайджане, с наибольшим оборотом средств по капиталу. Квартиры отличаются ультрасовременной планировкой, уникальными архитектурными решениями. В данный момент компания строит новые элитные жилые высотные здания в городе Баку и имеет обширные планы на будущее. Компания занимается также строительством и дизайном дачных домов и вилл, дизайном и ремонтом квартир, сервисным обслуживанием недвижимости.

Address: 121 Y.Vezirov Str., Baku, Azerbaijan.
Tel.: (+99412) 493-14-71, 464-36-76
Fax: (+99412) 465-19-95
International Fax: 1-212-208-2486
E-mail: ant_inshaat@yahoo.com
URL: www.ant-inshaat.com

Адрес: Азербайджан, г. Баку,
ул. Ю.Везирова 121;
Тел.: (+99412) 493-14-71, 464-36-76
Факс: (+99412) 465-19-95
Международный Факс: 1-212-208-2486
E-mail: ant_inshaat@yahoo.com
URL: www.ant-inshaat.com



EXCELSIOR

HOTEL BAKU



The Excelsior Hotel Baku is a beautiful luxurious five-star landmark in Baku city. It combines tradition and innovation with modern luxury and a touch of antiquity. The hotel is furnished with a melange of classical architecture and contemporary design elements. Being conveniently located near cosmopolitan downtown of Baku, the Excelsior Hotel offers easy access to business, shopping and entertainment centers, while Heydar Aliyev International Airport is only 20 minutes away.

2 Heydar Aliyev Avenue, Baku AZ1154, Azerbaijan
Tel: (+994 12)496 8000 / Fax: (+994 12) 496 8008
www.excelsiorhotelbaku.az

2009

ITE INTERNATIONAL OIL & GAS EVENTS

www.oilgas-events.com



8th NORTH CASPIAN REGIONAL ATYRAU OIL & GAS EXHIBITION
7 - 9 April 2009 • Atyrau, Kazakhstan



3rd KAZAKHSTAN PETROLEUM TECHNOLOGY CONFERENCE
"OilTech Kazakhstan 2009"
7 - 8 April 2009 • Atyrau, Kazakhstan



OIL & GAS SIBERIA 2009 INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION
Incorporating REFINING & PETROCHEMICALS
21 - 23 April 2009 • Novosibirsk, Russia



ASTANA RETROLEUM EXHIBITION & CONFERENCE
28 - 29 April 2009 • Astana, Kazakhstan



13th UZBEKISTAN INTERNATIONAL
OIL & GAS EXHIBITION & CONFERENCE
12 - 14 May 2009 • Tashkent, Uzbekistan



16th INTERNATIONAL CASPIAN OIL & GAS EXHIBITION &
CONFERENCE Incorporating REFINING & PETROCHEMICALS
2 - 5 June 2009 • Baku, Azerbaijan



10th MOSCOW INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION
Alongside 7th Russian Petroleum Congress
23 - 26 June 2009 • Moscow, Russia



7th RUSSIAN PETROLEUM & GAS CONGRESS
Alongside MIOGE 2009 EXHIBITION
23 - 25 June 2009 • Moscow, Russia



17th KAZAKHSTAN INTERNATIONAL
OIL & GAS EXHIBITION & CONFERENCE
6 - 9 October 2009 • Almaty, Kazakhstan



4th REGIONAL MANGYSTAU OIL & GAS EXHIBITION
3 - 5 November 2009 • Aktau, Kazakhstan



9th TURKISH INTERNATIONAL
OIL & GAS CONFERENCE & SHOWCASE
16 - 18 March 2010 • Ankara, Turkey



9th GEORGIAN INTERNATIONAL OIL, GAS, ENERGY AND INFRASTRUCTURE
CONFERENCE & SHOWCASE
1 - 2 April 2010 • Tbilisi, Georgia



16th INTERNATIONAL CONFERENCE & EXHIBITION
ON LIQUEFIED NATURAL GAS
18 - 21 April 2010 • Oran, Algeria



London office
T + 44 (0) 20 7596 50 00
F + 44 (0) 20 7596 51 06
E oilgas@ite-exhibitions.com



Moscow office
T + 7 495 935 7350
F + 7 495 935 7351
E oil-gas@ite-expo.ru



Tashkent office
T + 99 871 113 01 80
F + 99 871 252 51 64
E post@ite-uzbekistan.uz



Hamburg office
T + 49 (0) 40 235 24 201
F + 49 (0) 40 235 24 410
E energy@gima.de



Almaty office
T + 7 727 258 34 34
F + 7 727 258 34 44
E oil-gas@iteca.kz



Baku office
T + 994 12 447 47 74
F + 994 12 447 89 98
E oilgas@iteca.az



Istanbul office
T + 90 212 2918311
F + 90 212 2404381
E info@ite-turkey.com



**25TH RHYTHMIC GYMNASTICS
EUROPEAN CHAMPIONSHIPS**

**AZERBAIJAN
15-17 MAY 2009**

www.rgecbaku2009.com